

La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

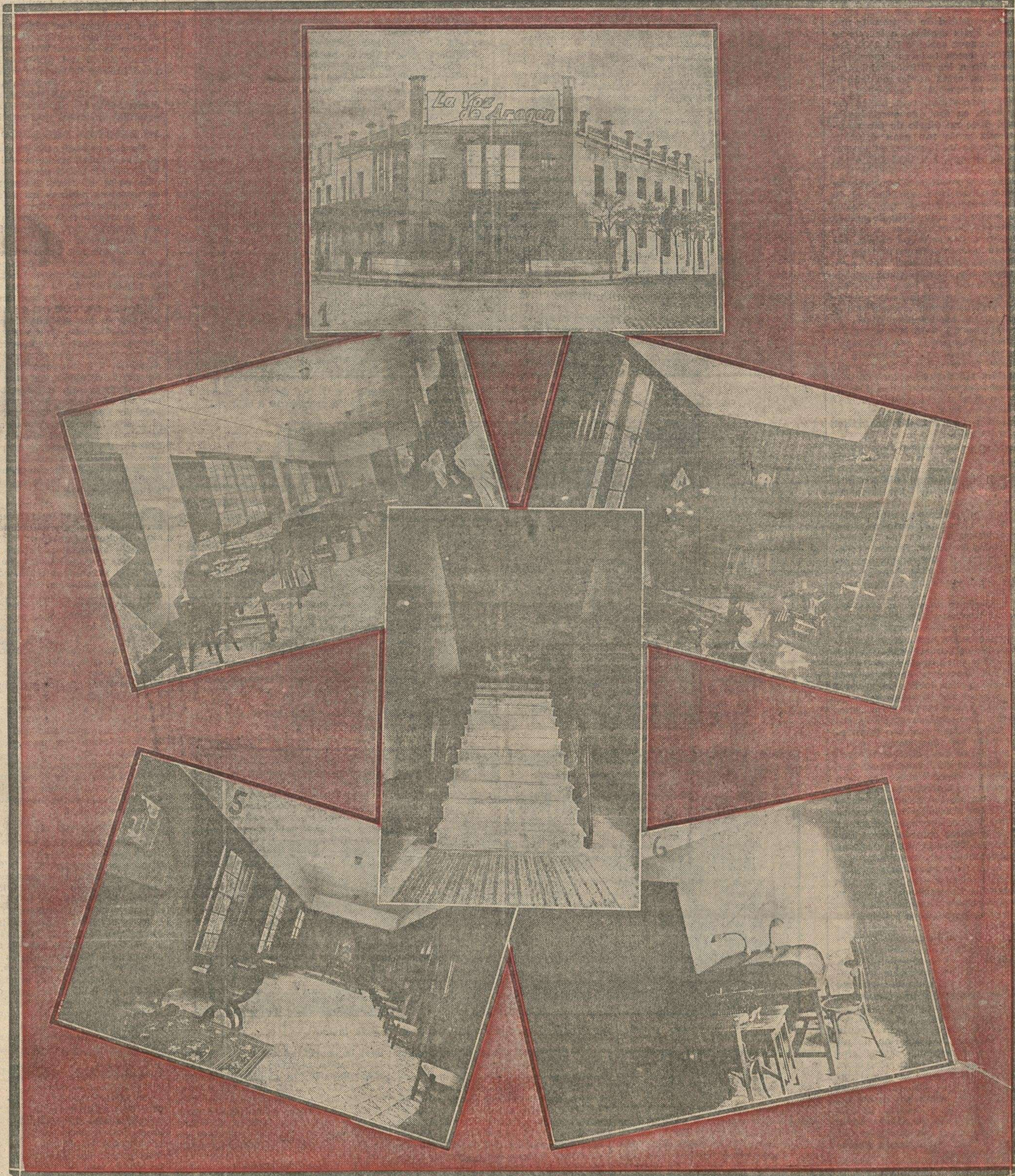


REDACCIÓN } Costa, 2.
ADMINISTRACIÓN }
TALLERES }
APARTADO DE CORREOS, 140
TELÉFONOS
1904 Dirección y Redacción
1707 Conferencias
2422 Administración

Año VI

Zaragoza - Miércoles 1 de enero de 1930

Núm. 1.456



Varios aspectos de la nueva casa de 'La Voz de Aragón': 1-Exterior. 2-Redacción. 3-Dirección. 4-Escalera principal. 5-Salón de juntas. 6-De pacho de conferencias.-Fotos A. de la Barrera

LA VOZ DE ARAGON

REALIDADES Y PROYECTOS

Es ya feliz realidad este paso, tanto tiempo anhelado, de ver salir las hojas de nuestro diario de la nueva rotativa, una rotativa potente, capaz de hacer en reducido tiempo tiradas copiosas, apta para arrojar gran cantidad de páginas de una sola vez. Feliz realidad a la que se une esta nueva casa de LA VOZ DE ARAGON, estos talleres montados con arreglo a los últimos adelantos tipográficos, estas modernas máquinas de componer, este maravilloso taller de estereotipia, esta nueva organización, en fin, que encuadra la necesidad de un diario de tan enorme tirada y de tan gran difusión como las que ha logrado, en exiguo plazo de tiempo, LA VOZ DE ARAGON.

Dijimos, y repetimos hoy, que no se trata de un lujo superfluo, ni de una vanidad ostentosa: que cuanto se ha hecho ha sido obligado por el incremento alcanzado, con asombrosa rapidez, por este periódico, incremento que constituye uno de los fenómenos periodísticos, tan poco frecuentes, de España, pues que en cinco años de vida ha conseguido, junto a su gran tirada, una simpatía, un prestigio y una autoridad que fuera ridícula hipocresía ocultar.

Necesitaba LA VOZ DE ARAGON traer estos elementos que hoy inaugura, para atender debidamente al creciente favor del público; y sin vacilación, sin regateos, ha adquirido cuanto ha estimado preciso para hacer un gran diario gráfico, el diario moderno que iniciara desde su aparición y que tan del gusto del público ha sido.

SIEMPRE AL SERVICIO DE ARAGON

No fué, sin embargo, solamente la moderna factura del periódico lo que dió a éste tan pronta popularidad; fué también su absoluta independencia, su acogimiento a todas las opiniones, a todas las iniciativas, a todas las ideas, fueran procedentes de uno u otro campo, que estimó interesantes para Aragón, para cuyo servicio nació y a cuyo servicio sigue.

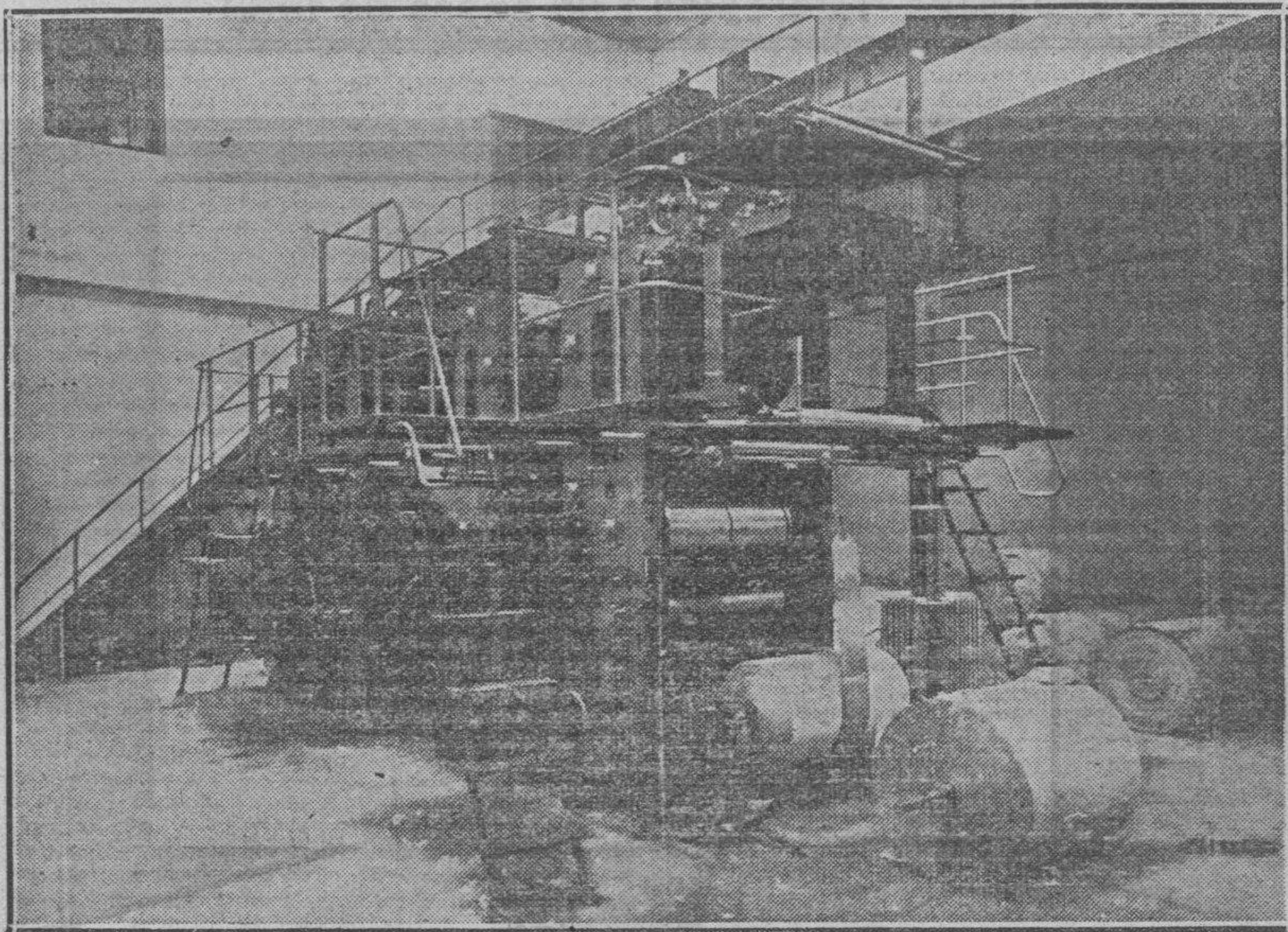
Ni camarillas de una u otra política, ni coacciones de bandos heterogéneos, lograron torcer la línea de independencia con que el periódico apareció, porque LA VOZ DE ARAGON no fué fundada para defender los intereses de tal o cual partido, sino para luchar en pro del mejoramiento de Aragón, en cuyo esfuerzo no caben las divisiones, menudas e intrascendentes, de la política, sino el agrupamiento fervoroso de todos los aragoneses.

Y así sigue LA VOZ DE ARAGON, ajena a toda bandería, sin que la gobiernen tertulias de estos u otros colores, trabajando día tras día en favor de los intereses regionales, atenta a recoger todos los latidos de los aragoneses, pronta a destacar nuestros valores, sin ruidosos silenciamientos ni agrios desplantes ni cicaterías de trastienda. Que así es la nobleza aragonesa, y sería insensata cualquier otra actitud para defender los intereses regionales y, por consiguiente, para exaltar las figuras aragonesas, sean cuales sean sus ideas.

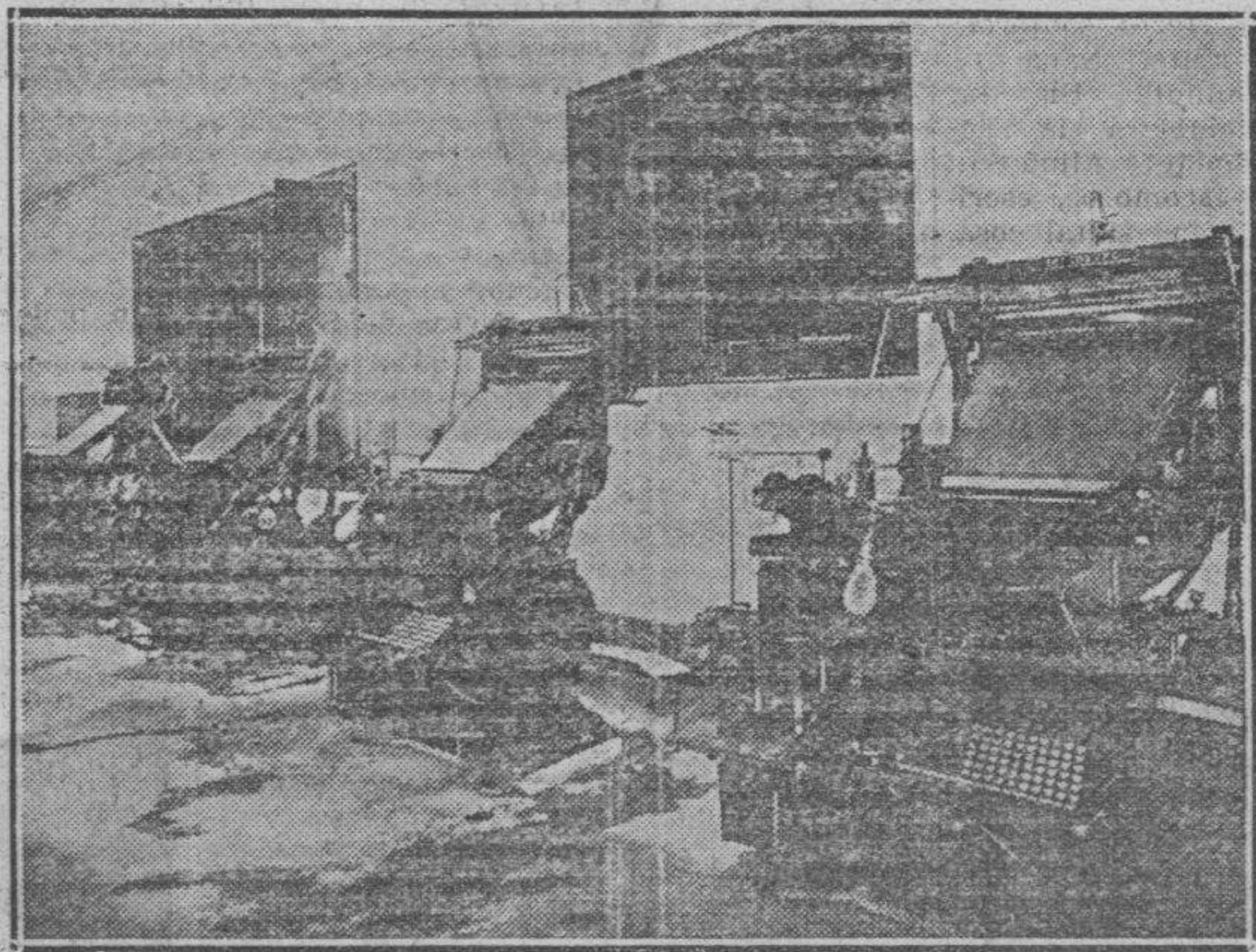
Para impulsar la marcha progresiva de Aragón, tanto como el aliento y el elogio es necesaria la crítica; de la crítica—ha dicho un pensador—surge casi siempre la plena visión del asunto; y ni el aplauso, ni la censura, pueden ser administrados imparcialmente cuando el periódico está sometido a la tiranía de una idea, a la disciplina de un partido o a la sumisión a una jefatura política. Que nada desvirtúa tanto los hechos como los apasionamientos políticos, que si son casi siempre grave obstáculo para un juicio reposado y sereno, lo son mucho mayor para la rápida labor del diario, en el que el agobio del trabajo da lugar a largas y pacíficas meditaciones.

NOTICIAS E INFORMACIONES

En LA VOZ DE ARAGON el aliento de sus extensas informaciones gráficas, reforzadas desde hoy

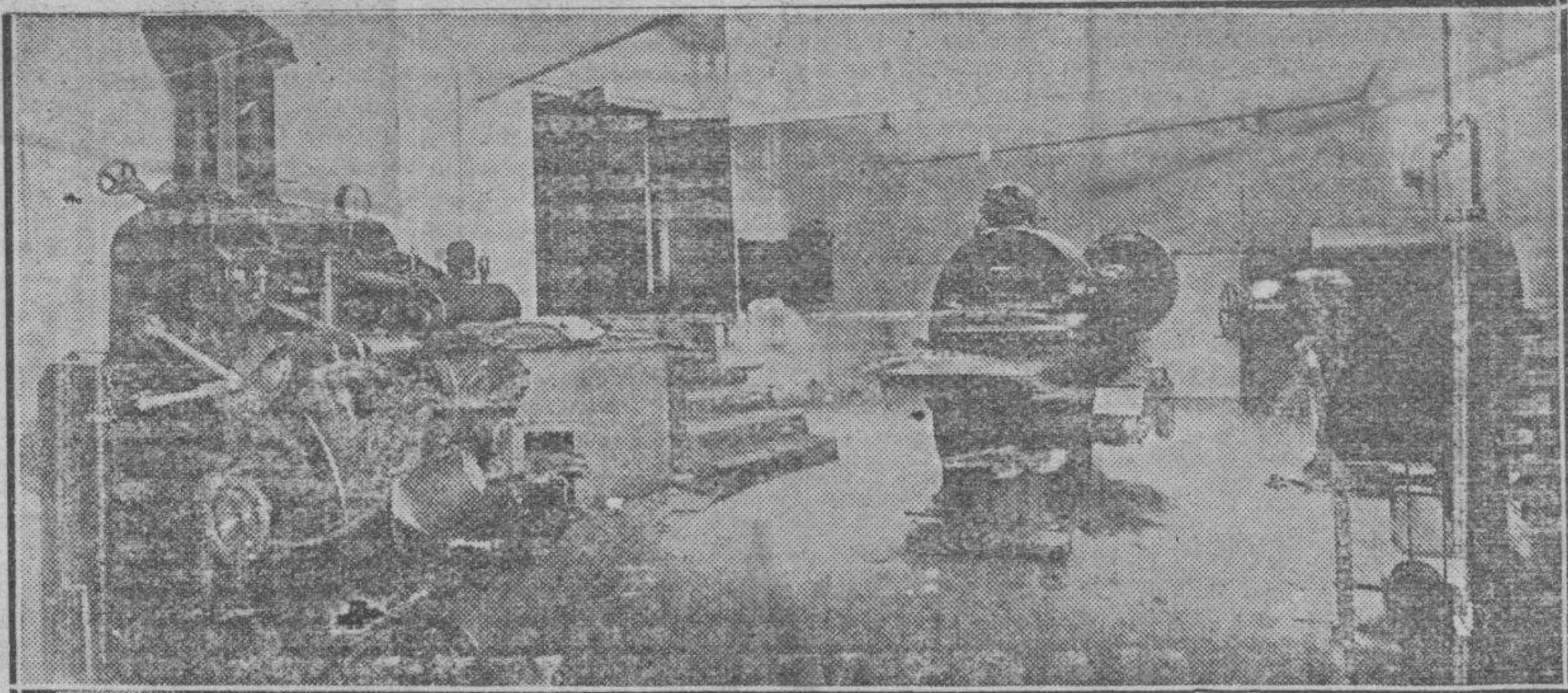


La nueva rotativa en la que, desde hoy, se imprime LA VOZ DE ARAGON. Se trata de una máquina capaz de tirar número s hasta de 32 páginas, y de un tiraje de 24,000 ejemplares a la hora.



Máquinas de componer INTERTYPE adquiridas

por "La Voz de Aragón" para sus nuevos talleres



Taller de estereotipia, último modelo de instalaciones de esta índole

considerablemente. Pero aun sin este refuerzo, nuestro diario es uno de los periódicos españoles que mayor número de grabados viene publicando.

Y es bien sabido que el periódico actual ha de ser profusamente ilustrado, si quiere gozar de la buena acogida del público. Este suele preferir el grabado a muchas columnas de amazotada prosa. La rapidez con que se vive actualmente, el deseo—la necesidad, mejor—de ver en pocos segundos la nota culminante del día, justifican esa preferencia: el grabado es la expresión sintética que reclama el momento presente.

LA VOZ DE ARAGON ha venido publicando un promedio de doce grabados diarios, cantidad poco corriente en la Prensa de provincias y aun en la de Madrid. Muchos números—no hablamos de los extraordinarios, sino de los corrientes—han ostentado más de treinta clichés. No hace falta ser técnico en materia periodística para saber lo que este número de fotografías representa.

LAS COLABORACIONES LITERARIAS

El formato, la profusión de reportajes, de entrevistas, de informaciones amenas, la agilidad de las pági-

nas, la movilidad de secciones, han contribuido también poderosamente a la simpatía que el público ha rendido a LA VOZ DE ARAGON. El periódico dinámico es el periódico más grato. Los largos artículos, por muy sencillos que sean, fatigan al lector del diario, que busca solamente en la hoja diaria la rápida impresión del asunto.

Las largas consideraciones, los prolifos desarrollos de un tema interesante, por muy docto que sea el autor, en la revista, en el folleto, en el libro, tendrán, seguramente, muchos admiradores; en el diario, no. De aquí la selección de colabora-

ciones hechas por LA VOZ DE ARAGON. Firmas las más reputadas en amenidad. Ante todo y sobre todo, que el lector no sienta "el terror de leer". Felizmente, también esto está logrado. Los ilustres colaboradores que avaloran las páginas de este diario con sus escritos tienen del periódico la certera visión que da el conocimiento del público. No hace falta insistir demasiado en ello. Los nombres de los colaboradores de LA VOZ DE ARAGON acreditan suficientemente las características de los artículos firmados que publicamos.

EN DEFENSA DEL LIBRO

Un aspecto—dentro de este terreno de las colaboraciones—al que LA VOZ DE ARAGON presta gran atención es al del libro. Frecuentes son en nuestras páginas las informaciones bibliográficas que, por desgracia, no andan en los diarios españoles, generalmente, lo atendidas que debieran estar.

Y todavía hubiéramos dedicado a esto mayor espacio, si éste no hubiera estado hasta ahora limitado por la capacidad de la maquinaria. De hoy en adelante, la sección bibliográfica de LA VOZ DE ARAGON aspiramos a que sea completa.

Y no sólo esto. Queremos también ofrecer a nuestros lectores las obras de mayores méritos que se lancen al mercado. Y hoy mismo iniciamos esta grata difusión de las grandes obras, ofreciendo a nuestros lectores, a modo de regalo, la famosa novela de Remarque "Sin novedad en el frente", que ha sido el acontecimiento literario del año en todo el mundo. Un sacrificio, y no pequeño es éste; pero tenemos la seguridad al realizarlo, de la comprensión del público, que con tanto agrado recibe estas lecturas.

Otros proyectos, en este orden, tenemos; proyectos que iremos desarrollando sin precipitaciones, pero sin dilaciones también.

Labor cultural es la del periódico, y hay que realizarla plenamente, con esta firme convicción, con estos cálidos entusiasmos.

LAS PAGINAS ESPECIALES

Tenemos también el propósito de intensificar las páginas especiales de LA VOZ DE ARAGON, trayendo a la de agricultura interesantes artículos, amplia información y abundancia de datos que sirvan de guía al agricultor; igualmente, por lo que a cinematografía se refiere, haremos nuevas y sugestivas secciones, ilustradas siempre, como corresponde al novísimo arte seguido con tanto entusiasmo por una gran masa de público.

Y reanudaremos, al disponer de más espacio, las páginas femeninas tan del gusto de nuestras lectoras, con copiosos grabados y selecto e interesante texto.

OTROS PROYECTOS

No son, no pueden ser, como movidas por un resorte, todas las mejoras que acomete LA VOZ DE ARAGON. Han de venir éstas, unas tras otras, a lo largo de los días. Quiere esto decir que ni el número de hoy, ni el de mañana, ni el de pasado, plasman lo que ha de ser el futuro LA VOZ DE ARAGON. Verdad que se han llevado a efecto a un solo tiempo muchas y trascendentales reformas, pero verdad también que quedan muchas abundosas iniciativas por desarrollar, hasta conseguir el periódico totalmente perfecto que queremos ofrecer a nuestros lectores. No nos contenta plenamente.

Gratitud obligada

Al inaugurar nuestra nueva instalación nos complace testimoniar públicamente la gratitud que tenemos al dignísimo administrador de la Aduana de Bilbao, don Eusebio Escribá, por las facilidades que ha dado, con su extraordinaria actividad, para el despacho de la quinaria adquirida, al llegar ésta a España.

Sinceramente reconocidos quedamos al inteligente funcionario, tan muy estimado en esta casa.

Semblanzas
de
"Patynazo"

LOS REDACTORES DE "LA VOZ DE ARAGÓN"

Caricaturas
de
Bayo Marín

Una nueva etapa. Una más para la próspera vida de un diario joven.

En la colmena literaria—una colmena sin zánganos, que hemos podido crear—es un día de júbilo.

Las máquinas han perdido su virginidad al recibir nuestras cuartillas. Bajo su tutela deberán dar al lector diariamente el fruto de los hombres tenaces, encargados de la ardua labor informativa.

Al comenzar esta etapa nueva en moldes y mecanismos, quisiéramos también estrenar espíritu que superara al que poseemos actualmente.

Mas si esto no llega porque las leyes inmutables lo impiden, el afán de superación quedará en nosotros, jóvenes y rebeldes todavía.

Así somos hoy en esta Casa los que, al amor de un ideal, estamos reunidos, sin más afanes que el de hacer un buen periódico.

En este día jubiloso para nosotros, haremos unas semblanzas de los que trabajamos para los demás, de los que comenzamos la nueva etapa para la vida próspera de un diario joven.

"DON INDALECIO"

"Don Indalecio" ha logrado el milagro—con su obra—de hacerse un crítico taurómico de peso en las esferas españolas, donde la consagración está tabicada a piedra y lodo.

Diariamente los órganos más importantes de la Prensa nacional recogen párrafos de nuestro crítico, acotándolos como sabias opiniones en el decir de los ruidos.

Múltiple personalidad de "Don Indalecio", que, además, en el difícil sendero de la literatura de humor, consiguió resonantes éxitos en numerosas publicaciones.

Preguntad al aficionado y os dirá: —¡Nadie como "Don Indalecio"! Ese dice la verdad, sabe la verdad! ¡Disfraya con gracia las amarguras! Y les "arrea" por "todo lo alto" a los "calandracas"!

EMILIO OLIVITO

Hombre de gran claridad en el decir. Energía y rectitud. Conocedor de mecanismos políticos y problemas sociales.

En esta Casa nuestro segundo director.

Palabra penetrante. Si Olivito, al argumentar, mira en éxtasis al firmamento, como invocando a la musa concisa y categórica, ¡temblad! De su boca saldrá la palabra contundente, el cañonazo que corta las discusiones.

Sencillez y campechanería. Baturro neto, de corazón. Pluma vibrante, que recuerda la vieja estirpe de los escritores de ideas...

MIGUEL GAY

El torbellino de la Redacción. Hato todo, quiere hacerlo todo. Pequeño, pluma de ardilla, prosa apretada, capaz de meter columnas de literatura en todas las salsas. A lo mejor se enfada: junta las cejas pobladas, da dos respingos a su nariz y por lo bajo barbotea un reproche. Pero llega uno y le da un caramelo. Entonces Gay se cala los auriculares y comienza a escribir al son que le marcan las conferencias.

EMILIO ALFARO

Mecenas de los regional. Brujo "folklorico". Palmo a palmo recorrió las intrincadas veredas del país. Defen-



sor de la aldea necesitada, del pueblo ofendido, de la villa postergada, de la ciudad sin pulir. Amante del agro, lanza a favor de la riqueza nacional. Orador a ratos, con facilidad y entusiasmo. Alfaro es el "dandy" de la Redacción. Viste a usanza el "smoking" y el "paletó". Tuvo un reinado efímero en el Pueblo Español, cuando acaudilló las huestes del Mercado Regional. Allí Alfaro hizo triunfar a Aragón, y demostró las valiosas dotes que de organizador dispone.

Jovial. Trabajador incansable. Buen muchacho. Periodista mayor.

PASCUAL ALLUE

Discreto, hermético. Cofre de confidencias. Trabaja y escucha. Apunta, temeroso, a lo mejor:

—Yo diría, pero...

—Quizás, pero también...

—Puede ser a lo mejor...

No sabe ofender a nadie. Hay tertulia en la Redacción, pero Allué trabaja. Hombre hecho a escuchar, perfecto conferenciante. Nada le inmuta. Un día temblará la Redacción por un terremoto y Allué Saldrá encima de los escombros, escribiendo en su mesa como si tal cosa.



Andrés Ruiz Castillo

El niño prodigio de la Casa. Niño inquieto que, a veces, quiere soñar. Pluma galana, que moja en aventuras, charla en arte, política y tiene fiebre por escribir.

Coraje y romanticismo. Alegría infantil. Travieso siempre, y enamorado de la profesión.

Botón de muestras del periodismo mozo. Casti- llo domina la técnica periodística con pujos de doctor, con conocimientos que en otras épocas sólo eran patrimonio de periodistas curtidos a plomo de galeradas.

Además, el "niño-prodigio" tiene la mejor voz de LA VOZ, que siempre es una ventaja...



Cariós Paz

Nuestro repórter en la municipalidad. El caballero Paz, ecuaníme y circunspecto, nos ha hecho a menudo la confidencia de que no quiere ser concejal.

Paladín de la urbanización. Resorte de las mejoras ciudadanas. A su conjuro suenan voces en las sesiones de la Permanente.

El que mejores puros fuma en la Redacción.

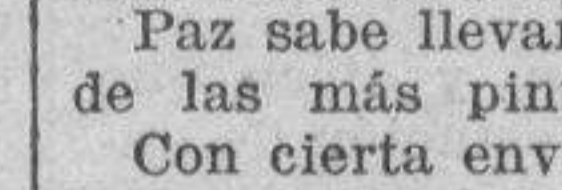
Si hay revuelo en la municipalidad, Paz acude.

Si viene un nuevo alcalde, hay Paz.

Paz y siempre Paz, a todas horas. Sedante de nerviosismos de última hora. Solucionador de los conflictos más intrincados.

Paz sabe llevar su pluma al interés de las más pintorescas narraciones. Con cierta envidia de Ruiz Castillo, Paz es el periodista más "fotogénico" de LA VOZ.

El día que Paz no tenga que esperar a que comiencen las sesiones municipales, será feliz.



PEPITO LORENTE (Pepe Moros)

Socarrón. Arsenal de chistes. Gracia propia.

Para nosotros, "Pepito", siempre "Pepito", el de las informaciones castizas, en diccionario "caló", y las amenas crónicas de todos los deportes.

Un día Lorente llegó lloroso a la Redacción y creímos que reía.

En él no hace mella el tiempo. "Pepito" es un chico. Será siempre un chico, aunque en lugar de deportes haga artículos de fondo o sucesos.

El día que "Pepito" sea millonario y, abandonado el periodismo, se entregue a la filantropía, lo sentiremos mucho, aun acogidos a su protección. Porque la Redacción, el periódico, sin "Pepito" de compañero, no se comprende...

PABLO CISTUE DE CASTRO

El periodista mundano snob. Simpático, cortés y diligente. Es el que en representación nuestra—perdonad el bostezo—asiste a las fiestas y banquetes.

Cistué, a pesar de esto, se conserva atildado, flexible, sin curva feliz, como si tuviese especial empeño en estilizar-se fisiológicamente y no perder la línea.

Escribe mucho, mucho, y pone a sus "Notas de Sociedad" unos "delantalitos" muy pulcros y primorosos, que lo mismo contienen una lagrimita furtiva de ojos de rimmel que una palabrota desairada y moderna de las que ponen en boga los "pollos" perejil...

Cistué es el escritor preferido por las damas, porque hace llegar hasta ellas las frivolidades y chismes del gran mundo.

Jose Maria Peña

Haciendo honor a su primer apellido, es hombre de singular entereza. De la acción, más que de la palabra, Peña es partidario decidido.

Si surge el trance y se le consulta, dice: —¡Esto lo arreglaría yo a puñetazos!

Y para corroborar esta eficacia, rasguea en las cuartillas con denuedo, arrancando a la pluma fuertes lamentos.

Hace conferencias de Madrid, porque ama los diálogos. Su secreto es ese, precisamente: el loco afán que un día lo lanzó a dar por los escenarios.

—¡Señor Peña, a la cabina!—dice el "botones".

Y allá va ufano el "hombre terrible", como acudiendo a la llamada del traspunte...

MANUEL SERRANO (Hijo)

El Benjamín de la Casa. Su padre lo trajo un día para que estudiara en la Redacción, mientras él escribía.

El muchacho, nada más llegar, dejó en un banco los libros de texto y se puso a leer el T. B. O.

De esta lectura ha ido pasando sucesivamente a *Coliche* y *Tragavientos*, *Aventuras de un pillete yanqui* y su perro. Y cuando lo vistió de largo su padre, comenzó a desentrañar el *Dick Navarro*.

Tal maña se dió en las narraciones

de aventuras escalofrantes, que en estas columnas diluye su ansia de emociones con los sucesos internacionales más en boga. El *affaire* de los "Renards Argentés", de París, o "Jack el Destripador".

Serrano es un muchacho muy bueno y formal, al que todos mimamos mucho. El día que termine su carrera de abogado será uno de los criminalistas más famosos del globo, dejándose llevar por el impulso de sus aficiones.

No impide esto que nuestro Benjamín sea un pollo verbenero y tal...

de aventuras escalofrantes, que en estas columnas diluye su ansia de emociones con los sucesos internacionales más en boga. El *affaire* de los "Renards Argentés", de París, o "Jack el Destripador".

Serrano es un muchacho muy bueno y formal, al que todos mimamos mucho. El día que termine su carrera de abogado será uno de los criminalistas más famosos del globo, dejándose llevar por el impulso de sus aficiones.

No impide esto que nuestro Benjamín sea un pollo verbenero y tal...

BAYO MARIN

El mejor caricaturista aragonés, y uno de los primeros en España. Domina la técnica como consumado maestro, dando al trazo una perfección admirable.

Continuamente el artista se renueva, y en las ilustraciones que él hace aparece siempre una tendencia a la superación.

Paleta eminente, cartelista de modernos alcances, Bayo Marín ha entrado de lleno en el arte, desentrañando sus secretos y estilizaciones.

Reúne las dotes necesarias para llegar a la meta con el lápiz y el pincel: juicio crítico, cultura literaria, temperamento.

Uno de los valores más destacados en el arte regional.

ABELARDO DE LA BARRERA

—¿Ustedes por qué creen que cuando enfoca Abelardo todo el mundo se para, sin poder andar?

—Pues por lo difícil que es pasar hacia adelante estando La Barrera.

De aquí para allí, llega con su objetivo a todas partes.

Jovial y simpático, obtiene siempre los mejores reportajes.

Tiene entre el público zaragozano gran cartel, y sus compañeros sabemos lo imprescindible que resulta para las empresas comprometidas.

La Barrera es capaz de sacar con doble exposición una foto en un túnel, que es el máximo que se puede pedir a un fotógrafo. La exposición complicada de la máquina y la persona.

Manuel Serrano

El periodista del suceso sensacional. El Nak-Pinkerton de LA VOZ. El sabueso honorario de Comisaría.

Invariablemente, Serrano todos los días comienza una cuartilla que dice siempre: "Las vidas rotas".

Contra su voluntad, espíritu pacifista, Serrano lleva enterrada a mucha gente, por muertes violentas...

De Comisaría, al Hospital. De aquí, a Comisaría.

Un ir y venir informativo pesado, abrumador. Todavía Serrano saca tiempo para dar al público la amabilidad de informaciones locales de interés.

Serrano es el más ferviente consumidor de cuartillas de la Redacción.

—Hay más.

—Y más.

—Y más.

Le repite constantemente al Director.

Y si no le limitáramos espacio, llenaría de sucesos LA VOZ, aunque para nosotros el suceso más grande sería que Serrano no tuviese un día sucesos.

Jose Sanz Rubio (Joserre)

Buscando emociones su fantasía romántica, ha profundizado en los más íntimos secretos de todos los artistas y aun en su intención y su modo de ver y de juzgar, para luego descubrirlos al público en una exhibición portentosa por medio de comentarios fáciles y agudos de su sagaz observación.

JOSE SANZ RUBIO (Joserre)

Buscando emociones su fantasía romántica, ha profundizado en los más íntimos secretos de todos los artistas y aun en su intención y su modo de ver y de juzgar, para luego descubrirlos al público en una exhibición portentosa por medio de comentarios fáciles y agudos de su sagaz observación.

Sanz Rubio, literato de prosa cuidada y pulida, no puede entregar a la impaciente, pero ¡ay! pasajera voracidad del lector de periódicos sino el "cabello de ángel" o la "fruta cristalizada" de su estilo pulquérrimo.

Sanz Rubio pone ante los "trabajadores" del diario lo bien definido, lo friamente perfilado.

Desbasta las cosas y produce, sin violencias de vanguardia, verdaderos caprichos.

Marín Sancho

Un escritor culto, de mucho temple.

Marín ha venido a LA VOZ para avalorar con su firma, prestigiosa los comentarios de arte y servirnos interesantes aspectos locales con una prosa suave y cadenciosa, como de poema.

Notable publicista, infatigable viajero, Marín pone curiosas perspectivas en todos los temas que comenta.

En su trato, afable e ingenioso, admiramos al escucharle sus dotes maravillosas de *causeur* inéditas para el gran público, pero capaces, si el buen periodista quisiera, de cautivar al auditorio más exigente.

Mister Rives

Hermético, como buen inglés (de los que pagan), es difícil conoverlo de manera sencilla. Ni las noticias más sensacionales le hacen perder la fiema habitual.

Solamente la música transforma su gesto sajón y le hace llorar como un niño. Nuestro crítico musical siente tal pasión por la música que se levanta y acuesta a los acordes de Rimsky Korsakoff, de Wágner, de Borodine, y también entiende mucho de estrellas; pero no del arte coreográfico, sino del firmamento, brillantes y enigmáticas, que ponen a prueba la paciencia del inglés, desde el observatorio de su casa.

Rudesindo Nasarre

Lo judicial. Diariamente. Cualquiera que sea la causa, "en manos" de Nasarre adquiere un colorido de interés, una amabilidad en el decir, que su "Vida Judicial" pasa de los confines de los iniciados, y viene a ser lectura predilecta de todos.

Juicio crítico certero y atinado. Importa tanto al togado ganar el pleito, como la opinión que su actuación le merezca a Nasarre.

Hombre activo, batallador, de gran entusiasmo y cultura.

Tiene Nasarre la estimación de los que lo conocen y la admiración de los que lo leen sin conocerle.

Visto para sentencia.

Bayo Marín

El mejor caricaturista aragonés, y uno de los primeros en España. Domina la técnica como consumado maestro, dando al trazo una perfección admirable.

Continuamente el artista se renueva, y en las ilustraciones que él hace aparece siempre una tendencia a la superación.

Paleta eminente, cartelista de modernos alcances, Bayo Marín ha entrado de lleno en el arte, desentrañando sus secretos y estilizaciones.

Reúne las dotes necesarias para llegar a la meta con el lápiz y el pincel: juicio crítico, cultura literaria, temperamento.

Uno de los valores más destacados en el arte regional.

Abelardo de la Barrera

—¿Ustedes por qué creen que cuando enfoca Abelardo todo el mundo se para, sin poder andar?

—Pues por lo difícil que es pasar hacia adelante estando La Barrera.

De aquí para allí, llega con su objetivo a todas partes.

EMILIO GILABERTE

¡"Salutem pluriman"! Gilaberte es el "mosén" de nuestra tra Redacción.



Nosotros sentimos verdadera admiración por el redactor religioso, porque es el que goza de mayor independencia, de mayor libertad.

Sea usted crítico de deportes, y diga que Zorroza estaba en *off-side* y en seguida tendrá usted descontentos. Sea usted crítico taurino, y diga que aquel toro era defectuoso, y ¡verá la que se arma!

Sin embargo, al redactor religioso no hay quien le discuta que Santa Pancracia o Santa Eulogia se llamaban así efectivamente, o era nombre que le habían puesto las vecinas.

Por esto llega mosén Gilaberte y dice "ego sum, qui sum" y todos le damos la razón.

LUIS TEIXIDOR

De "Teixi" no podemos decir casi nada, porque el público lo dice todo diariamente.



Un dibujante genial, con la intención por arrobas.

Su "Nota Humorística" es lo primero que en nuestro diario buscan los ávidos ojos del lector.

Aun luchando con los frenos consabidos, sabe "Teixi" sacar partido de asuntos y situaciones para que lleguen al público con el aticismo de su celebrada intención.

Ilustrador certero e imprescindible para lo festivo; uno de los dibujantes humoristas más definidos, realza con su trazo el tema que se le encomienda.

Los aciertos de "Teixi" son debidos al sabor popular de sus comentarios, a la sabia compenetración del dibujante, para, en todo momento, saber exponer la gracia oportuna.

FERNANDO CASTAN PALOMAR (Director)

Optimismo. Simpatía. Clara visión. Bondad.

Lo afectadamente serio, la rigidez excesiva, los convencionalismos, quedan tamizados por la pluma de Castán con humorística selección. Hay donaire en su decir, acrobacia en sus frases, para buscar en raciocinio el efecto burlón.

Fuste en sus párrafos; tesón, si se trata de una defensa necesaria justa.

Para todos un relevante prestigio literario, una personalidad periodística nacional; para nosotros, un camarada más.

Castán es el Director ideal para Empresa de entusiasmos, como lo es a de esta Casa, la de LA VOZ DE ARAGON, periódico joven, pero lleno de vida.

NARCISO HIDALGO

Nació de pie y se puso a jugar a la comba con el hada de las sonrisas.

De mirar a lo lejos con su optimismo arrollador y con los ojos entornados, se le han quedado chiquitos.

Es la superación del "gentleman". Pero tan ingenio que ha encerrado sus ilusiones en la lona de su piragua.

Piruetea desde el metamorfismo de su inextinguible buen humor—greño a ratos—, haciendo el "Tic-Tac" que deleita a los lectores, mientras el tor, gozoso, exclama:

—Dirán que soy un ganso. ¿Pero y alguien que en el transcurso de vida no lo sea?

La fecundidad literaria de Narciso entre nosotros famosa una frase ya:

—¿Quiere usted un chiste? Ahí va. ¿Un artículo? Dos minutos. ¿Un cuento? Espere un cuarto de hora.



En el día de hoy—día fausto para LA VOZ DE ARAGON— recordamos con sincera emoción al gran periodista que fundó y dirigió este periódico: Don Francisco Aznar Navarro.

Aún está muy reciente su desaparición de entre nosotros; pero aunque fueran corridos, desde su muerte, muchos años más, con igual emoción recordaríamos la figura del gran periodista, del compañero ejemplar, porque es y será imborrable para cuantos trabajamos en LA VOZ DE ARAGON la figura de aquel maestro que trazó el camino a nuestro diario.

La suya fué, en verdad, la labor dura, la labor de creación, que es la más meritoria y la más penosa.

Después, seguir con buena voluntad el camino trazado; labor fácil, que hubiera sido grata además si hubiéramos tenido a nuestro lado al compañero que con tanto acierto y tanta competencia hizo este periódico. La muerte se lo llevó pronto; pero viven su recuerdo, su lección, el sano compañerismo que creara en las largas jornadas de redacción; viven y vivirán siempre, entre memorias fervorosas, como un estímulo, como un aliento, como una dulce obligación...

DE PASO

AÑO NUEVO

Contra lo que algunos puedan creer, Zaragoza, que marcha a un progreso material y espiritual con tanta prisa como entusiasmo, odia al "cromo", detesta "la frase hecha" y aspira a que, de modo definitivo, se arrumbe lo que hasta hoy parecía ridícula portada de idiota cuento baturo.

Me consta—ya que convivo con gentes de solvencia moral e intelectual indiscutible—que lo que más abochorna a un culto aragonés es el concepto bárbaro que algunos (Dios sabe las razones) airean con estulticia condenable.

¿Gigantes y cabezudos? Sí, pero sin cartónes febles ni percalinas verbeneras. Gigantes, en su aspirar; cabezudos, en el tesón de hacer efectivas sus aspiraciones.

¡Abajo para siempre el: "Si no te apartas tú, lo que es yo..."!

Zaragoza, Aragón entero sabe que el Progreso arrolla, y que ponerse en contra de él es ir a la muerte, no sólo del cuerpo—que poco vale—sino del espíritu que impregna cada obra que aspire a la grandeza de una perennidad consciente. Así, Zaragoza — lo sé sin que sibilas más o menos avisadas me lo dicten — piensa, el año que vivimos, echar siete llaves al sepul-

cro del Cid y setenta al de Costá, pues no está ni medio bien que hasta para las cosas más nimias y elementales se saque su pobrecita carroña a la plaza espectacular.

¡Duerme tranquilo—de una vez—, glorioso ciudadano! Zaragoza quiere, Zaragoza jura que sí, por acaso, fuera preciso arrancarte del suelo en que poco a poco vas haciéndote tierra, lo hará, "únicamente", para algo muy grande; y si es preciso, si la obra a ejecutar lo necesita, la materia, que fué vaso de tu alto espíritu, será cimentaje de la obra.

Pero nunca, nunca más, traerte como número de feria pueblerina, cosa que antes sirve para sustanciar los guisados de más de un Maese Pedro que para gloria de tu nombre, pleno de honestidades.

Otra cosa que piensa hacerse este año es velar por el canto glorioso.

La Jota—rezo que cantan muchos aragoneses—es algo magnífico cuando de noche, escoltada por los guitarreros, despierta al amor; y cuando en el terruño, sembrado de sudores, alivia en la faena; y cuando, lejos de la Patria se la hace vivir en el recuerdo. Pero... ¡guerra a la Jota de cromo manido!, ¡guerra a la Jota ridículamente teatral!, ¡guerra a la Jota manejada y entonada por los

tenderos que, disfrazados de baturos, arrastran su pureza por burdeles, tabladillos y fiestas de... bochorno!

En lo material yo sé que este año —¡¡¡al fin!!!— beberemos agua clara, pues resulta vergonzoso, y quién sabe si antihigiénico, que una gran ciudad de doscientas mil almas tenga que tragarse—a la fuerza—una cosa que casi, casi, es barro.

Se trabaja, y quizá se consiga, la vía férrea de anchura internacional. Este éxito—mirando a Europa—tiene, entre otras ventajas, la de que no seamos por más tiempo un país de vía estrecha...

El Ebro dejará de ser cauce bobo por el que ruedan las aguas camino de la mar, para convertirse en riqueza que hará florecer los campos, y es posible que la parte que corresponde a Zaragoza dimita su "carga" de lamentable estercolero para fincar de paraje bonito y atrayente, que para eso hay intenciones escenográficas bastante lindas.

Convendría también, y dicen que se hará, la grandiosa estación de autobuses.

Es posible, señoras y señores, que hagamos un Ateneo popular con biblioteca circulante, donde los libros no sigan atados, con cadenas de pre-

juicio, a sus estanterías, sino que disfruten la santa libertad de ir a los hogares más modestos para, poco a poco, ganar corazones e inteligencias.

Cuando un forastero que de tren a tren para en la población simpaticona en que antes de lo que le conviene tendrá que sacar cédula, dice, admirándola: —¿Cómo crece Zaragoza!—¿no sientes, buen zaragozano, ensancharse tu corazón?

Yo, que no soy de aquí, ni de ninguna parte, pues mi curiosidad me ha hecho peregrino de todas las sendas, cuando lo digo me alegro muchísimo.

Por esa alegría, que me hace un poco tuyo, Zaragoza, digo—gritando— a tus hijos más buenos:

—¡Animo, y a empujar de firme, que Zaragoza se lo merece todo, y no dársele es, a más de pecado de pereza, grave pecado de ciudadanía!

FERNANDO MORA

VEREMOS QUE PASA...

LAS PREDICCIONES DE LA TIA "COLASA"

¿TENDRAN REALIZACION EN EL AÑO QUE HOY EMPIEZA?

Frios, pero de una frialdad absolutamente siberiana, nos dejó la misiva que ayer ha llegado a nuestras pecadoras manos.

Proviene de un pueblecito de las Cinco Villas, va firmada por una tal "tía Colasa" y en ella puede leerse, por cierto no sin gran esfuerzo, las predicciones de esa aventajada discípula de madame Traya, para el año que hoy comienza.

Atención, que la cosa lo merece: "Enero.—En el Sol se verán con claridad unas manchas negrismas, lo que quí feugar que la fin del mundo s'acerca".

Diga lo que se le antoje esa genial adivina, yo veo en esa predicción un alza de la bencina.

"Febrero.—Puá ser que ocurra algo mu gordo, pero también puá ser que no pase ná".

Ante este alarde de vista, no nos "paece" usted muy lista...

"Marzo.—En cuanti que allgoe la Primavera, se les alterará la sangre a toas las Naciones y querrán armar otro estrupicio gordo".

Echar mano de refranes para inventar tal lindeza, no es, lector pío o impío, signo de indelicadeza?

"Abril — Las susistencias estarán altísimas".

¿También usted, "tía Colasa", se pone en plan de "pelmasa"?

"Mayo.—En este mes, una presona mu prencipal inventará una maquina que será la sinsación de tó el globo terráquilo de la tierra".

Si no es un chisme infernal, venga ese "algo" colosal.

"Junio.—Los volcanes se pondrán furios y gomitarán más fuego que pa sabelo, causando grandes estragos".

"Julio.—El calor se sentirá tan fuertemente, que habrá difunciones a porrillo".

"Agosto.—Pasará lo mesmo que en julio, corrigido y aumentao".

¡Qué tres meses, Virgen santa!

Sólo el pensarlo, me espanta.

"Septiembre.—España se colocará a la caza del mundo".

Dejemos lo censurable.

¡Ya apareció algo agradable!

"Octubre.—Habrá tremultos sangrientos entre los soviets. No ocurrirá ná malo en denguna parte más, Y en Zaragoza (España), el día 13, con motivo de celebrasen las fiestas del Pilar, el señor Lalanda hará matar e toros al Pepico Bienvenía".

"Noviembre. — Aquí, allá y más allá, la temperatura será idealísima, paicida a la de mayo".

Tal como está el tiempo aquí, señora torpe y ladina, esa nueva puede ser igual fausta que... faustina.

"Diciembre.—El día 1 escocienci-cipará el mes, pa terminase el día 31. Ni más ni mangas".

—Y de la última idiotada,

¿qué me cuenta su "mercé"?

—¿De esa gran progrullada?

Pues, hombre, le diré a "usté"... Primero, que la señora esa de Cinco Villas me parece más informa- ma! que una novia casquivana; y luego, que es usted un pelmazo de tomo y lomo por distraer sin ton ni son a un lector tan respetable como yo. Conque... ¡a firmar, mocito!

(¿Se ve claro a cargo de quién corre este final?)

BARCALA

EL PERIODISMO EN ARAGON

“La Voz de Aragón” inauguró ayer oficialmente su nueva casa y sus máquinas y material moderno

A GUISA DE PREAMBULO

Sin pretensiones de ningún género, y con el exclusivo propósito de servir los intereses de nuestro gran Aragón, y de nuestra querida Zaragoza, nació este periódico no ha mucho; entra hoy en el sexto año de su publicación. Era de esperar, si cumplía honradamente el programa que a su nacimiento se trazó, fuera creciendo, llegara a tener su vida asegurada, y aun que ésta fuera próspera y lozana.

Pero lo que no podía soñarse era que el crecimiento fuera tan grande y tan rápido, que lo hiciera en tan poco tiempo.

LA VOZ DE ARAGON, robusta y sana por su cuerpo y por su vida, por la edad es todavía una niña; pero una niña con desarrollo tal que ha habido necesidad de vestirla de nuevo, porque la ropa se le había quedado corta y estrecha.

No cabía en los locales que tenía, no podía servir rápidamente al público, como es su anhelo y su afán, con el material de que disponía. Su marcha va tan deprisa y tan firme, que de niña ha quedado convertida en mujer; pero en una mujer de lozanía, de carácter, de temple, de arrestos, puesto todo ello al servicio de la verdad y de las buenas causas, a la devoción de Aragón y de nuestra ciudad.

Y ayer LA VOZ DE ARAGON, niña de cinco años, estrenó de todo, quedando ya excelentemente dispuesta para proseguir su labor, para llevar adelante su empresa, para continuar con mayores bríos y mejores elementos por el camino emprendido.

Y LA VOZ DE ARAGON fué ayer festejada y agasajada, y ella, agradecida, risueña y satisfecha, no le dió importancia a su labor, declarando solemnemente que es el público quien la ha hecho crecer y prosperar, y que, como todo se lo debía al gran público aragonés y zaragozano, para él serán siempre todos sus desvelos, todos sus afanes y todos sus entusiasmos.

Y la niña, convertida y vestida de mujer, comienza hoy su nueva etapa, con el propósito de aumentar el esmero en servir a sus lectores y de romper muy pronto en el trabajo el traje que acaba de estrenar, para que le hagan otro mayor, tan grande y tan elegante como sus necesidades demanden.

EL ACTO

Momentos después de las tres llegaban a la nueva casa del periódico las autoridades e invitados, quienes, recibidos por el Consejo de Administración, expresaban su satisfacción por la importancia del acto que iba a celebrarse.

Lajaron todos a los talleres, y el sabio catedrático de nuestra Universidad y modelo de sacerdotes don Pascual Galindo, revestido con los ornamentos sagrados, procedió a la bendición de la máquina rotativa y a la de todos los locales, con expresa autorización y en nombre del señor cura de Santa Engracia, en cuya parroquia—la más tradicional con el Pilar—se halla el edificio de LA VOZ.

A continuación, el señor Galindo pronunció breves palabras para felicitar a LA VOZ por sus mejoras y por la brillantez del acto que se celebraba, que era, en primer término, esencialmente cristiano, y que, por serlo así, quedaba demostrado que se iba en pos de la verdad y de la defensa de las buenas causas.

La Iglesia, añadió, tiene unos hermosos y ricos archivos en todas partes, especialmente en el Vaticano; también tiene investigadores e historiadores de reconocida fama y, sin embargo, hoy en día, aquellos que más la han combatido y la combaten son los que se deciden a laborar en favor de ella, porque en ella reside la verdad.

La Iglesia no se somete a nadie, no puede someterse, pero asiste a todos los actos donde se busca la verdad, donde se defienden las buenas causas, y a aquello y a esto se llega por todas partes, pues la verdad no hay que excluirizarla en determinados cajones y en máquinas determinadas.

La Iglesia, repitió—terminó el señor Galindo— se asocia siempre a quienes van a servir a la verdad. Enhorabuena a todos, y que la



Las autoridades, con el Consejo de Administración de LA VOZ DE ARAGON, en el acto de la inauguración de la nueva casa. (Foto A. de la Barrera)



El doctor Galindo pronunciando su discurso en la ceremonia de inauguración.

Ciencia, la Prudencia y la Verdad sean la norma de lo que en esta casa se escriba y luego impriman estas máquinas.

El señor Galindo fué muy aplaudido.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

El marqués de La Cadena dirigió a continuación unas breves palabras a los concurrentes al acto.

Comenzó saludando a las autoridades zaragozanas, a los invitados todos y a los compañeros de trabajo. Quiero que veáis en mí — prosiguió— al decano de los que trabajan en esta casa, a la que vengo perteneciendo desde un mes antes de ver la luz pública el primer número del periódico.

A LA VOZ le hemos comprado hoy un traje nuevo y flamante para que, al salir de paseo con la novia, que en este caso son sus lectores y anunciantes, pueda presumir y no tener envidia a nadie.

Hoy es día de júbilo en esta casa, por poder ofrecer al público nuevos locales y maquinaria moderna.

LA VOZ es un periódico de Empresa, ¿a qué negarlo? Es un periódico de información, un periódico moderno. Nació independiente, ha vivido independiente e independiente seguirá, siendo garantía de todo esto el que yo figure, aunque inmerecidamente, a la cabeza del Consejo de Administración.

Seguidamente dedica un cariñoso recuerdo a don Francisco Aznar Navarro, primer director del periódico,

llorado compañero y excelentísimo periodista.

Aquí — prosigue el marqués de La Cadena—, no hemos preguntado a nadie sus ideas, de dónde viene ni a dónde va; por tanto, lo mismo con el traje nuevo que con el viejo, se enorgullece LA VOZ DE ARAGON de no ser periódico de derechas ni de izquierdas. Esto no quiere decir que pueda haber tolerancia para todos, siempre que se vaya en pos de la verdad y pueda servirse bien al público.

Yo, que fui redactor antes que presidente del Consejo, os puedo asegurar que ningún consejero vino a decirme lo que había de escribir, y ahora ocurre lo propio, y siempre pasará lo mismo.

Saluda cariñosamente a los obreros y al personal de la Administración, a los que dice se les tiene como principales colaboradores de la obra que se está realizando.

Desde el momento que termine este acto hemos de trabajar todos con mayor ahínco y con mayor fe, ya que disponemos de mejores elementos.

El presidente del Consejo terminó sus palabras con un respetuoso y cordial saludo para las autoridades y para todos cuantos asistían al acto.

HABLA EL ALCALDE

El Sr. Rivas y Jordán de Urriés, en funciones de alcalde, comenzó diciendo que en nombre del Ayuntamiento y en el suyo felicitaba a LA VOZ por sus mejoras y por su progreso, y que compartía muy gustoso estos momentos de júbilo

Tiene que ufanarse este periódico de haber realizado tan magno esfuerzo en tan poco tiempo, y también de haber llegado en él a figurar en la relación de los periódicos más importantes de España.

El que hayáis hecho casa nueva y traído maquinaria moderna tiene que enorgullecernos a todos, porque en Zaragoza se ha hecho la obra y por zaragozanos ha sido realizada.

El señor Rivas expresó su afecto para todos, especialmente para el presidente del Consejo de Administración y para el director, señor Castán Palomar, muy queridos amigos y compañeros suyos.

Rogó a LA VOZ que, como lo viene haciendo, siga ocupándose con preferencia de asuntos de Zaragoza y del Ayuntamiento de Zaragoza, pues nuestra ciudad —añadió— se encuentra en momentos muy interesantes, y para que se encauce cuanto se hace y se haga precisa el esfuerzo de todos, y uno de los que más pueden hacer por ello es LA VOZ DE ARAGON. Siempre se ha ocupado, y con acierto, de asuntos de la ciudad, pero ahora debe hacerlo más porque cuenta con nuevos elementos.

Felicita al periódico, al Consejo y a su director, y a cuantos colaboraron y colaboran ahora, y tiene un cariñoso y sentido recuerdo para nuestro llorado director, señor Aznar Navarro, orgullo, dice, del periodismo aragonés.

EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

El señor Lasala, después de salu-

dar a todos y de congratularse de asistir a un acto de esta naturaleza, dice que se asocia por completo a las manifestaciones hechas por el alcalde, y que la Diputación suscribe cuanto ha dicho porque, siendo ésta una amplia prolongación del Ayuntamiento, tiene que congratularse de cuanto signifique progreso y prosperidad de obras netamente zaragozanas y hechas por zaragozanos, y en este caso concreto, de que sea un periódico LA VOZ DE ARAGON, el que haya logrado con esfuerzo ese progreso y ese bienestar, que todos celebramos.

El señor Lasala terminó felicitando muy cariñosamente a todos cuantos colaboran y han colaborado en la obra tan feliz que todos contemplamos.

EL GOBERNADOR MILITAR

Don Agustín Gómez Morato, gobernador militar de la plaza y capitán general interino, puso fin a los discursos con unas sencillas, sentidas y elocuentes palabras.

Agradeció vivamente la invitación a acto tan agradable, e hizo elogios de la Prensa, diciendo que es la que lleva la voz de la cultura, significando su deseo de que siempre se responda a tan hermoso lema.

Tuvo frases de cariño para la obra realizada por LA VOZ DE ARAGON, y terminó haciendo votos por su próxima prosperidad.

El señor Gómez Morato fué muy aplaudido.

PUNTO FINAL

Terminados los discursos, autoridades e invitados pasaron al salón de los Consejos, donde fueron obsequiados con un lunch. En él, al destapar el champagne, se brindó por la Prensa y por el mayor crecimiento y mejor desenvolvimiento de LA VOZ DE ARAGON, que en tan poco tiempo ha sabido llegar al lugar donde se encuentra.

Fueron seguidamente visitados por todos los nuevos locales, y con ello terminó la inauguración oficial de la nueva casa y de la maquinaria moderna adquirida, que hoy ha comenzado a funcionar.

INVITADOS QUE ASISTIERON AL ACTO.

General gobernador militar, don Agustín Gómez Morato, capitán general interino; presidente de la Diputación, don Manuel Lasala; alcalde accidental, don Francisco Rivas y Jordán de Urriés; administrador principal de Correos, don Vicente Marín Padilla; jefe del Centro de Telégrafos, don Miguel Ladrón de Cegama; administrador de la tercera zona de Teléfonos, don Carlos Piazuelo; don Manuel de Escoriaza; director del Banco de Aragón, don Alberto Carrión; por la Asociación de Labradores, D. Manuel Bauluz, abogado; doctor don Emilliano Echeverría; don Victoriano Aseñso, concejal; teniente de alcalde del Ayuntamiento de Calatayud don Pedro Saldaña; de “El Noticiero”, redactor jefe, don Victoriano Navarro; redactores, don Ignacio Buera y mosén Félix Marín; don Luis Lamistos, beneficiado de San Pablo; don Antonio Barbany, contratista; don Celestino Sánchez, don Faustino Bea, presidente de la Federación Patronal; don José Aranda, don Pablo Alcón, don Justo Jimeno, don Pedro Sancho Salvo, don Cecilio del Molino, secretario de la Junta provincial del Turismo; don Ignacio Balaguer, don Jesús Iglesias, don Francisco Puig, don Enrique Palmer, jefe de la sucursal Roldós-Tiroleses; don Jacobo Cano, don Alfredo Bello, don Agustín Doñaque, don Pedro Cativiela, don Elías Ruiz; presidente del Sindicato de Iniciativa de Aragón, don Eloy Chóliz; don Serapio Quintán, don Ignacio Claver, don Francisco Aranda, catedrático de la Facultad de Ciencias; don José María Morales, don Carmelo Urruti, capitán del Cuerpo de Seguridad; don Santiago Porras, don Joaquín Mateo, concejal de Zaragoza y corresponsal de “A B C”, y don Fernando Mora.

UNAS FLORES Y UNA MISA

Hoy, para solemnizar la inauguración oficial de nuestra casa y del moderno material, LA VOZ DE ARAGON depositará unas flores a los pies de la Patrona de Aragón,

y el día de Reyes, don Pascual Galindo dirá una misa en sufragio del alma del que fué su primer director y fundador del periódico, don Francisco Aznar Navarro.

UNA RECTIFICACION QUE NO LO ES

El señor Galindo nos ruega con insistencia rectificásemos el calificativo de canónico que ayer le aplicamos (por haberse interpretado como tal la abreviatura de catedrático), y accedemos gustosos a la súplica del sabio sacerdote.

Ahora bien: aunque el señor Galindo se empeñe en ocultarlo, nosotros sabemos que ya en 1923, por sus trabajos en los archivos de Galicia el Cabildo de Tuy y el sabio prelado, de inolvidable memoria, doctor Lago, arzobispo de Santiago, nombraron al señor Galindo canónico de Tuy.

Y esto sí que no nos lo puede hacer rectificar el distinguido amigo que ayer bendijo la nueva maquinaria de LA VOZ DE ARAGON, a quien el calificativo de canónico le encaja perfectamente, por más que su modestia no lo exhiba.

LAS OBRAS DEL PILAR

Con esta inquietud comienza Zaragoza el año 1930; no creo que tenga otra más grave; ni aun tanto.

Es en los Arquitectos, cuando no obligación, gallardía plausible, ofrecer cuantos modos sean practicables para evitar la ruina de un edificio cuya conservación interese. Guarda en eso su función profesional mucha semejanza con la de los médicos en relación con la vida de las personas.

Mucha semejanza, nunca igualdad; nada dispensa de usar todos los procedimientos que conduzcan a la conservación de una vida humana, porque ningún valor excede, ni aun llega, al de la vida humana; los edificios son valores limitados, y a ellos es aplicable la sentencia que define cómo ningún tesoro merece, por adquirirlo o retenerlo, un precio mayor de lo que él vale.

Puede entrar también en la valoración de un edificio, como en la de cualquiera otra cosa, el precio de

afección, y éste es inapreciable como la afección misma: según sea ella, será el empeño en conservar aquella fábrica. Pero siempre habrá de prevalecer el antedicho postulado, aun con enunciación variada accidentalmente; la afección a un edificio no debe exceder ni aun igualar la afección a la idea por la cual es amado ese edificio.

Conviene dejar fundado todo este razonamiento para aplicarlo seguidamente al Templo del Pilar de Zaragoza.

Los arquitectos que intervienen ahora en las obras del Pilar,—Ríos, director; López Otero, Rogí, veedores por el Estado,—han cumplido en ellas su deber profesional; han señalado hallarse el Templo en ruina; han explicado las causas de ello: suelo inseguro; cimentación deficiente; peso excesivo de las fábricas (pilares, cúpulas...); construcción defectuosa; han justificado sus afirmaciones mediante datos comprobables: dimensiones crecientes de las grietas, deformaciones y descensos de algunas partes de la fábrica; han emprendido inmediatamente el estudio de procedimientos para la consolidación del edificio; según parece, señalan como medio practicable con esperanzas de éxito las inyecciones de cemento en el suelo que recibe la cimentación actual. Un periódico a quien cabe tener por órgano oficial muy seguro de los asuntos eclesiásticos, auguró hace pocos días que, si esas medidas atajaban la ruina del Templo, éste podría subsistir sin otra obra de consolidación "durante algunos lustros".

Ese procedimiento de las inyecciones, lo más moderno en el arte de la construcción, es incierto en resultados. Cuanto más, mediante él quedará sentada la cimentación; perseverarán, aun así, después de logrado eso, todos los vicios y desperfectos de la supraestructura; y los hay bastantes para causar inquietud. Pero aun admitido ese sistema, conviene prevenirse a su fracaso; quienes lo recomiendan, quienes lo aceptan, aun quienes se ofrecen a practicarlo, no lo garantizan como infalible; comienzan muchos de ellos por dudar públicamente, para este caso, de su eficacia segura y plena.

Ante el solo peligro de que las inyecciones de cemento no aseguren la total fábrica de ahora, conviene reponer al estado de problema todo el asunto. Tenemos un Templo en ruina cuya consolidación, teóricamente posible,—como es teóricamente posible ensolar la plaza de San Francisco con monedas de oro pue-

tas de canto,— solamente puede ser realizada mediante dispendios fabulosos, no inferiores, acaso, a lo que costaría deruir la fábrica actual y hacerla nueva. De ese Templo decimos todos, los más, siquiera, que es muy feo, totalmente inartístico, indevoto además; y no insistíamos con mayor repetición en esas censuras contra él, porque no teníamos esperanza de mejorarlo, menos aún de substituirlo. Ese Templo no es tradicional sino reciente; no ha tenido desde su origen una sola planta, una sola silueta, una sola estructura sino varias.

Ahora tenemos ocasión de hacer sobre el mismo solar, para la misma Dedicación, otro templo nuevo, y será uno más en la serie histórica; de hacerlo con seguridad plena de que sea estable; de poner en la construcción de él y en su uso todos los adelantos que no conocieron los autores de las anteriores fábricas; de dedicar a la Santa Patrona una morada artística, precisamente de buen arte; frente a esta posibilidad hay solamente otra, insegura, de conservar el Templo actual, feo, remendado y nunca con garantía razonable de una permanencia ilimitada. Considero preferible dar por fallido lo actual y marchar a la obra plenamente nueva, que, con los recursos modernos de hierro y cemento, aparte los revestimientos artísticos, sería obra juntamente grandiosa y rápida.

Este criterio pugna con el empeño de no tocar el Templo actual ni interrumpir en él el culto a la Imagen sagrada; es mala posición la de quien lucha contra esos sentimientos, aunque la razón lo asista.

Pero han de considerar quienes así sienten más que razonan, cómo ya es tiempo de que los remendistas, —no llamo así a los técnicos mas a quienes les encargan obra,—se rindan ante sus fracasos y errores de más de medio siglo; noten cuántas reparaciones ha hecho allí el empeño de conservar la fábrica actual, el dinero que han costado, el tiempo que han tenido, durante varias épocas, el templo inservible en lo principal de él; piensen cómo,—según opinábamos muchos Vocales de la Junta de Obras de 1901, la torre del S. E.,—que ahora está también insegura y es más difícil de salvar que el cuerpo del Templo,—no debió ser construída, pues aquel dinero hubiera tenido empleo mejor en obras más apremiantes; recuerden la riqueza que en jocalías de precio enorme empleó la piedad, no advertida como debió serlo de cuál era la necesidad más urgente del

culto pilarista; y comencemos a rectificar conducta; para esto nunca es tarde.

Base del nuevo proceder han de ser los presupuestos de lo que costaría una reparación aceptable y una obra totalmente nueva; cantidades siquiera razonablemente aproximadas; no las tenemos; la Ciudad, el pueblo devoto necesitan conocerlas; merecen conocerlas; rogamos ese cálculo a quien sabe hacerlo y tiene datos bastantes para fundarlo.

JUAN MONEVA Y PUYOL

Para Reyes



Bicicletas niño

Inmenso surtido desde 60 pesetas

Bias Latre

COSO, 134

ZARAGOZA

Balance del año judicial

"TODO ESTA IGUAL... PARECE QUE FUE AYER"

Terminaba el año 1928 con la publicación del real decreto-ley de 22 de diciembre, constituyendo la que se denominó "Comisión reorganizadora de la Administración de Justicia", la cual había de redactar antes del 15 de marzo del año que vino, los proyectos necesarios para una nueva organización de los Tribunales de Justicia.

Las bases para ser desarrolladas sencillamente, en decretos-leyes, en plazo breve—así rezaba el decreto—habían de comprender no sólo la organización de los Tribunales y su régimen, sino los procedimientos a los cuales habían de ajustarse la sustanciación y resolución de los asuntos sometidos a los mismos; la organización y reglamentación de los cuerpos de funcionarios que constituyen los Tribunales y los del Secretariado y demás auxiliares y subalternos, de los abogados directores o defensores y la de los representantes de las partes y los aranceles, conforme a los cuales debían sufragar los litigantes los gastos que les incumbieran, teniendo en cuenta que ni los magistrados, jueces y funcionarios del Ministerio fiscal ni los secretarios y sus auxiliares, ni los subalternos, habían de ser nunca retribuidos arancelariamente.

Las ponencias comprendían pues, según el decreto, los siguientes extremos:

Primero. Organización de Tribunales y jurisdicción territorial de los mismos, incluso aranceles, para atender a los gastos de los litigios y reglamentación de los auxiliares y subalternos de la Administración de Justicia y de la defensa y representación de los litigantes.

Segundo. Procedimiento civil. Tercero. Procedimiento penal, incluso en lo relativo a ejecución de sentencias.

Cuarto. Organización de los Tribunales contencioso-administrativos y procedimiento para el ejercicio de dicha jurisdicción.

Además concedió al ministro del ramo facultades para, previo acuerdo del Consejo de ministros, jubilar, secretar excedencias o traslados de todos los funcionarios del orden judicial y Ministerio fiscal, como asimismo auxiliares, suspendiendo las garantías antes establecidas, cuando el juicio del ministro, por achaques de edad o salud u otras circunstancias, la labor de alguno de esos funcionarios no produjera el rendimiento legítimo y razonablemente exigible en pro de la mejor administración de Justicia o no produjera el cierto que tal administración requiere.

Y esto sin más recursos que ante el Consejo de ministros. Algo así como el judicial de súplica.

A poco de publicarse este decreto se sintieron los efectos en algunos funcionarios.

Con tales auspicios no era, pues, extraño que terminásemos nosotros el resumen judicial del año 1928, diciendo que nos preparábamos para asistir a la ansiada renovación y reorganización de la Justicia, y que el año que ya ha finado iba a ser, por tanto, prólogo en reformas en el orden judicial.

Y todo el año nos lo hemos pasado oyendo "que vienen las reformas". Pero el año ha pasado y no

han venido y estamos como el año pasado.

Eso sí: la Comisión se nombró; mejor dicho, las Ponencias o Comisiones, las que cumplieron con su cometido, después de ampliarse el plazo; en poder del ministro del Ramo creemos que obran las bases que habían de producir esa revolución judicial.

¿Vendrán en el año 1930, que hoy comienza?

Aguardemos la respuesta para el 31 de diciembre.

Desde luego parece que irán a la Asamblea.

Lo que sí vino fué una rebaja de aranceles judiciales, pues tanto supuso la derogación del decreto de 13 de agosto de 1920, que los elevó por la carestía de la vida.

La rebaja comprendió a los secretarios del Tribunal Supremo, Audiencias, Juzgados y procuradores, y el decreto fué acogido con el consiguiente "júbilo" (?) de los interesados, si bien los agoreros que nunca faltan, predijeron que era el paso gigante para la reforma, que se tocaba ya.

El 14 de enero se promulgaba la ley penal y procesal en materia de contrabando y defraudación, y el 3 de febrero la de organización y atribuciones de los Tribunales tutelares de menores, que a su vez, reformaba la de 15 de julio de 1925.

Algunas reales órdenes, entre las que se destaca la de 14 de febrero, estableciendo reglas para la cancelación en el Registro Central de Penados y Rebeldes, de los antecedentes penales.

Por decreto del 3 de febrero se creaba en Madrid un Juzgado especial de instrucción con carácter permanente, con jurisdicción en todo el territorio nacional, para conocer de los atestados y primeras diligencias, en averiguación de los hechos delictivos que afectasen a la seguridad exterior del Estado o se dirigieran contra los Poderes constituidos o el orden público.

También merece citarse, a título de curiosa, la de 8 de abril, relativa a los súbditos musulmanes, disponiendo que cuando comparezcan ante los Tribunales y Juzgados españoles, procesados o testigos o desde el lugar destinado al público, presencien las vistas u otros actos judiciales musulmanes, no sean obligados ni requeridos a descubrirse.

Y mencionado el decreto sobre demarcación y clasificación de las notarías, designando nueve a esta capital, creemos haber hecho mención de lo más destacado en el año.

Muy pronto nos ocuparemos de lo que ha dado de sí el año judicial en la Audiencia.

ENE

A. Grasa Sancho

Enfermedades de la Piel

TRATAMIENTO DEL DR. ASUERO

D. Angel Alcega

Intervenciones diarias de 11 a 2 y 3 a 6

CLINICA: BLANCAS, 8

Practicado el método personalmente en San Sebastián.



ZARAGOZA

escuelas pías, 54

Gran surtido de armas de todas clases.

Taller de reparaciones

Precios económicos

POMPAS FUNEBRES LABORDA-OSSAU, 4.—TELEFONO 3101



PRIMER ANIVERSARIO

Todas las misas que se celebren mañana, jueves, 2 del actual, de ocho a doce, y la conventual inclusive, en el altar del Santo Cristo de la iglesia parroquial de Santa Cruz serán aplicadas en sufragio del alma de

D. Miguel Soláns LERIN

que falleció el 2 de enero de 1918

Su viuda, doña Petra Andrés; hijos, hija política, nietos y demás familia, agradecerán la asistencia y oraciones.

REPORTAJES DE "LA VOZ DE ARAGÓN"

El problema de la circulación Soluciones prácticas Los vigilantes nocturnos particulares



apuesto jinete bien pudiera titularse viejo soldado de la Alemania imperial; no es sino un guardia municipal de gran gala, caballero en los días dóciles y sabios brutos habituados a la solemne marcha de las procesiones.

LO MERECE LA GUARDIA MUNICIPAL

Esta milicia ciudadana que capitanea don Eugenio Lloré merece nuestra admiración y nuestra simpatía.

Desde esos momentos solemnes en toda gala camina ante la proclama al paso de sus caballos, con toda la importancia decorativa que tiene asignada, hasta esos días lluviosos y fríos del invierno, viendo correr las horas muy pronto desde el puesto callejero. La Guardia Municipal nos parece una del aprecio de la ciudad, por la como un organismo bien organizado y de firme disciplina.

Estimarle de interés es por lo que hoy dedicamos al buen mérito de esta información. Más que creemos ha llegado el momento de pedir para la Guardia Municipal zaragozana, no mejorarse se traduzcan en aumentos de su plantilla, hoy francamente insuficiente para las necesidades de la ciudad y representada por estas

el jefe, tres subjefes, ocho delegados, ciento treinta y siete guardias de Infantería y un delegado y guardias de Caballería; total, sesenta y uno.

La simple enunciación de estos datos pueden comprender nuestros lectores que el Cuerpo de la Guardia Municipal merece ser atendido y esa plantilla debe ser modificada, aumentándola en la proporción necesaria.

LANDO CON LLORE

Conocíamos ya este dato, pero para mayor abundamiento marchamos al despacho de don Eugenio Lloré, jefe del Cuerpo de municipalidad, en la planta baja de la Consistorial.

Amable—como lo fué siempre—nosotros este buen amigo hallamos dispuesto a satisfacer nuestra curiosidad reporteril, es la más temible de las curiosidades.

Encontramos, como suponíamos, más del amigo, al hombre celoso de su profesión, entusiasta de su oficio y siempre dispuesto a la más legítima de las guardias a órdenes, a los que en cambio obliga con la más correcta disciplina.

Documentado con toda precisión, contestar a nuestras preguntas con exactitud matemática y abundancia de curiosos datos.

POCO DE HISTORIA

Veamos, amigo Lloré. Conoce la actual plantilla de la Guardia Municipal. ¿Quiere usted darnos datos comparativos, con otros años para ver el valor relativo de las cifras, que desde luego calificamos de infimas?



Don Eugenio S. Lloré y don Miguel Martín, jefe y subjefe, respectivamente, de la disciplinada Guardia municipal, rodeados de un nutrido pelotón de subordinados.

nos a remontarnos mucho. En el año 1904 (hace veintiséis), el Ayuntamiento acordó la supresión del Cuerpo de Vigilantes nocturnos, a los que más generalmente se conocía con el nombre de serenitas, y decidió cambiar la denominación de Guardia Municipal por la de Vigilancia Municipal, aprobando entonces una plantilla de 141 hombres, incluido jefe, subjefes y delegados.



Este guardia tiene un importante papel en el conjunto. Es el tambor de la milicia municipal; seguramente habrá buen número de zaragozanos que ignoran la existencia de este tamborilero de la Casa de la Ciudad.

—O sea veinte menos que ahora. —Justo. Pero, además, al siguiente año volvió a aumentarse el número de plazas, llegando a un total de 158. Ahora compare usted: 158 hombres hace veinticinco años, hoy 161. Cuando la ciudad ha acrecentado su perímetro urbanizado de manera extraordinaria y en proporción el número de habitantes; esto sin contar con que, actualmente, recaen sobre la Guardia Municipal multitud de nuevos servicios.

LA CIUDAD DIVIDIDA EN ZONAS

Sólo la capacidad y el constante trabajo del pundonoroso jefe es lo que permite a Zaragoza gozar discretamente de servicio de tanto interés como el prestado por la Guardia Municipal.

Como si se tratara de un colosal tablero de ajedrez, Eugenio Lloré ha de hacer mil equilibrios para tener atendidas las zonas de mayor tráfico, de más peligro, pero siempre con el dolor de ver que sus esfuerzos y su espíritu organizador tropiezan con una barrera infranqueable: la falta de personal.

un trabajo efectivamente muy interesante y concienzudo la distribución siguiente hecha por zonas:

—La ciudad se divide en diez distritos: Pilar, Audiencia, la Seo, San San Carlos, San Miguel, Democracia, San Pablo, Azoque y Afueras (1.º y 2.º).

Estos los tengo subdivididos en cuarenta y cinco zonas, que a tres turnos diarios harían necesarios 135 guardias; diez y siete puestos que exige la circulación, o sean 34 agentes más; treinta y uno que tienen destino asignado, seis para servicios sueltos y unos diez que pueden calcularse cada día entre enfermos, licencias y vacantes, constituyen un total de 216 guardias. Como ahora tengo 137, faltan 79.

Con los delegados ocurre lo propio. Actualmente hay ocho plazas; serían precisas diez y siete para inspeccionar el servicio.

—¿Y cómo se las arregla usted ahora?

—Pues ya ve, como buenamente puedo, y siempre desatendiendo un sitio para atender otro, recibiendo muchas quejas, casi siempre muy razonables, y con el dolor de no poderlo arreglar a mi gusto.

EL PROBLEMA DE LA CIRCULACION

—¿Quiere usted decirnos algo sobre este interesante asunto, uno de los esencialmente encomendados a la Guardia Municipal?

—No obstante ser un problema general, cada ciudad tiene sus particularidades, que dependen de la estructura de sus calles, distancias,



El activo y entusiasta jefe de la Guardia municipal, don Eugenio S. Lloré; lleva en la diestra el símbolo de su cargo.

entradas y salidas de que pueda hacerse uso y clase de vehículos que circulan, siendo esencialísima la educación del peatón, sobre todo en los días que por ser escasa la circulación, éstos se lanzan despreocupadamente a la calzada, invadiendo así el terreno destinado a carruajes.

Continúa el señor Lloré diciéndonos, con muy buen acuerdo, la deficiente educación de los niños, y has-



No hay quien se resista ante el imperativo además. No cabe duda, hay que pararse a esperar, hasta que el correcto "policemen" se decida a variar de "posse".

ta qué extremo se concede a esta punto capital importancia en el Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana, recomendando a los profesores todos inculquen a sus pequeños alumnos esas reglas generales de la buena circulación, impidiendo con ello los graves peligros a que, por su alocaimiento natural, se ven constantemente amenazados.

—¿Y esos parques de que tantas veces hemos hablado?

—Ese precisamente es el ideal. La institución de unos parques, que podrían hacerse uno en cada distrito, como prescriben los urbanistas extranjeros.

Yo creo—añade—que es problema urgente habilitar en Zaragoza lugares estratégicos, donde los niños puedan jugar sin peligro. Al igual que ya han hecho otras ciudades, aquí podrían designarse para este objeto los solares sin edificar que, por su emplazamiento y superficie, fuesen a propósito para este fin, adecentándolos y poniéndolos en condiciones, y abonando el Ayuntamiento a los propietarios por este servicio una cantidad equivalente a



Los ciclistas de la Guardia municipal, activos repartidores de pliegos en los días normales. Cuando forma el Cuerpo, ellos abren la marcha, situándose ante la uniforme columna.

nos que los niños no tengan lugar apropiado para sus juegos, o para buscarlo hayan de salir a las afueras de la ciudad, y siempre distanciándose mucho de su domicilio.

SEÑALES LUMINOSAS

—¿Habrá usted luchado mucho para llegar a lo que hoy se ha regulado la circulación?

—Sí, señor, sí; mucho. El desorden y la insuficiencia de medios han sido mi pesadilla en este asunto.

Zaragoza, además del trazado irregular de sus calles y la angostura de muchas de ellas, presenta el grave inconveniente de los muchos carros que circulan por el centro, dificultando así el tránsito de otros vehículos.

Estamos ahora estudiando la colocación de señales luminosas, para lo cual he entregado ya un plano del sector a que han de afectar a la misma casa que las ha colocado en Barcelona y Madrid. Cuando tenga presupuesto lo someteré a la aprobación del alcalde y Ayuntamiento. Ya veremos lo que resulta. Nos ahorraría buen número de guardias y uniformaría mucho el servicio.

SOLUCIONES PRACTICAS

—¿Quiere usted darnos alguna idea para mejorar el tráfico, de las que a usted le haya enseñado la práctica?

—Mire usted: una de las cosas, a mi juicio más urgentes—una vez pavimentadas las rondas—es dar al Puente de Piedra una sola dirección, por ser insuficiente para el número de vehículos que lo atraviesan, especialmente durante las horas de servicio en la estación del Norte y a la llegada y salida de los trenes de viajeros.

Cuando esto pueda hacerse se utilizaría el puente del Pilar para salir de la ciudad y el de Piedra para entrar en ella.

También es de gran necesidad modificar el trazado del Paseo de Sagasta en su entrada, dando comunicación directa y entre sí a la Gran Vía y a la Avenida de María Cristina.

LAS GRATAS CONSECUENCIAS DE UNA CIRCULACION ORDENADA

Preguntamos al laborioso y activo jefe de la Guardia Municipal, y como supremo comentario y con la natural satisfacción nos muestra una curiosa estadística, confeccionada con toda exactitud y abundancia de detalles.

Al tiempo que vamos examinando tal estadística, nos va mostrando datos elocuentes, diciéndonos:

—Durante los días transcurridos de 1.º de enero a 30 de septiembre de 1928, en la plaza de la Constitución y calles de Don Alfonso, Don Jaime y paseo de la Independencia, hubo 36 accidentes con 28 heridos. En igual período del siguiente año, luego de implantarse el servicio, hubo tan sólo once accidentes.

—Y en el resto de la ciudad?

INDUSTRIAS DE ARAGON

“Zaragoza Industrial” (S. A), es un legítimo orgullo de nuestra ciudad en su aspecto fabril

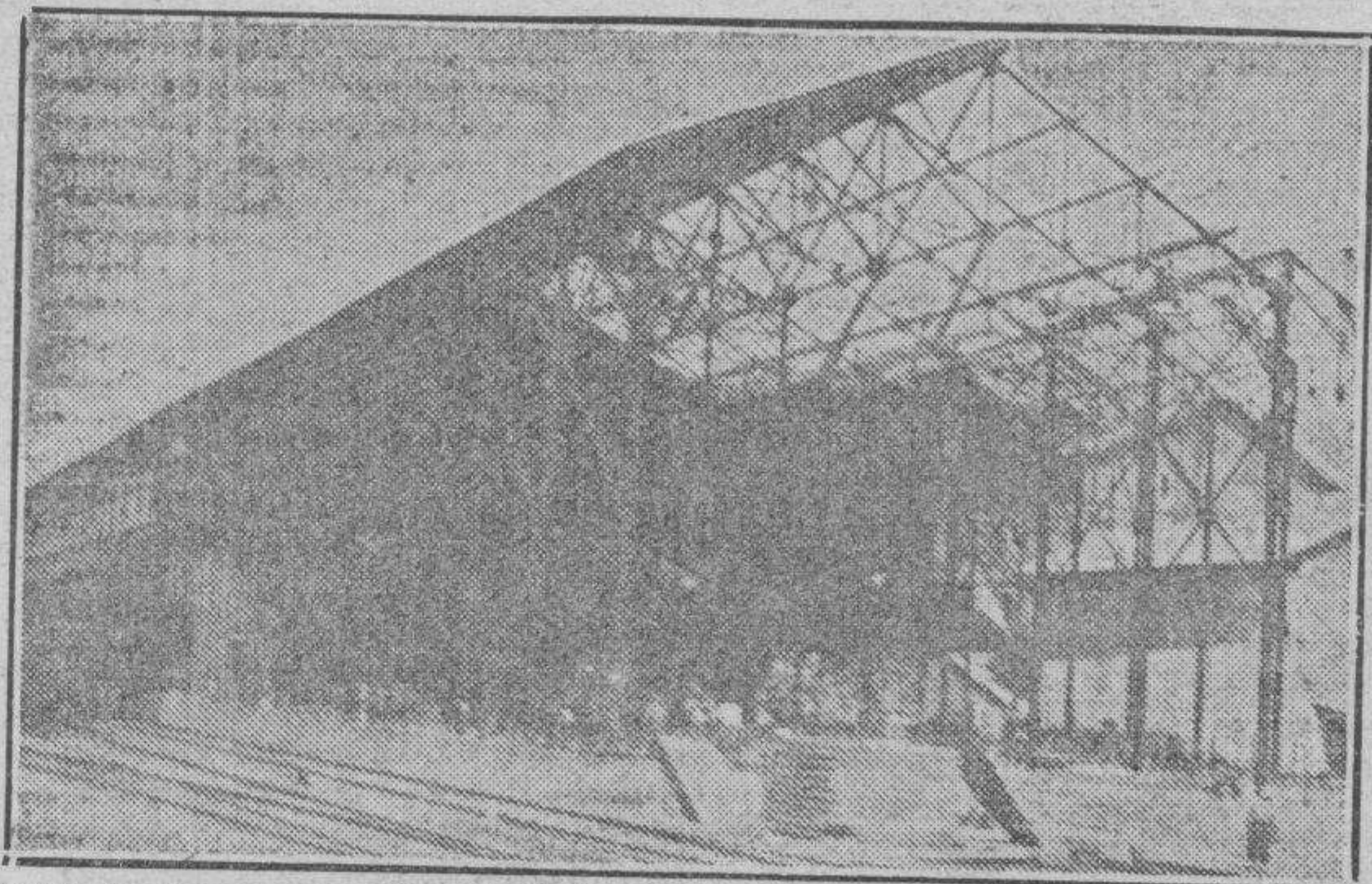
Como todas aquellas empresas de el interés que el asunto tiene para recio prestigio, conseguido a costa España entera y todo el mundo católico, diremos que Zaragoza Industrial recibió la misión de construir la formidable cimbra metálica que, como potente brazo de auxilio,

Zaragoza Industrial al urgente trabajo de protección, y la cimbra potente responde a maravilla a su misión.

El concurso de la importantísima industria zaragozana a la obra reparadora de nuestra catedral, atendiendo a la llamada de la Junta de obras, que preside el señor arzobispo, es un éxito más que ha de apuntarse la gran Empresa, tanto por la importancia del trabajo, realizado casi con premura agobiante, como por el excepcional carácter que ésta tiene, tratándose del primer templo mariano y, sin duda, de extraordinario valor monumental.

Buena prueba de confianza en la producción de la Casa es la encomienda, en la que los prestigiosos técnicos pusieron el interés de su informe, que siempre había de tener como característica la severidad y la rigidez de criterio, y que viene a ser el asunto de máxima responsabilidad.

En resumen, y para terminar, Zaragoza Industrial, S. A. una de las empresas más importantes y más perfectamente organizadas, por su habitual seriedad comercial y por la excelencia de su trabajo, merece figurar



Almacén de superfosfatos de la Industrial Química, cuya formidable estructura metálica es obra de “Zaragoza Industrial”, S. A.

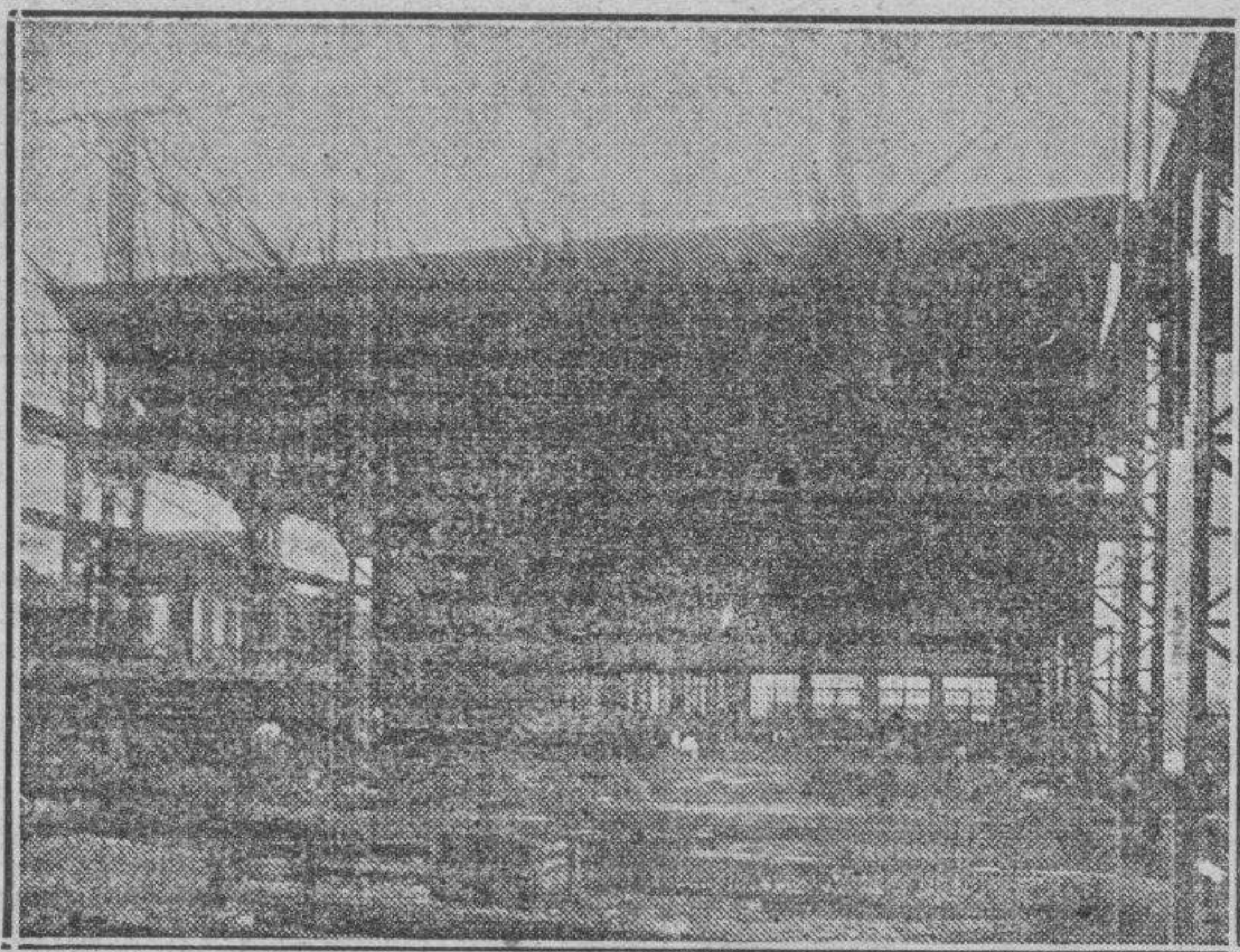
Zaragoza Industrial no precisa del pregón estridente que llame al cliente que, atraído por esa máxima garantía, acude solfco, convencido siempre de la excelencia del trabajo contratado.

Zaragoza Industrial es empresa sobradamente conocida y caracterizada; la bondad de sus trabajos, la han hecho harto popular.

Nuestro deber informativo nos obliga sólo en este caso a enumerar aquellas grandes obras en que actualmente está distribuida la actividad de esta Casa, especializada, como es sabido, en construcción y montaje de estructuras metálicas y cubiertas de techados.

Las obras que actualmente ocupan la atención de Zaragoza Industrial son, entre otras: las casas de la Cooperativa de Funcionarios, el gran depósito de máquinas del ferrocarril de Santander al Mediterráneo, la Caja de Previsión Social de Aragón, la fábrica de jabón que actualmente construye en Calatayud el industrial señor Zaera, el nuevo garage que en nuestra ciudad edifica la Casa Ford para la representación de sus coches, la colosal Fábrica Alfonso XIII que en las proximidades de Miraflores ha construido la Sociedad “Cemento Portland Zaragoza”.

Y como obra principalísima, por



Los antiguos talleres de Cardé y Escoriaza han levantado estas colosales naves metálicas, que son obra igualmente de “Zaragoza Industrial”. S. A.

se ha montado en el templo del Pilar, en defensa de sus bóvedas, amenazadas por el peligro de una posible ruina.

Con la actividad y el interés que la empresa requería, ha acudido Za-

en vanguardia de las grandes Casas comerciales de Aragón.

Harto demostrado queda este singular establecimiento, cuando figura como colaborador en todas las grandes obras de moderna construcción

como usted ve, de 108 heridos y cinco muertos, y en 1929 setenta y siete heridos y dos muertos.

Resume su impresión el señor Lloré, diciéndonos:

—Todas estas cifras dirán a usted mucho más de cuanto yo pudiera decirle acerca de la finalidad y eficacia del servicio, si ya no fuese bastante el haber conseguido al propio tiempo evitar las continuas disputas que se promovían entre los conductores de vehículos, al encontrarse en una calle en la que llevaban opuesta dirección sin que ninguno pudiese hacer valer su derecho porque realmente se desconocía. Esto, antes, producía el escándalo consiguiente y además grandes taponamientos en la calle donde se daba este caso, producido por los vehículos que se iban aglomerando detrás de los primeros.

—Es decir, que se ha puesto orden—interrumpimos.

—Justamente, y además vamos educando a los transeúntes para cuando el problema requiera mucha más atención, que será pronto, por el movimiento progresivo, cada día en aumento.

LA EDUCACION DE LOS GUARDIAS MUNICIPALES

Ya hemos dicho, y preciso es repetirlo, el cariño que el señor Lloré siente hacia el Cuerpo a sus órdenes. No obstante, reconoce las dificultades con que se encuentran los guardias nombrados por Guerra, muchos de los cuales ni siquiera han pasado en su vida por Zaragoza.

—Aquí hemos de enseñarles el Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana, y también las particularidades de cada uno de los sectores de la ciudad. Uno de los ejercicios que practican en la Academia, antes de ser dados de alta, es el de confeccionar unos gráficos explicativos de la manera de circular en cada uno de los puntos donde tenemos establecido el servicio. Esto sólo se lleva el trabajo de algunas clases.

Gracias al esfuerzo de todos hemos conseguido llegar al grado de representación que hoy tiene la Guardia Municipal.

Sigue el señor Lloré hablando de sus guardias con justa satisfacción, pero no queremos interrumpirle:

—Entre el personal de este Cuerpo hay guardias meritísimos, a quienes nuestro Excmo. Ayuntamiento ha recompensado por servicios heroicos y muy extraordinarios, con la medalla de la Ciudad, a unos; hay otros que se hallan en posesión de la Cruz de Beneficencia; siendo varios, entre las clases y guardias, los que pasaron de los veinte años de servicios sin interrupción.

LA SECCION DE CABALERIA

—Tenemos también muy pehmrá —Tenemos también una pequeña sección de Caballería que, dada su representación, puede parangonarse con las más importantes de España; todo ello debido también al cariño con que han visto este servicio los alcaldes que se han ido sucediendo, cariño que confiamos no ha de faltarnos en lo sucesivo, porque en merecerlo hemos de poner todo nuestro esfuerzo.

LOS VIGILANTES NOCTURNOS PARTICULARES

—Usted ya sabe que yo, como jefe de la Guardia Municipal, ostento la jefatura de los vigilantes nocturnos particulares; personal que, como su nombre indica, se halla costeado por los vecinos y con una organización tan deficiente y anticuada que ha sido causa de que elalme me encargara la confección de nuevo Reglamento a base de unificar sus servicios y uniforme; dicho proyecto está ya terminado y entregado al excelentísimo señor alcalde para su estudio. Entre los actuales vigilantes nocturnos hay personal muy apto y encariñado con su cargo, circunstancia que es una garantía de que con una buena organización este servicio dará un avance importante y se colocará a la altura que Zaragoza merece.

—Después de esta amable charla con el actual jefe de la Guardia Municipal, sacamos la impresión de que más que hora ya de que se corrija las deficiencias de esta sufrida Guardia Municipal, que bien lo merece.

Es necesario que se piense en dotar a la plantilla de aquellas plazas más necesarias.

Lo ganará la ciudad.

CARLOS PAZ

(Foto La Barrera).

que se inician en nuestra región y fuera de ella.

Zaragoza Industrial ha venido ostentando durante mucho tiempo la representación de “Uralita, S. A.”, pero circunstancias del negocio han llevado a ambas Empresas al acuerdo de una separación, quedando absolutamente desligada una de otra.

Actualmente, Zaragoza Industrial emplea en sus obras un material de iguales condiciones que el empleado por “Uralita” y desde luego de procedencia distinta a la de esta Casa, que, como decimos, vino representando hasta que las circunstancias llegaron a exigir, como solución, este divorcio comercial a que ahora nos referimos.

EL NUEVO AÑO RADIO

Tan rápidos fueron los progresos durante la primera época de la radiodifusión que nos hemos acostumbrado a esperar una constante sucesión de nuevos descubrimientos, y cada enero preguntamos: —¿Qué otras maravillas nos guarda el año que acaba de nacer?

Es cierto que la radiotelefonía ha progresado prodigiosamente desde que se instalaron las primeras estaciones difusoras en los Estados Unidos e Inglaterra, pero no es menos exacto que los últimos dos o tres años han producido poco de carácter sensacional. Se trata más bien de un continuo desarrollo, siguiendo las normas ya sentadas y el perfeccionamiento de los detalles, especialmente los que se refieren a la recepción de las ondas.

¿Y 1930, qué nos traerá?

Lo más probable es que tampoco brinde novedades transcendentales, pero sí un notable desenvolvimiento y puesta en práctica de lo que la experimentación y la experiencia recientemente han demostrado ser más eficaz.

En primer lugar, como rasgo más saliente de la época actual, habrá que señalar el aumento de potencia de las estaciones emisoras. Las de Barcelona (antes de 1 a 2 kilowatios), ya funcionan con 10 y 13 kilowatios en antena. Italia tiene la nueva instalación de Roma, que viene ensayando sus 50 kilowatios. Praga, hoy de 5 kw., pronto se elevará a 60, o sea la misma potencia de Oslo, que anteriormente sólo contaba con una energía de 2. Las estaciones inglesas de 1 y medio a 3 kilowatios se van convirtiendo en “emisoras regionales” de 30 kw. (ejemplo, la de Londres, que ya funciona); las alemanas, de 2 a 4, dícese que pronto dispondrán de 60 kw. en antena. Francia ha instalado una antena potente (Radio Algerie) en Argel, y se habla de una nueva y potentísima emisora que pronto se instalará en la misma metrópoli, mientras que Polonia proyecta una de cien kw. para Varsovia.

Como se ve, la tendencia por todas partes es aumentar, no dos o tres, sino diez o veinte veces la intensidad de las emisiones radiotelefónicas. ¿Ventajas? Desde luego, la incrementada potencia de las emisiones permite recibirlas con aparatos más sencillos y menos costosos, pero, desgraciadamente, como son muchas las ondas y es pequeña la separación, también conduce a que se confundan los programas de diversa procedencia. Paradójicamente el aumento de potencia de las estaciones emisoras puede obligar al radioescucha a aumentar la potencia de su aparato receptor; es decir, agregarle más lámparas para que tenga la selectividad precisa para separar las diferentes emisiones. Sobre este particular reina alguna confusión, que deberá aclararse en los Congresos internacionales, que fijarán nuevas condiciones para el uso del éter. Provisionalmente, en lo que a potencia se refiere, se ha fijado un límite de 100 a 120 kilowatios como máximo, que no debe excederse en Europa (exceptuando Rusia).

Pero tal vez el aspecto más importante de este momento de fuerza de las emisiones es la posibilidad de dominar o sobre la fuerza o sobreponerse a los ruidos atmosféricos que hoy causan tanta molestia a los oyentes. Una ventaja que nos ofrece es que, con adecuado manejo del “control de volumen” nos permitirá mitigar hasta cierto punto los efectos del “fading”, que constituye el mayor obstáculo, actualmente, para la recepción todas de las emisiones, excepto las más próximas.

De otros aspectos de la actualidad radio hablaremos en nuestra edición próxima.

ONDINO

Caja de Previsión Social

DE ARAGON

(Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión)

CAJA DE AHORROS

(Bajo el protectorado y la Inspección del Estado)

Libretas de Ahorro a la vista: al 3 y medio por 100.

Imposiciones a plazo fijo: al 4 por 100.

Libretas de Ahorro diferido: al 4 por 100.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta Caja se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

CAJA DE PENSIONES

Pensiones vitalicias: (Retiro obrero)

Pensiones inmediatas: para ancianos sin familia.

Pensiones libres: para los 55, 60 ó 65 años.

Dotas infantiles: para los 20 ó 25 años.

No se pagan derechos reales ni impuesto de utilidades.

REVISTA

Ascensión Betoré, la que fué primerísima figura del arte lírico nacional, nos habla de su triunfante pasado de artista y de su presente luminoso de madre, en la paz de su hogar zaragozano

La mejor Rosa del rosal de Maruxa. Si Nena Teruel tuviera un hijo... Las cosas de don Amadeo Vives. Doña Ascensión Betoré de Velasco, profesora de canto y piano

De esto hace diez años, y ya es mucho. Entonces era el aprendiz de periodista un niño pícaro, travieso, obediente y enemigo declarado de los libros de texto, y tenía un juego de pilluelo de plazuela muy bueno Enjoldras.

Tres aficiones lo dominaban y cubrían de felicidad: guerrear a pedradas con los chicos de otros barrios, leer los periódicos republicanos y hacer teatro, a "cosa" la entrada, en el patio de su casa.

Fuera de esto, que ya hemos dicho que constituía su mayor alegría, la vida se resumía para él en el coleto local sucio, reducido, sin sol y sin alma—, considerado, claro está, como suma y compendio de todas las dichas humanas. Cuando su papá llevaba al teatro de "verdad", era un feliz que sentía deseos de reír, cantar y bailar; y una de sus mayores ilusiones era burlar la vigilancia del padre — siempre tan comprensivo — y penetrar en el escenario, para danzar entre los artistas y tener ocasión de mirar por las rendijas de los cuartos en donde se estaban ellas, acuciado por la picaresca curiosidad de saber... lo que pasaba... dentro.

Fué entonces cuando el aprendiz de periodista vió actuar por primera vez a la tiple cantante Ascensión Betoré. Representaban "Las Golondrinas", y la encantadora y ornamentada Lina era ella...

Y esto se constituyó en uno de sus recuerdos inmortales; entonces comenzaba a sentirse soñador y andaluz, y la trama guñolesca, que el niño de Usandizaga elevó a la categoría de poema... le dejó en su impresionable espíritu la emoción — aquella — de un recuerdo...

El estudio de la Betoré es toda una sensación de interior — fibra y espíritu —: amable, recogido, emotivo. Allí parece que el piano anheba ocuparlo todo, sin respetar, siquiera, a los retratos que decoran las paredes, y que significan nada más que la evocación de un pasado — mujer, caudal de sugestivas imágenes para un kaleidoscopio.

La habitación está poblada de recuerdos, y el visitante dialoga con ellos, aun sin querer, gustando del olor agri dulce que rezuman.

La puerta del estudio comunica necesariamente con las otras dependencias del hogar, en las cuales trajina diariamente para cubrir las necesidades del vivir, y a veces pierden las horas de tanto estar harta de par en par; pero los recuerdos no traspasan nunca el umbral. Y así se halla siempre el patio — rebosante de sugerencias y flores — en un rinconcito, y en otro patio más amplio y luminoso, el presente, pleno de bellas realidades que dan alientos a las ilusiones del mañana...

Pepito Cortés, el joven maestro que aspira, con mucha justicia por



la suave y soñadora mujercita de "Vals de los pájaros", otra de sus grandes creaciones.

El periodista fué a sorprender a doña Ascensión Betoré de Velasco, en la paz de su hogar zaragozano, cuando más distantes se hallaban sus recuerdos de aquel pasado triunfante de artista que constituyó una necesidad de su vida.



Vedla aquí en unión de sus hijos — fruto bendito que diría Eduardo Marquina —, rubios y sonrosados como los efebos. Y mirándose en ellos — otra necesidad de su vida — no cambiaría por nada del mundo esta paz y alegría de ahora.

cierto, a triunfar como pianista y compositor, nos acompaña en esta visita a doña Ascensión Betoré de Velasco.

Mientras la breve espera, examinamos los retratos que decoran las paredes. La mayoría corresponde a la dueña de la casa, representando a las heroínas de las obras líricas que mejor encarnó durante su otra vida de artista. Contemplo a la Lina de "Las golondrinas", y no la conozco.

También hay otros retratos de artistas, con cariñosas dedicatorias, y uno de don Amadeo Vives, que con unos rasgos vigorosos y secos, se lo ofrenda diciendo sencillamente: "A la mejor Rosa del rosal de Maruxa".

En la habitación todos los objetos aparecen colocados con mimo y coquetería. El musiquero se halla rebosante de partituras y sin polvo...

Pepito Cortés, que es visita de la casa, abre el piano y pulsa las teclas arbitrariamente; pero, no obstante, aquello suena bien.

Esperamos que, de un momento a otro, aparezca la dueña de la casa, y estamos en la inteligencia de que, como la visita ha sido inesperada, quizá doña Ascensión se encontraba entretenida en los quehaceres del hogar y, claro está, ha querido componerse un poquitín.

—¡Pero, hombre de Dios, si aquello está ya tan lejos!... ¡Qué sorpresa me han deparado ustedes!... Cuando ya me creía completamente olvidada, hasta por mí, viene usted a sacarme, aunque nada más sea por un instante, del ritmo de mi vida de hace diez años, para remover las cenizas, que no otra cosa son los recuerdos de mi época de farándula.

Muy reconocida por la delicadeza, que aprecio en todo lo que vale y significa; pero, créame, aquéllo, que fué mi felicidad, está ya muy lejos: lo difuminó, por no decir que lo mató, hasta hacerle perder sus contornos, esto: el hogar, el esposo, los hijos...

Cuando se es madre no se puede pensar en otra cosa que en los hijos, ni sentir otras inquietudes que las inspiradas por ellos.

Usted conocerá, y pueril es preguntarlo, la urdimbre de "Nena Teruel", esa comedia primorosa de los hermanos Alvarez Quintero, cuya heroína es una artista que trueca la pirotecnia de la escena por el sencillez y amoroso hogar; pues b...



Ascensión Betoré fué la "Eva" que soñó Franz Lehar para intérprete de su más sugestiva opereta.

creo firmemente que si Nena Teruel tuviera la alegría de un hijo, el problema dejaría de serlo.

Claro está que los autores siempre presentan las cosas en su aspecto sinuoso, para interesar a fuerza de complicaciones.

La charla se desliza suavemente, sin altibajos. Las preguntas saltan inquietas, y las respuestas se suceden con el espacio que limitan los interrogantes.

El kaleidoscopio funciona perfec-

tamente y las imágenes van pasando cronológicamente.

"Evocar bella cosa es", dijo el poeta.

Ascensión Betoré rememora su infancia, aquellos años felices pasados en Donostia. Asistía a un colegio de monjitas, en donde todos los años se celebraba una fiesta que llenaba de felicidad el alma de las niñas. El festejo que más sensación les causaba era una representación teatral, en el que tomaban parte ellas mismas. La alegría y la ilusión de los ensayos era para las colegialas letra a un año vista.

En el colegio se reveló su temperamento de artista.

Era desaplicada y se sentía inferior a todas sus compañeras durante las horas de clase; pero cuando llegaban los días de los ensayos para la función, se agigantaba; aquello era lo suyo, lo que vibraba como un soplo genial dentro de su ser. Y siempre la elegían para representar el papel de más importancia.

Aquella monjita que un día le predijo, con temblores de emoción, que sería una gran artista, se murió hace tiempo. Aquel buen maestro Esnaola, que en San Sebastián le dió las primeras lecciones de canto, cuando todavía era una niña, también desapareció para siempre. Y aquel otro maestro Martí, de Milán, que la miraba sonriendo cuando ella lloraba ensayando la partecilla de Mimi, de la Bohème, y que la vió representar "Don Pasquale", "I Pagliacci" y "Fausto", en Bolonia y Nápoles, ¿quién sabe?

"Evocar bella cosa es", dijo el poeta...

La gran guerra, que destruyó hombres y pueblos, interrumpió su paso triunfal por los más importantes teatros italianos, haciéndole regresar a España. Desembarcó en Barcelona, y, a instancias de algunos familiares, dió una audición, que le valió el primer contrato en su patria. El glorioso maestro Bretón, que la escuchó, creyó encontrar la intérprete ideal para una obra a la que

acababa de poner música, titulada "Don Gil de las Calzas Verdes"; con ella debutó, alcanzando un éxito clamoroso.

Después, el maestro Vives la llamó para estrenar "Maruxa". P. cierto que en uno de los ensayos de esta obra se registró un incidente muy pintoresco. La Betoré, especialmente espíritu de colegiala, no podía hacer, de ninguna manera, una escena en que la apasionada Rosa debe besar al pastor galán en boca, y el maestro Vives, que presenciaba el ensayo, al advertir esa vacilación, exclamó, mal humorado:

—Miri, noya, aquí lo que falta son artistas y no colegialas. Y ella corrió a refugiarse en el camerino, para llorar. La noche de estreno, Ascensión Betoré alcanzó un éxito formidable, y la escena del beso la hizo maravillosamente sin necesidad de llegar a estampar el ósculo en la boca del galán.

A raíz de esta actuación, triunfó y más triunfos representando "Maruxa", "Las golondrinas", "La princesa del dólar", "El vals de los pájaros", "Eva"... y contratos ventajosos para realizar "tournées por España, en unión de Sagi-Barba, Parra, Gorgé...

Con una personalidad artística formada, ¿quién se acordaba de volver a representar óperas?

Más tarde, su actuación apoteósica en el teatro Real, de Madrid, que la consagró como la mejor tiple de zarzuela.

¿Quién no recuerda a Ascensión Betoré, la mejor intérprete de "Las golondrinas" y "Maruxa"? "Evocar bella cosa es"...

—Siempre fuí una enamorada de mi hogar, cosa no frecuente, ni mucho menos, entre los artistas de teatro. Para mí, fuera del escenario, de mi arte, de mi ilusión, no había otra cosa que la familia.

Siempre tuve la evidencia de que el marido y los hijos serían mi amor nuevo, que difuminaría al otro, tan hondamente sentido.

Así es que el día que me casé no hubo problema. Abandoné el teatro, encontrándome en la plenitud de mis facultades, y lo hice ilusionada ardientemente en la vida que comenzaba: la de mis padres...

Y como yo soñaba, se van deslizando los hechos; además, para mayor felicidad, vivimos, en unión de mis papás, en Zaragoza, en mi tierra, que era otra ilusión de mi vida.

La risa cantarina de los hijos de Ascensión Betoré abre un paréntesis en nuestra charla.

—Son mis nenes — nos dice, orgullosa —. Voy a llamarlos, para que los conozca.

Al momento aparecen ante nosotros otros unos diablitos rubios y sonrosados.



Ascensión Betoré fué la que sintió más magníficamente las atormentadas inquietudes de Lina, la trágica heroína de "Las Golondrinas".

FIGURAS ARAGONESAS

Don Basilio Paraíso Lasús

ados, que se arrojan en los brazos de su mamá, cubriéndola de besos. Todavía no han pasado dos minutos y ya se han marchado alborozados a proseguir sus juegos. Ascensión rebosa satisfacción y alegría. Y nos relata dos episodios de su más alta estima: el rasgo de un obrero admirador de su arte, que, para demostrarle su hesión y cariño, le regalaron unos pendientes, que fueron adquiridos con el dinero recaudado por ellas a una suscripción; y lo significativo de unos obsequios en la noche de su beneficio en el teatro Tivoli. Todos sus admiradores le enviaron coronas de flores blancas... —Estos recuerdos — tan preciosos para mí — que me han hecho volver a usted con su visita, me han traído otra emoción y alegría. ¡Es tan tan distante de ellos!... Pero esto no quiere decir que me haya apartado completamente de mi arte, al que sigo rindiendo el culto de mis entusiasmos, claro está que en otro aspecto: en el educativo. Con la garantía de mi experiencia y de las valiosas enseñanzas que recibí de los ilustres profesores, aprovecho todas las ocasiones que se presentan para dedicarme a la enseñanza de canto y piano. Ya tengo varios discípulos, y uno de ellos está a punto de debutar; en él tengo puestos todos mis entusiasmos de profesora.

Ascensión Betoré ha cantado en obsequio de los redactores de LA VOZ DE ARAGON. Pepito Cortés se lo propuso tímidamente y ella aceptó, con baluceo en el decir y emoción intensa en todo su ser. Después de oírle cantar la apasionada romanza de "Madame Butterfly" nos hemos convencido de que no necesitaría más que pisar otra vez el escenario para volver a ser la primera, la mejor... Acto seguido, ha cantado unas tonadillas goyescas, de Granados, plenas de picardía, intención y doñaire... Y una de las veces nos ha dicho: —No es indiscreto mirar a la cara del cantante, pues si es artista, en él veréis el más alto sentido de su arte...

ANDRES RUIZ CASTILLO (Foto. A. de la Barrera).

HISTORIA MENUDA

EL DOMICILIO DE PERRIN Había tenido Perrin una mala temporada por lo que se refiere a sus éxitos teatrales. Había estrenado en distintos coliseos seis o siete obras y todas, una tras otra, se habían ido al foso. ¡Mala suerte, porque el triunfo no le había sido nunca tan esquivo! En aquella época, acababa de trasladar don Guillermo su domicilio, de la Prosperidad, a una de las calles del centro de la villa y Corte. Un día se encontró al celebrado autor Mingo Revulgo. Paráronse a saludarse. —¿Qué tal, don Guillermo? Hacía tiempo que no tenía el gusto de saludarle. —Cierto. Hace tiempo que no nos vemos. —¿Está usted aún en la Prosperidad? Don Guillermo abrió mucho los ojos y replicó: —¿Y eso se lo pregunta usted a un autor a quien en esta temporada le han protestado varias obras? Oh, no! Ahora no estoy en la Prosperidad. Ahora estoy en la independencia.

“La Voz de Aragón” desea a sus lectores y anunciantes un feliz año liz 1930

EN PLENA, CONSTANTE Y PERENNE ACTIVIDAD.

Promedia la mañana. Don Basilio, incorporado en su lecho del confortable cuarto que ocupa en el paseo de la Castellana, da fin a su peculiar desayuno. Comienza en seguida la apertura de un copioso correo matutino, que le presenta uno de sus secretarios. Luego ojea la Prensa diaria; en primer término, los ejemplares de la zaragozana. Se viste y pasa a su despacho, a comenzar su ajetreada tarea, cuya intensidad no decae un momento. Recibe visitas, peticionarios, comisiones que piden y obtienen, si posible es, el ansiado apoyo de su decisivo influjo. Con parquedad de palabras, prudentes y atinados consejos, paciente en la escucha de las demandas que le dirigen, a todos recibe, atiende y satisface, cualquiera que sea su clase y condición. Luego, el sabrosísimo yantar, y sin ulterior descanso, nuevo retorno al despacho, donde contesta o evacua consultas, que, en número considerable y de todas las regiones españolas, se le dirigen. Del rimerero de cartas recibidas va separando las de contestación inmediata, que, personalmente, lleva a cabo, sin ayuda ajena. Pronto sus trazos enérgicos, profundos, surcando las alburas del satinado papel, llevan a sus demandantes cumplida respuesta para sus afanes. Algún día, si el tiempo es propicio, un paseo vespertino en automóvil; pero los más permanecen en su despacho, a menos de obligada salida por gestiones a realizar o sesiones a que asistir. Tal es el cotidiano vivir del gran patricio aragonés, cuando sus achaques no frenan su inagotable, constante y perenne actividad, a quien los avances de la edad doblegaron su cuerpo, bajo el peso de sus ochenta años, bien cumplidos, pero no abatió un ápice su esforzado espíritu, que nunca “rebla”, ni “rebló” jamás.

“ESTUVE EN EL PILAR, Y COMÍ EN CASA DE PARAISO”.

Tan recia y sobresaliente personalidad aragonesa desde hace bastantes años, destaca en España con singular y relevante preeminencia. Y, a pesar de su merecido encumbramiento, es tanta su popularidad



que hace pocos años, cuando moraba de ordinario en Zaragoza, se consideraba de obligación, por todos los personajes y personajillos del mundo político español, visitar a don Basilio. Tanto se arraigó esta costumbre que, por entonces, estuvo en perfecta sazón un dicho memorable de un renombrado político. A raíz de una breve estancia que hubo en Zaragoza inquirieron sus amigos y familiares qué había hecho en nuestra ciudad. Y concretó su respuesta con estas palabras: “Estuve en el Pilar, y comí en casa de don Basilio”.

“TENEMOS LA NOBLE ASPIRACION DE HACER NUESTRO TIEMPO”.

Imposible compendiar en un artículo siquiera los hechos más salientes que pregonan las dotes poco comunes del preclaro valedor de Aragón, cuya vida, que deseamos se prolongue luengos años para bien de nuestra región, es una inextinguible pugna por el logro de toda suerte de bienandanzas para la tierra que le vio nacer.

Su obra, la magna y ejemplarísima Exposición Hispano-Francesa de 1908, fué desarrollada conforme su innata clarividencia hubo de concebir. En la “Revista Aragonesa” escribió, por el año 1902: “Desde hace unos cuantos años, Zaragoza ha convertido en una de sus principales preocupaciones la empresa de conmemorar, con la grandeza debida, el primer centenario de sus gloriosos Sitios. Tomó España, y siguió Aragón, el camino de los pueblos, que, rebelándose contra el destino, quieren redimirse por el trabajo. Inspirándonos en la fe y perseverancia de nuestros antepasados, tenemos la noble aspiración de “hacer nuestro tiempo”, como los aragoneses de 1808 hicieron dignamente el suyo. De esta saludable orientación nació la idea de celebrar en Zaragoza, con motivo del Centenario de los Sitios, una Exposición Comercial, y juntamente con esta idea, de la que muy pronto se apoderaron ardientemente los espíritus afanosos de dar fe de existencia, surgió otra: la de producir una obra educadora y de paz, de concordia, de honrados estímulos y de verdadera solidaridad, digna de los fastos que con ella han de conmemorarse”.

“EL UNICO HOMBRE” Es de un ayer tan poco remoto la Exposición Hispano-Francesa que huelga cuanto sobre la misma pudiéramos escribir. Unicamente agregaremos que cuando la idea se quiso llevar a la práctica, una vez constituida la Junta Magna del Centenario, tanto esta entidad como la Prensa y la opinión, “con rara unanimidad — se escribió entonces, — volvieron la vista al único hombre que por su condición de carácter, su historia, su influjo en las clases productoras y su inteligencia privilegiada, podía, en Zaragoza, presidir la sección de Exposiciones y cargar sobre sus hombros la abrumadora tarea de llevar

a la práctica, en corto número de meses, un proyecto de Certamen del Trabajo y del Arte, que exigía una preparación de largo número de años, como garantía del triunfo que se apetecía. Este hombre no era otro que el presidente de la Cámara de Comercio, don Basilio Paraíso. Aceptó el honroso empeño D. Basilio, y el día 4 de mayo, ante el Pleno de la Junta Magna, dió lectura a sus “Notas acerca del proyecto de la Exposición”, que consuntaban un plan de obras completísimas titulaban un verdadera programa, un plan de obras completísimas y revelaban un concienzudo estudio, hijo de una nada vulgar competencia de su autor.

SU FE EN ESPAÑA

Una de las características principales ha sido, y será siempre, su acentuada fe en España. Ni en los momentos más difíciles y angustiosos de la vida nacional dió cobijo al pesimismo. Al contrario, siempre propendía, iniciaba o impulsaba las soluciones, por radicales que fuesen, para poner definitivo remedio a las aflicciones patrias. Evoquemos la memorable Asamblea de las Cámaras españolas de Comercio, desarrollada en Zaragoza por los días 20 al 27 de noviembre de 1898. En la sesión de clausura don Basilio hizo estas categóricas afirmaciones: “Nosotros garantizamos al país que puede restañar sus grandes y profundas heridas; que puede revivir, reconstruir su hacienda; que puede ser tan grande como grandes son los resultados de las iniciativas de los hombres de buena voluntad; que puede ser rico, como lo son los países que viven del desarrollo de sus empresas fabriles, agrícolas y mercantiles; de sus exportaciones, de sus obras públicas, de sus tráfico, de sus costumbres, cultura y religiosidad; de sus escuelas, de su instrucción pública, de su crédito; de todo aquello, en fin, que confirme progreso moral y material de los pueblos”.

“HOMBRE DE HECHOS, MAS QUE DE PALABRAS”.

Ante todo y sobre todo, don Basilio ha sido, y es siempre, un hombre de acción. Pruébalo, de modo harto fehaciente, su prolífica y fecunda gestión, presidiendo, primero, la Cámara de Comercio de Zaragoza; luego, la Unión de las Cámaras de Comercio españolas y, meses más tarde, la aforada Unión Nacional. Posteriormente, sus aportaciones e intervenciones, tan solicitadas y orientadas en favor del resurgimiento y vigorización de la Economía nacional. En la Fiesta de la Familia Aragonesa, celebrada durante la Exposición Hispano-Francesa, don Basilio hizo un fiel reflejo de sus especiales condiciones, con estas palabras: “Además, no he de ocultaros que, hombre de hechos más que de palabras, me sería más fácil organizar y hacer otra Exposición que hablar una hora sobre el porvenir de Aragón”.

“LOS DOS TIPOS DEL MERCADO”

En los buenos tiempos del célebre político don Francisco Romero Robledo (el pollo antequerano), se publicaba en Madrid un semanario festivo. Cierta día, al pie de las caricaturas de don Basilio Paraíso y Romero Robledo, aparecían en el mentado semanario estos curiosos versos: que más charlan y más gritan son, sin duda, doña Paca y la señora Basilia. —Yo doy—dice la primera— más sana la mercancía. —Y yo—exclama la segunda— doy, por una perra chica, lo que vale treinta céntimos. Y ofrezco, además, propina.

Como al mercado van tontos de muchas categorías, ¡siguen teniendo parroquia, aunque parezca mentira!

SU TRIUNFO

Don Basilio, hijo de un maestró de escuela, y nacido en Laluega, provincia de Huesca, en los primeros tiempos de su vida luchó denodadamente para crearse una posición. Logró, merced a su aplicación, inteligencia y constancia, una escribanía en el Juzgado de San Pablo, en Zaragoza. Tuvo la intuición de una industria nueva y creó la fábrica “La Veneciana”, Empresa que ha constituido, industrialmente, su triunfo más



Independencia

- número 31 -



TELEFONO 13-82

TALLERES: Zurita, núm. 13

FIGURAS ESPAÑOLAS

Sangróniz, el pintor de la sociedad elegante y aristocrática

La obra de los pintores retratistas de sociedad constituye una interesante nota artística. Los retratos de este género son la futura historia gráfica de la época en que ha vivido el pintor, especialmente en lo que se refiere al traje, a las cos-

de Zimmerman", por ejemplo. En ellos destacan esas suavidades de matices, esa elegancia y jugosidad de los pintores ingleses.

—En Inglaterra hay unos parques ideales para pintar retratos. Ese cielo difuminado, de tonos grises, ese

—Ya he visto su último retrato del rey.

—Ha sido un encargo del regimiento de Infantería de Toledo. Su Majestad, bondadosamente, se ha prestado a posar en mi estudio durante tres días.

—¿Cuántas sesiones suele usted invertir en un retrato?

—Aproximadamente, unas cinco o seis.

—¿Proyectos?

—Dentro de poco haré en Zaragoza una exposición de retratos de personas de aquella ciudad, entre ellas la esposa del general Franco.

Tengo también muchos encargos para Estados Unidos, donde me invitan a ir, pero, por el pronto, no puedo abandonar el trabajo que tengo entre manos.

—¿Y de la Exposición de Sevilla?

—Para la primavera celebraré una Exposición mía en el Pabellón de Chile.

—¿Mucho trabajo durante su estancia en Europa?

—En París, donde residí cinco años, hice muchos retratos para sudamericanos residentes en la capital francesa. En Londres también he tenido muchos encargos.

—¿Qué retratos está usted haciendo actualmente?

—Los de la familia de Calamarte, la hija de López Lago, los señores de Ostos, de la buena sociedad portorriqueña.

—¿Ha acudido a las exposiciones nacionales.

—No, ni lo he creído necesario. Si me he presentado en algunas, pero fuera de concurso. Yo sólo hago exposiciones individuales.

—¿Está usted conforme con las tendencias vanguardistas de la pintura?

—De ningún modo. Tengo ideas muy avanzadas en todo lo demás, pero no puedo conceder beligerancia a una llamada escuela que atenta contra las reglas de la perspectiva y el dibujo.

—¿Y de los pintores antiguos españoles?

—Me interesa, sobre todos, Velázquez. Todo lo que sea aproximarse a ese género de pintura es acertar, porque si Velázquez interpretaba bien la realidad, esa interpretación

—Que así como aquí, en España, habiendo muchos y buenos pintores modernos, no acuden a las Exposiciones, en Francia ha decaído la pintura, pero, en cambio, las Exposiciones son de un positivo valor, pues a ellas acuden no sólo los artistas buenos franceses, antiguos y modernos, sino también los muchos artistas extranjeros que tienen su estudio en París. Sin embargo, hay que tener en cuenta que el único salón de categoría es el llamado de artistas franceses.

—¿Qué artistas extranjeros ha conocido usted en Londres?

—Lazlo, un húngaro domiciliado en Inglaterra, es muy interesante.

—¿Puede decirme algo de la pintura rusa?

—Los dos únicos artistas rusos que he tratado no me han convencido. No se puede juzgar. Supongo que en París habrá buenos artistas rusos de la pintura. Yo no los conozco. Pero los que hay en el país de los Soviets son de la más rabiosa vanguardia.

—¿Es muy trabajoso el género de los retratos?

—Bastante. Porque además del cuadro como cuadro, hay que tener en cuenta los gustos del modelo, a que frecuentemente la expresión característica ordinaria es la que menos le gusta. Y el que esto pase desapercibido es bastante difícil.

—¿Cuál es el promedio de su trabajo?

—Para ello ha de tener en cuenta que he pintado unos quinientos retratos en siete años.

—Entonces habrá sido fructuoso para usted su trabajo.

—Ultimamente, en Zaragoza, en poco más de mes y medio he ganado dos mil duros.

Damos fin a la charla y dejamos el estudio de Sangróniz, encantados de su amabilidad.

R. DE CAMPOAMOR FREIRE



Retrato de la señora

tumbres y a los gustos de la alta sociedad.

Entre este grupo de pintores modernos descuella con luz propia el pintor Luis Alberto de Sangróniz.

Apenas introducidos en su estudio empezamos a sentirnos atraídos por los tonos suaves y el empaque distinguido de las damas de los retratos.

Sangróniz se presenta con los atributos de su arte. Al punto se nota que acaba de dejar la paleta.

—¿De qué parte de España es usted?

—Ante esta nuestra creencia sonríe. No soy español, aunque mucha gente me toma por español. Soy chileno de nacionalidad, aunque, por mi adaptación al país, me puedo considerar como español.

—¿Le atrajo siempre el arte de la pintura?

—Toda la vida. Los monigotes de los cuatro años, que suelen ser manifestación general a todos los niños, siguieron después atrayéndome.

—¿Centros de enseñanza que ha frecuentado?

—Yo me formé con profesores particulares exclusivamente.

—¿Sitios que le han servido de estudio?

—Madrid, París y, particularmente, Londres.

—¿Se dedica exclusivamente al retrato?

—Pinto de todo. Me gustan mucho las composiciones fantásticas con figuras. Lo que hay es que el retrato, que también me gusta, es más productivo.

—¿Qué escuela le atrae a usted más?

—Procuro no ver muchas exposiciones, ni hacer amistad con muchos artistas para no dejarme influir de lo que veo, pero en Londres he estudiado algunos cuadros de la antigua escuela inglesa y he procurado llevar a algunas de mis pinturas las características de dicha escuela.

Ahora recordamos algunos cuadros de Sangróniz, que vimos en una de las últimas exposiciones. "Los niños



matiz desvaído de las plantas de los jardines ingleses, hacen resaltar ventajosamente por el contraste, las figuras sobre el fondo.

mismo en aquella época que en los tiempos presentes.

—¿Qué me dice de las Exposiciones que se celebran en París?

sonado, singularmente bajo la expertísima dirección de su hijo don Basilio Paraiso Labad.

Actuó, para mejorarla y perfeccionarla, como simple obrero, y en Francia y Bélgica adquirió, prácticamente, los conocimientos que, con férrea voluntad, aylicó a "La Veneciana", hasta conseguir en esta industria el grado de esplendor que causa profunda admiración a propios y extraños.

ENEMIGO DE POMPAS Y VANIDADES.

Don Basilio, que dispensó mercedes y las procuró a manos llenas, a cuantos las merecieron, no quiso nada para sí.

Siempre rehuía el homenaje a sus grandes obras, y no quiso nunca que el galardón de la recompensa fructificase para él.

Pudo ser todo en política, donde se le tiene, justamente, por uno de los valores más puros, legítimos y elevados.

No hurtó su concurso en los organismos directivos de la Economía patria.

Y no desdenó ocupar puestos inferiores a los ocupados por los que encumbro, cuando éstos requirieron su decidida ayuda y eficaz apoyo.

A LA VIDA DEL MONCAYO

Declina la tarde agostea, y en la casa filial que se eleva bajo "El Raso", y cobija temporalmente, en el estío, a don Basilio, se congregan comisionados.

Se disponen a rendirle un tributo de intenso cariño, profundo respeto, imborrable gratitud y reconcentrada admiración.

La cúspide de la Muela Alta les oculta la ingente mole del Moncayo que a su vera se alza.

Pero se presiente la gran montaña aragonesa, y, en la calma de la véspera muriente, los visitantes de don Basilio perciben, algo velados por la distancia, aires de Jota.

Mas clara, neta, vigorosa, suena esta copla:

Del Pirineo a los Pirineos,
renombre de España son:
Paraíso y el Moncayo,
cimas las dos de Aragón.

MANUEL SERRANO SERRATE

IMPRESIONES DE UN ESPECTADOR

Por Aragón y para Aragón

Breves momentos hace que mis oídos se sentían como adormecidos por un placer delicioso. ¿Qué morfina espiritual, o qué vaga y extraña sensualidad se adentraba en el alma por las puertas del corazón?

Bajo las amplias naves del salón de máquinas se dejaba oír un himno sencillo, lleno de grandeza, tan majestuoso como la voz de las altas magistras de la ciudad, o representantes de ella, expandían solemnemente un credo que respondía a las heroicas gestas que sabios, historiadores, políticos y filósofos aragoneses de todos los siglos ofrendaron a la fecunda tierra aragonesa: "¡Por y para Aragón!"

En buen lugar sabrá narrar el cronista las palabras elocuentes de los ilustres oradores. Las naves que las acogían—envolviéndolas en ese aroma característico de las tintas, que saben a periodismo, y de los lubricantes, que huelen a progreso, serán perenne testigo de esta fiesta de confraternidad espiritual en que el corazón de todos, colocado en los distintos derroteros que a cada uno conñó la vida, al unísono, respondiendo como un tema sagrado: "Por y para Aragón". Desde las palabras del meritísimo aragonista—al que cupo la suerte de bendecir las nuevas máquinas—don Pascual Galindo, hasta las que pronunció el culto presidente del Consejo de Administración, el marqués de La Cadena, salieron inspiradas en tan rica savia de amor hacia el engrandecimiento sincero de Aragón que a cuantos tenemos la suerte de escucharles nos produjo orgullo al tener la pluma al servicio de LA VOZ DE ARAGON. ¿Quién no adivinaba que al presentarse el diario con su traje nuevo en aquella mole de engranajes, rodillos y tensiones, nos presentaba al guerrero que se apresta para la más noble defensa de los intereses de la ciudad y de nuestra región?

Cuantos hablaron—meritísimas autoridades—reconocían las huellas, los surcos y las barrizadas que abrió y

Continúa al final de la 5.ª columna

levantó siempre LA VOZ DE ARAGON para engrandecer o aprestarse a la defensa de lo que, por ser virtud excelsa de nuestra región, merecía la ayuda o la repulsa decidida.

Cuando se han extinguido los ecos de las preces rituales, y los de aquellos discursos, tan sencillos como elocuentes, han rodado silenciosas, precisas y metódicas las esclusas del progreso de la letra impresa, arrojando con vértigo los diarios. Aquel ritmo, aquella oración de la mole industriosa parecía repetir en su jornada primera: "¡Por y para Aragón!"

Algunas consideraciones acuden a mi mente en el instante presente. Mas no es momento oportuno. La diaria labor de la hoja impresa, con su cúmulo de lecciones, nacida al dinamismo de los modernos derroteros, con sus múltiples aspectos y facetas que las actualidades le deparan puede más que todos los presagios.

El tiempo que pasa—porque decir que muere el año es pura estimulación del hombre—trae para Aragón una florida esperanza.

No es la poesía con su lucubración—que en una época más romántica que ya arrastró el tiempo—pudo armarse de guerrero; ni la filosofía que modernamente ya no sirve más que para dar motivo de hacer puros a dramaturgos y novelistas; ni la lucha de creencias—a las que nadie pone ya prejuicios, más que en su propio fuero interno...

Hoy, el tiempo nuevo trae más.

Ese ancianito de fisonomía griega y porte estatuario, envuelto en su túnica y portando su inextinguible reloj de arena, esconde bajo los pliegues de su vestidura la caja de sorpresas que, llena de resortes, zigzagúa en el horizonte social y político, deparando para el arte la falange de luchadores del modernismo, con sus incomprensiones y grandezas.

¿Podría faltar en Aragón el paladín que nos cuente todo esto—que trae el tiempo nuevo—con la rapidez, donosura, sagacidad y métodos de la Prensa moderna?

IGNACIO CLAVER

31 diciembre 1929.

EL MEJOR SURTIDO
JUGUETES EN EL
BAZAR
EL BLANCO Y NEGRO
CALLE 119 --- ZARAGOZA

EMPEZAR BIEN EL AÑO NUEVO TOMANDO LOS
CHOCOLATES ZORRAQUIN
es garantizar la salud. Los mejores obsequios
uvas al Coñac y Bombones ZORRAQUIN
CALLE 56. Teléfono 1025

HIJO DE MIGUEL MATEU

Esta casa trabaja en hierros, aceros perfilados, vigas de acero, especiales GREY de alas anchas o paralelas, formas U, chapas, tuberías, ejes y bujes, cadenas, herraduras y clavos, etc., etc.

Posee Sección de Construcciones Metálicas, Sección de Maquinaria y Herramientas y Sección de Artes Gráficas.

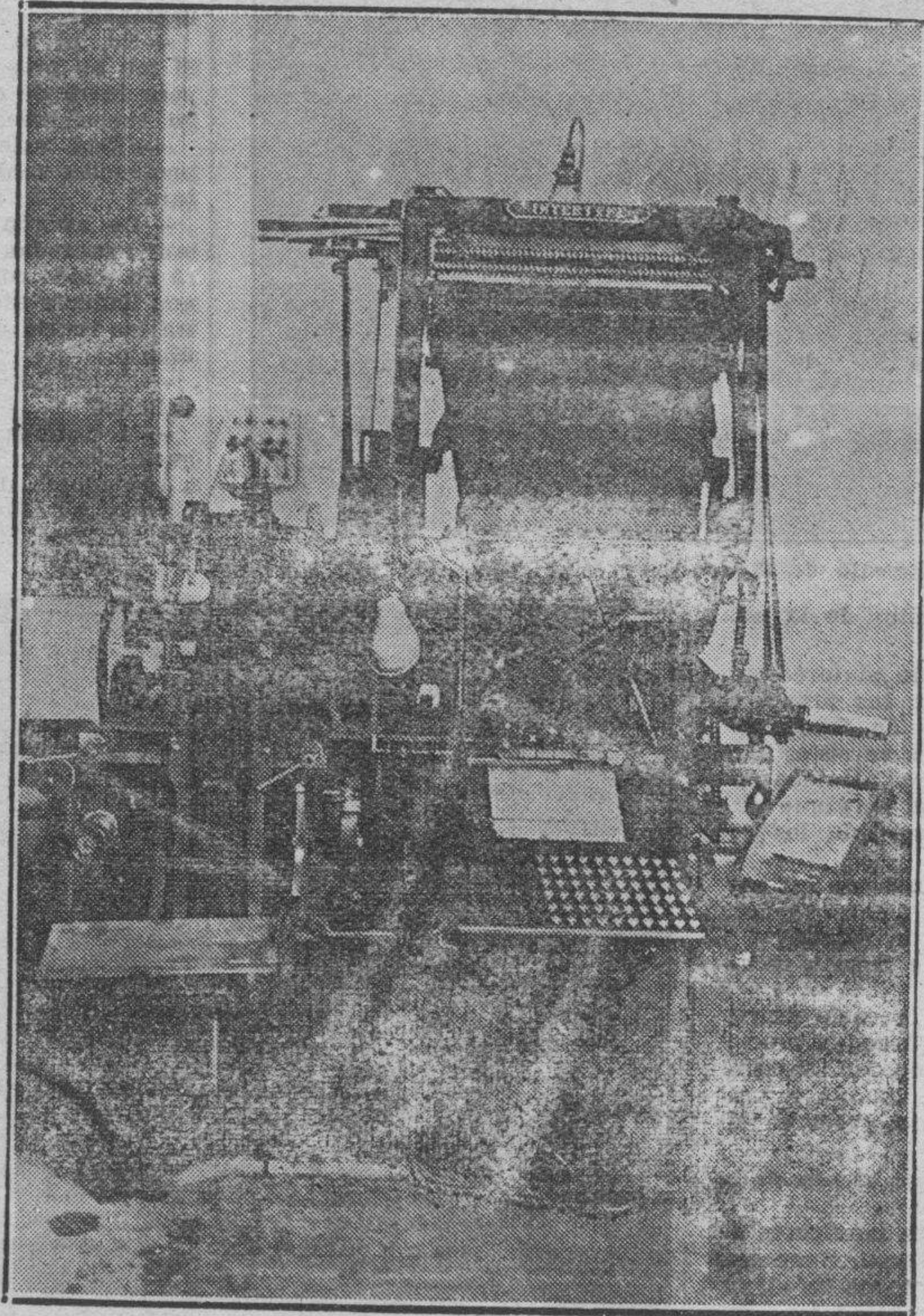
Representa la Casa M. A. N., de Augsburgo (Alemania), y la internacional "Intertype", fabricada por "Intertype Corporation", de Brooklyn, Nueva York (Estados Unidos de América).

De la modernísima máquina "Interty-

tiranas del Arte Gráfico, sometido en poco tiempo a sorprendente progresión, consiguió, con la novísima "Intertype", buena prueba de las excelencias de su estudio.

La "Intertype" triunfa ya en la mayor parte de los grandes rotativos del mundo, y en las más acreditadas editoriales.

Sus características de simplicidad, dentro de su original y completísimo mecanismo, han hecho que sea aceptada hasta hoy como insustituible máquina de composición.



pe" todo elogio es merecido y no cabe excederse, puesto que ha venido a sentar precedentes novísimos en el mundo de la mecánica.

Desde aquella simplicísima composición a mano, tan laboriosa, tan insegura y tan lenta, a esta máquina formidable, producto del más ingenioso estudio de los técnicos especializados, hay un verdadero abismo.

La mecánica acoplada a las exigencias

La Casa HIJO DE MIGUEL MATEU, que consiguió su importante representación con exclusiva de venta en España, tiene su Central en Barcelona, Angeles, núms. 3, 5 y 7.

Sucursales:

Madrid: Prado, núm. 27 y Santa Catalina, 5.

Bilbao: Elcano, núm. 25.

Valencia: Ronda Guillén de Castro, núms. 9 y 11.

DE PITON A PITON

Aragoneses que han sido revisteros

UNAS PALABRAS DE PROLOGO

¿Por qué a la especialidad taurómica la miran muchos por encima del hombro? "¿Es usted revistero? ¡Qué horror!", parece que nos dicen muchos. Y este "¡qué horror!" estará bien exclamado cuando el revistero, el crítico, el cuentista o el novelista taurino sea de los que no saben gramática, ni tienen nociones de literatura, ni nociones de vergüenza, cuando se echan en el bolsillo del chaleco el dinero que se han ganado los toreros jugando la vida.

Pero el "¡qué horror!" de marrras hay que pronunciarlo muchas veces y en todas las profesiones.

—¿Es usted banquero? ¡Qué horror!

Porque hay banqueros que llevan sus negocios de banca como el diablo quiere, y un buen día se largan con los ahorros de confiados clientes que los pusieron bajo la custodia del "honorable" fugado.

—¿Es usted sacerdote? ¡Qué horror!

Porque hay sacerdotes a los que Dios perdona, ya que cumplen muy medianamente con la doctrina de Cristo, su Hijo.

—¿Es usted abogado? ¡Qué horror! ¿Es usted médico? ¡Qué horror! ¿Y militar? ¿Y pintor? ¿Y cobrador de tranvías?

Y sin hacer más preguntas, porque iríamos de horror en horror, tendremos que convenir en que todas las profesiones son dignas por sí, y dignas o indignas según los que las ejercen.

La crítica taurina es como todas las profesiones. La tribuna la han ocupado literatos excelsos y hombres honradísimos, al propio tiempo que indesahables sinvergüenzas, que escribían "hacer" sin hache.

Aragón ha tenido revisteros de ambas clases. ¿Por qué habíamos de formar los aragoneses una excepción? Ahora, que esta sección que hoy inauguramos con las reformas del periódico y de la que damos estas palabras aclaratorias a guisa de prólogo, no se ocupará de los bandidos de la pluma-gansiva. Esta no va a ser una especie de sección de Tribunales.

Aquí nos ocuparemos de los señores que hoy tienen vientre abultado y gaban de pieles y antes tuvieron unas cuartillas entre las manos para revistar lo que hacían "Lagaritjo" y "Frasuelo" y Mazzantini y "Guerrita". Por esta sección desfilarán los revisteros de ayer, que hoy son o han sido gobernadores, senadores del Reino, hombres de negocios, etc., etc.

Y nos figuramos que no habrá de causarles el desfile el más pequeño enojo. Alegría más bien habrá de producirles, si les evocamos su juventud, y al hombre serio, circunspecto y casi, casi antitaurófilo de hoy, le refrescamos su memoria con unos cuentos de sabor taurino que publicó en el "Sol y Sombra" de ayer.

A la sección le hemos dado un título que no es completamente exacto. No serán sólo los "Aragoneses que han sido revisteros" los que desfilen por esta columna. Serán también, como ya anticipamos, los que escribieron un cuento y los que dieron una conferencia.

En una palabra, a los aragoneses que, más o menos prolongadamente, les hirvió alguna vez su sangre torera.

El primer capítulo no puede ocuparlo sino un nombre ilustre y venerado por los demás aragoneses que hemos venido cultivando con preferencia la especialidad taurina.

La primera semblanza estará, pues, dedicada a don Mariano de Cavia y Lac.

Que fué nada menos que el gran "Sobaquillo".

DON INDALECIO

Gran Cine Ena Victoria

Hoy, estreno:

EL GUARDIA CUADRÚPEDO

Joya universal por el maravilloso perro "Dinar" a.

El jueves, estreno de

RECLUTAS DETECTIVES

de la Paramount. Por los regocijantes Wallace Beery y Raymond Hatton

AL SONAR LAS DOCE

UN HOMBRE DE IDEALES

El címbalo anuncia la próxima entrada del año. Caen lentas, graves, solemnes, las once campanadas, que canta el gran reloj del salón señorial, aprestado para la fiesta. Ya están en el salón los invitados: fausto, alegría exultante, música y champagne. Por entre los trajes joyantes y las cataratas de risas, pasa el viejo de las barbas canas, que es como una sombra de alucinación; nadie le ve, nadie repara en que es un gran anacronismo la hopa del anciano en el brillante espectáculo de la fiesta; sus ojos acorados, fosforescentes en la tez terrosa, contemplan un instante la trulla vesánica; y sus labios, secos y pálidus, dibujan un gesto de irónico desdén. Repite el reloj, con un ritmo hosco, triste, desfalleciente, las once campanadas. La mano rugosa del viejo busca las metálicas saetas, como si quisiera impedir que siguiesen su marcha. Junto a él estalla una risa joven, sarcástica, potente y triunfal. El anciano, con una voz de agonía, que tiene trémolos largos y tristes, pregunta: —¿Quién se ríe de mí? ¿quién se burla del viejo que quiere detener la marcha del tiempo?

Ante él hay un joven alto, imberbe, rosado y pulido como un efebo. Y repite el anciano: —¿Por qué te ríes?

—Porque es absurdo vuestro intento; el reloj podrá detener su paso; pero el tiempo, no.

—¿Acaso a ti no te convendría que la vida hiciera un alto? Eres joven, podrías gozar de un plazo mayor en tu juventud.

—¿Qué disparate! Soy joven, pero conozco el valor del tiempo; cada hora que pasa me aproxima más a mi deseo; ojalá que transcurrieran más rápidos los días.

El viejo mira curiosamente al joven. Y exclama: —¿Cuál es tu deseo?

—Ser hombre — responde firme, atirantando los músculos de su cara.

Ríe ahora el anciano, enseñando la caries de sus muelas, y pregunta: —¿Hombre de dinero?

—Hombre de ideales.

El viejo hace un extraño gesto de asombro. E insiste el joven: —En verdad os digo que yo quiero ser hombre de ideales.

—Consoladora aspiración! Tú eres la figura del porvenir, amigo mío; permite que te llame amigo.

—Permitid vos que os pida perdón por haber lanzado aquella risotada insolente. ...

El viejo tiende su mano temblona al joven. Emparejan y descienden por la amplia escalera de mármol, que para aquél tiene una fúnebre frialdad, y para éste guarda un calor estuoso y denso. Abajo, en la calle, hay un silencio patriarcal; las aceras afosas, alumbradas por unos mezuquinos mecheros de gas, están desiertas y tienen el reguero de una niebla contumaz, muy fría y muy triste...

Repite el viejo: —Tú eres la figura del porvenir — digo — porque la crisis es de hombres; un pensador ha dicho: "hacen falta cerebros robustos"; conforme, pero lo primero es tener hombres; y, sobre todo, hombres de corazón, sin egoísmos, sin avaricias, sin apatencias de dominio...

—¿Hombres de corazón! — subraya, ecoico, el joven.

—La palabra te parecerá quizá advertencia; hoy no se habla de corazón; dicen que "eso" es una antigüalla, como las romanzas de Meyerbeer y las rimas de Bécquer; desoye tanta insensatez; también dicen que el amor no existe, ni la generosidad, ni el afecto, ni la compasión... Andróminas de estos tiempos, excesos de estas imaginaciones enfermizas, de estos sabios de lance que andan por el mundo; no haga caso de tantas teorías ridículas de tantos ridículos teorizantes; a tal punto ha llegado su afán por desterrar lo que ellos llaman cursi, que han caído en la cursilería mayor: en la de no querer ser cursis.

—Yo, señor, no tengo ansias de dominio; pero aspiro, sí, a conquistar un puesto en la vida por mis propios méritos. ¿Sonreís, escéptico?

—Sonrío, pero no con escepticismo; me halagan esas palabras que llevan encadenada una aspiración noble, alta, justa; pero...

—A empujones, a dentelladas, se disputa la gente un lugar. Lo sé, lo he visto. ¡Hay que vivir! —dicen—. Y creen que vivir es buscar dinero o coleccionar vanidades.

—¿A empujones! ¡A dentelladas! ¡Bah! ¡Qué importa! El tener que abrirse paso a fuerza de codazos o de mordiscos es lo de menos.

El joven se estremece con ansiedad. ¿Qué va a decir el viejo, este viejo que parece un asceta, con su mirar sombrío y el surco horizontal en su frente ancha y apergaminaada?

—Es peor, mucho peor —sigue el viejo— tener que luchar con el enemigo emboscado en la sombra; la intriga, el arribismo, la adulación, los eternos intereses creados, propulsores de todo el dinamismo de la farsa. ¿Hasta dónde se puede llegar en la sombra? El honor, la injuria, la deslealtad, la ingratitud, todo vivaquea en ese tétrico campo de batalla donde se cotiza el desenfado, se ensalza la audacia, se llama habilidad a la falta de vergüenza y se deja vivir y campar a los granujas, mientras los hombres de corazón se ocultan atemorizados, sin atreverse a desenmascarar a los farsantes.

—Pues a pesar de esa ponzoña, yo seguiré mi ruta de cara al triunfo.

—¿Y cuando te muerda la envidia?

—Me encogeré de hombros.

—¿Y cuando zumbe en tus oídos la calumnia?

—Sonreiré.

—¿Y cuando las lágrimas no te dejen reír?...

Habré llegado a tocar mi ideal y podré ya resistir heroicamente todas las obstrucciones.

—¿Tu ideal!

—Mi ideal, mi ideal, mi ideal. Oid cómo lo repito, con voz prepotente, en la calma sosegada de esta noche. Ya sé que en el maremagnum epicúreo de ese salón, en la tertulia imbécil de aquella trastienda, en la reunión cafeteril de rábulas, voltijearían, si se me oyese, los eternos elogios que la gente pronuncia como censuras: ¡el romántico, el Quijote, el visionario!... Y un amigo dirá: "¿Con lo bien que estaría ese chico de boticario!". Y otro asegurará: "Debió haberse casado con una muchacha rica". Y otro más, con gesto docto y voz campanuda: "¿Qué ideal persigue, si no hay otro ideal que el de tener mucho dinero". Y todos dirán que me compadecen, y harán mofa de mí, y días y días tendrán mi nombre en los labios, para entregarlo a la disección de la gente chismosa, nunca ahita de túrdigas de carne.

La cara del viejo pone una amarga expresión.

—¿No ves? Aún no has emprendido el camino y ya te preocupa el juicio ajeno. ¡Pobre condición la del luchador, que ha de llevar sobre sí el lastre de tanta subrepción, de tanta cicatería, de tanta hablilla ruin! En cambio, los "buffistas", los astutos, los sátrapas, los mohatrerros y los fulleros, pasan por la vida sin que nadie envare su marcha, con la admiración y la reverencia de unos, y el consentimiento y la benevolencia de otros.

—Yo arrojaré de mí ese lastre; tengo ansias de emprender la marcha en pos de mi ideal; llevo fuerzas bastantes para aplastar a mis enemigos...

Ahora el viejo torna a sonreír. Y dice: —Guárdate de aplastar al enemigo. El enemigo es siempre el que ayuda a triunfar. Yo he leído que Whistler, un pintor norteamericano, publicó un libro que titulaba "El arte de buscarse enemigos", y ese libro fué considerado como de

gran utilidad. El enemigo hace falta. ¿Con quién, si no, luchar? No olvides tampoco lo que escribió Foción: "Cuando la multitud está de acuerdo contigo y te aplaude, ten cuidado de examinarle, a ver si en tus discursos o en tus acciones se te ha escapado alguna necesidad". Francamente, es preferible el enemigo que censura, al amigo adulador.

En la torre de la Colegiata sueñan las doce campanadas que evocan una inquietante leyenda milenaria. El viejo tiende su mano al joven. Este observa que la frente del anciano no tiene tan pronunciada la arruga que marcó inexorable la edad; y hasta cree ver en la faz rugosa una nueva luz que aviva la curiosidad moza del joven.

—¿Os hicieron reír también mis palabras, verdad?

—¿Chiquillo! ¿Tú puedes confundir mi sonrisa con la de esos charlatanes de mesa de café? Mi sonrisa es de ilusión, de esperanza, de alegría. Soy tan viejo, tan viejo como el tiempo; sé que cada año que empieza en este siglo no lleva encadenado un ideal, una suprema aspiración, noble y generosa, de la juventud; sé cómo fracasan los pocos idealistas que surgen y cómo caen vencidos los sembradores espirituales; me consta que la mayor parte de la juventud actual carece de vida interior; conozco todas las pasiones, todas las intrigas, todos los menguados intereses que se oponen a la labor derrocadora de este positivismo grosero que atenaza a los de arriba y a los de abajo... Y, sin embargo, todavía creo en tu esfuerzo, en el esfuerzo de una juventud sana, de rancia solera española, que restaure la aristocracia espiritual de otros tiempos, de unos tiempos en los que no se confundía a la mujer con un perrito de lujo ni con un resguardo bancario; ni se hacían grotescos alardes de dinero; ni medraban los analfabetos; ni tenían el saludo de las gentes honradas, en el salón, en el paseo, los campeones del fraude, los nuevos señores de un señorío ramplón. Yo creo que el triunfo del futuro es tuyo; yo creo que el porvenir es de los hombres de ideales.

El viejo separa su diestra de las manos del joven, y echa a caminar por un callejón contorcido y obscuro. El joven lo ve alejarse con tristeza; le ha sido simpático aquel anciano; observa cómo anda penosamente, como si llevase llagados los pies, como si éstos le pesaran mucho, mucho, mucho...

El joven se ve fuerte, sano, pleno de vigor, con bríos para luchar, al aire la melena ensortijada, que es como un airón de románticismo.

El viejo, en la lejanía, se estuma, se pierde para siempre...

F. CASTAN PALOMAR

DIABETICOS

Productos garantizados para régimen, de la Casa Santiveri, S. A. Cerdán, 30. Folletos gratis.

¡AUTOMOVILISTAS!

En calle ancha y céntrica (Hospitalito, junto al Coso), se arriendan varios garages independientes capaces para uno o dos coches en edificación nueva y provistos de todos los servicios adecuados como agua, foso, luces, ventilación, retrete, etcétera. Informarán don José María Tapia, Caballo, número 7.

FABRICA DE TEJIDOS

Lonas para alpargatas y sargas azules para mecánicos COLORES SOLIDOS

Hijos de Cándido Castillo Camino de los Cubes, 280

LOS QUE SE PONEN EN SU CASO

El actual coro de exculpaciones

Piedad y olvido—paz, en suma—ha implorado de la Prensa el agente de negocios señor Gazapo. No es nuestro oficio el hurgar en las ajenas desventuras, ni la pluma puede convertirse nunca en gancho de traperero por el solo gusto de escurbar en la basura. Mas, en el caso Gazapo—y más especialmente en el ambiente que en torno suyo se ha formado—hay fáctas y procleres que rebasan el círculo de la vida privada y permiten enfocar los hechos a la luz de una generalización humana en que el síntoma social cobra interesante relieve.

El asendereado agente, al entregarse en manos de la Justicia, fisiológica y moralmente agotado, después de errar a la aventura por las zonas periféricas de Madrid, ha logrado concitar en derredor de su figura todo el bagaje de sentimientos nobles que alienta en el seno de la versátil muchedumbre. Las gentes han visto en este hombre el gesto humilde del vencido que se rinde, la triste sinceridad de quien confiesa su culpa llanamente, el dolor de un espíritu abierto a las efusiones afectivas, que, por haber sido generoso con todos, no acertó a precaverse contra el infortunio que, año tras año, rondaba, más de cerca cada día, su crédito profesional y su fama de caballero. En rigor, ¿quién osaría decir de él que es un mal hombre? Pecado de debilidad fué el suyo. Surgió insensiblemente el primer día que, para dar satisfacción a un capricho de sus hijos, tomó en calidad de préstamo secreto el dinero cuyo depósito le confiara algún cliente. Después, la suave y acuciosa pendiente por donde resbalar una voluntad flaca que se siente desfallecer ante los requerimientos de los seres amados. Finalmente, la perspectiva del desastre, mayor cuanto más demoraba la fecha de su publicidad.

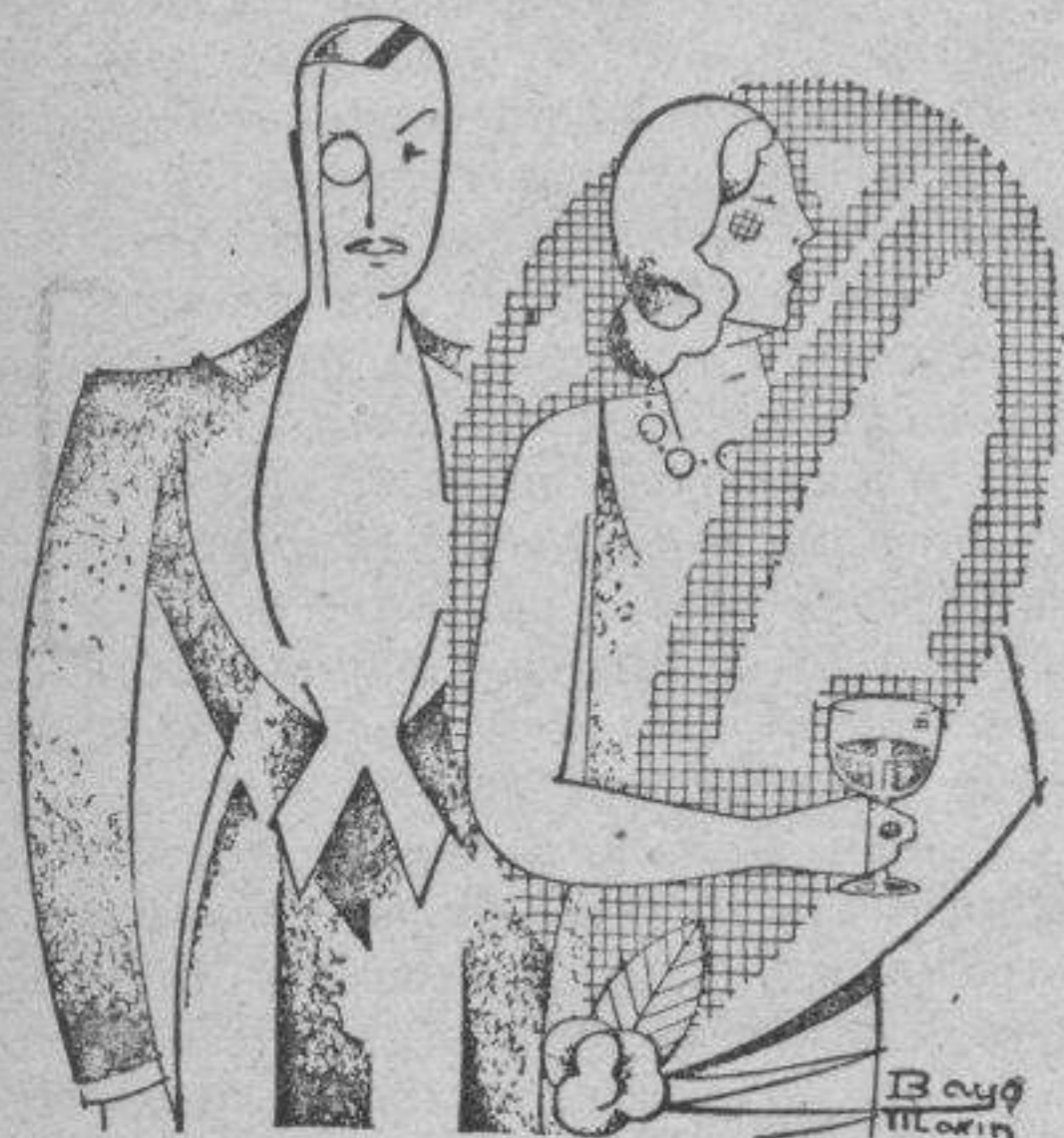
La opinión ha sido piadosa. Se lo han explicado todo. Una víctima del fausto familiar, un galeote de las apariencias sociales. Hubiese huido el agente, a buen recaudo la suma a que asciende el descuberto con su clientela, y otra hubiera sido la atmósfera popular y otro hubiese sido el comentario público. Pero un hombre que ha repartido el dinero a manos llenas entre deudos y servidores y que a la hora de rendir cuentas llega espontáneamente a presencia del juez con trescientas pesetas en el bolsillo, un hombre así no levanta polvaredas de indignación en el ánimo de las gentes. Los que asisten al espectáculo en calidad de mirones, le disculpan; las víctimas del desafuero, se creen muchas de ellas en el caso de perdonar hidalgamente.

Alguien de la misma profesión ha lanzado la iniciativa de abrir una suscripción pública entre los agentes de negocios para cubrir el descuberto que deja el colega y rehabilitar de este modo los prestigios del gremio, al propio tiempo que se alivia la situación del caído. Nobilísimo rasgo, sin duda, cuya novedad provoca en nosotros algún estupor. No es la primera vez que la solidaridad profesional ampara la claudicación de un camarada que ha empleado en provecho propio los fondos confiados a su custodia. Entre gentes que del honor hacen culto con ostentosa bizarría son infrecuentes casos parecidos. Pero estos coruscidos con que se provee a la restauración de una fama en trance de naufragio, suelen adelantarse a la publicación del hecho indecoroso, porque precisamente se encimanan a evitar el escándalo y el deshonor. En el caso Gazapo, la buena fama no logrará la reparación apetecida. En cuanto al prestigio colectivo, más eficaz sería, en nuestro concepto, un contrato de seguro que pusiera al cliente a cubierto de tales riesgos.

El ambiente está saturado de compasión y de piedad. Felicitémonos por ello. No siempre se halla tan bien dispuesto el ánimo popular cuando se topa con la desgracia del prójimo. Pero en esa benevolencia del juicio público, que alcanza extremos de flagrante lentitud, asoman algunas larvas de alarmante catadura. El "há" que ponerse en su caso" suena desastrosamente en nuestros oídos. Diríase que es empresa de titanes el substraerse a las solicitudes del lujo y de la vanidad familiar. Signo lamentable de la época, que arguye un concepto poco claro del mínimo de probidad exigible a cualquier individuo. Por este camino resultará que Carlyle anduvo demasiado parco en la mención de sus héroes. En efecto, habrá que incorporar a la lista los nombres de aquellos seres de excepción que nunca dejaron de ser honrados.

ALBERTO MARIN ALCALDE

MOSAICO DE SOCIEDAD DEL AÑO 1929



MI PRIMER ANIVERSARIO DE CRONISTA DE "LA VOZ"

Hoy, mis bellas y amables lectoras, hace justamente un año que enarbolé, por vez primera, la pluma sobre la sección mundana de este diario joven y sano, optimista y moderno, que va, con pasos de titán, por la senda del triunfo, camino de la gloria.

Comencé el año con un prólogo, y parece natural que lo cierre con un epílogo; pero no; yo no quiero derramar ni una lágrima sobre la tumba del año muerto; no quiero detenerme a pensar que ha pasado otro año de mi juventud llevando prendidas entre las horas menos apacibles algunos desengaños; en esas horas en que—como dice el maestro Benavente—nuestras almas brujas vuelan a su aquelarre.

Prefero levantar mi copa llena del vino dorado y espumoso, alegre y diabólico, zumo de fantasías que, brotando del báguico surtidor de la vieja Francia, corre por todos los salones del mundo, anegando las penas de los hombres; prefero levantar mi copa, digo, para brindar por la belleza y la felicidad de mis lectoras, especialmente por las que en el renacer de la primavera han de ser los frescos capullos del nuevo plantel...

...Y para que el cielo no me niegue la salud que me concedió el año que ha pasado, y me ofrenden las musas más inspiración, para hacer más aladas mis naderías frívolas.

AÑO DE PAZ Y DE CONCURSOS DE BELLEZA

Al comenzar el año 1929, dos rotativos parisinos ("Le Journal" y "L'Intransigent") lanzaron la iniciativa de un concurso mundial de belleza femenina. Esto dió lugar a múltiples controversias entre los defensores y los enemigos de los tales concursos. Aunque con la timidez del que nada representaba, salí también a la palestra para tomar parte en el torneo, del lado de los apologistas. Y en una croniquilla, como mía, sin importancia, que vió la luz en el número de LA VOZ del día 4 de enero, dije, comentando los numerosos concursos de belleza: "Hora ya de descansar de problemas económicos, de luchas de clases, de colonizaciones, de rencillas alentadas por bajas ambiciones, de lirismos patrióticos que tantas catástrofes ocasionaron.

La Humanidad parece quiere ser feliz, al fin, y se encauza por la única senda razonable. ¡Bendito sea el año 1929, que con tan buenos auspicios comienza!

No tembléis, madres, que no han de perder la vida vuestros hijos en

luchas fratricidas, que ya no ha de haber guerras. Podéis estar seguras de que este año será un año de paz".

Y lo que yo dije proféticamente el día 4 de enero, se cumplió al pie de la letra.

Hubo concursos de belleza hasta la saciedad, no sólo en las grandes ciudades, sino hasta en los pueblos más pequeños; los tronos se multiplicaron vertiginosamente, y las reinas formaron legión. Y la Humanidad, absorta en la contemplación de sus efigies en todas las revistas ilustres y en las películas, pasó el año entretenido y despreocupado de las ideas estultas que van sembrando por doquier la ruina y el dolor.

Y hubo paz en el orbe entero, porque al fin el conflicto ruso-chino no pasó de ser una disputa de niños consentidos por la posesión de un juguete, y menos que eso aún, las discusiones que por pasar el tiempo tuvieron otras naciones.

Y es que la vanidad de éstas y de todas estaba puesta enteramente, no en su potencialidad industrial o guerrera, sino en llegar a poseer la mujer más hermosa del mundo.

¡Bendito sea el año 1929, que se ha comportado hasta el fin tan razonablemente!

FLOR DE AZAHAR

Presentamos a la consideración de los severos varones y damas reaccionarias que claman contra la libertad de las costumbres modernas, especialmente de la mujer, el hecho innegable de que la juventud de hoy no ha perdido el respeto y la afición al sacramento del matrimonio. ¡Y dicen que hemos llegado al caos del libertinaje?

Los jóvenes ascienden, hoy como ayer, las gradas del altar, para unirse en eterna coyunda como Dios manda, y seguir, al pie de la letra, la epístola de San Pablo, sin atemorizarse de la carestía de las subsistencias, ni de la escasez de pisos, inflamados, como nunca, del casto amor hogareño.

Y es natural. La juventud de esta generación, inquieta y vertiginosa, rasgando por los cuatro costados el velo de todas las novedades que el mundo le ofrece, y ahita de ellas, se halla en la mejor disposición de ánimo para ir al matrimonio, donde ha de encontrar el bálsamo para muchas zozobras, y el remanso necesario — lago azul, si el amor sonríe — para aplacar la marejada de las pasiones destructoras; y donde, por de pronto, sabe que puede dar a su vida un destino eterno.

En nuestra ciudad, como en todas las del mundo civilizado, las bodas se suceden diariamente. El capítulo de bodas ha figurado en casi todos los números en nuestra sección de sociedad, el año 1929.

Imposible recordar todas las nuevas parejas. Transcribiremos al papel las que la memoria nos dicte, que son las siguientes:

Pilar Summer Arévalo, sobrina de la marquesa de Echeandía, con don Leoncio Bardají Codera, administrador del duque de Luna; Feli Mansergas Cerdán, con don Ramón Lorient, ayudante agrónomo de la Confederación Hidrográfica del Ebro; Angelita Baile, con don Camilo Muriel; M.ª de la Purificación Bayo, con don Alvaro Suciro, teniente coronel de la Academia General Militar; Paz Contreras, con don Jo-

sé M.ª Blesa; Purita Led Corella, con don Roberto Corral Benito, ingeniero agrónomo; M.ª Esponera Valero de Bernabé, con don José Gheriz Fernández de Navarrete; María Carmen Teixeira, con don Eusebio Oliver, catedrático de Patología; Pilar Teixeira Gracianeta, con don José Puyal Gil, ingeniero agrónomo; Pepita Hernández Garófalo, con don Luis Andrés Castillo, capitán de Infantería; Carmenchu Ansuátegui, con don Enrique Rayanas Oliver; Pastora Hidalgo, con don José Llamas Arruga, director de la sucursal del Banco Hispano, en Jaca; Gloria Esponera Valero de Bernabé, con don Ignacio de la Fuente, notario de Ayerbe; Dolores Burbano, con don José Ignacio Rubio; Conchita Mantecón, con don Cecilio Marcellán.

Entre nuestros conocidos que fuera de Zaragoza han contraído matrimonio en el 1929, recordamos a don Emilio Hernández Pino, teniente de Ingenieros, que casó en Madrid con Juanita Santibáñez; en el término de Vergara (Guipúzcoa); don José M.ª Irizar, ingeniero agrónomo, con Pilar Monilla e Eizaguirre; don Ignacio Valenzuela, con Celerina Poblaciones, en Madrid; en la Corte también don Francisco Marina, abogado, con Mercedes F. de Baeza, médico, con Pepita Sáenz de Valluerca.

¡Qué la flor de azahar arome eternamente los nuevos hogares cristianos!

UN "RECORD" DE FIESTAS MUNDANAS

Zaragoza, este año que anoche

con las doce campanadas dió el último suspiro, ha batido un "record": el de las fiestas mundanas.

Y esto es tanto más sorprendente cuanto que nuestra ciudad tenía fama, y bien ganada por cierto, de tener muy poca afición a las fiestas de salón. Un baile era, hasta este año, un acontecimiento inusitado del que se hablaba mucho tiempo. La juventud entusiasta de Terpsícore se lamentaba perpetuamente de no hallar ocasión de entregarse a su diversión favorita.

En el año 1929, especialmente en su último cuarto, han podido quedar satisfechos y hasta creemos que saturados.

Han celebrado varios tés-dansants, cenas y verbenas, el Real Zaragoza Tennis Club, la Sociedad Hípica, el Casino de Zaragoza, el Casino Mercantil e Industrial, la Cruz Roja, la Obra Antituberculosa, la Academia General Militar, la Asociación de la Prensa...

Entre otras revistieron carácter de acontecimiento la fiesta que en la Lonja dió el Ayuntamiento en honor de los profesores y caballeros cadetes de la Academia; la fiesta que dió ésta con motivo de la inauguración de su fastuoso comedor; la verberna que en la finca de Yarza celebró, como todos los años, la Asociación de la Prensa, así como la cena americana que organizada por esta misma tuvo lugar, para las fiestas del Pilar, en el Gran Hotel, inaugurado tres días antes con un té-dansant a beneficio de la Cruz Roja, y otras varias que harían inacabable esta reseña.

Al Gran Hotel ha cabido buena parte de esta naciente vida de sociedad, aireando un poco de provincialismo nuestra vida ciudadana. Desde la inauguración acá, su comedor y su "hall" han sido el centro de reunión de la alta sociedad zaragozana. Aparte las muchas fiestas que, organizadas por diversas entidades, allí se han celebrado, ha que hacer mención de los tés de moda que el mismo hotel da con frecuencia, y que especialmente los domingos tienen su máximo esplendor.

No podemos olvidar las "soirées" celebradas en algunas casas particulares: las de los señores de Urzáiz (don Francisco), de Ena, de Ambrós, de las señoritas Ximénez de Embún...

No faltaron este año las funciones benéficas. Las de mayor resonancia fueron la que se celebró en mayo, en el Salón Puenclara, a beneficio de las Escuelas Dominicales; la celebrada en junio en el Teatro Principal, a beneficio de la Cruz Roja, y la que tuvo lugar, también en el coliseo municipal, en noviembre, a beneficio del Dispensario de Nuestra Señora del Pilar.

Párrafo aparte merece la velada teatral del teatro Parisiana, con que LA VOZ DE ARAGON oseequió, en el día de Santa Lucía, a las modistas de Zaragoza, que por iniciativa de este diario celebraron, por vez primera, solemnemente, la festividad de su Patrona.

PABLO CISTUE DE CASTRO

(Dibujos de Bayo Marín).

HABLEMOS DE NOSOTROS

La Prensa y los periodistas

LOS PRIMEROS ALBORES

Alguna vez habíamos de hablar de la Prensa y los periodistas, profesión reputada como una de las más modernas que se conocen, porque sólo alcanza a dos o tres generaciones.

Puede afirmarse que el periodismo nació hacia el año 1810, a consecuencia de la invención de la máquina de imprimir.

Poco después, en el año 1814, se llegó a organizar y centralizar la fabricación de las tintas, se mejoró la fundición de los tipos de imprenta y se pudo doblar la producción.

Hacia el año 1844 se descubrió el telégrafo, que permite al periódico informar a sus lectores casi instantáneamente de los acontecimientos ocurridos en los países más lejanos.

En el 1850 se inventó el papel hecho con pasta de madera, y doce años más tarde se construyó en Norteamérica la primera rotativa que, perfeccionada sucesiva e incesantemente, permite hoy tirar un diario de sesenta y cuatro páginas a una velocidad media de veinticinco mil a treinta mil ejemplares por hora.

Un acontecimiento muy importante para la organización financiera del periódico se produjo de 1830 a 1840: se buscaba recursos económicos para el periódico, además de los producidos por su venta, y se halló como potencia eficazmente auxiliar, la publicidad, que hoy alcanza proporciones fantásticas.

En el año 1925, los diarios norteamericanos percibieron por anuncios más de 750 millones de dólares.

SU DESARROLLO ACTUAL

Y con estos medios, el desarrollo de la Prensa ha sido verdaderamente formidable en estos últimos años.

En el 1926 existían en Alemania tres mil ochocientos doce diarios, y cuatro mil trescientos nueve semanarios.

Más de mil cien en Bélgica, unos cuatro mil en China, dos mil en España, en Dinamarca setecientos cincuenta diarios, trescientos veinte semanales o mensuales, tirando en conjunto un millón cien mil ejemplares, o sea un ejemplar por cada tres habitantes.

En los Estados Unidos se contaban en 1920 dos mil cuatrocientos diarios y catorce mil ochocientos semanales o mensuales. La tirada total cotidiana de los diarios fué en 1914 de veintiocho millones setecientos mil ejemplares, pasando de treinta y cinco millones setecientos treinta mil ejemplares en 1923; la industria de la Prensa diaria cuenta con diez mil doscientos sesenta y siete establecimientos y doscientos treinta y ocho mil quinientos cincuenta empleados.

Parecido desarrollo tiene la Prensa francesa.

Solamente en París aparecen unos cien diarios, de los cuales exceden de tirada cotidiana de más de quinientos mil ejemplares.

Aparecen en Inglaterra dos mil cuatrocientos diarios, pasando la tirada de algunos de ellos del millón de ejemplares.

En Italia y Holanda se publican un millar de periódicos.

Más de tres mil en el Japón, dos mil periódicos y revistas en Suiza, o sea una publicación por cada dos mil habitantes.

En Checoeslovaquia también dos mil, de los cuales setecientos diez se publican en Praga (capital de la República).

Estas cifras dan perfecta idea del incremento adquirido por la Prensa mundial que, posiblemente, tuvo sus precursores en el "Acta Diur-

na", de la antigua Roma, primero, el diario oficial chino de hace catorce siglos y después, hacia la mitad del siglo XVI, las "Gacetas" que publicáronse en Amberes y Venecia, y más tarde las de Colonia, Francofort y Estrasburgo.

Indicando esto a modo de proemio, trataremos en otro artículo del aspecto general de la profesión.

MANUEL S. ECHEVARRIA

Fiestas movibles en el año 1930

El calendario religioso señala para el año que hoy comenzamos, las fiestas movibles, de la siguiente manera:

- Dominica de Septuagésima, el día 16 de febrero.
- Miércoles de Ceniza, el cinco de marzo.
- Domingo de Ramos, el 13 de abril.
- Pascua de Resurrección el 20 de abril.
- Rogativas de la Ascensión, 26, 27 y 28 de mayo.
- Ascensión del Señor, 29 de mayo.
- Pascua de Pentecostés, 3 de junio.
- Dominica de la Santísima Trinidad, 15 de junio.
- Festividad de Corpus Christi, el 19 de junio.
- Domingo primero de Adviento, el 30 de noviembre.

Telas mecánicas. Artículos de molinería y para industria. Especialidad en piedras de molino —

ENRIQUE CEBOLLA

Paseo Pamplona ~~~ Zaragoza

URALITA

es la solución del tejado moderno.

Consulte usted a D. JAIME I, 43-Teléfono 41-03

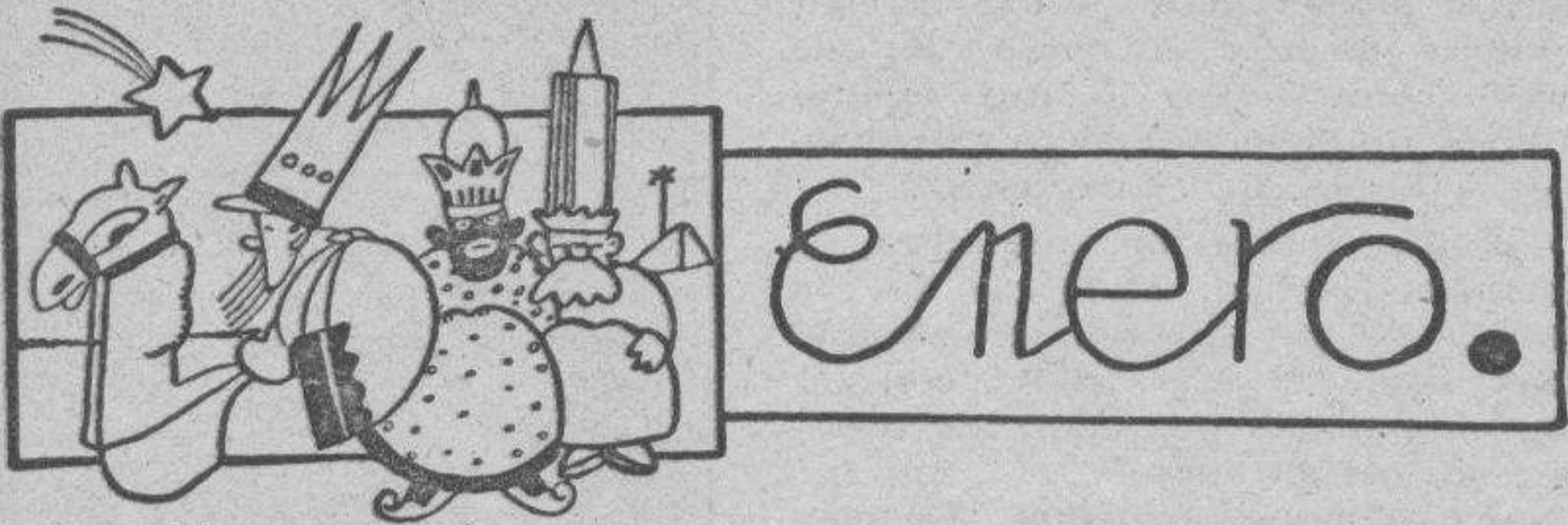
PRONOSTICOS RESERVADOS EN 1930 PASARAN COSAS MUY RARAS

Una señora pitonisa—pistonada por cierto, Madame Fraya, ha hecho en "Le Journal", de París, unas predicciones muy extrañas.

No sabemos si la mencionada adivinadora habrá hecho girar el consabido velador de las inspiraciones u obedecerá todo a una fantasía más del ocultismo.

Lo cierto es que nosotros, contagiados

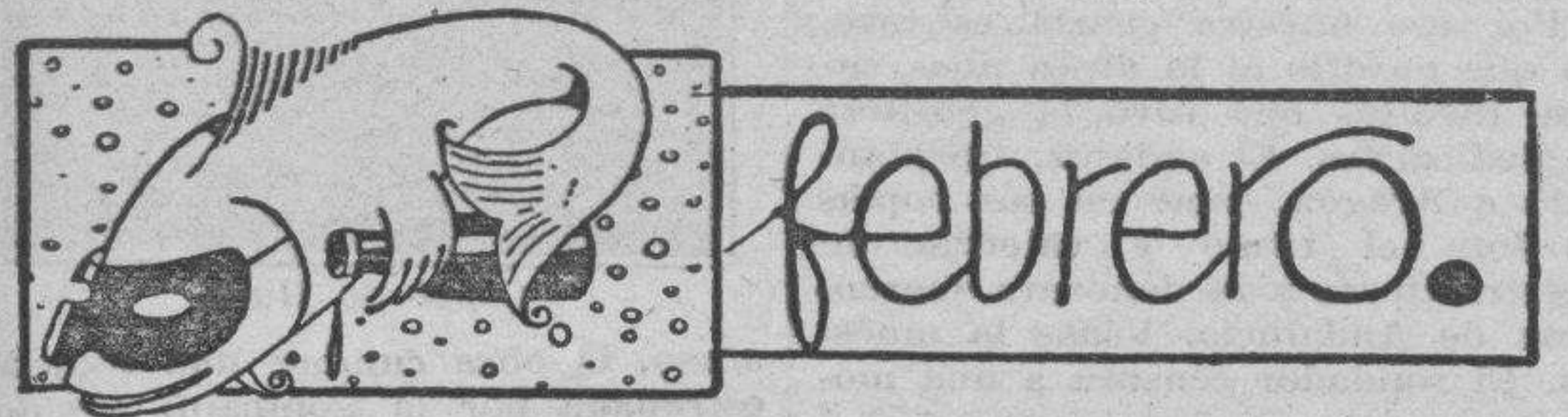
por los mismos bienhechores anhelos de madama Fraya, invocamos a los espíritus del porvenir zaragozano, y auguramos que este año que empieza hoy, por terminar en cero, ser decena exacta, números finales de la ruleta y sumar ¡TRECE! sus números, será el año más sonado de los transcurridos hasta el día, vistos y "palpados" por nosotros, miseros habitantes de esta ciudad:



Enero.

Hará más frío que calor; sin embargo, la gente seguirá paseando por el Paseo, para demostrar que en los porches, aunque es el lugar "de abrigo" para paseo, hay demasiadas "calumnias" para tener que "soportales". En este mes morirán cuatro perso-

nalidades de gran prestigio y los gatos, olvidándose de la tradición, no harán "fu" por los tejados. El agua, después de lo que ha llovido el año anterior, comenzará a bajar un poco más clara. Vendrá de Madrid el Sr. Allué Salvador.



febrero.

Se colocará la primera piedra, sin decir quién la tiró, para la nueva Casa Consistorial; que al fin se habrán puesto de acuerdo los interesados, respecto al sitio donde hay que emplazarla, y cuyas obras se ejecutarán rápidamente. El señor Armisen hará dos viajes a Ma-

drid, cinco a Barcelona, tres a Sevilla, y es posible que comisionado para empresa de mayor relieve, salga para el extranjero. No hará viento, durante este mes, pues el Moncayo, cansado ya de dar audiciones gratuitas, dejará de soplar. En esto estamos en "lo cierto". Vendrá de Madrid el Sr. Allué Salvador.



marzo.

Una Empresa americana hará del Parque de Primo de Rivera un vergel, e instalará en él un estudio cinematográfico, dedicado exclusivamente a la producción de películas sonoras, aprovechando, como argumento, los artículos que quedan sin publicar en los periódicos.

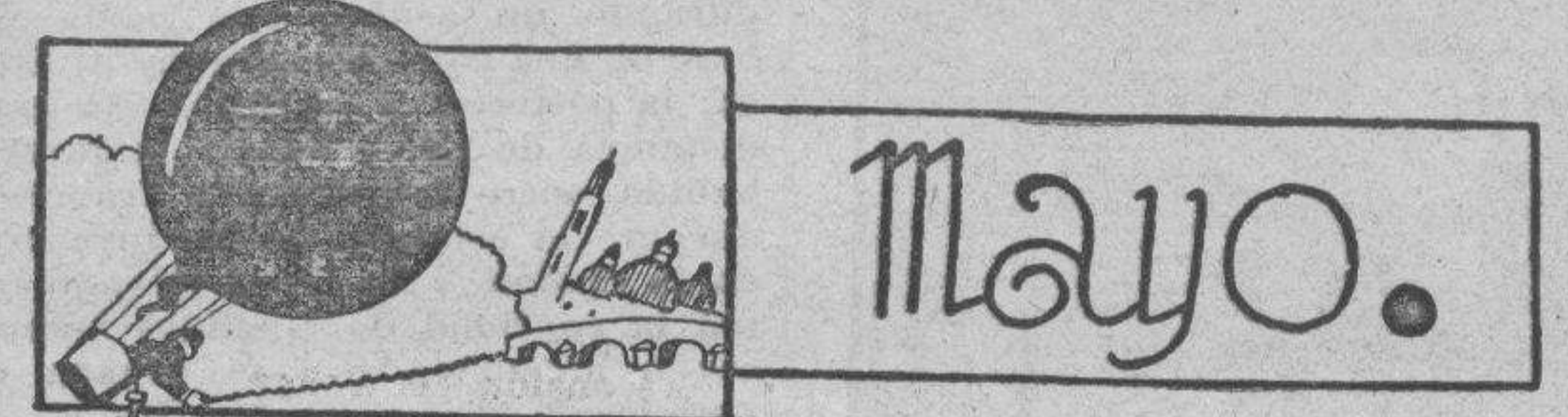
Ningún calvo, durante este mes, podrá conseguir el crecimiento del pelo. Se hablará de crisis con carácter más o menos particular, para entretener a los escasos aficionados a la política. Vendrá de Madrid el Sr. Allué Salvador.



abril.

No habrá barro en las calles aunque luevan y no saquen las "barredoras" automáticas a la calle. Un día, que no podemos precisar, triunfará el feminismo de manera tan rotunda, que la mujer zaragozana ocupará, en todos los sitios, el lugar de los hombres. Una huelga formidable del importante

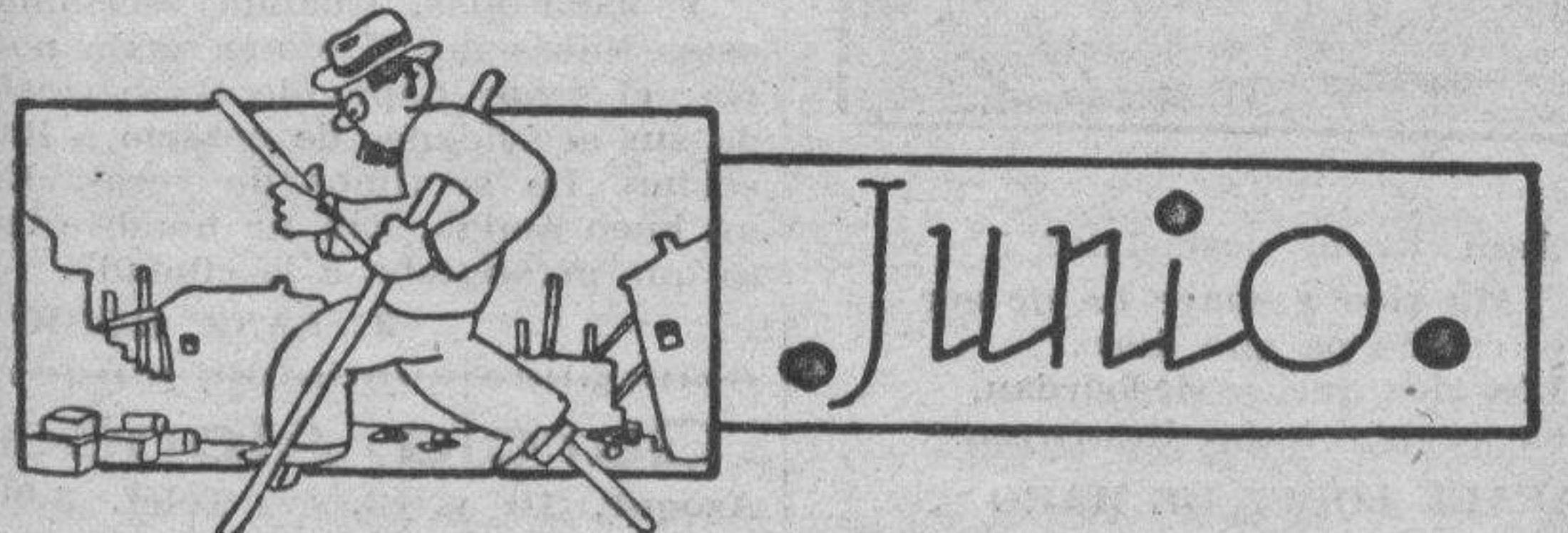
gremio de vendedores de gomas para los paraguas hará sentir sus rigores, colocandolos en situación apurada a los peatones. Habrá colocación de la segunda piedra para la nueva Casa Consistorial. Con este motivo, Vendrá de Madrid el Sr. Allué Salvador.



Mayo.

Seguindo el plan trazado, comenzará en este mes la segunda pavimentación de las calles. Presentarán al Ayuntamiento, algunos proyectos privilegiados, nuevos proyectos sobre el establecimiento de una línea aérea, y escalas, para el paso a la arboleda, por haber fracasado el proyecto del puente colante y el transbordador. Se formará una nueva Comisión de Fes-

tejos para que con el tiempo necesario estudie el programa de las fiestas del Pilar. Las peregrinaciones irán llegando a Zaragoza para admirar las obras de consolidación efectuadas en la Basílica. Los vendedores de vistas harán el mayo en lugar del agosto. Comenzando la adquisición de abonos para la siembra de remolacha, Vendrá de Madrid el Sr. Allué Salvador.



Junio.

En este mes se llevará a cabo la prolongación del paseo de la Independencia hasta Ebro y como debido a las obras no se irá andar por la ciudad, la desbandada veraneante será general; sin embargo, que carecen de medios para practicar una buena costumbre hallarán en las pla-

yas del Ebro feliz consuelo, pues las obras de embellecimiento estarán ya terminadas. La nueva Empresa subarrendadora de la Plaza de Toros traspasará a un tercero el negocio, visto el margen ganancial de la contrata vigente. Vendrá de Madrid...

HOY comienza a publicar

La Voz de Aragón Sin novedad en el frente

La nueva Central de Hidroeléctrica de Huesca

En La Tierra, de Huesca, hemos leído la reseña de la inauguración oficial de la nueva central térmica de "Hidroeléctrica de Huesca", copiando de aquélla algunos párrafos que consideramos de interés para nuestros lectores:

"Ante autoridades e invitados de las clases oficiales y particulares asistentes al acto, el presidente del Consejo de Hidroeléctrica, don Lorenzo Vidal, hizo historia de la actuación de la entidad que, con personal y capital oscense, había procurado siempre un servicio de alumbrado y fuerza, sin limitación de medios para garantizar tal suministro, culminando su laudable actuación en este acto en que se inauguraba la central térmica de referencia, que representaba el máximo de celo en beneficio de Huesca, por ser la única Empresa eléctrica en España que ponía en servicio una reserva térmica igual a la total producción hidráulica existente.

El señor Vidal hizo constar el agradecimiento de Hidroeléctrica a cuantas autoridades, entidades y particulares habían facilitado la realización de tal obra en su gestión y desarrollo, y muy especialmente a las casas suministradoras de la maquinaria, cuyo montaje ha sido efectuado por las mismas.

La instalación comprende 2 motores "Diesel" de 350 H.P. cada uno, fabricación de la importante casa Sulzer Freres, de Winterthur (Suiza), de la que son representantes exclusivos los señores Bastos y Cía, ingenieros, por los que a plena satisfacción ha sido realizado el montaje de dichos dos motores, demostrando una vez más la competencia y eficientes medios de constructor y representantes.

La parte eléctrica fué encomendada a la Sociedad Ibérica de Construcciones Eléctricas (S. I. C. E.), que ha suministrado los dos alternadores General Electric C.º directamente acoplados a los motores Sulzer; los dos transformadores Thomson - Houston (Alsthom) para dichos grupos, las protecciones completas, grupo electrógeno auxiliar con batería de acumuladores, cuadro de maniobra y acoplamiento de la central térmica con la hidráulica, instalación de alumbrado y servicios en el nuevo edificio, y montaje de todo lo descrito en formato, que Sice mereció del señor Vidal el público reconocimiento de su actuación, al manifestar se había excedido en el cumplimiento de sus obligaciones de contrato hasta realizar una instalación modelo.

Felicitamos a "Hidroeléctrica de Huesca" por sus constantes desvelos en pro de los intereses que le están confiados, y a los señores Bastos y Cía. y Sociedad Ibérica de Construcciones Eléctricas (S. I. C. E.), cuya actuación es de tal modo encomiable".



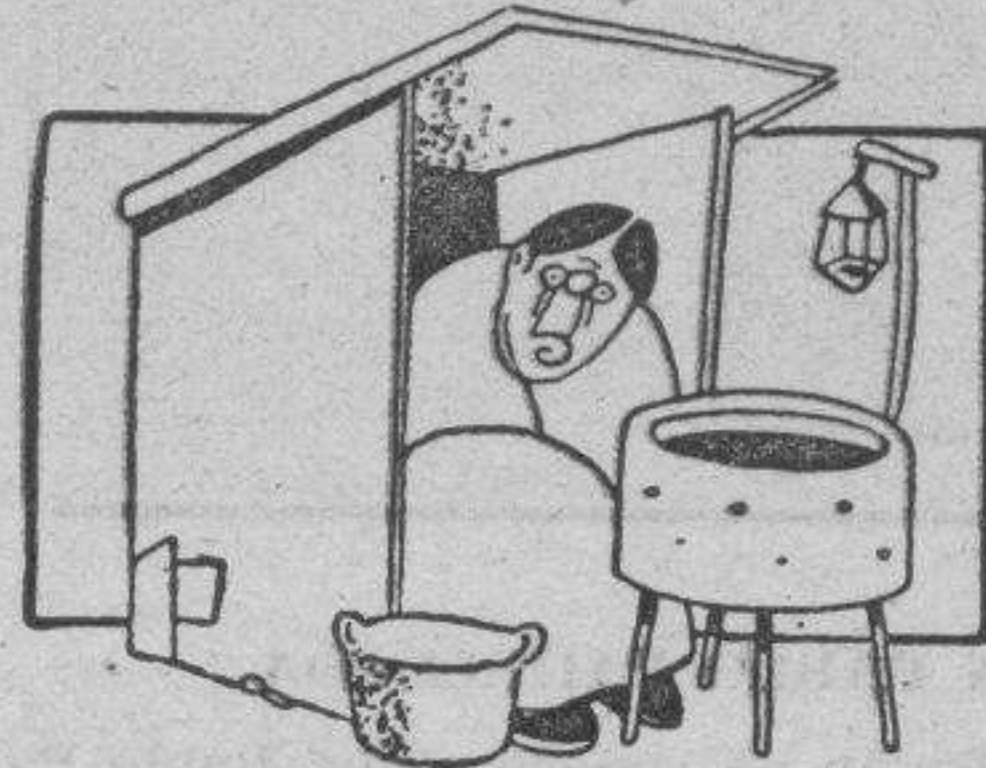
Julio.

Se abaratará el pan y es posible que el tabaco. Volverá el furor por los sombreros de paja.

Los nacidos en este julio no pagarán contribución, según una disposición previa. Será este mes el "mirlo blanco" de la anualidad.

Hasta es posible que la peseta de ancianidad ofrecida a los centenarios sufra un considerable aumento que, desde luego, perjudique los intereses de la Caja de previsión.

Para colmo de dichas no se concederá estas fechas ninguna medalla de la Ciudad ni habrá homenajes significados. Vendrá de...

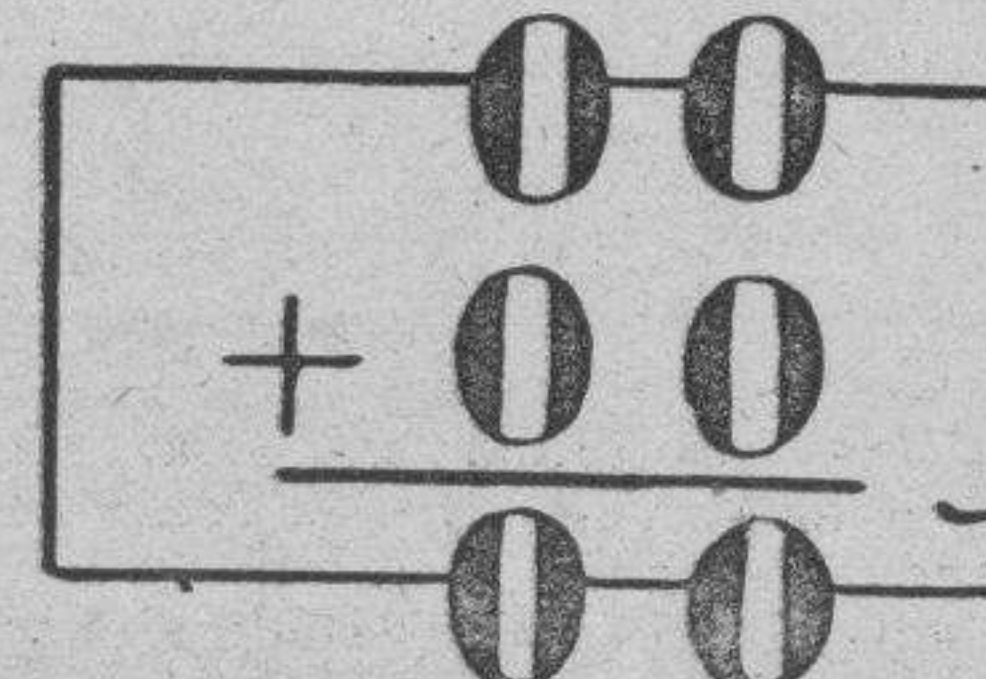


agosto.

Menos calor que en años precedentes. El sol se enfía, la tierra también y nosotros, si esto no cambia, estamos cada vez más fríos.

Las cosechas serán tan abundantes, que ninguna época pasada habrá sido tan próspera.

Cada uno hablará ponderando de su propia cosecha, sin recurrir a la del verino, como sucede en literatura. Vendrá...



Septiembre.

Este mes será el más raro de todos, puesto que en él no pasará nada notable. Comenzarán el curso los estudiantes. Volverán los veraneantes.

Lucirá a ratos el sol. Se seguirá hablando de política. Y, como es natural, Vendrá...

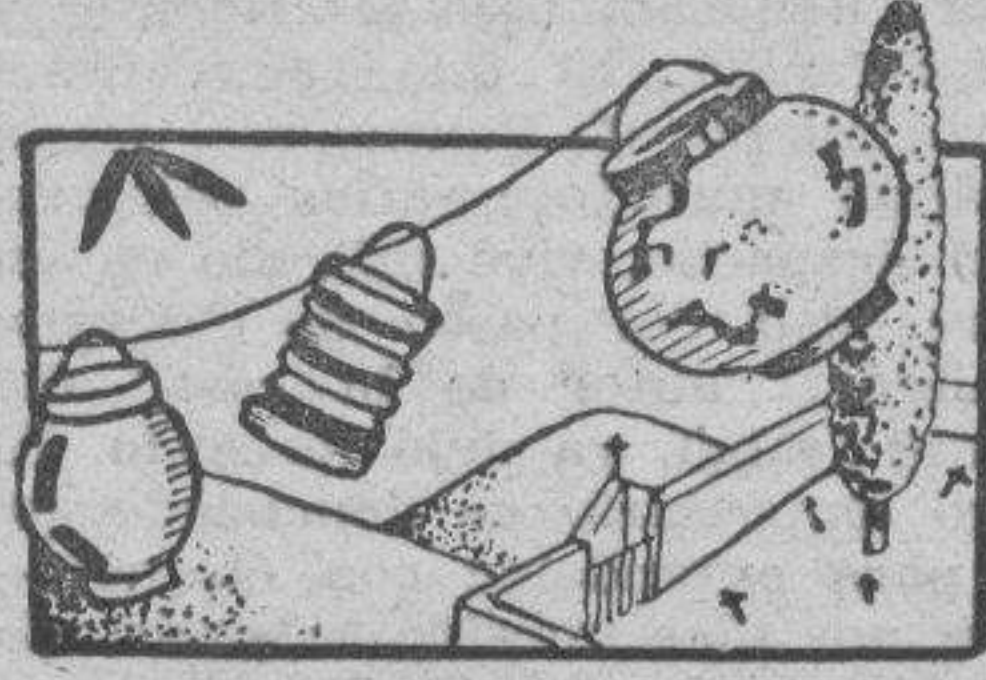


Octubre.

La Comisión de Festejos nos hará agradable este mes con el programita consabido de los chupinazos.

Es posible que al programa se le agregue esta vez un número fuerte, consistente en un reparto extraordinario de bonos.

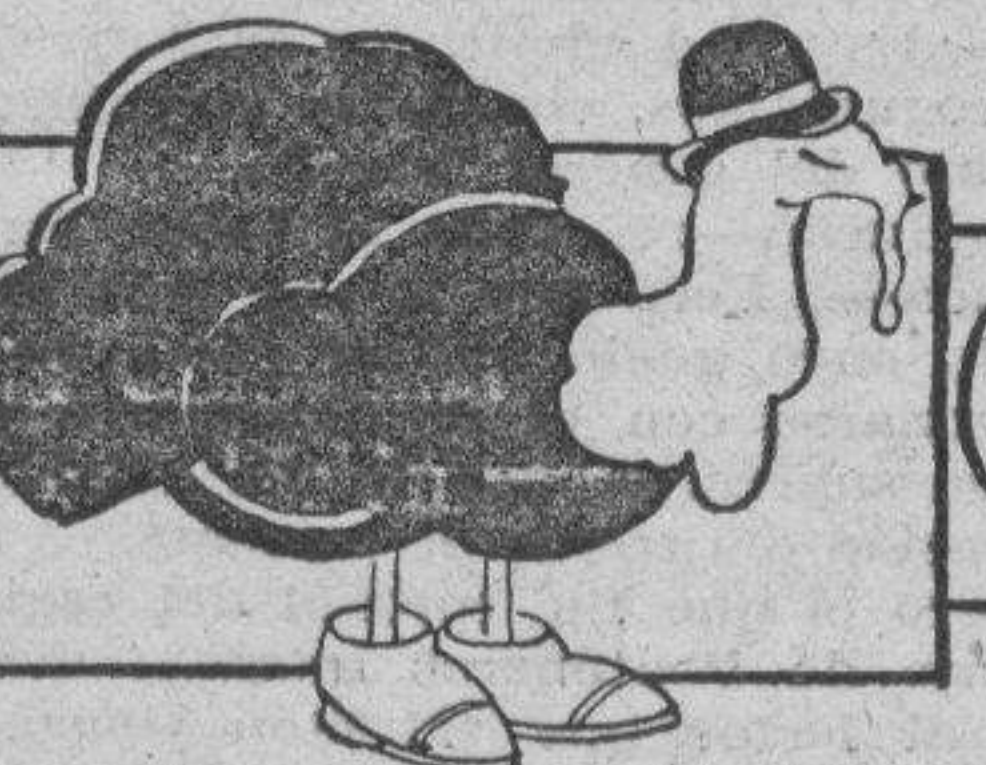
Respecto a la instalación de los puestos de feria, visto el avance de obras en la Gran Vía, se acordará destinar los terrenos lindantes al polvorín, para este mes. Vendrá...



Noviembre.

El Campeonato de España de fútbol será ganado por un equipo de la localidad que con tal motivo preparará una "tournee" europea y su participación en la Olimpiada. Debido a esto la afición zaragozana irá en aumento hasta el extremo de conseguir un número de partidarios superior al de aquellos años de lucha encenada y "fraticida" entre Iberia y Zaragoza. ¡No faltaba más! Vendrá...

¡Este mes tendrá 31 días, como siempre! Caerá otra vez el "gordo" a Zaragoza, y es probable que el segundo, el tercero y el cuarto. No decimos más, para que ustedes no duden de nuestra seriedad profética. En resumen: habrá premios para todos.



diciembre.

Ningún zaragozano se quedará sin cobrar, no como ahora que sólo "cobran" algunos. El año se despedirá con gran tristeza ciudadana, pues jamás un año como el 1930 volverá a pasar otra vez, ante nuestros decantados (no desencantados, ¿eh?) espíritus.

PATYNAZO AND TEIXI
(Dibujos quirománticos con patente)

Los escritores no aragoneses que residen en Zaragoza

BERNANDO MORA

El más reciente huésped de nuestra ciudad, dentro de nuestro pequeño mundo literario, es Fernando Mora. Su presencia fué señalada inmediatamente en estas columnas, y colabora. Por si fuera poco conocido, con su "ideica" de homejear a las modistas se ha creado una popularidad que para sí la quitan muchos indigenas, sin ex-



Mora

...nosotros, claro, pidiendo una por tan legítima ambición. Vamos en su busca, menos fátiga de lo que podíamos creer. Hemos cometido la indiscreción de darle nuestro propósito de invitarle. ¿A qué hora vendrá usted?—nos había preguntado—. Mañana, a las diez—respondimos—. Y a las diez en punto el fotógrafo y nos encontramos con la mañanada: Fernando Mora había jugado una partida a nuestra candidez: no estaba en casa.

La fámula tampoco parece muy presta a ayudarnos. Se cierra en "que no está, que no está" redondo hasta llevarnos al convencimiento de que habla verdad. —Se ha marchado—dice al fin— por un paseo. Tal vez no ande muy lejos.

También esto era verdad. En los lines de la plaza de Castelar, cuando el sol Fernando Mora, envuelto en su clásica pañosa y evocando, tras de retuercer las guías de bigote—otro detalle anacrónico, clásico—las escenas que tantas veces llevó con acierto a las páginas de sus novelas, que pudieramos mirar picarescas, porque son sus protagonistas golillos y chulas y bares auténticos, pobladores del 1.º de una cuesta madrileña que pieza en el monumento a Casco picarescas porque sus personajes son nietos legítimos de aquel arrollo de Tormes, de los Rincón y Cortadillo y hasta del más lido licenciado Vidriera...

—No sirve la estratagemma—decis por toda salutación. —No—replica—. Ya lo veo. Es —añade como explicación— cuando yo que las fotografías en los periódicos debían reservarse para las jeres guapas y los toreros...

—Vamos a hablar en serio—armos—. Dígame cuántas novelas escribió. —Cuenta pequeñas, cortas, y quingrandes.

—Y es su preferida... —Una de ambiente canalla, que gastado muy poco y se titula "Muerte y sepelio de Fernando el santo". En cambio—añade—una novela y yo mismo califico de repugnante, "Magdalena del Colonial". tuvo éxito tremendo.

—¿No estuvo usted procesado por una obra suya? —Sí, por "Huelga golfos", en la que, casualmente, se reflejaba, sin quererlo, la vida de un alto funcionario. —Finalmente. ¿Qué tal se halla en Zaragoza?

—Encantado, hombre, encantado. Admiro a casi todos los personajes históricos de Aragón, menos a Goya: a Calomarde. A Goya se le daba de afrancesado. Y era cierto. Siendo un hombre culto, tenía que orientarse por la única cultura de la época: la francesa... Diga usted, también, que lo más hermoso de Zaragoza es la vega, vista desde las murallas del Cabezo, cantada con en-

tusiasmo, en su geografía, por Eliseo Reclús...

Mientras, el fotógrafo aprovechó, deliberadamente, un descuido del señor Mora para sorprender nuestra actitud.

—Ahora—dice—visto que todo ha sido inútil, vamos a casa. Tengo un coñac viejo, muy viejo, que es cosa superior...

También esto es verdad. Palabra.

—¿Labora usted en algo nuevo?

—Sí. Me coge usted—dice—precisamente con las manos en la masa. Estas cuartillas serán una comedia que he prometido a los de Lara, sin título aún, pues no sé si llamarla "La gangarilla", como se llamaba una célebre Compañía de cómicos del siglo XVIII, o "La conquista, o la nariz de Cleopatra", por alusión a ese dicho vulgar de que si Cleopatra hubiese tenido medio centímetro más de nariz, el mundo correría otra suerte, porque Marco Antonio no se hubiera enamorado de ella.

—Pues mucha suerte le deseamos... Y ganamos la puerta. Un momento antes, contemplando el retrato de un bizarro militar, nos explica:

—Es mi yerno. El capitán Sánchez-Monje, que murió en Monte Arruit, a los pocos meses de casado... Y este es su hijo, mi nieto. El tirano de esta casa—añade—. Come a la carta.

Y con esa mezcla de sentimientos provocados por el recuerdo del yerno militar y la alegría del nieto, dejamos al popular escritor festivo que popularizó su seudónimo: "Melitón González".

DON ALBERTO CASAÑAL SHAKERY

Hijo de español y de inglesa, nacido en el pueblecito de San Roque, en la línea de Gibraltar, vino aquí a los dos años el que había de ser, andando el tiempo, uno de los más grandes poetas aragoneses. Porque es aragonés don Alberto Casañal, más que por el nombramiento de

DON PABLO PARELLADA

¿Quién no conoce a don Pablo Parellada, el escritor de fina gracia que popularizó en "A B C" el seudónimo de "Melitón González"? ¿Quién



Parellada

no gozó de lo lindo con algunas obras suyas de teatro que obtuvieron franco éxito por toda España, después de recibir el primer aplauso en la sala chiquita y coquetona del Infanta Isabel madrileño, feudo de Arturo Serrano? Y aquellos versos en un vascongado "ad hoc" donde nos contaba las delicias de su veraneo en Donostia, ¿quién no los recuerda?

Pero han cambiado los tiempos y la decoración. El que fué coronel del regimiento de Pontoneros, según acreditan unas fotografías colgadas en su despacho, vive retirado en un alegre piso del paseo de Sagasta. Parellada, "autor de la casa" del Infanta Isabel, ya dejó de serlo. El nuevo empresario es demasiado joven para entenderse con él, que—según nos dice nuestro entrevistado—empieza a ser viejo. Tampoco escribe ya en "A B C". Reformas en la disposición de sus páginas, suspendieron la colaboración de "Melitón González", que ahora se trasladó con su amplio bagaje de gracias a las columnas de "La Nación".

—¿Es usted admirador de Joffre? —preguntamos, viendo un magnífico retrato del general francés.

—Mucho—responde el señor Parellada—. Pero aún lo soy más de Foch, cuyo genio militar puede parangonarse con el de Bonaparte y hasta superarle, por la formidable extensión del frente de combate.

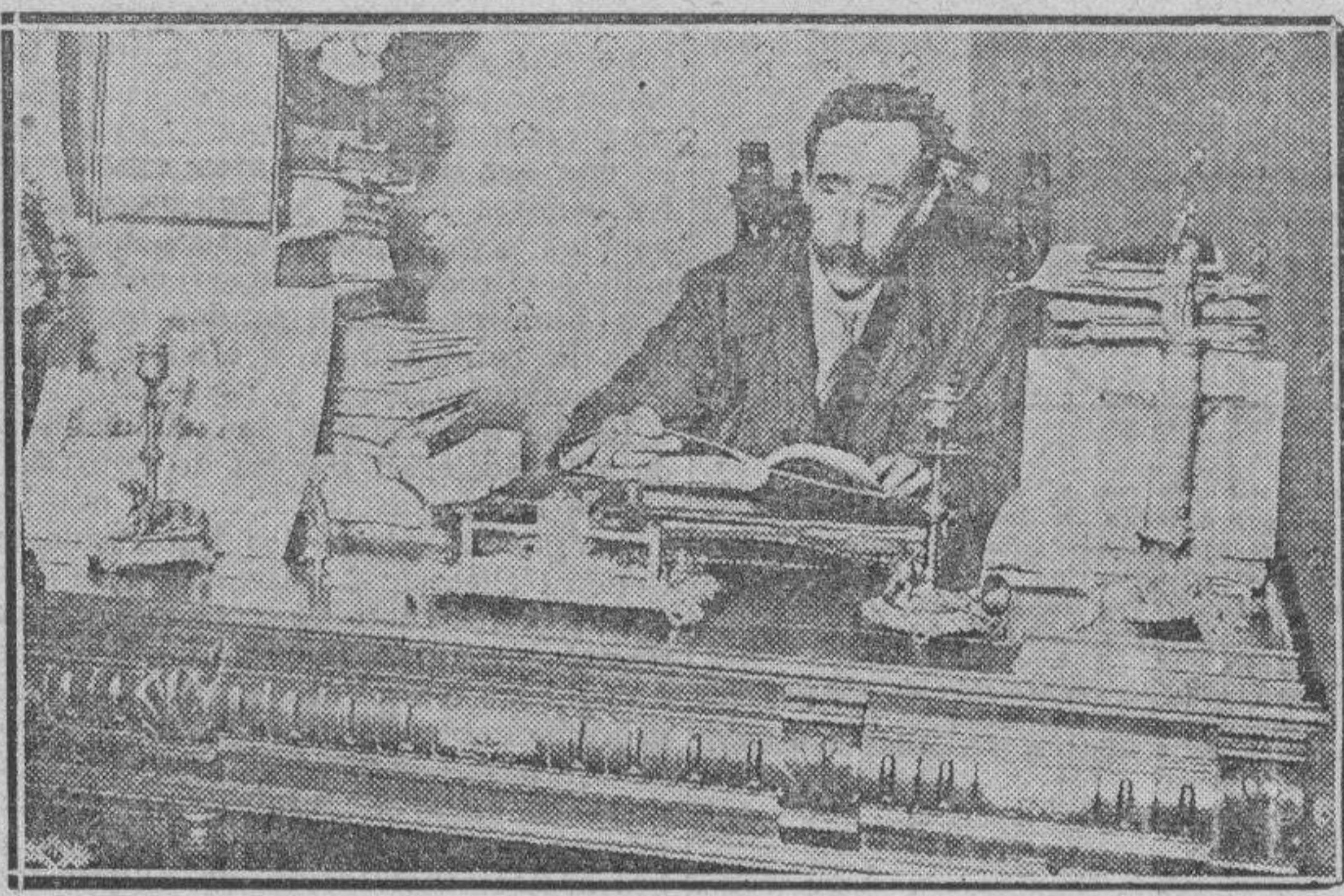
Pero el que fué coronel del regimiento de Pontoneros interesa menos al lector que "Melitón González", huésped de nuestra ciudad desde hace 18 años.

—¿Cuántas obras ha escrito usted, señor Parellada? —Unas cincuenta.

—¿Y de ambiente baturro? —Tres o cuatro. Las que más éxito tuvieron fueron las tituladas "Las olivas" y "A la orillita del Ebro"

hijo adoptivo que le hiciera nuestro Concejo, por su modo de pensar. Y, espiritualmente, por su baturra manera de sentir.

Hemos ido a buscarle entre los libros. Una manía para muchas gentes. Para nosotros, la más noble manía. ¿Y a fe que resulta don Alberto un gran maníaco de los libros! Toda su casa es biblioteca. Todos los órdenes de la literatura están re-



López de Haro

presentados en ella en sus volúmenes, primorosamente encuadrados. Pero tenemos poco tiempo para observar. Toda nuestra atención es para la amena charla del excelentísimo poeta, lo mismo cuando alcanza las complejas alturas del poema que cuando perfuma sus coplicas de sabor popular. A los 17 años — dice — estrené musicada por Angel Rubio, mi primera comedia. Esto, y mi afán de hacer versos, de los que no libraya

a nadie, ni a mi profesor de la Escuela de Arquitectura, me costó abandonar la carrera.

—En buena hora — argumentamos.

—¿Qué sé yo, qué sé yo!—nos dice con su vocecica cariñosa, de neto acento baturro—. Al año siguiente estrené "La tronada", en Lara. ¿Y qué susto me llevé, Dios mío! Calcule que un momento antes del estreno se murió Mariano Rodríguez, el primer actor. Entre la consiguiente pena y el temor de que ningún cómico—por lo muy supersticiosos que son—quisiera estrenar—¿Y ahora, qué hace usted?

—Estoy metido en una obra de romanos. Escribo, nada menos, la historia de las diversiones zaragozanas desde el año 1870, con el programa diario de todos los festejos, sin olvidar uno...

Nos quedamos pasmados. ¿Un poeta metido a investigador paciente a través de viejas colecciones de periódicos! Debemos marcharnos. No queremos distraer un momento al gran trabajador.

Por eso nuestra charla es leve. Lo que no dijo él lo dirán unas coplas inéditas que tuvo la gentileza de dedicarnos. El andaluz, trasplantedo a Aragón, pone en sus coplas de Jota el ritmo y valentía de nuestra tierra y la donosura sentenciosa de Andalucía. Véase la muestra. El rondador censura a una moza fácil:

San Pedro negó tres veces antes que el gallo cantara. ¿Te paices a San Pedro, porque tú no niegas nada!...

La ronda se ha parado ante la casa de una mujer poco recoleta. Una voz canta con brío:

Mujer que entra y sale mucho sólo produce amarguras. La remolacha escondida es como cría el azúcar.

Una puerta más abajo, el novio, entusiasmado, ensalza las virtudes de su enamorada, diciendo así:

El pan que amasan tus manos y que perfuma tu aliento, me sabe, cuando lo como, a roscón de San Valero.

Y el mismo, con ganas de "gastar una chufia" a la futura suegra, canta con burla:

Cerecica taleguera tu madre, tú y yo paecemos. Yo soy el sostén u rabo, tu el fruto, y tu madre el güeso.

Y más, muchas más coplas, intencionadas por los amoríos o por graciosa mordacidad, canta la musa de Casañal. Esa magnífica ronda que nos envió, clareando ya el día, canta la última jota, por boca de un casi viejo, conoecedor, a fuerza de desengaños, de la vida. Tiene el brío de nuestra Jota y la donosura sentenciosa de Andalucía, donde nació, por acaso, el gran poeta aragonés don Alberto Casañal.

Esto no se puede negar. Quien es notario, novelista y autor teatral, emplea bien los días, sin duda ninguna. Porque, además, resulta ser decano de los notarios de esta ciudad, con la consiguiente abundancia de escrituras; novelista fecundísimo, por las facilidades y el aliento que le dispensó el éxito; autor teatral aplaudidísimo, de cuya labor sea,



López de Haro.

acaso, la obra cumbre una comedia estrenada por la Compañía de don Fernando Díaz de Mendoza en América, magnífica, según declaraciones del prócer-actor.

Hemos llegado en mala ocasión. El señor notario—nos dice un dependiente—está firmando una escritura. Espera larga. Al cabo, salen, despacio, con el gesto de quien termina de rematar un acto transcendental en la vida, unas cuantas personas de tipo rural. ¿Venta de unos campos? ¿Vaya usted a saber! Y ese usted es don Rafael López de Haro, que se yergue en el fondo, despidiendo a su clientela.

Ya nos ha visto. Empieza la breve entrevista.

—¿Origen de su apellido ilustre? —preguntamos.

—¡Hombre! ¿Vaya un principio! Usted, seguramente, lo sabe casi tan bien como yo. La figura de don Diego López de Haro, señor de Vizcaya, adelantado en la provincia de Cuenca, es popular en la Historia.

—Como usted es adelantado de los feudatarios de Aragón.

—Exacto. Cinco años llevo viviendo aquí.

—¿Cuántas novelas tiene escritas usted?

—He escrito 16 novelas grandes y más de 100 cortas—nos contesta en números.

—Autor aplaudido, que no ha escrito nunca una obra de ambiente aragonés.

—Ciertamente—responde—. Es muy difícil sobreentender con exactitud los sentimientos de esta región. Están recogidos en intimidades difíciles de poseer. Ahora — añade — estoy madurando un asunto que podía ser base de una comedia aragonesa. Epoca: la posterior a los Sitios, sin gran distancia de ellos. Tema: la mezcla habida entre españoles y franceses durante la estancia de los invasores en la ciudad. ¿No ha observado usted la cantidad de apellidos franceses o afrancesados que existen en Zaragoza? Arnáu, Duclós, Duplá...

—Y, dígame: ¿Qué obra teatral ha llevado mejor al teatro el temperamento baturro?

—Que yo sepa—nos dice—ninguna hasta ahora con plenitud de acierto. La honda entraña de Aragón fué casi, casi, sorprendida por completo en "La Dolores", de Felú y Codina.

Y nada más. Cuando escribimos estas líneas nos dan una mala noticia: el señor López de Haro traslada sus actividades de notario a Barcelona. Lo sentimos de veras. Era un buen amigo. Era un hombre culto que prestigiaba a la ciudad...

J. SANZ RUBIO

García Alonso
Azoque, 10 y 12. Teléf. 3.603
Aparatos de radio sin antena ni baterías. La mejor marca "Philips". Fácil manejo, Demostración gratis. Precios económicos.
Lámpara para radio de todos los tipos "Philips".

Cinematógrafo de año nuevo a principio de siglo

Es un tema viejo. No hay nada que explicar. Han pasado los días y el aire de modernismo y las inquietudes de una vida dinámica lo han cambiado todo. Lo impuso, qui-

rra, o simplemente un insospechado afán de superación o de estímulo en los hombres que luchan sin cesar, o la súbita incorporación de las mujeres al engranaje monstruoso de la vida con toda la rudeza de sus

chirridos que hasta entonces habían percibido, transformados, cómo llegaban al hogar.

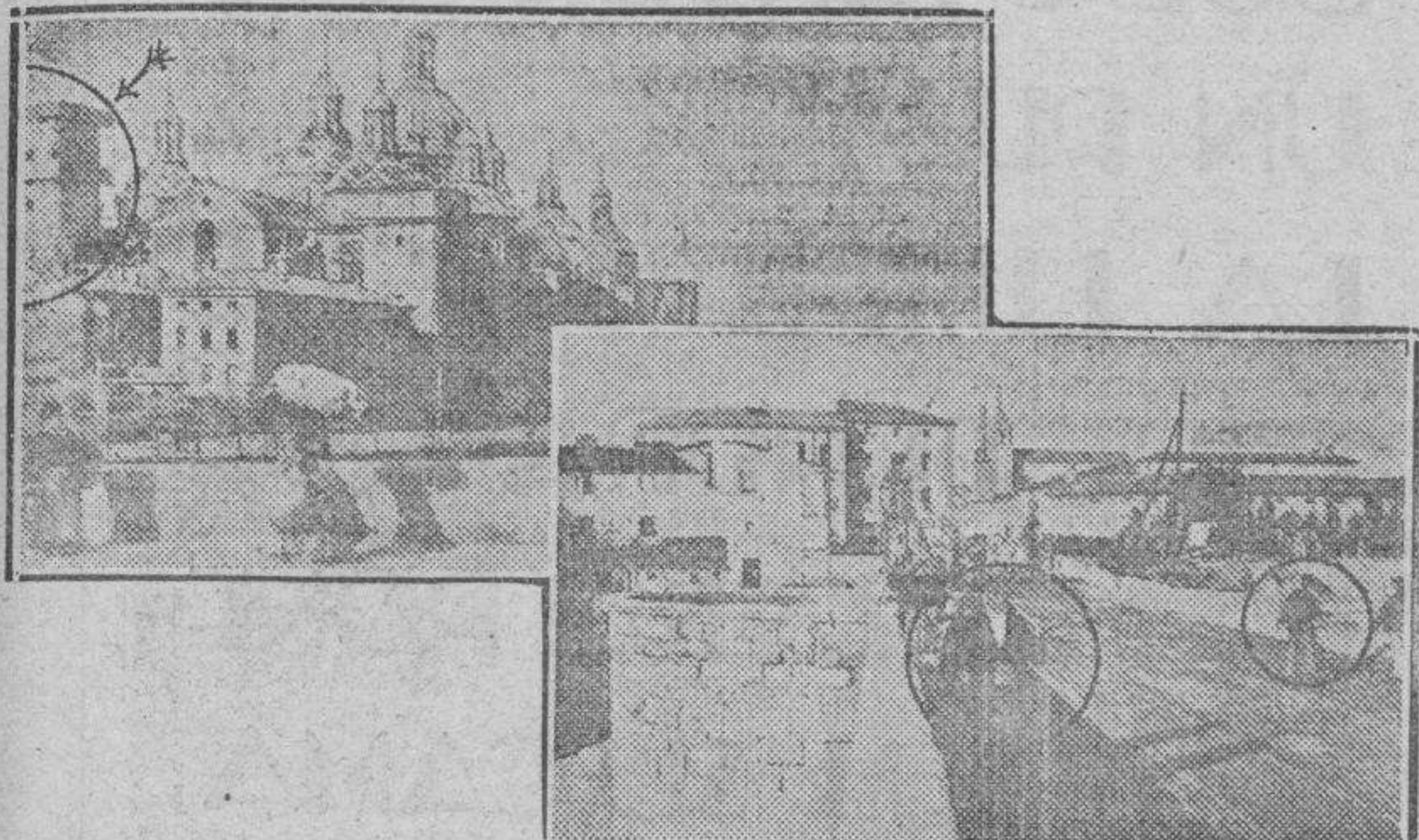
La vida nueva ha desterrado arraigadas tradiciones, borrando sensiblerías de una época pompositiva y de-

cadente de hipocresías y rencores, que se traducían en sonrisas.

Como contraste en alguno de esos aspectos, ofrecemos esas "vistas" de Zaragoza, de la ciudad de ayer, que ofrecen curiosos aspectos intrascen-

dentos y llenan una página del periódico y un rato de ocio del lector y del recopilador, que ni ha buscado más, ni ha pretendido más con ello...

Veamos:



Nuestro puente de Piedra, con el pretil que lo encajonaba y que retenía el polvo, en tremendos remolinos, cuando soplaban fuerte el viento.

Es la entrada a la ciudad, por tendría un aire bien caracterizado y personificado en esos modestos mestrates que cruzan el río en ambas direcciones.

También sería actualidad en aquellos días la de las obras del templo

palpitante oportunidad. Fué cuestión diaria desde su construcción.

En la fotografía aparece la torre a medio construir, levantada por la piedra de un pueblo ferviente y entusiasta de su Patrona más que ningún otro.

Y en este aspecto sí que no ha variado el sentir de los pechos aragoneses, ni su rumbo. Estamos ciertos de que la misma inquietud que ahora sentirían los zaragozanos de en-



Al españolismo de la capa de brillante paño bejarano y de embozos aterciopelados rjos y verdes, con amplias esclavinas de complicados bordados sedenios.

No está mal, a condición de que se restaure solamente la prenda.

Lo malo es que la capa rimaba con las barbas rubias, ensortijadas, de capitán de tercios de Flandes, que ahora no sabríamos cómo alquilar, y que, además, tendrían ese aire de confección en serie que tienen las ropas hechas y convertirían la calle en un inmenso escenario, con mucha más tramoya de la que hay en realidad.

Es un poco irreverente el comentario, pero el modernismo, que ha traído el desenfado y la despreocupación, nos lo dicta así, y no hacemos sino tomar de oído.

¡Que nos perdone ese zaragozano incógnito que pasea garboso y altanero por la acera del Coso!



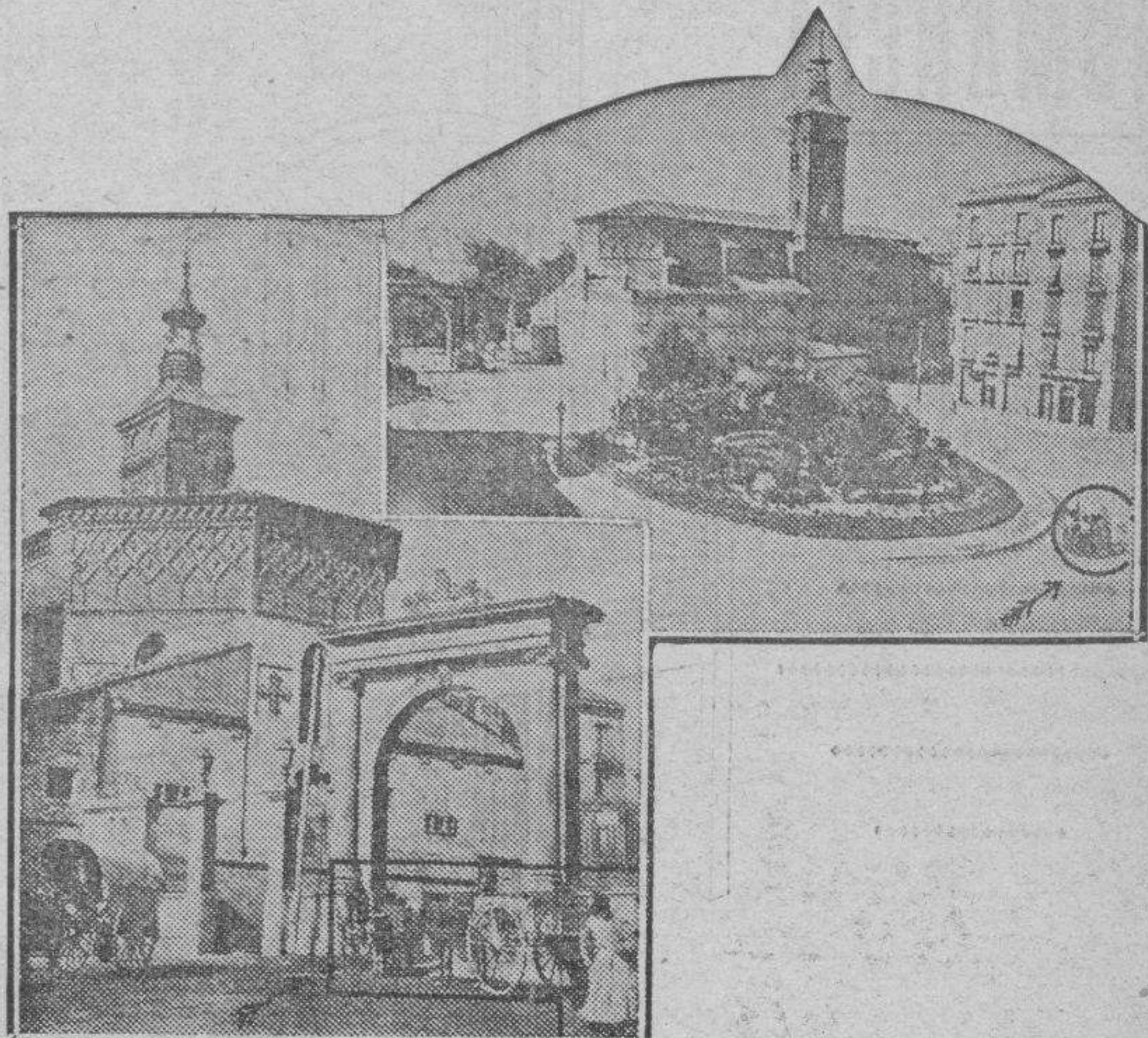
La "Quinta Juliana". No ha muchos años que se cerró aquel bello parque, y con ella desapareció también la nota romántica de la góndola, que surcaba graciosamente las aguas mansas y quietas del Canal Imperial.

...Y es que no había plan. Era muy cursi eso de echarles miguitas a los cisnes.



La traemos aquí a regañadientes. Esta es la fuente del Dios Neptuno, y no se comprende que nadie que mire a la Zaragoza de hace unos años sin que sus ojos se detengan en el pilón, seguramente lleno de verdán y pan de rana de la fuente, y sin que sus labios y sus plumas lloren un momento su desaparición.

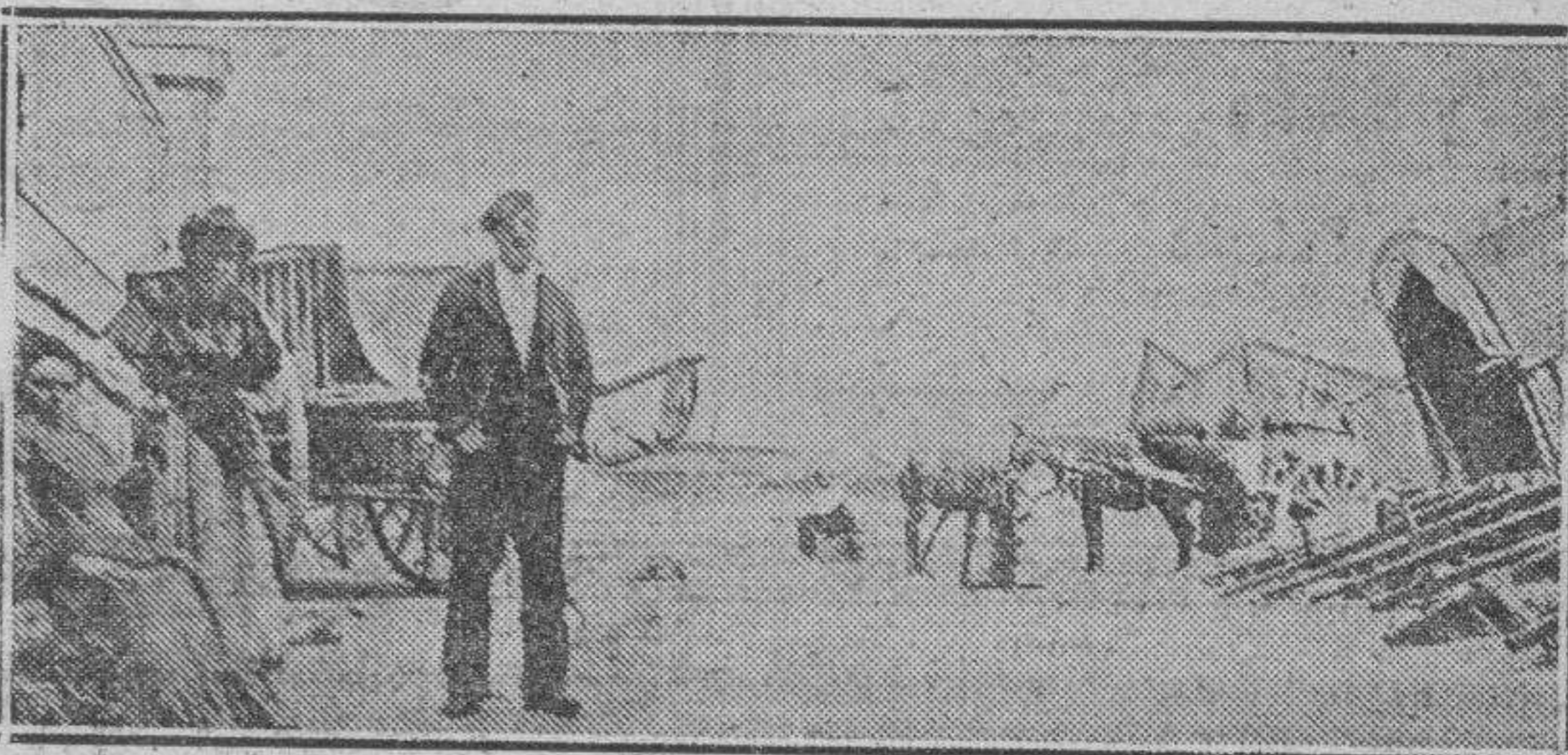
A ruego, o por iniciativa de todos éstos señores, metemos a la fuente aquí, sin que hallemos, ni en su traza ni en su estructura, ni en su estilo, suficientes razones para llorarla, ni menos méritos para reconstruirla donde estaba, aparte de que si fea era la fuente feo también es el monumento actual; de modo que la plaza nada ha perdido con el cambio.



Se ve en todas las fotos el mismo aire relenti de la época, el mismo perezoso moverse en la calle, la misma desolada ausencia de este ritmo acelerado de nuestros días.

Detos días...

comadres sin prisa, único en la plaza de San Miguel, y el perezoso estancamiento de los carros bajo la puerta del Duque, que luego, arrollada por el tráfico, fué demolida y pulverizada.



Un día de feria en la Ribera, se titula esta foto que hemos podido sustraer al amigo viejo de los recuerdos viejos.

Poco despierto debía estar en aquellos días el espíritu reporteril de los redactores gráficos.

No vemos la feria, y dudamos de que esta escena quiera representar lo que reza la leyenda en la fototipia.

Y si, en efecto, no está equivocada; si es así como era la feria de aquellos

días, ya nos explicamos también la actitud del pacífico zaragozano de primer término, que se lamenta de lo malo que estaba todo "antes de la guerra", y va a volver los forros de los bolsillos para convencernos de que el negocio está cada día peor.

Lo que más nos hace reír es que nos lo imaginamos diciendo:

—¡Vamos; la caraba!...

...Porque en aquellos días no se habían inventado todavía esos timos.

MIGUEL GAY

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

Unico establecimiento de su clase en la provincia FUNDADO EN 1876

Funciona bajo el patronato, protectorado e inspección del Gobierno y con arreglo a los preceptos de garantía establecidos en el decreto-ley del 9 de abril de 1926.

Los beneficios que obtiene aumentan anualmente las reservas y, como es consiguiente, la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 30 de abril de 1929 tenía en circulación 38.073 libretas En igual fecha, el capital de los imponentes era de 46.014.754'39 pts. En 1928 les ha abonado por intereses 1.251.267'22 pts.

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales, y con la de alhajas, muebles, ropas, y efectos análogos en condiciones económicas ventajosísimas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta Institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes.

Oficinas: San Jerge, 10. - San Andrés, 14 y Armas, 30

TINTE DE LOS ALEMANES TINTORERIA Y LIMPIEZA QUIMICA ZARAGOZA

Tienda: MOLINO, 8 Telf. 32-61

Fábrica: TROVADOR, 12 Telf. 32-70

Sucursal: HERNAN CORTES, número 9

SALON DORE

Hoy, interesantísimo estreno:

UNA LLAMA EN EL CIELO

grandiosa película de aviación.

Mañana, estreno de una comedia bellísima:

QUIERO SER DUQUESA

por la genial actriz francesa LUCIENE LEGRAN

El sábado, ESCANDALO, de la "Ufa". Un drama moderno cuya protagonista es la eminente "star" Brigitte Helm.

Cinema Alhambra -- Cinema Aragón

Los salones predilectos del público distinguido

HOY

Gesto de hidalgos

Extracrdinaria comedia dramática por RENEE ADOREE (último día)

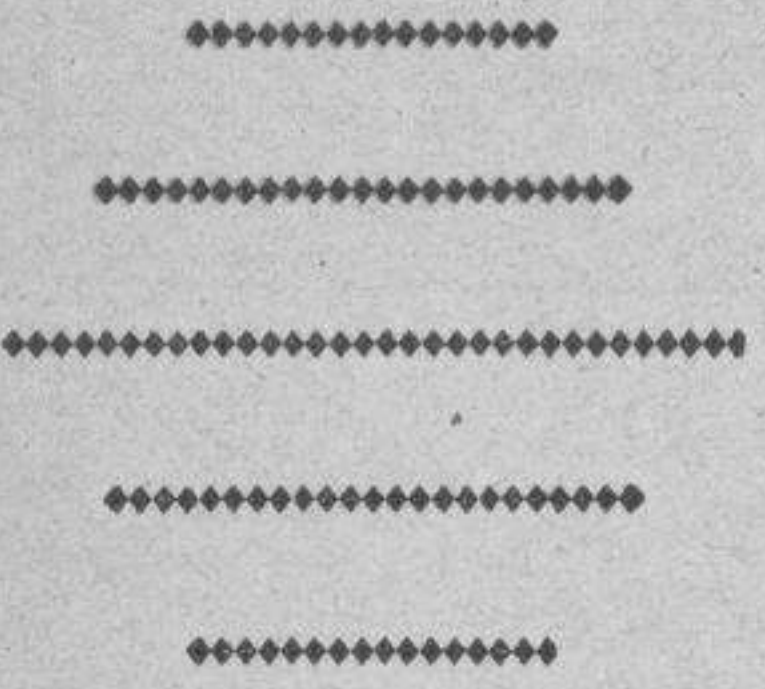
Mañana, Grandioso Estreno la producción Artistas Asociados

ESTO ES EL CIELO

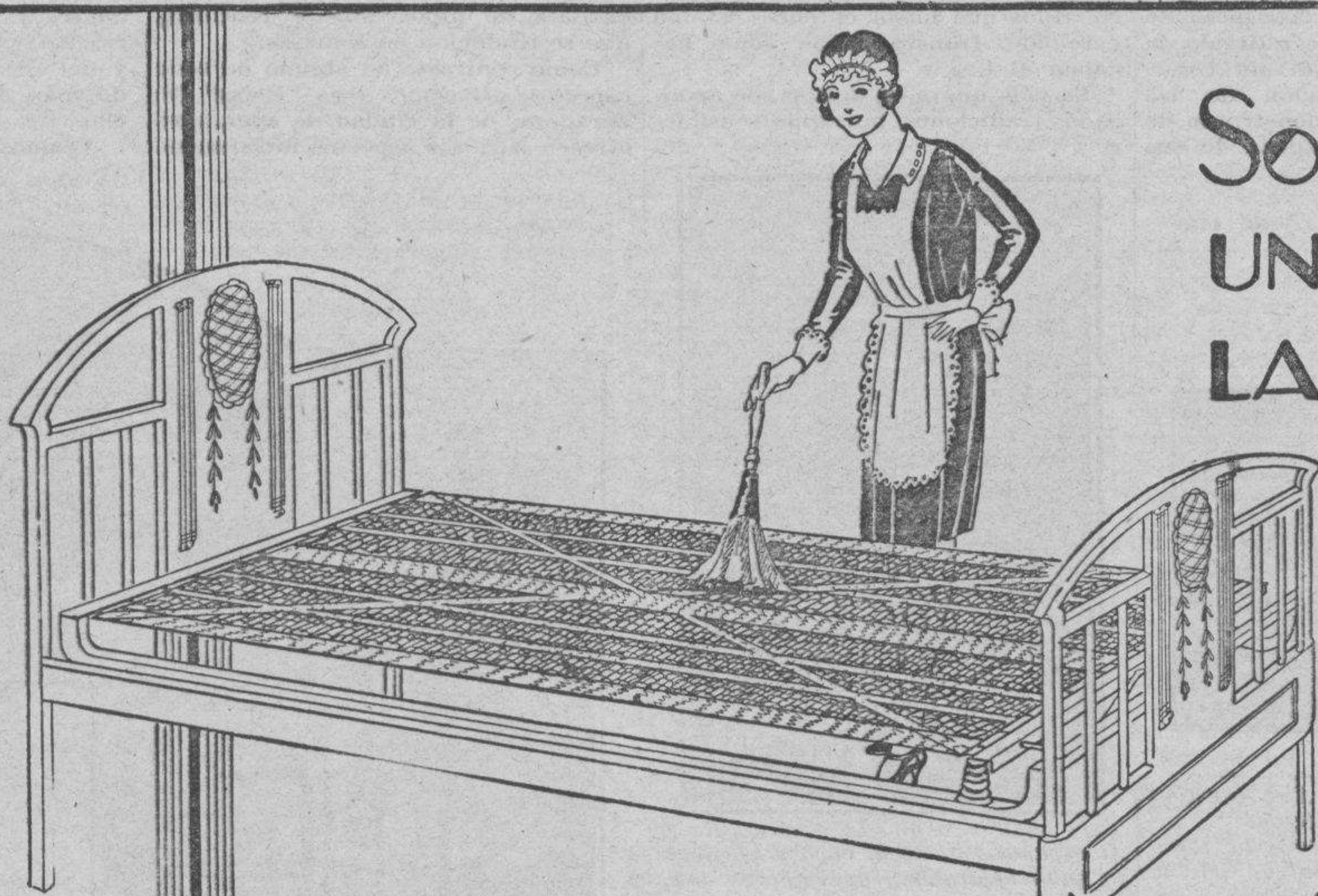
por VILMA VANKI y JAMES HALL

NUMANCIA

el único higiénico



Pídalo en los buenos
Almacenes de Muebles
pero exija marca
y número
de la Patente

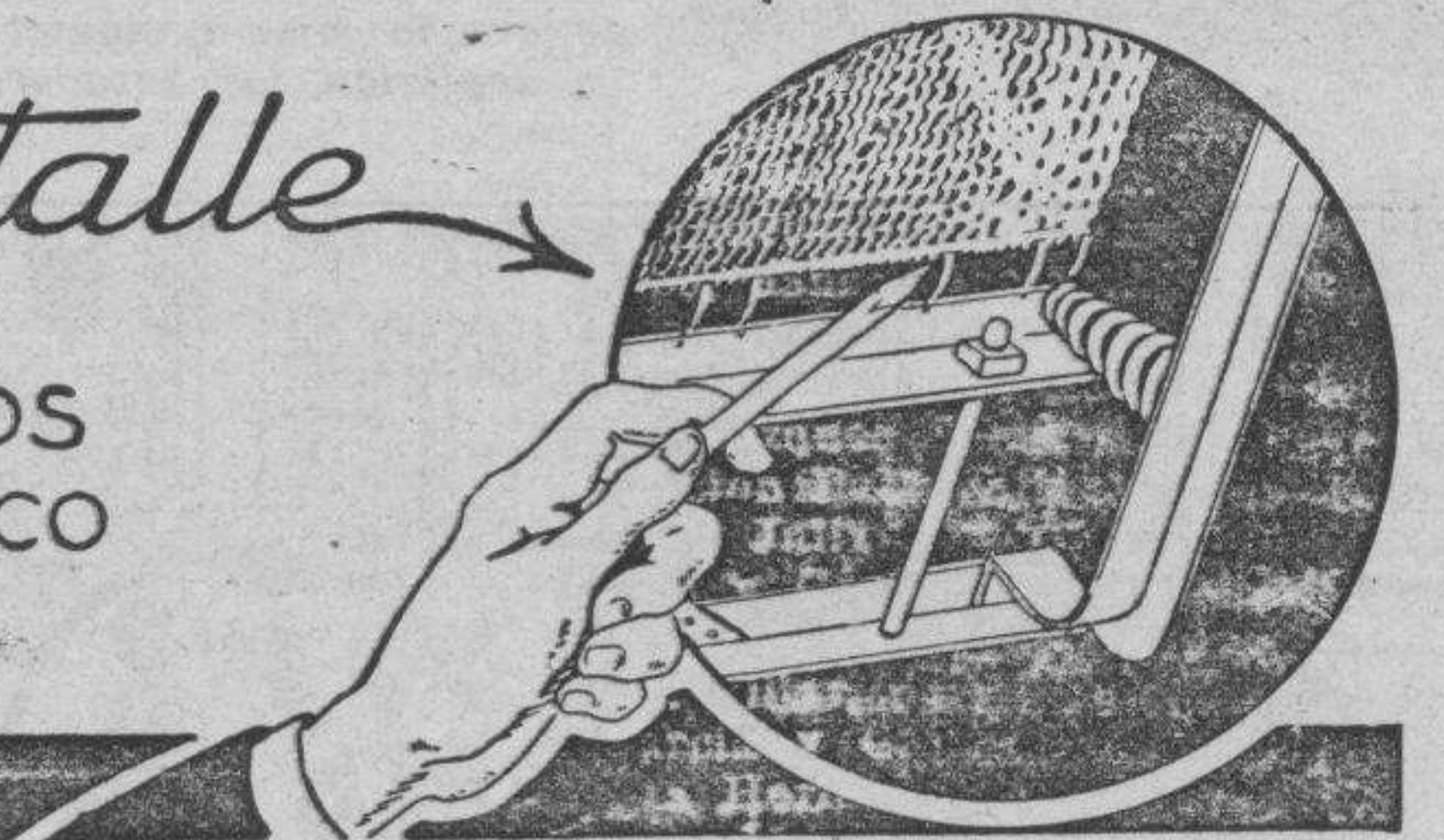


SOLAMENTE PASAR
UN PLUMERO, SERÁ
LA LIMPIEZA QUE
TENDRÁ QUE
HACER, SI PONE
EN SU CAMA
UN

SOMMIER NUMANCIA

Fijese en este detalle

La tela montada con ganchitos
al aire, lo clasifica como el único
Higiénico



PUBLICITAS

"Ebro"
MARCA REGISTRADA

SANEAMIENTO DE POBLACIONES
MATERIAL METALICO PARA LAS REDES

UNICOS FABRICANTES ESPECIALIZADOS

MAQUINISTA Y FUNDICIONES DEL EBRO, S. A.
ZARAGOZA
APARTADO 232

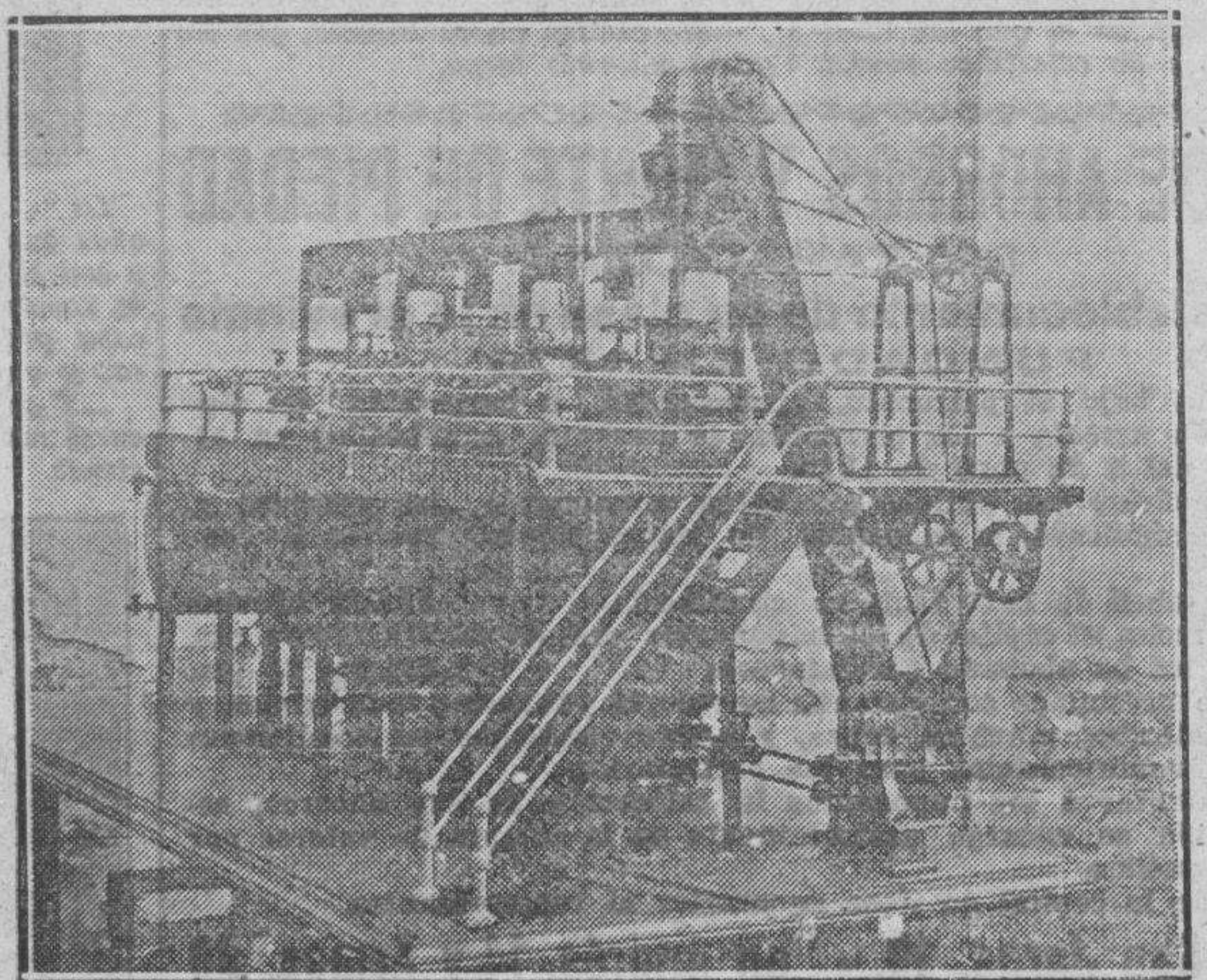
SOLICITENSE NUESTROS FOLLETOS NÚMEROS

- 8.—Sifones de descarga automática.
- 9.—Registros para alcantarilla.
- 10.—Sumideros con separadores de lodo.
- 11.—Albañales.—Colectores de aguas pluviales.
- 12.—Compuertas para cloacas.

13

TALLERES ESPAÑOLES DE CALDERERÍA

Estación, 3 y 5.—Zaragoza



Vista de una fábrica de aceites de orujo de oliva

ESPECIALIDADES

Fábricas completas para alcohol, aceites, resinas y toda clase de productos químicos.

MATERIAL PARA LABORATORIOS

Secaderos "Vernon" Generadores de vapor

Hornos para la carbonización de maderas

Calderería en cobre y hierro

Casa en BARCELONA: Lluch, número 126

Impresión financiera del año 1929 en Zaragoza

¿A quién no interesan hoy las cuestiones financieras? ¿Quién no ha invertido parte o la totalidad de sus ahorros en valores? ¿Quién no ha fiado su capital o lo ha arriesgado en alguna empresa? Creemos, y con absoluta seguridad podemos poco menos que afirmar, que en gran proporción el dinero en España ha perdido el miedo de que estaba poseído durante el siglo pasado y aun a principios del actual, y se arriesga en empresas de diferentes manifestaciones.

A todos, o mejor dicho, a la mayoría interesan estas cuestiones: a unos, por ser poseedores de valores de Compañías; a otros, posibles compradores, para estudiar la mejor colocación del dinero, y como orientación a otros, también obreros, empleados, etc., como curiosidad, para conocer la aceptación que tienen en el público los valores que forman el capital de la Sociedad en donde están empleados y como posibles compradores. A todos, vuelvo a repetir, interesan hoy las cuestiones financieras a las que no podemos dedicar toda la atención que debiéramos, por causa de numerosas circunstancias, alguna de ellas a la no mucha actividad de los valores que son cotizados en nuestra plaza.

Queremos dar a este modesto artículo carácter local, informando a nuestros lectores de cómo ha transcurrido financieramente el año 1929. Nuestro deseo era informar también de valores de actualidad en las Bolsas de Madrid, Barcelona y Bilbao, haciendo un pequeño resumen; pero nos priva de hacerlo el exceso de original a que tienen que dar cabida en este número. Sin embargo, continuaremos informando diariamente a nuestros lectores de las no-

ticias que merezcan nuestra atención de las referidas Bolsas. La información semanal, con las impresiones recogidas y nuestro juicio, sobre los valores que se cotizan en la plaza continuaremos detallándolas en estas columnas.

Suponemos al lector enterado por nuestra información semanal de las cotizaciones de los valores locales. Nuestro propósito en este trabajo es tan sólo de resumen anual de las cotizaciones alcanzadas por los valores que se cotizan en nuestra plaza, y aunque no tienen gran importancia todas ellas, hemos procurado señalar tan sólo las que a nuestro juicio creemos interesan al público en general.

Hemos confeccionado unos cuadros de curvas de cambios, y tan sólo aspiramos a una buena acogida.

AL FINALIZAR EL AÑO

Situación de nuestros valores al finalizar el año de 1929, y comparación con los cambios finales de 1928. (Estas noticias de final del año de 1929 corresponden a la fecha del día 28 de diciembre anterior).

- Banco de Crédito, en 1928, 164; en 1929, 164.
- Banco de Aragón (lib.) en 1928, 202; en 1929, 200.
- Banco Zaragozano (lib.), en 1928, 160; en 1929, 160.
- Eléctricas Reunidas (lib.), en 1928, 156,50; en 1929, 159.
- Eléctricas 20 por 100, en 1928, 260 pesetas; en 1929, 355 pesetas.
- Utrillas M. y F. C., en 1928, 109; en 1929, 93.
- Material Móvil Pref., en 1928, 100; en 1929, 100.
- Idem idem Ords. en 1928, 100; en 1929, 100.

- Alcoholera del Pilar, en 1928, 150; en 1929, 175.
- Tranvías de Zaragoza, en 1928, 200; en 1929, 200.
- La Zaragozana, en 1928, 125; en 1929, 220.
- La Montañanesa, en 1928, 118,75; en 1929, 175.
- La Industrial Química, en 1928, 75; en 1929, 75.
- La Veneciana, S. A., en 1928, 105; en 1929, 110.
- Cementos Zaragoza, en 1928, 113; en 1929, 100.
- Ebro, Compañía Azúcares y Alcoholes, antes Azucarera Ebro; en 1929 265 por 100.

¿QUE COTIZACIONES HAN ALCANZADO LOS VALORES LOCALES?

Empezaremos por señalar las más importantes y tan sólo dedicaremos nuestra atención a las acciones, dejando de señalar las Obligaciones, pues éstas como son valores de renta fija, no sufren apenas variación en sus cotizaciones.

Grupo bancario.—Banco de Aragón. Cotización más baja, 185 por 100; más alta, 210 (véase curvas de cotización). Acciones nuevas: Cotización más baja, 415 pesetas; más alta, 585.

Banco Zaragozano. Acciones viejas, 160 por 100; nuevas, máxima, 400 pesetas; mínima, 440 pesetas por acción.

Banco de Crédito de Zaragoza. Cotizadas tan sólo al cambio de 164 por 100.

Grupo eléctrico.—Eléctricas Reunidas, viejas; han sido uno de los valores de más animada cotización durante el año, registrándose cotización mínima, la de 145 por 100, y máxima, de 173 por 100 (véase curvas de cotización).

Salto del Huerva y Jalón. Cotizan tan sólo al cambio de 100 por 100.

Grupo minero.—Utrillas han sido las acciones que han tenido más animada cotización, siendo sus cambios mínimo y máximo los de 88 por 100 y 102 por 100 (véase curvas de cotización).

Industrial Química. Paralizadas a principio de año se anima su cotización en el mes de mayo y se tratan también con bastante animación, registrando cambios máximo y mínimo a 91 por 100 y 50 por 100.

Grupo industrial. Material móvil. (Escoriazas). Acciones preferentes y ordinarias a 100 por 100 todas ellas, con firmeza.

La Veneciana, S. A. Con pocas operaciones se registran cambios de 105 por 100 y 110 por 100 mínimo y máximo.

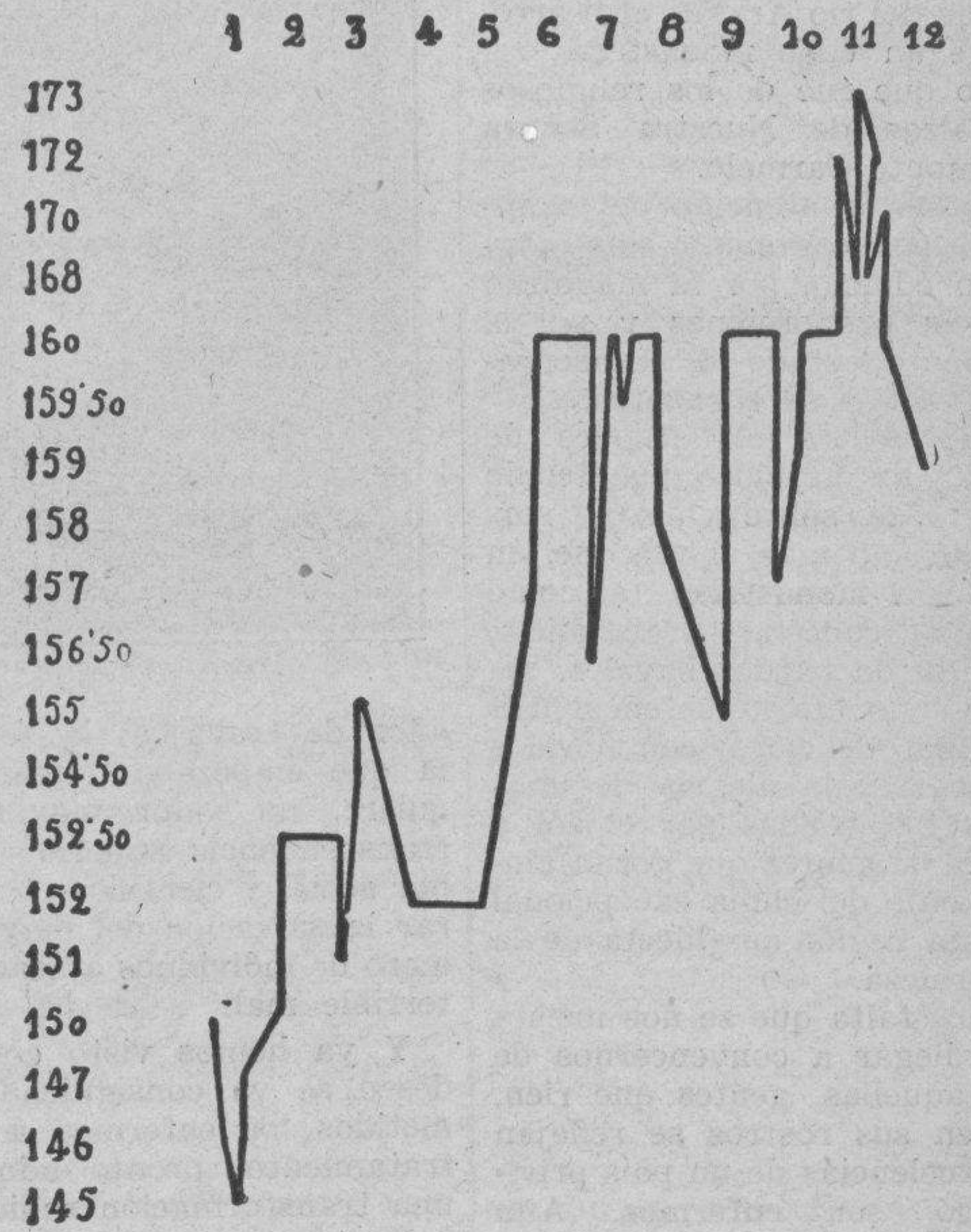
Cementos Zaragoza, liberadas. Cambios máximo y mínimo, 108 por 100 y 100, respectivamente, y nuevas con diferentes desembolsos, a 352 por 100 y 345 por 100 mínimo y máximo, respectivamente.

Maquinista y Fundiciones Ebro. Registra una operación a 95 por 100.

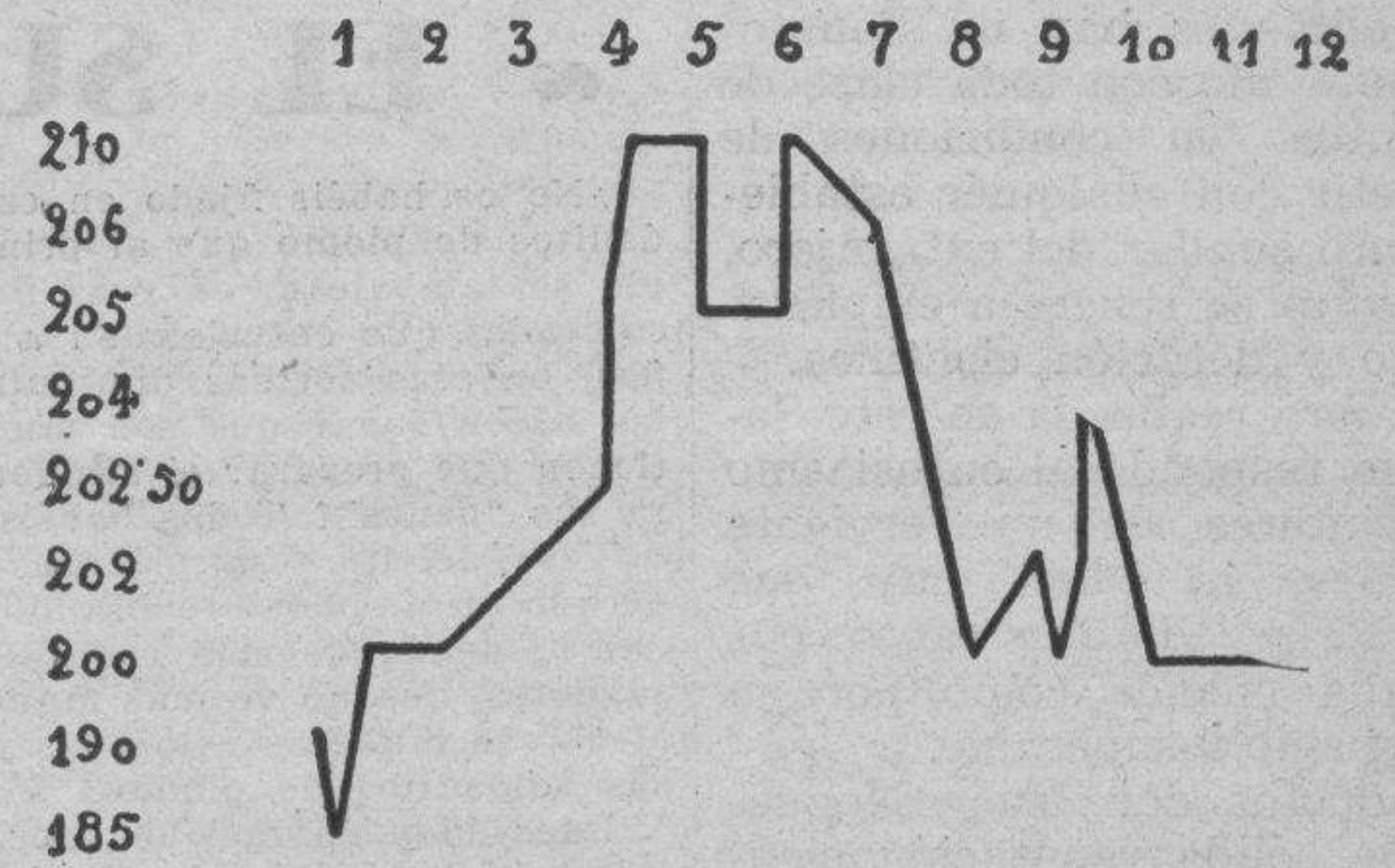
Tranvías de Zaragoza. Cotizan a 200 por 100 con firmeza.

La Zaragozana (fábrica de cervezas). Se cotiza en cambio mínimo, a 122 por 100, y máximo, a 300 por 100. Con alguna animación y buena disposición, aunque escasas operaciones, para la diferencia de los cam-

Acciones "Eléctricas Reunidas" "Liberadas"



Acciones "Banco de Aragón" "Liberadas"



Las cifras que van colocadas debajo de los epígrafes corresponden a los meses del año, numerados. Los cambios a que han sido cotizadas las acciones que se señalan, van indicados en el margen izquierdo.

bios. (Véase curvas de cotización). La Montañanesa (fábrica de papel). Cotizan con alguna animación, siendo sus cambios mínimos y máximos, durante el año, los de 125 y 175, respectivamente. (Véase curvas de cotización).

Grupo Azucarero.—Alcoholera Agrícola del Pilar: cotización mínima, 152 por 100; máxima, 175 por 100. Con algunas operaciones.

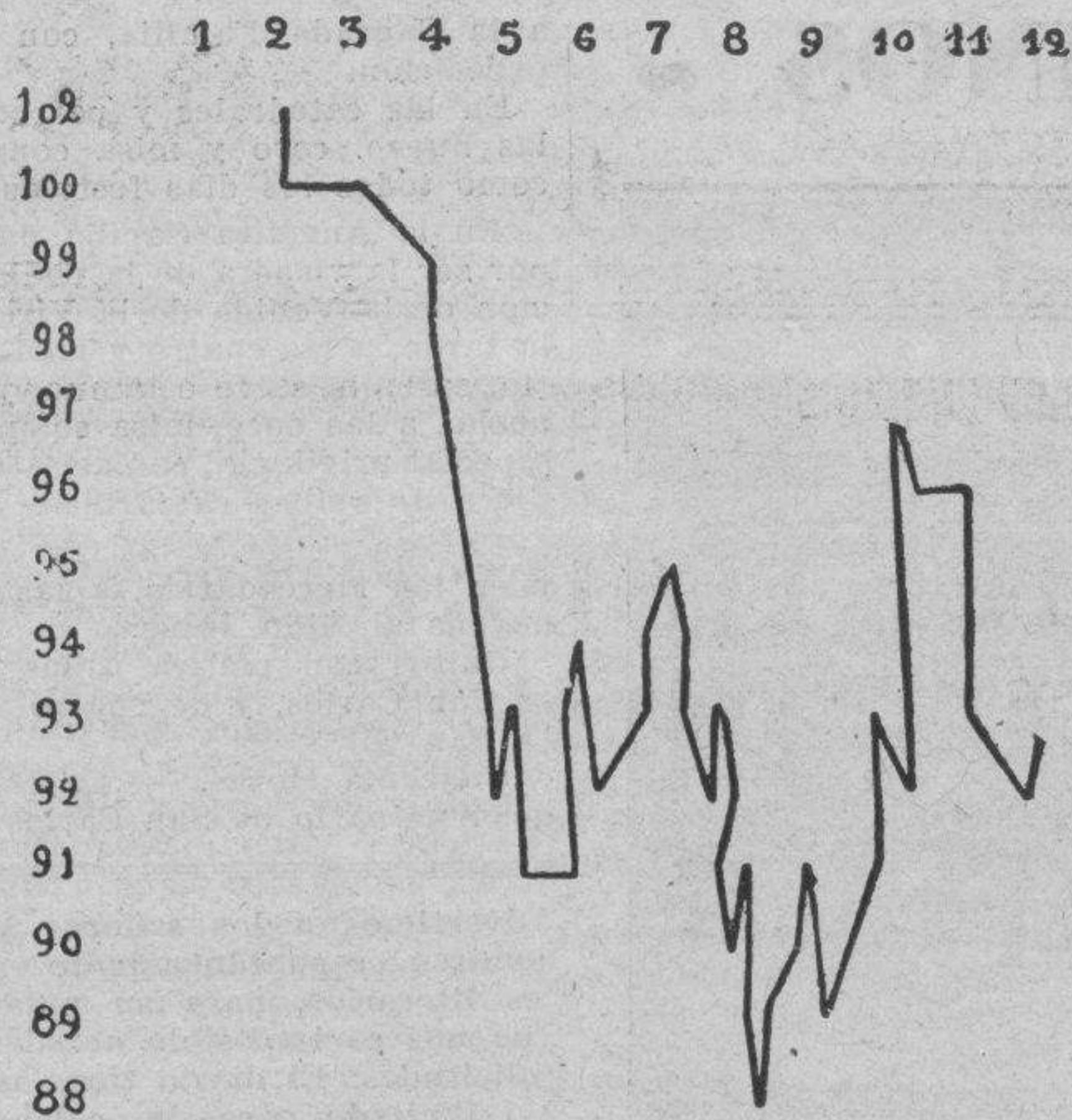
Azucarera del Ebro (hoy Ebro, Compañía de Azúcares y Alcoholes).

A medio año cambió la denominación de la sociedad. Cotizan: cambio mínimo, 260 por 100; máximo, 320 por 100.

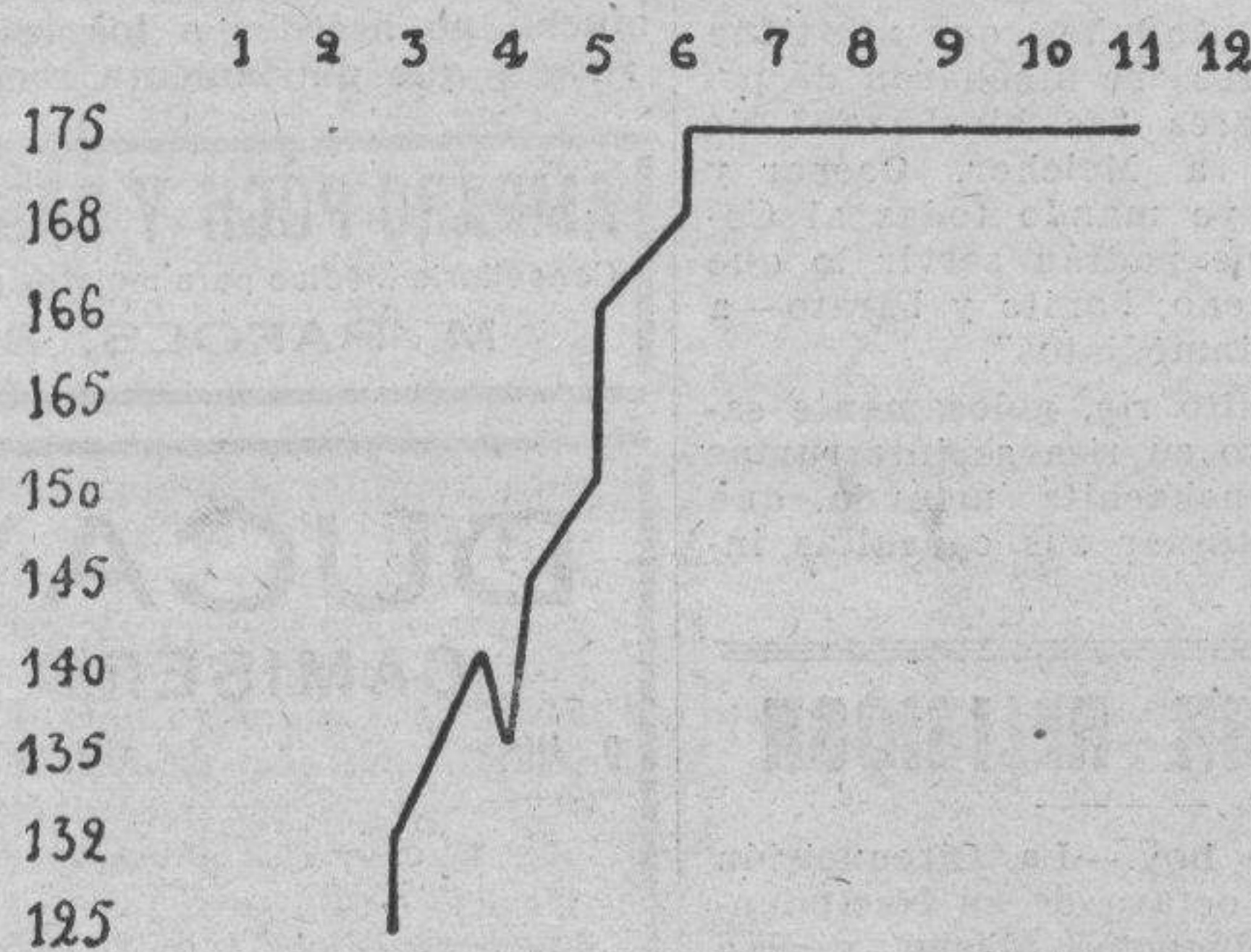
Y con esto concluimos nuestra información. Dejamos de citar algunos otros valores, por la escasa importancia que han tenido sus operaciones.

He aquí, lector, reflejada la vida que en nuestra ciudad tienen los negocios, en los que te deseamos un próspero año 1930.

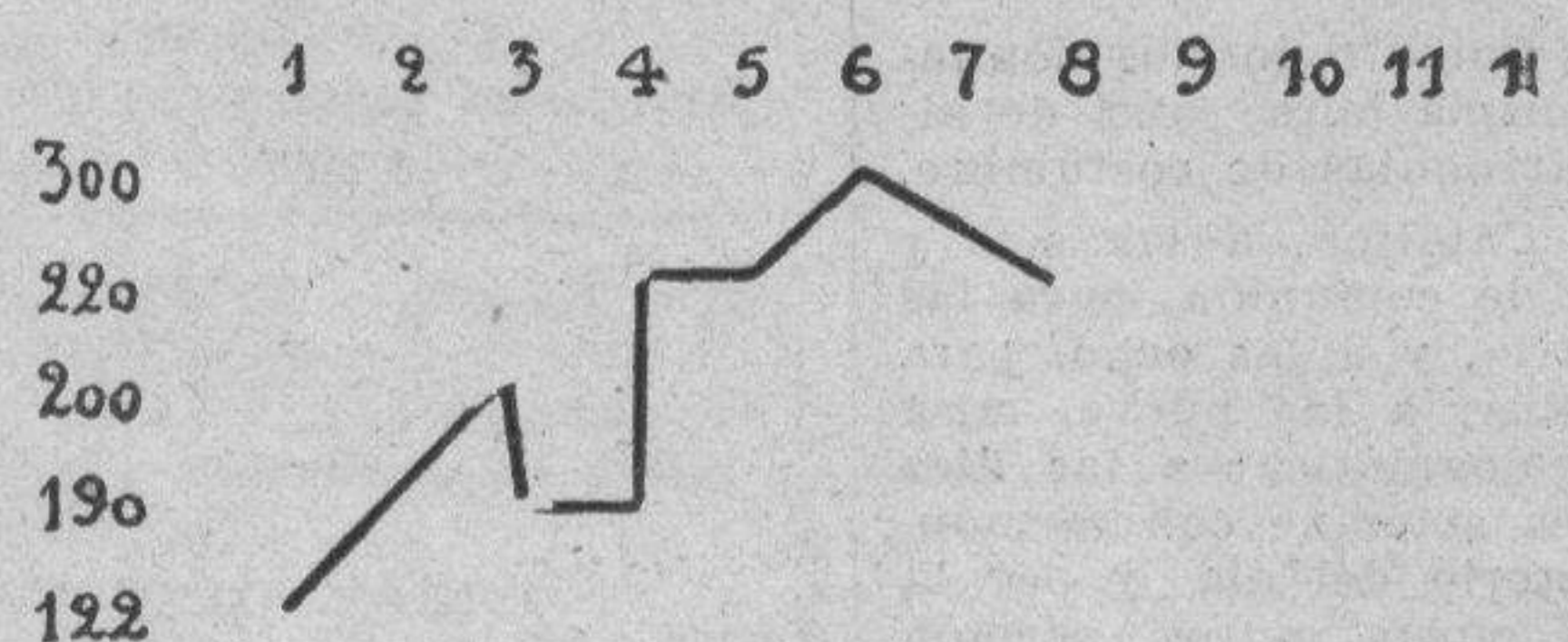
Acciones "M y F C Utrillas"



Acciones "La Montañanesa"



Acciones "La Zaragozana"



Curvas de los cambios de algunas acciones, cotizadas en Zaragoza durante el año 1929

Detalles sobre el siniestro ferroviario de Ateca

ESTADO DE LOS HERIDOS

ATECA.—Los empleados Miguel Soriano y Manuel Utrilla, heridos de gravedad en el accidente ferroviario ocurrido ayer en ésta, han mejorado algo; no así el mozo de tren Antonio Llopis, que sigue grave. Este infortunado fué cogido y medio aplastado en una garita del servicio del tren de uno de los vagones. El Utrilla fué lanzado a diez metros de distancia, a la huerta del vecino de esta villa Juan José Sánchez, sufriendo, como es natural, un porrazo formidable.

EL TRANSBORDO DE VIAJEROS

Por justicia hemos de aplaudir a la Compañía por el acierto grande que ha tenido al establecer el servicio supletorio de autos de esta estación a la inmediata de Bubierca. Más de 20 automóviles han trasladado a dicha estación durante todo el día a los viajeros del ómnibus de Zaragoza y a los de los rápidos de Barcelona, no sufriendo éstos las molestias e incomodidades propias de esta clase de accidentes, pues han sido transbordados inmediatamente de su llegada por el medio indicado. Se calcula sobre mil viajeros los trasladados a Bubierca, y de esta estación a la de Ateca.

bién por consideración a los muchos viajeros que aquí acuden diariamente a tomar los diferentes trenes, debe rectificarse, lo antes posible, la potente Compañía y restablecer el servicio de alumbrado eléctrico, que hace mucha falta.

¿LOS INFANTES SERAN TRANSBORDADOS?

Creo que la línea estará espedita antes de la llegada del expreso de Madrid, pues se dice han de pasar los infantes don Juan y don Gonzalo con vía libre.

LA ESTACION DE ATECA, A OBSERVACIONES

No es de ahora. Hace mucho tiempo que la Compañía—no sabemos las causas—tiene castigada a esta estación a la más completa obscuridad. Ha sido de un efecto deplorable para todos los viajeros encontrarse en una estación de cierta importancia en que no lucían más que algunos farolillos del servicio de trenes. Creemos que por decoro y tam-

LA VERSION MAS CORRIENTE

Acerca de las causas del grave accidente ferroviario la versión que más cunde es la de que el tren salió completo de la estación de Bubierca, pero debieron cortarse los enganches en el trayecto, tomando luego marcha vertiginosa en la pendiente que existe desde más arriba del término llamado "La Toba", y alcanzando después a la cabeza del tren a la llegada al puente de Ateca, donde el maquinista tuvo forzosamente que aminorar la marcha por la proximidad de las agujas, la estación y el peligro del puente.—E. MARIN.

Visado por la censura

Sanatorio de Ntra. Sra. del Carmen en Boltaña

En las primeras laderas del Pirineo aragonés, camino de Ordesa, después de cruzar por bajo de la histórica divisa, a orillas del río Ara, se alza arrogante un viejo monasterio, refugio que fué de los religiosos descalzos de Nuestra Señora del monte Carmelo.

Llama la atención del caminante poderosamente este magnífico edificio, por la magnitud de sus proporciones y por el excelente estado de conservación en que se encuentra.

Llegados a él, después de cruzar un gracioso puentecillo que cruza sobre el Ara, sorprende aún más al ver que, en lugar del monasterio, tal como se pudo concebir a distancia, poblado de pardos sayales, recogido y solitario, se encuentra un lugar delicioso, con floridos jardines y la alegría de unas caras bronceadas por el sol y el aire de gentes que gozan ampliamente del clima excepcional de esta región predilecta de la Naturaleza.

Hace falta que se nos insista para llegar a convencernos de que aquellas gentes que ríen, que en sus rostros se reflejan las excelencias de un país privilegiado, son enfermos. Aun después de asegurarlo varias veces, de llegar casi a convencernos, nos resistimos a creer la afirmación.

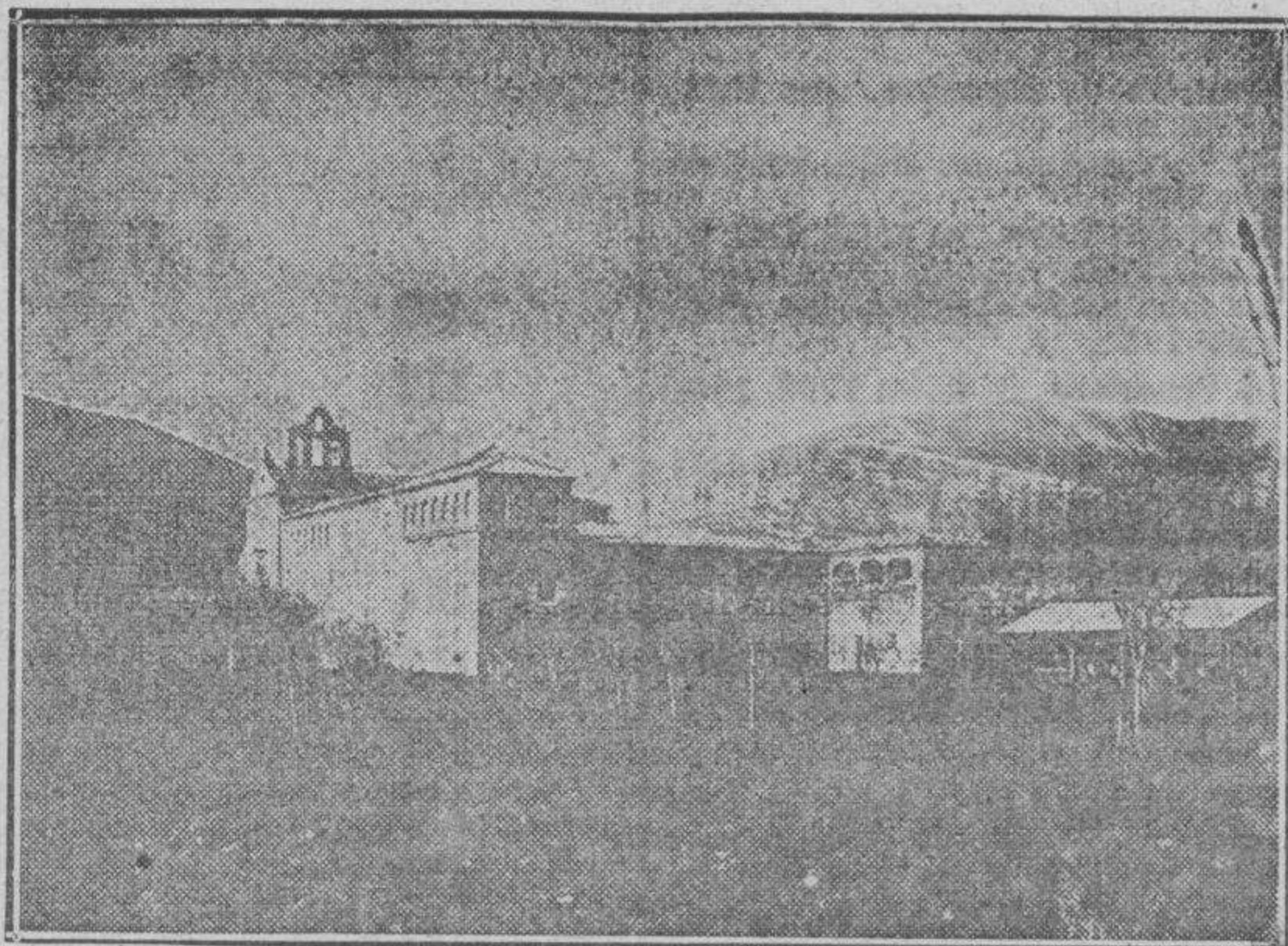
Lo que fué monasterio de los Carmelitas es hoy un Sanatorio, montado con toda clase de adelantos, en condiciones de competir con cualquier establecimiento similar del extranjero, en cuanto se refiere a emplazamiento y dotación científica.

La obra realizada en este Sanatorio responde al entusiasmo y desinterés de un ferviente aragonés, a quien hay que aplaudir y admirar tanto por su valía médica como por su patriotismo insuperable.

El doctor don Isaac Noguera, de sólida reputación científica, desahogado de un empleo eminentemente humanitario a su ciencia y al caudal reunido a fuerza de constante trabajar, buscó un lugar en el Pirineo aragonés donde poder consumar el ideal de toda su vida: dar su ciencia y su dinero a su país natal. Tras mucho recorrer halló aquel monasterio — totalmente en ruinas — y con paciente tenacidad volvió a edificar el viejo monasterio, transformándolo, sin modificar las líneas esenciales de la vieja edificación, en este Sanatorio que ahora contemplamos.

Obra casi de apostolado silencioso, pensando únicamente en el bien que un día pudiera llegarse a hacer, el doctor Noguera fué acumulando, en la reconstrucción, ilusiones y entusiasmos, hasta ver totalmente terminada la restauración.

Seguidamente vino el acondicionamiento para acoger en aquella hospitalaria mansión a los necesitados de la virtud de la ciencia. Y no pasó mucho tiempo sin que pudiera ver colmados sus anhelos. Pronto, apenas terminadas las obras de acondicionamiento, llegaron al viejo monasterio, al modernísimo Sanatorio, los primeros enfermos de esa enfermedad terrible tormento de la Humanidad: la tuberculosis. Entonces comenzaba la parte más interesante de sus proyectos. La primera, la de amor a su tierra, quedaba cumplida al consagrar la el fruto material de muchos



BOLTAÑA.—Vista general del sanatorio del doctor Noguera.

años de trabajos; la segunda, la que empezaba, tenía, si se quiere, un valor mayor; una transcendencia superior: la labor social y científica de procurar la salvación del mayor número de individuos atacados del terrible mal.

Y ya hemos visto cómo su deseo se va consiguiendo. Sometidos los enfermos a eficaz tratamiento, pronto adquieren una transformación radical.

Rostros coloreados, animados, anhelantes de vida, seguros de su curación, aquellos a quie-

nes se diera por desahuciados recobran alientos y sienten fe ciega en su resurgir; y es una rosa más en los vergeles del viejo monasterio, en los jardines del moderno Sanatorio, la sonrisa de aquellos enfermos que, al subir a Boltaña, quizá creyeran que hacían su último viaje.

En esta cruzada que la humanidad ha iniciado para combatir el terrible mal, en esta lucha contra la Tuberculosis, cuantos esfuerzos se hagan, cuantos apoyos se presten, se

podrán dar por bien empleados.

Recientemente la Excm. Diputación provincial de Zaragoza ha concedido una apreciable subvención al Sanatorio del doctor Noguera. Este gesto de la Diputación merece toda clase de plácemes, y es interesante divulgar el alcance que tiene.

Conocidas son las dificultades con que solían tropezar las familias de recursos limitados para atender a la curación de algún familiar atacado de tuberculosis. Había que sufrir el terrible dolor de tenerlo que dejar morir por carecer de medios para enviarlo a algún Sanatorio extranjero, donde todo es carísimo, y no siempre se obtienen los resultados apetecidos.

Estas dificultades están salvadas hoy. Por la subvención concedida por la Diputación provincial habrá en el Sanatorio del Carmen seis camas totalmente gratuitas, y otras seis cuyo valor será abonado la mitad por la Diputación y la otra mitad por la familia del enfermo. Teniendo en cuenta que el precio total de permanencia, incluida pensión, asistencia científica, material clínico, etc., es de 14 pesetas diarias, se podrá por 7 pesetas atender a la curación de los enfermos que hasta el presente se tenían por irremediamente incurables.

Y no es que esta exigua cantidad presuponga escasez de medios de instalación. Hasta ahora se había pensado que la permanencia en un Sanatorio era costosísima, y así era; pero hay que preguntar si con esas cantidades se pagaba exclusivamente lo correspondiente a existencia científica. ¿Cuántas cosas superfluas, cuántos gastos innecesarios pagaba el enfermo para darle sensación de cosa extraordinaria?

La instalación del Sanatorio del doctor Noguera es completísima. Con laboratorios, aparatos de Rayos X, quirófano, rayos solares artificiales, solariums, etc., etc., sin que falten los recreos necesarios para hacer entretenida la vida a los enfermos.

Muy pronto el Sanatorio de Boltaña tendrá una ampliación interesantísima con la construcción — ya en vía de obras — de un formidable pabellón en el valle de Pineta, al pie de Monte Perdido, a 1.500 metros de altura, del que daremos cuenta otro día.

Por hoy sólo nos resta felicitar al doctor Noguera por su admirable obra, que merecerá siempre la gratitud de todos los aragoneses.

“E. P.”

EL SUEÑO DE LOS NIÑOS

¿No os habéis fijado en esos soldaditos de plomo que al primer soplo se tambalean, en esas muñecas coloradas que entusiasman a las niñas, en esas cocinas diminutas que las hacen soñar que son mujeres y tienen que preparar el almuerzo para sus “nenes”? Todos habéis sentido ese deleite, esa plácida alegría de ver un angelote rebosando felicidad, rodeado de cien cachivaches y juguetes, que no ve más mundo que el de sus muñecas coloradas y el de sus soldaditos de plomo.

Pues bien, para que esos niños tengan felicidad, hay unos hombres que se buscan quebraderos de cabeza y arriesgan sus pesetas en negocios.

Por la parte que les toca de la dicha ingenua de los infantes, merecen, no cabe duda, una “interviú” escrita con más efusión y cariño que la de esos hombres recios y graves que juegan a la Bolsa y se hacen millonarios, o que esos saltimbanquis que se prodigan por las pistas.

Dedicados a hacer esta información, pensamos en un comerciante de juguetes, y en seguida viene a nuestra mente el popular nombre de don Hipólito Inés, dueño de los no menos famosos bazares de Todo a 0'95, y hacia sus arsenales de juguetería nos dirigimos, dispuestos a hacerle la “interviú” y aun a interrumpirle, en medio de los montones de juguetería que “le han traído los Reyes Magos” para prodigarla en tre nuestros pequeñuelos, de sus animadas conversaciones con los viajeros que van a la casa de importantes pedidos.

En efecto: encontramos en sus almacenes del Coso al popular don Hipólito Inés, rebosando satisfacción y actividad, entre el coro de viajeros que le ofrecen mercancia y el de lindas dependientes que le consultan. Todo es animación, como en vísperas de fiestas.

Saltan las cajas llenas de juguetes y de sus “tripas” salen carpinterías, negritos, peponas coloradas, castillos, automóviles y mil ingenios para divertir chavales.

—Perdone, perdone que no pueda atenderle antes, pero estos Reyes Magos me llevan a mal traer.

Don Hipólito cuelga un “Morico del Pilar”, que nos mira guasón, y empieza a hablarnos de su paraíso infantil.

—Verá usted. Esto de los juguetes es cosa muy complicada, sobre todo con esta organización del 0'95, que nos hace dar mil vueltas al margen para poder arreglar los precios, pero hasta ahora no puedo quejar-



Uno de los establecimientos de don Hipólito Inés, en cuyos escaparates se ofrecen los más diversos objetos. (Foto Ebro-Prensa)

me; tengo todo esto lleno de alhajas, de “menudencias” para señoritas, de juguetes...

—¿...? —Lo más importante son los juguetes. En estos días estoy loco, porque he recibido una gran cantidad de ellos; tanto, que casi no sé dónde colocarlos.

—¿...? —Ahora tengo, además de esta Casa, en Coso, 42, otra sucursal, de-



dicada especialmente para juguetes, de los que hay una demanda considerable en estos días de Reyes.

—¿...? —Sí, hombre; recibo una de car-

tas de los pequeños que no tiene fin; los pobres “se hincharon de pefin”; los pobres “se hincharon” de pedir cosas a Melchor, Gaspar y Baltasar, y yo mando todas al Coso, 42, donde podrán servir lo que piden — bueno, bonito y barato — a sus “reyes inmediatos”.

Don Hipólito ríe, golosamente satisfecho, pero su risa se interrumpe por una muchachita menuda, que viene a continuar sus consultas interminables.

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—La Circuncisión del Señor y octava de su Nacimiento; San Fulgencio, obispo, y San Eugenio, abad.

Hoy es día festivo con obligación de oír misa y de abstenerse de obras serviles.

Cultos. — Como todos los domingos y a la misma hora, misa de alba en las parroquias de costumbre.

En Santa Catalina, a las seis y media, misa de comunión, para las Hijas de María, y a las ocho, para todos los fieles; a las nueve, misa e instrucción dogmática; a las diez y media, misa solemne con sermón, sobre el misterio del día, y por la tarde, a las cinco, cultos, sermón y adoración al Niño Jesús.

En Santa Engracia, a las ocho y media, principia el ejercicio del mes

a la Sagrada Familia, con misa y exposición.

En las catedrales y parroquias, a las nueve, coro y misa conventual, como todos los días festivos.

En la Angélica Capilla del Pilar, por ser la víspera de la conmemoración de la Venida de la Virgen, por la tarde, a las cuatro y media, rosario, sermón, salve e himno, y por la noche, a las doce, misa solemne por especial privilegio, con asistencia del Clero de ambas catedrales.

En San Felipe, a las tres y media y en las Mercedarias, a las cuatro, novena al Niño Jesús.

Cultos con plática a las cuatro, en San Carlos, y de cuatro a cinco, en San Gil.

Cuarenta Horas. — En la iglesia del Seminario de San Carlos.

Advertimos a los señores que nos demiten espontáneamente originales literarios, para su publicación, que nos es imposible acceder e sus solicitudes. El diario tiene un espacio limitado para la colaboración y un contrato con determinados publicistas, para ese aspecto del periódico. No podemos, pues, acoger nuevas colaboraciones, aun lamentando mucho no acceder a los reiterados ruegos que diariamente recibimos.

AMPARO POCH Y GASCON
Consultorio Médico para mujeres y niños
M. RAFOLS, 8

DU CAY
CAMISERO

D. Alfonso... Teléf. no 2857

Dese... un fe: z 1930

La sesión de la Junta provincial de transportes por carretera de Zaragoza

El día 30 de diciembre último, y bajo la presidencia del excelentísimo señor gobernador civil, celebró sesión la Junta de Transportes, tomando los acuerdos siguientes:

Desestimar la instancia de don Santos Sánchez, en la que interesa se le conceda la exclusiva de transporte de viajeros entre Boquifeni y la estación de Luceni, en virtud de lo dispuesto en el artículo 55 del Reglamento de 22 de junio de 1929.

Cursar a la Junta Central el escrito de don Antolín Campos, interesando la autorización provisional para el servicio clase de Caspe a Zaragoza que tiene solicitado.

Quedar enterada de la suspensión de los servicios de viajeros de Calatayud-Torrelapaja por Villarroya, y de mercancías de Zaragoza a Cosuenda, cuyos concesionarios, don Pedro Hidalgo y don Juan Muñoz, respectivamente, renuncian a la explotación.

Y autorizar a don Pascual Martínez, a su instancia, para que suspenda desde el primero de enero el servicio de viajeros de Caspe a Escatrón.

Felicitación y consejos

NOTA OFICIOSA

En el Gobierno Civil nos fué entregada anoche la siguiente:

Mensaje del excelentísimo señor presidente del Consejo de ministros. El excelentísimo señor presidente del Consejo de ministros, en oficio fecha 26 del actual, me comunica lo siguiente:

"Transmita V. E. a todos los alcaldes de su provincia el siguiente mensaje:

El Gobierno, en la entrada del nuevo año felicita a usted, al Ayuntamiento que preside y al pueblo que administra, al mismo tiempo que lo alienta a proseguir la obra de reconstrucción emprendida que ha de inspirarse, para ser fecunda, en austeras normas de moderación, economía y solidez, sin que la atención sobre cosas tan serias y fundamentales como la buena y justa administración de un pueblo se distraigan por amores, maniobras ni presagios, con intenciones perversas se pronuncian con frecuencia lamentable. Grandemente conforta mi ánimo ver los esplendores cada día más acentuados de la obra reconstructora de una España nueva y mejor, y me contraría no poder, por mis grandes y continuas ocupaciones de Gobierno, faltar a contar más mis salidas de Madrid, llegar a todas partes hasta los más humildes y apartados rincones del suelo patrio, para contemplar con mis propios ojos todas las múltiples y lisonjeras manifestaciones del resurgimiento nacional; pero lo sigo con interés por las Memorias provinciales, fotografías, artículos de Prensa y cuantos medios de información dispongo. Mas para que esa obra sea completa, se ha de unir el cuidado por el desarrollo material con la preocupación de que la labor educativa y cultural se prosiga tenazmente, sin desmayos ni interrupciones, para que ese pueblo alcance el más alto nivel de ciudadanía y urbanidad, nota que en España se va vigorizando notoriamente y justifica las más gratas esperanzas en cuanto a su mayor florecimiento en los días futuros. La ejemplar conducta, el buen trato con todos, el rigor templado con los rebeldes e inadaptados, sin que esto excluya, en obligados casos, la aplicación severa de la justicia, afianzará ante la opinión el concepto en que nos tiene, siendo, además, necesario a este fin que de un modo entusiasta y sencillo demos la máxima publicidad a nuestros actos y la más clara explicación de ellos, huyendo de personalismos y necias vanidades, para que así el pueblo se interese por los asuntos públicos y nos conozca y nos juzgue".

Lo que hago público en cumplimiento de lo ordenado.

Zaragoza, 28 de diciembre de 1929. — El gobernador civil Juan Cantón-Salazar y Zaporta.

¿CALLOS?

En tres días extirpa totalmente callos y durezas, ojos de gallo y juanetes, el patentado

UNGUENTO MAGICO

Rechazad las imitaciones. En farmacias y droguerías, pesetas 1'60. Por correo, 2 pesetas.

Farmacia Puerto. Plaza de San Ildefonso, 5. Madrid.

PÁGINAS DEL SIGLO PASADO

El asesinato del general Prim

Se cumple en estos días el 59.º aniversario de un hecho trágico que costó la vida a uno de los hombres de mayor actividad y recta intención de cuantos han figurado al frente de la gobernación de España en la pasada centuria, y queremos recordar el ocurrido sucintamente para, al recordarlo, poner de manifiesto una de las épocas más agitadas del siglo XIX, tan pródigo en toda clase de exaltaciones, de luchas partidistas, de inquietudes políticas que, sin pasar a juzgarlas, buenas o malas, tuvieron, al menos, la virtud de mantener en el pueblo, rico caudal de ideales políticos de todos colores, de todos matices.

Pocos sucesos políticos han tenido la trascendencia, la popularidad se han grabado tanto en el recuerdo del general Prim". A buen seguro que aún habrá muchos lectores que al posar sus ojos en estas líneas recordarán "como si fuera ahora", los momentos críticos en que se desarrolló este drama, y hablarán de él con un conocimiento de detalles que buena envidia me dan, por el deseo y placer con que los recogería para hacer una vívida página histórica de ese siglo XIX, tan calumniado por el que siento cada vez más atracción.

Atravesaba España, en las postrimerías del año 170, uno de esos momentos tremendos, de continuas agitaciones, de revueltas políticas que tuvieron comienzo en las barbaridades cometidas por

Fernando VII y seguidas durante la centuria, pasando de mano en mano la pelota (que era la nación) en un frontón cuyas paredes y suelo estaban llenos de ganchos que le iban arrancando la piel a tiras.

Parecía haber llegado un poco de paz; la energía de un puñado de buenos patriotas se había impuesto, y, por fin, parecía se disponía a alborotar un día feliz y venturoso. Se había hecho la proclamación por rey de España, del príncipe de Saboya, que llevaría el nombre de Amadeo I. La fragata "Numancia" estaba tocando las costas de España para desembarcar en el puerto de Cartagena al nuevo rey, que venía a su bordo. Era el 27 de diciembre...

Terminada la sesión de Cortes de aquel día, en la que el general Prim, a la sazón presidente del Consejo de ministros y titular del departamento de Guerra, había sostenido amistoso pero enérgico debate con el señor Bugallal a propósito del proyecto de ley relativo a la dotación de la Casa Real, abandonó el palacio del Congreso de los Diputados para dirigirse a su despacho del Ministerio de Guerra. Le acompañaban sus ayudantes, señores Nandín y Moya.

El carruaje que ocupaban tomó el camino habitual por la calle del Turco (hoy del Marqués de Cubas), para salir a la de Alcalá y al palacio de Buenavista.

De los detalles del suceso transcribo lo que decía "El Eco de Aragón" al dar la noticia:

"Al llegar a la calle del Turco se encontraron dos coches, detenidos al final de la misma, desembocando

ya en la de Alcalá. El carruaje del general hubo de detenerse, al parecer casual, y para ver en qué consistía la detención, el ayudante, señor Moya, se asomó a la portezuela.

El señor Moya vió tres hombres vestidos con blusas, que apuntaban con carabinas o retacos, y no tuvo tiempo para decir más que: "¡Bájese usted, mi general, que nos hacen fuego!". Inmediatamente sonaron tres detonaciones por el lado izquierdo y algunas otras por el derecho, las cuales se hicieron casi dentro del coche, en términos que el general Prim tiene los granos de pólvora señalados en la cara. El cochero, al advertir lo que pasaba, comenzó a insultar y a dar latigazos a los asesinos; castigó a los caballos y éstos arrancaron bruscamente, atropellando a los dos carruajes que, casi en la calle de Alcalá obstruían intencionadamente la del Turco.

Apenas había desaparecido el peligro, y cuando el coche del general se dirigió hacia el Ministerio de Guerra, el ayudante, señor Moya preguntó a su jefe si tenía novedad, y éste le contestó que se sentía "tocado" en la mano derecha y en el hombro izquierdo.

Llegados al Ministerio Prim y sus ayudantes, se dirigieron a las habitaciones del general, apreciándose entonces las heridas que le habían producido. "Tenía una de consideración, en la mano derecha, por la que hubo que amputarle la primera falange del dedo anular, y un "metrallazo" en el hombro izquierdo. Algunos de los disparos fueron hechos con trabuco, sepultándole en el hombro izquierdo ocho balas.

El ayudante Nandín recibió otra descarga en la mano, teniendo que amputársela.

No obstante la enormidad de las heridas causadas, en principio no ofrecieron excesiva gravedad, por lo que no se temió pudiera sobrevenir fatal desenlace, y todos calificaron el crimen de "asesinato frustrado."

En toda la nación el conocimiento del atentado promovió gran indignación, condenando las criminales intenciones de los asesinos. La Prensa, unánime, dedicó gran espacio al asunto, manifestando su desagrado, y aun los periódicos representativos de la enemiga política de los idearios de Prim protestaron del atentado, diciendo que "no era el procedimiento usado el que había que emplear para combatir a quien pensaba de distinta manera que ellos; para eso estaban la Prensa, la tribuna y las elecciones.

Únicamente hubo uno, "La Regeneración", que decía que "en el atentado se había visto la mano de la Providencia". Esto lo comentaba otro diario, "El Eco de Aragón", diciendo: "No es la primera vez que los señores de "La Regeneración" pintan a la Providencia con un trabuco en la mano".

El país esperaba con impaciencia noticias del estado del ilustre herido, pues aun cuando se decía que estaba fuera de gravedad el nú-

mero e importancia de las heridas, no daban tranquilidad.

El temor no era justificado. La fiebre producida por las heridas ocasionó trastornos cerebrales, y el día 30 de diciembre de 1870, a las 8,45 de la noche, dejó de existir el preclaro jefe de la revolución de septiembre, y paladín de la libertad política de España.

Al pueblo de Zaragoza se le comunicó la infausta nueva por medio del siguiente bando que publicó el gobernador de la provincia:

"ZARAGOZANOS

Un crimen horrendo, traídora y alevosamente ejecutado, acaba de privar a la nación de un general valiente y distinguido, y a las libertades patrias de uno de sus más bravos defensores.

El valiente marqués de los Castillejos, el soldado que dió tantos días de gloria a su patria en África, el general esclarecido que salvó el honor de España, comprometido en Méjico, acaba de sucumbir víctima de un asesinato atroz.

Las pasiones de los partidos, los rencores de la política, cesan delante de la tumba, y España entera siente, en estos momentos, profundo dolor por la pérdida que acaba de experimentar.

Zaragozanos: Yo estoy seguro de que vosotros, que sois un pueblo generoso y leal; vosotros, que amáis a la libertad y a sus glorias, uniréis vuestro sentimiento al que experimenta por la muerte del general Prim vuestro gobernador interino, Rómulo Mascaró".

Prim dió muestra de una gran entereza y serenidad hasta el último instante.

Momentos antes de expirar se encontraba en la cabecera del ilustre herido el señor Sánchez Bregua. Prim le preguntó qué día del mes era el en que estaban.

Al contestarle que el 30 de diciembre, el general pronunció estas palabras, que fueron sus últimas:

"Hoy desembarcará el rey, y yo me muero. ¡Viva el rey!".

Y Prim dejó de existir, teniendo su último pensamiento, su última palabra para la obra en que empleó todo su talento, toda su energía: por ver en ella consolidada la libertad de su patria.

MARIN SANCHO

Entre las estaciones de Pina y Quinto descarrilan vagones de un mercancías

Ayer, a mediodía, entre las estaciones de Pina y Quinto de Ebro, descarrilaron dos vagones de un tren de mercancías, quedando la vía interceptada.

Brigadas de obreros de la Compañía M. Z. A. lograron dejar la vía expedita.

A consecuencia del accidente los trenes rápidos procedentes de Barcelona para Madrid llegaron a Zaragoza con bastante retraso.

Aterriza en Belchite un aeroplano y reanuda su vuelo hacia Madrid

Ayer, a las diez, reanudó su vuelo hacia Madrid el avión militar que aterrizó anteayer, a las catorce, por falta de esencia.

Procedía de Barcelona, y pertenecía a la base de Cuatro Vientos.

Pilotaba el aparato el capitán don Antonio Pérez, con el mecánico Vicente Castellano.

Caballeros de Nuestra Señora del Pilar

Mañana, jueves, día 2 de enero, a las ocho, en la Santa Capilla, será la misa de comunión general reglamentaria para todos los Caballeros, así activos como honorarios.

Se aplicará en sufragio de los congregantes recientemente fallecidos: don Segundo González, don Francisco Sanz Samitier, don Alejandro Delgado, don Jaime Sichar y don Benito Giménez de Azcarate (que en paz descansen).

De la plática está encargado el R. P. Demetrio Zurbitu, S. J.

Por coincidir esta vez dicho acto con la misa de comunión de la Real Cofradía del Rosario del Pilar y de la Corte de Honor, y para facilitar el orden, habrá dos comulgatorios, el uno, al lado del Evangelio, para las señoras, y el otro, al lado de la Epístola, para los caballeros.

En dicho acto se usará el riquísimo y artístico copón regalado estos días a la parroquia del Pilar por sus feligreses y hecho con sus donativos de alhajas y de oro.

Es de esperar que la comunión de mañana, fiesta de la Venida de la Virgen, sea aún más numerosa que todas las anteriores, con serlo éstas tanto y de tanta ejemplaridad por su fervor.

LOS SUCESOS DE AYER

Una cabaña asaltada en La Almunia

Una cabaña sita en la partida "La Nava", de La Almunia de Doña Godina, fué "visitada" por unos cacos.

Violentaron la puerta de entrada y se llevaron efectos valorados en 55 pesetas.

Por la Guardia civil se realizan activas pesquisas para la busca y captura de los autores.

UNA BARBERÍA RECIBE A "UNOS VISITANTES"

En la calle de Pignatelli, número 66, barbería de Esteban Jimeno Fernández, penetraron unos "cacos" en el interior del establecimiento.

Arrancaron la cerradura de una puerta recayente al portal de la casa y una vez en el interior del establecimiento violentaron un cajón, adueñándose de 20 pesetas.

Después salieron a la calle por la puerta del establecimiento, sin violentarla.

MORDIDO POR UN PERRO

En el barrio de San José un perro de Cristóbal Royo mordió a Lorenzo Marín Ibáñez, de 38 años, electricista.

Le produjo una erosión, de pronóstico reservado, en la pierna izquierda.

Fué curado en la Casa de Socorro.

UN ANCIANO LESIONADO

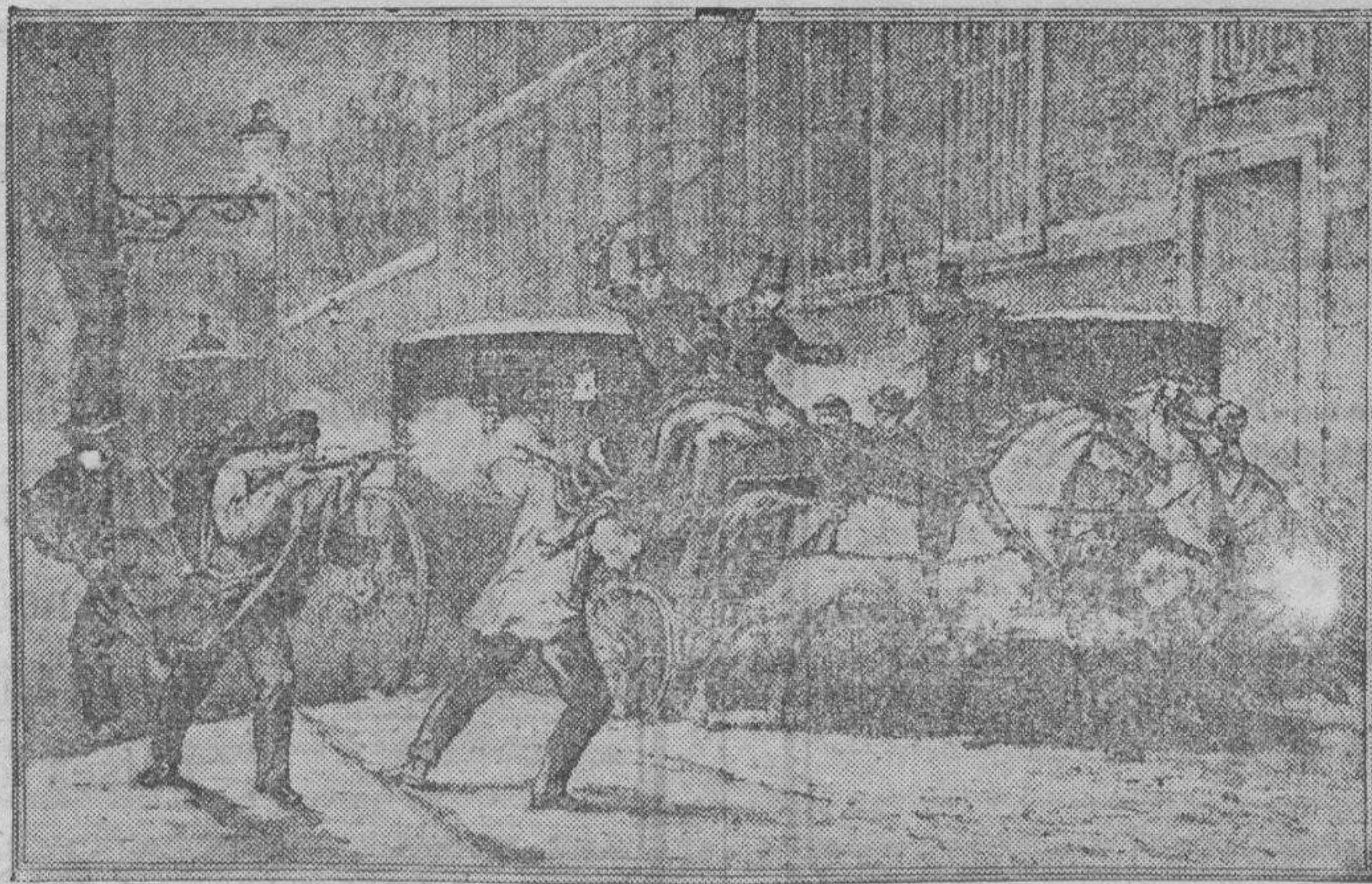
En el paseo de la Independencia, al pasar por la parada de tranvías de la línea de Madrid Domingo Urrea Marín, de 77 años, se cayó en el preciso momento en que partía el tranvía número 40, conducido por Narciso Martínez.

Se lesionó el anciano en el tobillo derecho, con carácter leve.

Fué curado en el Hospital provincial.

Envío de material para escuelas

Ayer recibió el señor Rivas, como alcalde accidental, un B. L. M. del señor Allué Salvador, al que adjuntaba orden y talón de ferrocarril para recoger una máquina de coser, treinta mesas planas y sesenta sillas que se dedican al grupo escolar de Joaquín Costa.





¡ Reyes - Juguetes !

Almacenes "EL AGUILA"

Espléndidos y variados juguetes de todas clases y precios

EL COLMADO DE LO BUENO, BONITO Y BARATO

EL BUREAU AMERICANO del estudiante
 Nuevo CROQUET sobre CHASSIS ESPECIAL

La CHARRETTE deslumbrante—La TIENDA del Studio bravo—El ASALTO del rancho—Los EXPLORADORES del Africa Central. Autos. Auto-silueta. Patines Muñecas. Cocinas de todos los modelos. Teatros. Guignols, etc., etc.

Pídase el anuncio descriptivo de EL GRAN TEATRO de "EL AGUILA"

La primera Casa en España para la venta de juguetes

Siempre nuevos modelos

EL AGUILA Alfonso 1, 3 y 5 EL AGUILA

Fábrica de Aceites finos de oliva

José Baqué Ibars



INTERIOR DE LA FABRICA

Premiada en la Exposición Hispano-Francesa de 1908 con Diploma de Honor y Medalla de Oro.

Domicilio particular: MANIFESTACIÓN, 72
 Fábrica y Almacenes: TROVADOR, núm. 6

ZARAGOZA

Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910

CAPITAL. . 10.000.000 de ptas.

R SERVAS 2.100.000 "

33 Sucursales y Agencias
 — 90 Delegaciones —

Agencia Urbana en el barrio de las De'icias

Operaciones bancarias en general

Caja de Ahorros

Capitales de los imponentes en 30 de noviembre de 1929: Pesetas 20.996.623'27, con interés del 4 por ciento anual.

Servicio especial de Cajas de Alquiler desde 25 pesetas al año.

Giros, Transferencias, Cartas de Crédito, Ordenes telegráficas sobre todos los países del mundo.

DE ENSEÑANZA

Aquí tenemos a nuestro redactor de "Enseñanza", don Arturo García Lete; no porque no deba figurar con todos los compañeros que ha silueteado "Patynazo", sino porque este querido camarada que escribe las cuestiones de Enseñanza, hombre tan encuadrado en su sección, debe ir, hasta en esto, dentro de ella misma. Así lo ha estimado el autor de las semblanzas y así lo hacemos.

GARCIA LETE

El "amo" de la Enseñanza. En este tema García Lete no solamente se concreta a "enseñar al que no sabe", sino que enseña al que sabe más, porque por muchos conocimientos que tenga de la materia educativa, Lete le añade a ellos la experiencia de los años, la profundidad de sus estudios y la paciencia de revolver archivos.



García Lete, brillante escritor, paladín de la cultura, hace de un tema tan ingrato como éste verdaderos primores literarios, alarde de lo que una pluma al compás de una inteligencia bien cimentada puede hacer.

ASAMBLEA DEL MAGISTERIO NACIONAL

La Confederación nacional, en la última asamblea celebrada, tomó las conclusiones siguientes:

Que continúe la creación de escuelas hasta dotar a España de todas las que necesite, con arreglo al censo de población, y que se intensifiquen los cursos de perfeccionamiento, excursiones pedagógicas, etc., etc., con el apoyo del Estado, e intensificación de las bibliotecas populares en nuestras escuelas rurales.

Que se reformen convenientemente las Escuelas Normales, para que puedan ser suprimidas las oposiciones a ingreso y la resolución del problema económico del Magisterio primario haciendo que, por lo menos, en el próximo presupuesto desaparezca el sueldo de 2.000 pesetas.

Que se resuelva la situación de los maestros del segundo escalafón aprobados sin plaza, y que las escuelas que radiquen en poblaciones de censo superior a 500 habitantes que no fueren solicitadas por maestros del primer escalafón, se les adjudique a los del segundo.

Que las habilitaciones sean desempeñadas por maestros en ejercicio con el sueldo que perciban por su categoría.

Que sea aumentado el número de plazas de las oposiciones libres próximas a terminar, en vista del número de vacantes que existen.

Que los hijos de los maestros que se inutilicen en el ejercicio de la enseñanza sean considerados como los huérfanos para los efectos de la protección.

A la sesión de clausura asistió el ministro de Instrucción Pública, y anunció la creación de mil escuelas en el año próximo; que en el presupuesto figuran cantidades para mejorar las dotaciones de los maestros del segundo escalafón, y expresó su satisfacción por la labor pedagógica que realizan los maestros en sus respectivas escuelas y los grandes anhelos de aumentar su cultura.

(1) ERICH MARÍA REMARQUE

Sin novedad en el frente

NOVELA

Traducción del alemán por EDUARDO FOERTSCH y BENJAMÍN JARNÉS

«Editorial España» Madrid

Este libro no pretende ser ni una acusación ni una confesión. Sólo intenta informar sobre una generación destruida por la guerra. Totalmente destruida, aunque se salvasen de las granadas.

E. M. R.

Estamos a nueve kilómetros a retaguardia del frente. Ayer nos relevaron. Ahora tenemos el estómago repleto de alubias con carne de vaca. Quedamos ahitos, satisfechos. Sobró para la noche; cada cual llenó para la cena su marmita de campaña.

Hay, además, ración doble de salchichón y pan. ¡Vamos a dar un estallido! Desde hace mucho tiempo no se había presentado un caso así; el furriel—de cara roja, como un tomate—viene a ofrecerle a uno la comida; llama a todo el que pasa; con su cucharón le llena la marmita de un fuerte golpe. Casi llegó a desesperarse porque ignora cómo podrá vaciar su caldera de rancho. Tjaden y Müller atraparón unas jofainas y se las hicieron llenar hasta los bordes, para después; Tjaden hace esto por comilón; Müller, por precavido. Para todos es un enigma dónde mete Tjaden lo que come. Es y será un enjuto arenque.

Pero lo más importante es que también ha habido doble ración de tabaco. Diez cigarros puros por cabeza, veinte pitillos y dos rollos de tabaco de masticar. Esto va muy bien. He canjeado mi tabaco de masticar con Katzinsky, que me ha dado sus pitillos; cuarenta pitillos me supone el canje. Lo suficiente para un día.

Bien mirado, no podemos decir que sea verdad tanta belleza. Los prusianos no son tan espléndidos. Todo esto sólo lo debemos a un error.

Hace quince días tuvimos que avanzar hasta la primera línea para hacer un relevo. Bastante calma en nuestro sector, de modo que el furriel recibió para el día de nuestro regreso la cantidad normal de víveres; el suministro estaba preparado para toda una compañía de ciento cincuenta plazas. Pero justamente el último día hubo sorpresas; se nos tenían preparados cañones de largo alcance y metralla de gran calibre. La artillería inglesa tamborileó sin descanso en nuestra posición; así que hubo muchas bajas y sólo regresamos ochenta hombres.

Volvimos a la noche, y en seguida nos tumbamos a dormir a pierna suelta. Porque tiene Katzinsky razón: en la guerra no sería todo tan malo si se pudiese dormir un poco más. Allí, en la línea, nunca hay nada de esto, y quince días de brega cada turno es mucho tiempo.

Era ya mediodía cuando salían de las barracas los primeros de los nuestros. Media hora después, cada uno había cogido su cacharro y nos reuníamos ante su majestad el rancho, que olía bien a manteca y prometía ser muy sabroso. Naturalmente, se adelantaron los más hambrientos: el pequeño Alberto Kropp, que de todos nosotros es quien más claras tiene las ideas, y por eso apenas llegó a ascender a cabo; Müller V, que aún arrastra consigo los libros de texto, sueña

(Continuará)

LA VIDA MUNICIPAL

FALLECIMIENTO DE UN CONCEJAL

El pasado lunes falleció en Zaragoza el concejal de nuestro Ayuntamiento don Jesús Morales Rilo.

La infausta noticia produjo gran sentimiento en el seno del Concejo, donde el señor Morales contaba con grandes afectos.

Ayer tarde, a las cuatro, tuvo lugar el acto de su enterramiento, al que acudió el Ayuntamiento en corporación, presidido por el alcalde ejerciente, señor Rivas y Jordán de Urriés.

LA FIESTA DE MAÑANA, EN EL PILAR

También en corporación asistirá el Ayuntamiento mañana al templo del Pilar, a la conmemoración de la Venida de la Virgen.

EL BANQUETE DEL SECRETARIO

Mañana, a mediodía, tendrá lugar el banquete con que los funcionarios municipales obsequiarán al secretario municipal, señor Ibáñez Serrano. El alcalde, previamente invitado por los empleados municipales, presidirá la mesa.

EN PALACIO ARZOBISPAL

Hoy, a la una y media, tendrá lugar en el salón del Palacio arzobispal la comida con que viene obsequiando anualmente el arzobispo a las autoridades de la ciudad. Asistirá el alcalde accidental, señor Rivas.

LOS VISITANTES DE LA EXPOSICION INTERNACIONAL

Los estudiantes y empleados que marchan a pie a Barcelona, en original visita a la Exposición Internacional, y que estos días han permanecido en Zaragoza, visitaron ayer al alcalde accidental.

La entrevista fué cordial en extremo y los excursionistas salieron perfectamente impresionados al conocer la actitud del Ayuntamiento con respecto a la ayuda que éste les brindara.

FELICITANDO LA ENTRADA DE AÑO

Don Cipriano Aguilar, jefe de la Unión Patriótica de Calatayud, cumplimentó ayer al alcalde ejerciente, llevándole un afectuoso saludo de los muchos y numerosos amigos que el señor Rivas tiene en aquella ciudad.

NOTICIAS

GUARDIA MUNICIPAL.— En esta oficina se halla depositada, a disposición de quien acredite ser su dueño, una placa, matrícula de automóvil, que fué recogida en la vía pública.

COMITES PARITARIOS.— A partir de hoy, primero de enero, el régimen económico de los Comités paritarios entra en un período de transición entre la ordenación actual y el régimen definitivo futuro.

Los Comités adoptarán para su régimen económico, provisionalmente, la décava parte de su presupuesto.

En la primera decena del mes de enero la Dirección general de Corporaciones remitirá los tipos de los presupuestos correspondientes, cuya estructura ha de servir de modelo para las formalizaciones reglamentarias.

Mientras tanto es preciso que, con toda urgencia, en la forma más rápida posible, se active la liquidación del presupuesto de 1929 para dejar expedito el nuevo régimen, hasta llegar a la ordenación definitiva.

MUEBLES CASTILLA

De lujo
En planta baja

Económicos y a plazos
En el entresuelo

ZARAGOZA

San Jorge, núms. 3 y 5 (antiguo local de Correos)

Premio mayor de Navidad

Los poseedores de participaciones de dicho premio, cedidas por el que suscribe, deberán presentarlas, a partir del día 2 de enero, en el BANCO DE ARAGON, de Zaragoza, para su verificación por el depositario de los vigésimos y canje por nuevos resguardos.

Se ruega a los poseedores de las participaciones las entreguen antes del día 4, para abreviar el pago.

El pago de las participaciones se efectuará una vez hecho efectivo el premio por la Hacienda, en los Bancos y en la fecha que oportunamente se anunciarán. — MANUEL LOPEZ MORENO.

“LA FLOR DE ALMIBAR”

CASA FUNDADA EN 1856

CONFITERIA Y PASTELERIA

Caprichosos objetos para regalo

GUIRLACHE ESPECIAL
elaboración diaria

D. JAIME I, 29 y 31 ZARAGOZA
TELEFONO 13-20

Cinema España

Avenida de Madrid, 145 (Calicias)

Teléfono 4421

Hoy, las Selecciones Gran Luxor Verdaguer presentan a Richard Barthelmes y Lina

Basquette en **LA ULTIMA PENA**

Un drama de honda emoción que hace sentir los supremos instantes de la más fuerte de las tragedias humanas.
Sesiones continuas tarde y noche.

La sesión de la Comisión permanente de la Diputación provincial

Bajo la presidencia de don Manuel Lasala, presidente de la Diputación Provincial, ayer celebró su sesión reglamentaria la Comisión Provincial Permanente.

Concurrieron los diputados don Antonio Lasierra, don Francisco Cano, don Lorenzo Lambán, don Angel Blasco y don Fernando Escudero. Fué aprobada el acta de la sesión anterior.

Orden del día

ASUNTOS Y DICTAMENES APROBADOS

Sin discusión se aprobaron los siguientes:

La fijación de fechas para la celebración de sesiones ordinarias de esta Comisión Provincial, durante el próximo mes de enero, que tendrán lugar los martes, a las cinco de la tarde.

El dictamen de la Ponencia de Fomento proponiendo se apruebe certificación de obra ejecutada en noviembre último, en el camino vecinal, núm. 202, de Sisamón al empalme con la carretera de Cetina.

El idem de la idem de Cultura, proponiendo se acepte la designación hecha por el señor decano de la Facultad de Derecho a favor del alumno de dicha Facultad don Antonio Abad Ojuel, para que disfrute la pensión de estudios que concede esta Corporación, haciendo grandes encomios del pensionado el señor Lasala.

Idem de la idem proponiendo la aprobación de cuenta de 1.834'42 pesetas, por gastos de la Biblioteca popular "Gracián", de Calatayud, en el cuarto trimestre del año 1929.

Idem de la idem de Hacienda proponiendo la devolución al Ayuntamiento de Aladrén de la cantidad de 41'93 pesetas, que ingresó de más a cuenta de cédulas personales de 1929.

Transferencia de crédito de pesetas 30.000 de las 230.000 que fueron consignadas en el capítulo I, art. 7.º, al capítulo XVII, art. 2.º del presupuesto provincial vigente.

Varias cuentas del Negociado de Gobernación, por gastos del servicio interior de la Corporación.

La cuenta de los gastos ocasionados con motivo del viaje a Barcelona de un grupo de asilados en el Hospicio.

El dictamen de la Ponencia de Beneficencia proponiendo continúen recibiendo la instrucción militar los acogidos en el Hospicio, durante el primer semestre del año 1930.

Seguidamente se levantó la sesión.

Boletín meteorológico

EL TIEMPO QUE HACE

Ayer se registró un cambio notable en el tiempo.

Aumentaron las nubosidades, se levantó viento, y, aunque lució el sol, sus efectos, por las circunstancias apuntadas, no fueron tan sensibles.

Hubo un notable descenso en la temperatura ambiente, cuyas máximas fueron 19 grados al sol y 10 a la sombra.

LA SITUACION ATMOSFERICA EN EUROPA

Nuevamente se establecen presiones bajas en Italia y al Noroeste de Europa, empeorando el tiempo.

Se registran lluvias copiosas en el Norte de España, Francia, Países Bajos e Italia.

Las altas presiones se hallan al Sur de nuestra península, constituyendo un anticiclón cuyo centro se halla en el Golfo de Cádiz, determinando buen tiempo en todo el Sur de España y Norte de Africa.

ACCIDENTE MOTORISTA EN MORES

Un empleado de las minas de Tierga se cae de su motocicleta y resulta gravemente herido

Anteayer, a las tres de la tarde, se dirigía don Ramón Cuartas Ruiz, de 48 años, empleado de las minas de Tierga, en su motocicleta, de Morés a Brea de Aragón.

Al llegar al kilómetro 2, hectómetro 2 de la carretera de Morés a Aranda de Moncayo, por causas desconocidas, fué despedido de su moto, resultando lesionado de bastante consideración.

Fuó recogido y conducido a Morés, donde el médico titular don Antonio Bugoli le practicó una minuciosa cura.

Le apreció una herida en la región frontal, de dos centímetros de extensión por uno de profundidad. Otras menos importantes en distintas partes del cuerpo, fractura del cúbito y radio izquierdos, lesiones de pronóstico grave.

En un automóvil fué conducido el herido a Zaragoza, ingresando en la clínica del doctor don Moisés Clavería.

Hemos visitado la nueva clínica del joven médico D. Jesús Albacete Fraile, especialista en enfermedades del aparato digestivo

En la calle de Cerdán, número 2, principal derecha, ha establecido su nueva clínica el joven médico don Jesús Albacete Fraile.

Deseosos de saber algunos detalles de su vida y sus proyectos, llegamos a las puertas de su nueva mansión donde fuimos recibidos con toda amabilidad por el propio doctor.

Todos conocemos la labor que durante su vida estudiantil hizo en favor de la clase escolar, fundando en Zaragoza la Federación Universitaria Escolar, de la cual fué alma, y a la que hizo prosperar cada día con más fuerza, y más tarde delegado para la fundación de la Federación Universitaria Escolar Hispano Americana.

—¿De mi vida y proyectos?
—Justamente. Esto siempre interesa a sus futuros clientes, y más en una profesión como la de ustedes, en donde tanto puede la fe como la creencia.

—Pues bien; de mi vida académica, conocida en Zaragoza, donde cursé mis estudios, puedo decirles que siempre trabajé y laboré con entusiasmo. Recién empezada la carrera asistí continuamente en el Hospital provincial de Zaragoza, al servicio del malogrado doctor Fuentes (don Luis), donde adquirí mis primeros conocimientos prácticos de la carrera.

—¿Fué usted el ayudante del doctor Barcelona?

—En efecto; estuve como ayudante suyo, y a su confianza y a la práctica adquirida bajo su dirección debí siempre cuanto pueda llegar a ser. Le guardo verdadera gratitud y admiración.

—¿De sus proyectos?
—Ya puede figurárselos. No pueden ser otros que trabajar por y para el enfermo: esta y no otra es la misión del médico.

—¿Y de la Sociedad de Viajantes?
—Esta Sociedad, que tiene su residencia en Bilbao, ha tenido a bien nombrarme su médico en Zaragoza, desde luego inmerecidamente.

Este es mi programa bajo el punto de vista científico si se quiere; y bajo el profesional laborar siempre y con entusiasmo por la clase médica.

Así fué nuestra charla, breve, con el joven médico, a quien deseamos todo género de aciertos en su elevada misión.

Así lo merece el entusiasmo de este culto especialista en enfermedades del aparato digestivo, tan estudioso como enamorado de su santa profesión.

AÑO NUEVO

- Uva 2'25 kilo
- Champán, con copa 3'50 botella
- Sidra 2 pts. botella
- Pasteles 1'20 docena
- Tartas de crocante.
- Postres de hojaldre.
- Gran surtido en postres de pastelería.

Casa LAHOZ. Plaza de Sas, núm. 8.

Ayer se reunió la Comisión municipal en la última sesión del año

Bajo la presidencia del alcalde accidental don Francisco Rivas y Jordán de Urriés y con asistencia de los señores Lapazarán, Castillo, Bas, Sesé, de Pedro, Alcalde, Serrano y Mateo, celebróse ayer la sesión ordinaria de la Comisión municipal Permanente.

Abierta la sesión, el señor Rivas dió cuenta a la Permanente del fallecimiento del concejal don Jesús Morales Rilo, lamentando la pérdida que esto supone para la Corporación y pidiendo se hiciese constar en acta el sentimiento del Concejo.

ORDEN DEL DIA

Se dió a conocer el presupuesto para instalación de alumbrado en las escuelas de Alcofea, que asciende a doscientas noventa pesetas.

—Se nombró maestro auxiliar de la escuela de niños del barrio de Montañana a don Luis Ricarte García, en virtud de concurso celebrado, declarando desierta la provisión de la auxiliaría de Villamayor por falta de aspirantes y proponiendo la celebración de nuevo concurso.

—Se propusieron y aprobaron obras de reparación en el Rincón de Goya.

—Se acordó anunciar el concurso de obras teatrales, conforme a lo dispuesto en la base 14.ª del pliego de arriendo del Teatro Principal.

—Numerosas licencias para construir y ampliar obras.

MOCIONES

Los señores Mateo y Castillo rogaron al alcalde se den las órdenes oportunas para que se proceda al cubrimiento de la acequia que cruza al borde del camino de las Delicias, por frente a los cuarteles del Castillo.

El señor Sesé hizo uso de la palabra para rogar al alcalde y a la Permanente que las 11.000 pesetas que hay consignadas para embellecimiento del paseo del Ebro se de-

diquen a reparar el arbolado de dicha ribera.

El señor Rivas, hallando muy en su lugar la moción del señor Sesé, prometió defender el asunto y buscar la fórmula económica, de acuerdo con el contador del Ayuntamiento, para aplicar esa cantidad a las indicadas mejoras.

Notas de Hacienda

INTERESANDO PRESENTACION

Se interesa la presentación en el Negociado de Clases Pasivas de la Tesorería-Contaduría de esta Delegación de Hacienda de los pensionistas siguientes:

Don Angel Montolio Jiménez, carabinero retirado procedente de Huesca.

Doña Cristina Ramírez Sierra, madre del soldado Waldo Navarro Ramírez.

Doña Emilia Bueno Garza, viuda del alférez don Bernardo Mir Olle.

Doña Filomena Moreno Calvete, maestra de Zaragoza, jubilada.

Don Lucas Guiu Berges, capataz del Cuerpo de Telégrafos, jubilado.

Doña Luisa Albiñana Zaldívar, viuda de don Arturo Larrosa.

Doña Felisa Larrosa Carrascosa, maestra de Botorrita (Zaragoza), jubilada.

Doña María Iriarte Biesa, viuda del maestro jubilado don Francisco Marzo Martínez.

Doña Natividad Saldaña Pérez, viuda del maestro de Teruel don Agustín del Río Brun.

Doña Magdalena Anadón Numanca, viuda del guardia de Seguridad don Andrés Avelino Abad Sebastián.

Doña Carmen Navarro, huérfana del oficial tercero de Hacienda don Juan Navarro.

Don Agustín Calderón Berdejo, soldado licenciado.

Esto es el Cielo

Deliciosa producción
ARTISTAS ASOCIADOS

por

VILMA BANKI Y JAMES HALL

mañana en los aristocráticos
CINEMAS

ARAGÜES HERMANOS

y Compañía

Sucesores de Hijos de P. Martín

Fábrica de alpargatas, cordelería y tejidos.-Saquerío.-Milazas de algodón, cáñamo y yute.-Cáñamos en rama y rastrillados.-Calzados cuero y suela de goma.-Boinas y fajas. Semillas, espartería y rafia para injertos

★

DESPACHO:
Manifestación, 48-50
Teléfono 1278

Zaragoza

SUCURSALES:
San Blas, núms. 7 y 9
Porches Mercado, 29

LA FELICIDAD PARA 1930

puede V. conseguirla con
un RECEPTOR ELÉCTRICO

NORA

De enchufe a la corriente
continua o alterna.

Solicite una demostración a los Agentes exclusivos para la Región.

GIMENO Y ALONSO

Independencia, 20-Zaragoza-Tel. 23-15

Hotel Universo & Cuatro Naciones ZARAGOZA

Hotel de primer orden

Nuestra nueva Casa y algo de cuantos han contribuido a su construcción

Permitásenos esta pequeña vanidad, bien ganada por cierto. Es el orgullo del luchador del que no reparó en el esfuerzo, del que no desmayó un momento siquiera en la pelea incruenta, pero dolorosa.

Nuestra hora de hoy es de satisfacción, al sentirnos rodeados de afectos, de estímulos, de realidades, como de amargura fueron las otras ya pasadas.

Hoy nos compensa el favor de nuestros lectores, cada día más numerosos, más decididamente nuestros.

Una de nuestras satisfacciones es esta de lanzar nuestro diario desde nuestra propia casa, casa modesta, pero confortable, acogedora, hecha al calor de un esfuerzo muy sincero y de un amor muy firme a nuestra obra.

Justo es ahora, llegado este día, que repartamos esta satisfacción nuestra haciendo elogio, tan ferviente como merecido, de cuantos industriales nos ayudaron en la empresa, poniendo en ella mucho más de buena voluntad y afecto que idea de lucro.

DON ANTONIO MINGUEL

Admirable espejo de hombre laborioso y emprendedor este señor, que dedica las actividades de su vida a esta dura tarea.

El fué nuestro primer colaborador al alzarse estas paredes que hoy albergan nuestra Redacción y nuestros talleres.

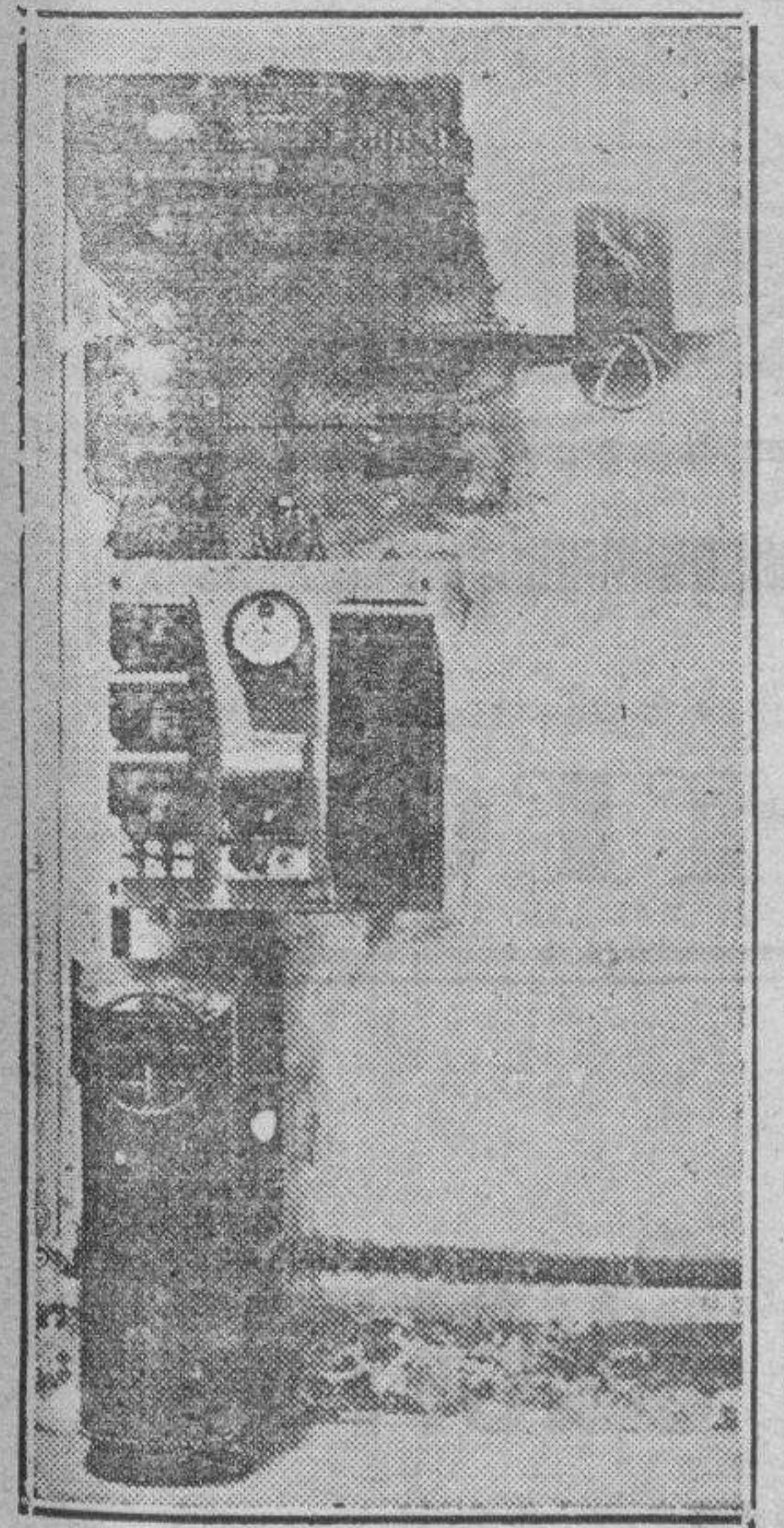
La gran obra de albañilería fué obra suya, y en toda ella puso de manifiesto la proverbial honradez de sus procedimientos, empleando los materiales más acreditados, y llevando personalmente la dirección de los trabajos, restando un tiempo, para él siempre necesario, a otras obras de más talla seguramente, que reclamaban su presencia.

La obra, en fin, hecha concienzudamente, como corresponde a su nombre, harto conocido en el vasto campo de la construcción, en el que ocupa un lugar lleno de prestigio, respondió a la más exigente de las aspiraciones.

En resumen, don Antonio Minguell, domiciliado en la Vía Pignatelli, 1, es el albañil contratista de nuestra nueva casa de la calle de Costa, y a él debemos gran parte de las excelencias de este inmueble nuestro, tan acogedor y tan confortable.

LA CARPINTERIA DE DON JOSE GIL.

Otro industrial de los que han tomado parte muy activa en la construcción de nuestra casa es el carpintero don José Gil, propietario de un magnífico taller mecánico, donde las horas del día son siempre pocas para atender a los compromisos cada vez más numerosos e interesantes, puesto que todas las grandes obras que se realizan o se proyectan cuentan, como colaborador de



Aspecto parcial de la complicada instalación eléctrica que en nuestra nueva Casa de la calle de Costa ha montado con singular maestría don Pedro Alonso.

(Foto A. de la Barrera)

gran cuantía, con el prestigioso y bien reputado industrial.

En nuestra casa de la calle de Costa ha intervenido en medida extraordinaria. Obra de sus talleres son todos los trabajos consecuentes de la contrata del señor Minguell.

Puertas, ventanas, zócalos y artonados son construcción de la importante carpintería mecánica de don José Gil, y en toda su obra se ve la pulcritud y el esmero que tanto el patrono como el núcleo de obreros a sus órdenes saben poner en cuanta labor les es encomendada. De aquí, sin duda alguna, la razón de que cada día sea aquélla mayor y más interesante en calidad y cantidad.

Buena prueba de esta abundancia de compromisos y la necesidad de buscar un mayor campo de expansión es que don José Gil, que ocupaba un viejo caserón en la antigua plaza de las Eras, se ha trasladado a un hermoso local de la calle de Miguel Servet, donde ha de poder desenvolver mucho mejor las actividades de su acreditada casa, ya que el sitio elegido reúne todas las condiciones apetecibles para la nueva instalación.

Auguramos a este industrial un próspero y floreciente desarrollo en su trabajo, nunca más merecido y justificado que en ese caso.

FONTANERIA FANDOS

Muy ligado en intereses y afectos a esta empresa nuestra, don Miguel Fandos hizo en la instalación de la nueva casa de LA VOZ DE ARAGON un alarde de su trabajo, celebrado en muchas ocasiones en obras de mucho más realce e importancia y siempre reputado como de primerísima calidad.

Nuestros lavabos y cuartos de aseo, instalados en cada una de las dependencias: Redacción, Administración y Talleres, tienen la agradable característica de luz y alegría que sabe este fontanero poner en los trabajos que salen con el gran aval de su casa.

Seguramente, en lo que hoy es blanco cuarto de aseo, con sus lavabos empotrados sobre el zócalo de azulejos, habrán de instalarse unas duchas, donde, luego de sus tareas, los trabajadores de esta casa puedan recibir la grata caricia del agua, como compensación a la dura jornada de trabajo; todo esto, en un alarde de modernísima instalación, semejante a la que existe en otros rotativos de importancia, desgraciadamente pocos en España.

Elogiar la labor de don Miguel Fandos sería necio, cuando su solo nombre es el mejor pregón que de su fama puede hacerse. A sus instalaciones todas saben imprimir el gesto simpático y alegre que tiene su tienda de la calle de Ossaú, número 3, donde aparece en ordenada exposición el producto del admirable trabajo realizado por esta casa.

LA CARPINTERIA DE DON JUAN CELMA.

Aparte de la gran obra de carpintería, de la que ya hemos hablado anteriormente, y que, naturalmente, dependía de la amplia contrata, en nuestra casa ha habido necesidad de una porción de trabajos de lo que pudiéramos llamar obra menuda, independiente, por lo tanto, de la otra, afecta más bien a la estructura general del inmueble.

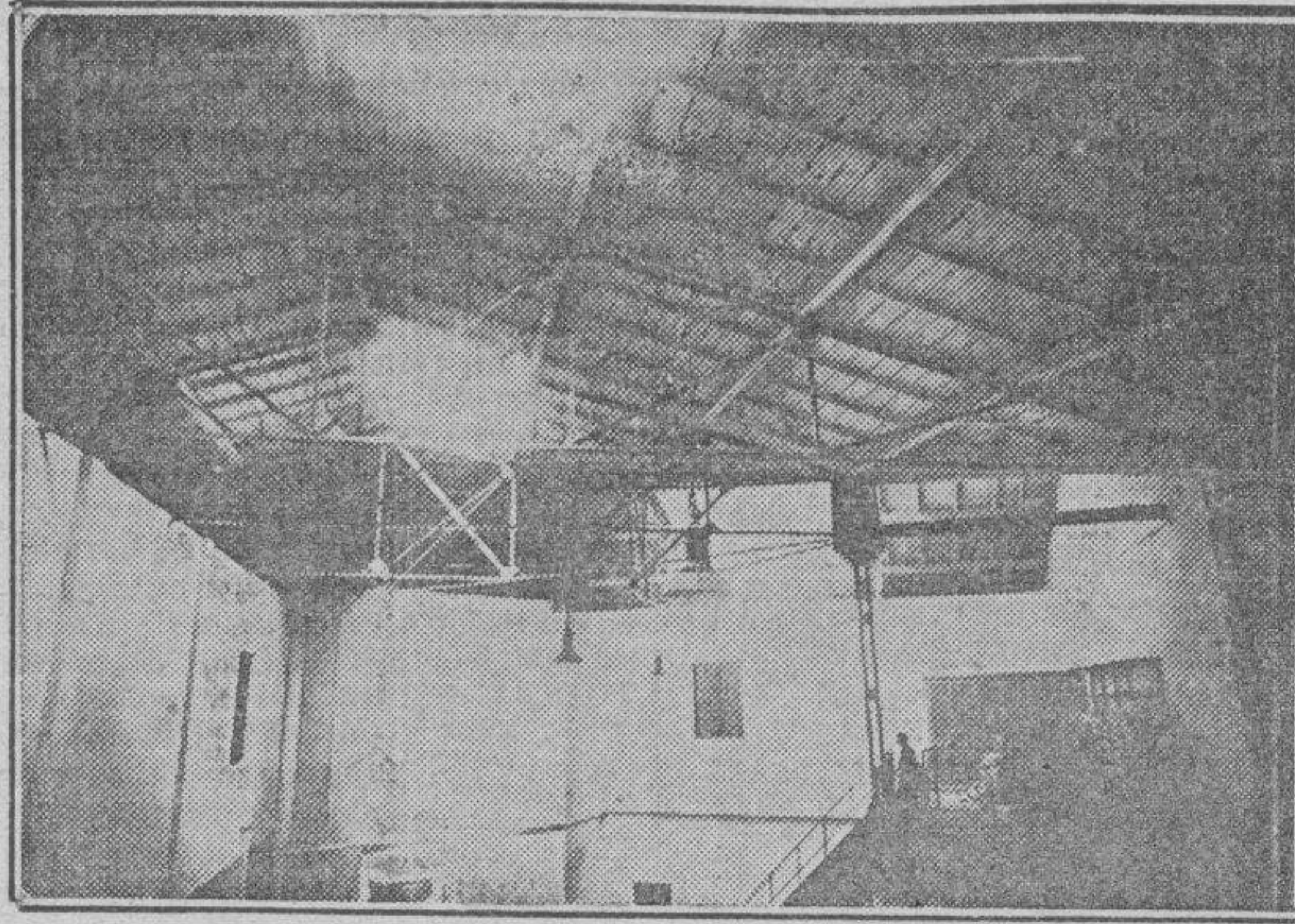
De este trabajo fué encargado un industrial que milita en el noble campo del comercio y del trabajo, con una bandera de valor inestimable, que lleva como leyenda única el lema de "voluntad y modestia".

El nombre de este industrial es Juan Celma. No está investido de la fastuosidad de un gran taller; al contrario, su instalación no puede ser menos ostentosa. En la populosa calle de Casta Alvarez laboran sus operarios, y el jefe, toda actividad y constancia, reparte sus horas en las obras en que la necesidad reclama su presencia.

En nuestra nueva casa de la calle de Costa ha sido el constructor de unas mesitas unipersonales, dedicadas a cada uno de nuestros redactores, y que semejan, alineadas en el espacioso salón de Redacción, una simpática batería, productora de trabajo en las horas intensas de confección del diario.

Son sencillas y elegantes, provistas de su persiana de cierre automático.

Ha construido la estantería y armarios del archivo, y otros varios



Todo este tinglado, tan sencillo como consistente, es obra de la acreditadísima Zaragoza Industrial, S. A., así como la cubierta exterior de este techado. (Foto A. de la Barrera)

trabajos en madera, de anaquelarías y bancos, en la dependencia destinada a talleres de confección y tiraje.

Don Juan Celma, seguramente, quedará como carpintero de nuestra casa, para los trabajos que sucesivamente se vayan presentando.

LA CASA DE ELECTRICIDAD ALONSO.

Una de los cosas de más interés y trascendencia en la instalación de nuestra casa, es lo que se refiere a la parte eléctrica, capítulo en el que hubo de ponerse toda la atención necesaria, por poder repercutir gravemente en la buena marcha de nuestro periódico.

De aquí que fuera problema muy serio, en principio, y hubiera necesidad de resolverlo con toda cautela y garantía.

Por fin, fué la Casa Alonso la encargada de dar forma de realidad a la proyectada instalación eléctrica, que había de ser punto de máxima trascendencia para la marcha normal de la rotativa, que preside el gran taller.

Indudablemente, que es un paso firmísimo el de esta Casa el haber coronado con todo éxito la difícil empresa, porque, posiblemente, lo que para ella ha sido la aplicación de una papeleta bien sabida para otras casas de carácter similar—rodeadas del aparato de una bulliciosa propaganda—hubiera tomado el complicado aspecto de un grave problema.

En cambio, esta Casa, establecida recientemente en la calle de San Miguel, próxima al paseo de la Independencia, y siempre bajo la dirección de don Pedro Alonso, ha resuelto en muy breve tiempo, y a satisfacción de los técnicos más exigentes, la complicada instalación eléctrica inmediata a nuestra rotativa, y de la que reproducimos uno de los aspectos más interesantes en la fotografía que puede verse.

No se ha reducido a esto la intervención de la Casa Alonso en nuestro nuevo edificio.

Además, ha instalado todas las lámparas que dan luz a nuestra Redacción, Administración, cabinas de teléfonos y Talleres.

MUEBLES LARRAZ

Nuestra casa, al ser residencia de trabajo, no puede tener pretensiones de suntuosidad ni alardes de decoración.

Ello no obstante, en la planta principal de nuestra casa, poseemos un salón que, lejos de resultar ostentoso, a pesar de ser su misión la de albergar nuestro Consejo de Administración en los días de reunión, tiene el amable y correcto ambiente que supieron conseguir para él los mueblistas y decoradores encargados de la obra.

En dicha dependencia, además, celebramos exposiciones de arte, como no hace mucho ocurrió con la del artista aragonés Vicente Rincón.

Esta habitación está amueblada con toda severidad. Su mobiliario representa el clásico estilo español, y a ello ha contribuido en gran parte el buen gusto de un mueblista harto conocido en Zaragoza: el señor Larraz, dueño de unos grandes talleres en, la vieja calle Ancha, en las proximidades del Portillo.

Desde los grandes ventanales que dan a dicha vía del antiguo casco de la ciudad puede verse, como co-

local colmena, el magnífico taller, donde todo es orden y activa labor.

Como los señores ya mencionados en estas columnas, como algún otro tal vez involuntariamente omitido, con los que pretendemos cumplir hoy una gran deuda, fué el señor Larraz, con la aportación de su trabajo, uno de los que cooperaron a nuestra obra, a esa obra que, por ser tan nuestra, nos resulta tan grata y nos halaga tanto.

El mueblista señor Larraz, después de su actuación junto a nosotros, ha consolidado ante los ojos nuestros la justísima fama que le otorgó el gran público con su favor continuo y que se empeña y consigue mantener con todo rango, constituyendo esta la más rotunda propaganda: la que el propio cliente satisfecho puede hacer luego de verse servido cumplidamente.

"ZARAGOZA INDUSTRIAL"

Dar el nombre de esta entidad, proclamada en España entera como una de las principales en la especialidad industrial e que se dedica,

es más que sobrada garantía hablando de una obra realizada.

"Zaragoza Industrial" construyó la estructura metálica en nuestra nueva casa, y esa complicada enrejada que puede verse en nuestra fotografía es un alarde más del primoroso trabajo que la gran Empresa zaragozana produce, para satisfacción nuestra.

Lo hecho en el edificio nuestro corrobora la solicitud con que es reclamada su intervención en toda grande obra.

CALEFACCIONES "VULCANO"

Esta casa, de renombre universal cuya representación en Zaragoza ostenta don Manuel Muñoz, domiciliado comercialmente en Prudencio, 25 (planta baja), ha sido la instalador del magnífico servicio de calefacción de sistema central que tenemos en las distintas dependencias de nuestro nuevo edificio, ayer inaugurado oficialmente.

La Casa Vulcano no ha reparado en ningún detalle por servirnos cumplidamente.

Tanto en la recogida Administración como en el taller amplísimo, donde trabajan nuestras máquinas, como en la gran sala de Redacción, Dirección, Sala de Consejo, Archivos y cabinas telefónicas, la prestigiosa Casa Vulcano, especializada en esta clase de instalaciones, ha montado las excelencias de sus trabajos.

A éste como a los demás industriales mencionados en el transcurso de esta información, debe LA VOZ DE ARAGON la gratitud que siempre supone el verse servido con el mayor afecto e interés.

DEL GOBIERNO CIVIL

Al alcalde de Toralbilla se le ofició concediendo prórroga a don Pedro Tobajas, para pagar la multa que le fué impuesta por este Gobierno.

INFORME

Al alcalde de Aranda de Moncayo se le remite en informe una instancia de don Isidro García, relativa a la información pública que tenía solicitada.

"La Flecha de Oro"

M. CISTERNA

Sedería, Mercería,

~ Novedades ~

CÁDIZ, número 4

Felicita a su numerosa clientela

"La Ibérica" Fábrica de Pan MIGUEL SERAL

Venta de pan de todas clases, incluso integral, especial para combatir el estreñimiento.

Casa especial en alimentos para régimen, de la Casa Santiveri (S. A.)

Roscas, roscones, etc. Servicio para hoteles y restaurantes.

CERDAN, número 30 ZARAGOZA Teléfono 26-67

MECCANO

Ingeniería para niños

JOSÉ GRASA

Antigua casa BARINGO

Coso, 10 y 12 (Frente a la Audiencia)-Tel. 3646

RELOJERÍA

Y

ÓPTICA

ANUNCIOS OFICIALES

Junta de Plaza y guarnición de Zaragoza

Necesitando esta Junta adquirir los artículos que al final se detallan, para esta guarnición, se invita a presentar ofertas por escrito en el Gobierno Militar de esta plaza...

No se tendrán en cuenta las ofertas que dejen de cumplir alguna de las condiciones siguientes:

1.º Haber depositado el importe del cinco por ciento de las ofertas, acompañando el comprobante correspondiente...

2.º En las ofertas se hará constar la procedencia de los artículos.

3.º No se considerará válida la oferta que no venga acompañada del recibo del último trimestre de la contribución industrial.

4.º Los proponentes que ofrezcan artículos que sea necesario transportar a esta plaza desde cualquier punto y soliciten utilizar la tarifa militar reducida...

5.º El plazo de entrega de los artículos cuya adquisición se acuerde, terminará el día veinticinco del mes siguiente al en que se efectúa la compra.

6.º Los artículos deben ser puestos en los almacenes respectivos libros de todo gasto.

En los sobres de las proposiciones deberá consignarse la palabra OFERTAS.

El importe de este anuncio será de cuenta de los adjudicatarios, a prorateo.

Artículos Unidad Cantidad

Table with 3 columns: Artículos, Unidad, Cantidad. Items include Harina de primera, Harina de tropa, Cebada, Paja para pienso, Carbón vegetal, Leña de olivo, Esparto.

Zaragoza, 31 de diciembre de 1929. El Capitán Secretario accidental, LUIS G. MARISCAL.

Comisión gestora de compras del Hospital Militar de Zaragoza ANUNCIO

Esta Comisión acepta ofertas por escrito hasta el día diez del actual, a las once horas de su mañana, para el suministro de los artículos necesarios durante el mes de marzo próximo en el Hospital Militar de esta plaza.

Se indicará en ellas las procedencias de los artículos.

Los pliegos de condiciones y cantidades se hallan de manifiesto en las oficinas de esta Comisión (Gobierno

Militar), todos los días laborables, de diez a trece.

El importe de este anuncio será de cuenta de los adjudicatarios, a prorateo.

Zaragoza, 31 de diciembre de 1929. El Capitán Secretario accidental, LUIS G. MARISCAL.

Sorteo celebrado el día 30 de diciembre de 1929, autorizado por el notario señor Laguna Azorín.

OBLIGACIONES EMPRESTITO DE-CIMA AMORTIZADAS

Table with 10 columns of numbers representing amortized loan obligations.

8637 7815 6903 5703 7814 8155 8260 1956 3819 5630 1258 9211

TITULOS AMORTIZADOS DE LA FABRICA DEL GAS, EN EL SORTEO CELEBRADO EL DIA 30 DE DICIEMBRE DE 1929

449 407 351 157 191 43 751 629 201 349 512 519 116 402 696 567 430 742 720.

OBLIGACIONES DE CREDITOS RECONOCIDOS AMORTIZADAS EN EL SORTEO CELEBRADO EL DIA 30 DE DICIEMBRE DE 1929 AUTORIZADO POR EL NOTARIO SEÑOR GIMENEZ GRAN

Table with 10 columns of numbers representing recognized credit obligations.

Cementos Portland Zaragoza (S. A.)

PAGO DE CUPON DE OBLIGACIONES

A partir del día 2 del próximo mes de enero se hará efectivo el pa-

go del cupón núm. 1 de las Obligaciones emitidas con fecha 8 de julio de 1929, correspondiente al primer semestre, cuyo vencimiento está señalado para el día 1 de enero.

El pago se efectuará en los Bancos siguientes: DE CREDITO DE ZARAGOZA, ARAGONES DE CREDITO, HISPANO AMERICANO, DE ARAGON y DE BILBAO.

Zaragoza, 28 de diciembre de 1929.—El director gerente, Mariano Pin Novella.

Se ha disuelto terminado su cometido, la Junta pro monumento a la reina María Cristina

Hemos recibido un atento comunicado de la distinguida señora doña Leonor Sala de Urzáiz, dándonos cuenta de los acuerdos últimos de la Junta encargada de arbitrar recursos para el monumento a la reina María Cristina...

Remitir a la Junta Central la cantidad recaudada, que asciende a pesetas 30.670'11, y testimoniar su agradecimiento a la Prensa por el valioso apoyo que ha prestado para el desempeño de su cometido.

NOTAS MILITARES

DESTINOS

En Sanidad Militar. Sección Veterinaria:

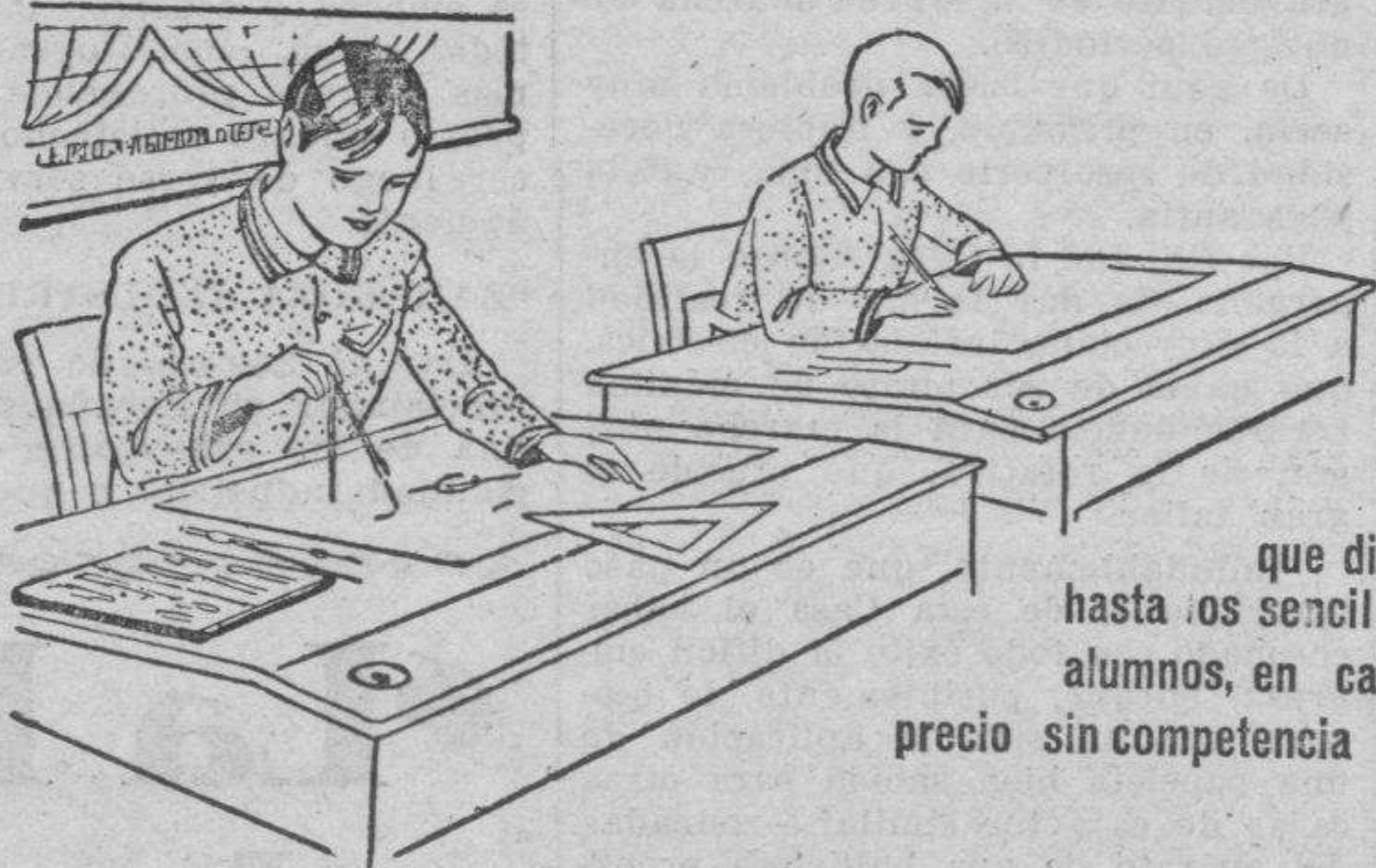
Veterinario segundo don José Pablos Lachos, del 5.º Ligero Artillería, a la Comandancia de tendencia de Melilla.

TRENES DE RECLUTAS

A causa del descarrilamiento sufrido en Ateca, el tren M. n.º 3. 802 (S.), que según el art. b) del artículo segundo de la plaza del 24 del actual, haber llegado el día 30 del mes a las 22'15 horas con reclutas procedentes de Guadalupe y Calatayud, para Z. Teruel y Calatayud, para Z. Huesca y Jaca, no llegó hasta día 31, a la misma hora indicada.

Como consecuencia de lo expresado en el párrafo anterior, 323 reclutas de Calatayud y 7 Teruel, para Huesca y Jaca, salieron de esta plaza hoy, a las 17'27 m. en el M. 3.253 (M.), en lugar salir ayer, según se indicaba en apartado c) del artículo y orden la plaza antes citados.

Esta variación en las horas de salida y salida de los mencionados reclutas de Calatayud y Teruel se tendrá en cuenta por el personal de vigilancia en la estación del Sepulcro y Arrabal y por los regimientos de Lanceros y Pontoneros y Parque de Intendencia en lo referente a su ministro y alojamientos que subsisten en la forma dispuesta.



¡REYES!

Todo el mundo, al hacer sus compras, espera verse recompensado por la alegría del obsequiado

¡NO TITUBEE!

Hónrenos con su visita y entre otros regalos, es probable que le interesará un

ESTUCHE DE COMPASES

que disponemos desde los más completos, de alta precisión hasta los sencillos adecuados para alumnos, en calidad y precio sin competencia



LA REINA DE LAS TINTAS

ALMACEN DE PAPELERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO

ZARAGOZA

TORRE NUEVA, 16, 18 y 20. TELEFONO. 33-60.

Gran Politécnica Torres

Preparación para ingreso en la

Academia General Militar y en la Marina de Guerra

LA EN QUE MAS ALUMNOS HAN INGRESADO

BRUIL, 2

ZARAGOZA

CARLOS COPPEL

S. A.

RELOJERÍA Y JOYERÍA

Representante exclusivo con depósito:

JOSE TORRES AZNAR

Plaza de la Constitución
Entrada: Mártires, 2, segundo
Teléfono 41-90

Gran surtido en relojes propios para regalar en el día de Año Nuevo.

Venta al contado y a plazos.

DE SOCIEDAD

LA NOCHE DE "LAS UVAS"

Buena parte de zaragozanos celebró, como todos los años, o más quizá, la despedida del año viejo y la entrada del nuevo, culminando en esos segundos solemnes de la línea divisoria, al dar las doce, que los humanos, para evitar tristes meditaciones, salvan despreocupadamente ingiriendo doce granos de uva, si es posible sociados con buen vino y en buena compañía.

La tradicional fiesta de las uvas tuvo lugar en las casas particulares, en los hoteles, en los casinos, en los cafés... y hasta en las calles.

Revistió la máxima animación y la más rutilante brillantez en el Hotel Universo, que sirvió una cena a la que asistió un número de distinguidas familias zaragozanas y la colonia alemana, que entró en el año nuevo saboreando el clásico "punch"; la Agrupación Artística Aragonesa, simpático Casino que cuenta con miles de socios y que sabe, en estas fiestas, dar la nota de esplendor y de optimismo; el Casino Español, el Club Taurino Zaragoza...

VIAJES

Procedente de Madrid, pasó unas horas en Zaragoza nuestro particular amigo don León Artola, director artístico de la película "El suceso de anoche", en la que intervienen como cineastas Nicanor Villalta y su bella hermana Marina.

Han regresado de Barcelona don José Pueyo, su distinguida esposa, doña Emilia González, e hijo Pedro Antonio.

El domingo último salieron para Madrid el capitán general de esta región, señor Fernández de Heredia, y su esposa, doña María Weyler presidenta de la Cruz Roja, acompañados de su hijo Valeriano.

También el domingo marchó a Corte el exdiputado don José Gasparín Marín, tras breve estancia en nuestra ciudad.

Han salido para Barcelona los señores de Sancho Arroyo.

Llegó de San Sebastián don Julio Suárez del Peón.

De paso para San Sebastián y acompañado de su distinguida esposa, doña María Escudero, estuvo el domingo en nuestra ciudad el director general de Enseñanza Superior y Secundario, don Miguel Allué Salvador.

Ha salido para Barcelona el secretario del Ayuntamiento, don Enrique Ibáñez.

Ha regresado de la Ciudad Condal nuestro buen amigo el distinguido cirujano y profesor de esta Universidad doctor Fernández Casas.

En el expreso del domingo marchó a Madrid el alcalde accidental de nuestro Ayuntamiento, don Francisco Jordán de Urriés, para asistir al bautizo, actuando de padrino, de

un sobrino suyo, hijo de don José María Jiménez de Laiglesia.

Con motivo del fallecimiento de su señora madre, salió para San Sebastián don Paulino Savirón, catedrático de la Facultad de Ciencias.

Regresó de Madrid la culta inspectora de Escuelas de la provincia, doña Leonor Serrano de Xandri.

Con su distinguida familia ha regresado de Sevilla y Barcelona don José Forníes, capitán afecto al Gobierno militar de esta plaza.

ENFERMOS

Se halla completamente restablecida de su dolencia la bella señorita María Borobia.

Se encuentra en cama, molestada por una afección gripal, la bella señorita Rosita Escoriaza.

Se encuentra ya muy bien, tras su repentina indisposición de hace tres días, el exgobernador e ilustre abogado don Enrique Isábal.

La señora de Santa Marina continúa mejorando de sus lesiones su-

fridas en el reciente accidente de automóvil.

PETICION DE MANO

Ayer tuvo lugar la petición de mano de la lindísima señorita Elisa Larraz, para el director de la banda municipal de Ejea de los Caballeros, don Ramón Borobia, hijo del conocido director de nuestra banda provincial, acordándose celebrar su enlace en los primeros días de febrero.

LA FUSION DE LOS ESTUDIANTES

El día 7 del actual, martes, tendrá lugar en el teatro Parisiana el estreno de la obra premiada en el concurso de "Crónica Escolar", titulada *La científica infusión, o un concurso en Galveston*, y en cuyo reparto intervienen muchos estudiantes ya destacados en estos menesteres, que pondrán todo su entusiasmo en sus papeles respectivos.

Han comenzado ya los ensayos de esta obra humorística, que, según

nuestras referencias, abunda en alusiones satíricas de sabor local, y el joven dibujante Manolo del Arco, que debuta como escenógrafo, lleva ya muy adelantadas las decoraciones.

Ha despertado gran curiosidad esta fusión estudiantil, de la que otro día haremos más detalles.

BODA

El domingo, día 29, y en el templo de Nuestra Señora del Pilar, se verificó la ceremonia del enlace de la bellísima señorita Angeles Ferrer Píñilla y don José Ramón Martínez, ambos de distinguidas y conocidas familias de Montañana.

Actuaron de padrinos don José Ferrer, hermano de la desposada, y doña Angeles Martínez, tía del novio.

Después de la ceremonia los invitados, que eran numerosísimos, fueron obsequiados con un espléndido banquete.

Los recién casados salieron para Barcelona, Sevilla y otras capitales.

LOS TEATROS

PRINCIPAL

Muy atractivos programas se anuncian para hoy con la Compañía de Carmen Díaz.

En matinee se reestrena la aplaudida comedia de Linares Rivas titulada "Cuando empieza la vida", y por la noche se vuelve a representar "La Lola se va a los puertos", éxito extraordinario de esta temporada y gran triunfo personal de Carmen Díaz.

PARISIANA

Hoy, a las cuatro, definitivamente, última representación de la ópera "Marina", por el gran tenor Máximo Barrientos, el formidable Luis Almodóvar y demás partes de la Compañía. A las seis y tres cuartos y diez y media de la noche, "Los sobrinos del capitán Grant", viaje fantástico en diecisiete cuadros, del maestro Caballero, éxito de risa y gran presentación de esta Compañía.

Mañana, a las diez y cuarto, presentación del novel y formidable baritono zaragozano Plácido Domingo, discípulo del reputado profesor Bernardino Ochoa, con la obra del maestro Guerrero "Los gavilanes". Pronto, "La Dolores", por Máximo Barrientos.

CARTELERA

TEATRO PRINCIPAL. — Compañía de Carmen Díaz.

Tarde, a las seis: "Cuando empieza la vida".

Noche, a las diez y cuarto: "La Lola se va a los puertos".

TEATRO CIRCO. — Compañía de zarzuela.

A las cuatro: "Los claveles".

A las seis y a las diez y cuarto: "Los de Aragón" y "Las hilanderas".

TEATRO - CINE PARISIANA. — Compañía de zarzuela.

A las cuatro: "Marina".

A las seis y tres cuartos y diez y media: "Los sobrinos del capitán Grant".

CINEMA ESPAÑA. — Avenida de Madrid, Telfo. 44-21. Hoy, Seleccionados Gran Luxor Verdaguer presentan a Richard Barthelme y Lina Basquette en el drama de más honda emoción "La última pena". El respeto más sagrado a la vida humana ha presidido la filmación de esta película. Sesiones continuas tarde y noche.

CINEMA ALHAMBRA.—CINEMA ARAGON. — Los salones predilectos del público distinguido. Hoy, último día de la producción Metro "Gesto de hidalgos", por Renée Adorée.

SALON DORE. — Grandes estrenos todos los días.

ENA VICTORIA. — Sesiones continuas. Grandes estrenos.

DEPORTES

Hoy juega España su primer encuentro internacional de fútbol Iberia-Valencia para el domingo, en Torrero

Fútbol

ESTA TARDE, EN BARCELONA

Hoy, en el estadio de la Exposición de Barcelona, jugará España su primer partido internacional del año, teniendo por contrincante a la selección de Checoslovaquia.

El equipo español será este: Zamora; Ciriaco, Quincoces; Martí, Guzmán, Castillo; Piera, Samitier o Rubio, Padrón y Bosch.

Respecto a la valía del bando forastero, véase lo que ha dicho el entrenador del "Slavia de Praga":

"Tenemos confianza, a pesar de la valía de los jugadores españoles, en vencer y no tememos que nos desborde por rapidez, aunque ya sabemos que el equipo de España es capaz de batir a los mejores equipos del Continente.

El actual equipo del "Slavia de Praga" es el mejor que ha formado hasta ahora nuestro club. Nos satisface en absoluto y no tememos la lucha con ningún adversario. El juego que practica es no sólo de muy buena calidad, sino muy eficaz. Nos apenaba que subsistiera la leyenda de que nuestros delanteros no sabían marcar "goals". Desde hace varios años, nuestros esfuerzos han tendido a mejorar el juego de nuestros delanteros en rapidez y en "chut". Los resultados logrados son muy satisfactorios, porque, en general, nuestros delanteros son muy jóvenes. El extremo Kratochvil es ya un veterano, pero todavía es muy

rápido. La presencia de Svoboda ejerce gran influencia en nuestro equipo y el interior izquierda, Puc, aprovecha muy bien el juego de su camarada, con el que se complementa".

A pesar de todo, ¿verdad que debemos esperar un triunfo de los nuestros?

CAMPEONATO INFANTIL

Los "peques" del Juventud vencieron al Castillo por tres a dos.— Ante numeroso público se jugó este partido, el cual había despertado gran expectación debido a que en la lucha se enfrentaban los dos equipos que más se están distinguiendo en este campeonato, pues el Castillo sólo ha perdido un partido y los juveniles todavía no han sido vencidos en ninguno de los ocho partidos que llevan jugados.

En el primer tiempo el juego que ambos equipos desarrollaron fué precioso, si bien los avances rojiblanco llevados con jugadas muy meritorias. Los del Castillo, aunque de mayor corpulencia, también hicieron buen juego, pero no tan efectivo como los juveniles, que lograron marcar tres "goals" por mediación del centro delantero, Miret, terminando el primer tiempo con 3-0 a favor del Juventud.

Este, en el segundo tiempo, fué castigado con tres "penalys" injustos, y de ellos lograron marcar los del Castillo dos "goals", finalizando el encuentro con el triunfo de los juveniles por 3-2.

Del equipo vencedor se distinguieron: el portero, Palacios, que efectuó magníficas jugadas, destacando su precioso estilo y seguridad en el bloque; la pareja defensiva, que actuó con gran seguridad; el medio centro, Crespo, que, además de poseer excelente técnica, juega con mucho entusiasmo; y de los delanteros, Miret y Ernesto fueron los que mayormente brillaron.

La alineación del equipo fué: Palacios; Casado, Modesto; Lucio, Crespo, Guirao; Pepe Luis, Castrillo, Miret, Ernesto y Aguirre.

El arbitraje del señor Pastor pecó de falta de energía.

Los demás resultados.—En las restantes luchas obtuvieron estos resultados:

Aragón, 3; R. Zaragoza, 1.
Torrero, 3; Athlétic, 1.
Arenas, 3; J. Obrera, 1.
Español, 0; Escoriaza, 6.

ZAMORA, SE CASA

El próximo día 22, en la iglesia de la Concepción, de Barcelona, contraerá matrimonial enlace el guardameta internacional Ricardo Zamora.

Es su prometida la bella y distinguida señorita Rosario de Grassa, emparentada con una estimadísima familia residente en Zaragoza.

Vaya desde estas columnas, y por anticipado, nuestra más cordial enhorabuena a los futuros esposos.

IBERIA-VALENCIA, EL DOMINGO

El domingo venidero jugará el Valencia en Torrero contra el Iberia. La lucha ha despertado el interés consiguiente.—PEPITO MOROS.

Un maquinista arrollado y muerto por el tren

CALATAYUD. — En los andenes de la estación del Mediodía ocurrió anoche un sensible accidente.

El maquinista de la Compañía M. Z. A. Pedro Moreno Lacuerda, al cruzar uno de los andenes para dirigirse al bar próximo para tomar café, no vió que llegaba el tren correo procedente de Valencia y fué arrollado por el mismo, produciéndole gravísimas heridas.

Trasladado sin pérdida de tiempo al Hospital municipal, fué reconocido por el médico de la Compañía, don José Torner, y el de guardia señor Farrer, apreciándole grandes heridas en la cabeza, fractura del hombro izquierdo, brazo y pierna del mismo lado y fractura también de la columna vertebral.

El infortunado maquinista ha dejado de existir a las cuatro y media de la madrugada.

La víctima, de 40 años de edad, era viudo, de segundas nupcias; deja dos hijas de 14 y 12 años de edad, internas en el colegio de Santa Inés, de Zaragoza;

Armando Aparicio

Inspector delegado para Aragón

de Alumbrado y Calefacción

"Petromax"

Apartado 241.~Zaragoza



Se precisan agentes, con fuertes comisiones, en la región.

Señora:

Si quiere abrigos de piel, de verdadera ocasión, aproveche estos días y haga una visita a esta su casa, que quedará sorprendida de lo asombroso de los precios. ...

Se están recibiendo preciosidades en echarpes y renards.

En la sección de sombreros, gran liquidación, muy lindos, a 12, 9 y 6 pesetas.

PELETERIA MADRID

Manifestación, 90 Tel. 38~20

INFORMACION DE MADRID Y PROVINCIAS

VIDA OFICIAL

han sido sometidos a la sanción regia muchos decretos de todos los departamentos

FIRMA DE HACIENDA

MADRID. — Real decreto autorizando a la Dirección de la Fábrica de la Moneda y Timbre para adquirir por gestión directa papel especial blanco de tina de segunda clase.

Disponiendo que la suma de un millón y medio de pesetas que el artículo 71 de la vigente ley de Contabilidad de Hacienda pública autoriza como máxima para sufragar los gastos que origine la implantación de nuevos Tribunales para niños, se entregue, en concepto de subvención, por una sola vez a los presidentes de los reformatorios de menores de Santiago, Valladolid, Sevilla, Valencia y Madrid, en la proporción que señale el ministro de la Gobernación.

Limitando la cesión al Ayuntamiento de Celanova (Orense) de un edificio que fué convento de Beneditinos en aquella villa.

Cediendo gratuitamente al Ayuntamiento de Jerez de la Frontera una casa sita en la calle de Vicario, número 9.

Nombrando jefe superior de Administración de Aduanas en la Dirección del Ramo, a Sebastián Castelo.

Nombrando, por ascenso, jefe de sección de la Dirección de Aduanas don Fernando Santa Ana y a don Francisco Serrano.

Idem segundo jefe de la Aduana de Santander a don Baltasar Aguilera.

El ministro de Hacienda recibió al director de Colonias, señor Saavedra y don José Juan Dómine.

FIRMA DE JUSTICIA

Real decreto promoviendo a oficial jefe de sección de tercera clase del Cuerpo técnico de letrados a don Juan Soto.

Disponiendo la compra por gestión directa de la finca de Santullana, sita en Revenga (Segovia), para instalar el sanatorio de penados tuberculosos.

EL MINISTRO DE INSTRUCCION RECIBE A UNA COMISION DE MAESTROS

El señor Callejo recibió la visita de una representación de la Asamblea de la Confederación de maestros, que le hizo entrega de las conclusiones acordadas por el Comité Auxiliares de Normales.

EL DEL EJERCITO AL INFANTE DON FERNANDO

El ministro de Ejército recibió al infante don Fernando y al director de Prisiones militares.

FIRMA DE EJERCITO

Decreto disponiendo que el teniente general en la primera reserva don Francisco de Aguilera pase a la segunda por cumplimiento de la edad reglamentaria.

Idem que el divisionario de la reserva pase a la segunda por cumplimiento de la edad reglamentaria.

Idem el brigadier de la primera reserva don Manuel Martínez García pase a la segunda situación, por cumplimiento de la edad reglamentaria.

Dando nueva redacción al art. 4.º del reglamento provisional: pabellones y casas militares.

Proponiendo la concesión de la cruz laureada de San Fernando al teniente de Artillería don Joaquín Fuentes Pila.

Concesión de una indemnización extraordinaria de 4.000 pesetas, el

50 por 100 al coronel de Artillería don José Jiménez Buesa, a quien se concedió la Medalla de Sufrimientos por la Patria lo mismo que a cada uno de los que se indican: dos oficiales de Infantería, uno de Caballería, otro de Sanidad Militar, a los que se otorga la Medalla de Sufrimientos por la Patria.

Idem la Medalla de Sufrimientos por la Patria, pensionada, al capitán de Ingenieros don Miguel Gállego.

Idem la misma condecoración, sin pensión, al caid del Tabor de la harka de Tetuán, Sidi Mohamed Ben Ulik.

Proponiendo para el cargo de jefe de estudios segundo jefe de la Escuela de Estudios Superiores Militares al coronel de Estado Mayor don Alejandro Aguilar Palanca.

Idem a los coroneles de Infantería, don Antonio Aguilar, para el mando del regimiento de Zamora, núm. 8.

Don Vicente Rodríguez Mora, para el mando del regimiento de Guipúzcoa, núm. 53.

Idem don Guillermo Solano Carlos, para el mando del de Badajoz, núm. 73.

Idem don Joaquín Vicente Guerra, para la zona de Reclutamiento de Vizcaya.

Idem don Herminio Martínez para la de Orense, núm. 44.

Idem los coroneles de Artillería don Luis Jovel Villa, para el regimiento de Montaña, núm. 1.

Don Mariano Sales, el de a Pie, núm. 5.

Idem coronel de la Benemerita don Fernando Núñez, para la subinspección del 16 Tercio (Málaga).

Idem don Justo González, para el 14 Tercio (Madrid).

Idem don Hernando Valero, para la octava (Granada).

Idem don Miguel Mena, para la quinta (Valencia).

Idem teniente coronel don Manuel Velasco, para la comandancia de Oviedo.

Idem don Santiago Gómez Crespo, para la de Gerona.

Idem don José Benítez, para la de Sevilla.

Idem don Ramón Camilo Muñoz, para la de Málaga.

Idem don Eduardo Valvia, para la de La Coruña.

Idem don Joaquín Pérez, para la de Huesca.

Proponiendo a los tenientes coroneles: de Carabineros, don Fructuoso Márquez, para la Comandancia de Pontevedra.

Idem don Manuel Luna, para la de La Coruña.

Don Joaquín Calvo, para la de Vizcaya.

metido a la consideración del rey, pero estamos seguros que en él estarán tomadas todas las previsiones y señaladas todas las prudentes medidas que son indispensables para esa instauración de la normalidad, sin dejar resquicio alguno para que se filtren por él las pasiones y prácticas que tanto daño hicieron al país.

De modo que, los alborozados del instante y de estas cosas, pueden acrecentar su alborozo esta noche comiendo las uvas y viendo caer la bola de la Puerta del Sol, que es la única bola admisible en la noche vieja.

El cambio vendrá cuando tenga que venir... pero antes ha de venir.

VARIOS ASUNTOS

D. Alfonso asistirá en breve a una importante cacería

EL AVION PILOTADO POR NAVARRO NO HA LLEGADO A MADRID

MADRID. — Ayer se recibieron noticias de Casablanca dando cuenta de la llegada del aviador señor Navarro, que como se sabe ha realizado el "raid" a Canarias, y de que hoy emprendería el vuelo con dirección a Madrid.

Esta tarde han acudido numerosas personas al aerodromo de Getafe para recibir al intrépido piloto, pero no ha llegado.

Los técnicos señalan la posibilidad de que el teniente Navarro haya salido más tarde, teniendo necesidad de aterrizar en algún aerodromo del Sur.

EL REY ASISTIRA A UN IMPORTANTE ACTO

Se sabe que en breve don Alfonso pasará la mañana y la tarde de un día en una finca de El Escorial, donde se ha organizado en su honor una cacería importante.

TE DEUM EN LA CAPILLA DE PALACIO

A las seis de la tarde, en la capilla de Palacio, se ha cantado el tradicional Te Deum en acción de gracias por el feliz término del año.

En la ceremonia ha oficiado el obispo de Sión, asistiendo la familia real y palatinos.

PROVINCIAS

Unos gitanos belicosos

UN HOMBRE CON GRAVES QUEMADURAS

TARRAGONA.—Un individuo llamado Benito Silveti se hallaba en el campo fumando. Arrojó el cigarrillo en unos matorrales y éstos se prendieron fuego.

Benito intentó apagar las llamas y sufrió quemaduras muy graves.

RIÑA ENTRE GITANOS

GUADIX. — En una taberna de la calle de Santiago se encontraban los gitanos Salvador y Pedro Heredia cuando penetraron en el establecimiento otros dos gitanos llamados Torcuato y José Perales.

Inopinadamente y sin mediar palabra Torcuato hizo un disparo de arma de fuego sobre Pedro, que, afortunadamente, no hizo blanco.

Entre los cuatro gitanos se promovió una verdadera batalla campal, saliendo a relucir navajas y revólvers.

Gracias a la intervención del propietario de la taberna y de varios clientes no ocurrió una tragedia.

Avisada de lo ocurrido una pareja de la Guardia civil, procedió a la detención de los belicosos gitanos, de carácter leve.

VARIOS SUCESOS...

Un abogado metido a palanquero por hallarse sin recursos económicos

HABIA EJERCIDO LA PROFESION EN BARCELONA, PERO LO INCAPACITARON

MADRID. — Esta tarde, en un piso de la casa núm. 79 de la calle de la Lista, intentaron perpetrar un robo.

La portera oyó ruido en el segundo piso, cuyos inquilinos se hallan ausentes, y cuando se disponía a subir para averiguar lo que ocurría, vió que por la escalera bajaban dos hombres cargados con sendos bultos.

La portera demandó el auxilio de unos agentes de la autoridad, que se apresuraron a detener a los individuos en cuestión.

Interrogados dijeron llamarse Pedro Sanz y Andrés Soler.

Este último, que daba muestras de hallarse muy excitado, resultó ser un abogado y licenciado en Ciencias en la Facultad de Valencia, que había ejercido la carrera en Barcelona; pero lo incapacitaron para toda actuación judicial, a causa de haber participado en una estafa.

Ha declarado que hallándose sin recursos decidió cometer el robo.

HIERE GRAVEMENTE A SU ESPOSA PORQUE LE HACIA OBJETO DE MALOS TRATOS

En la casa núm. 19 de la calle de Eraso se ha desarrollado un trágico suceso.

En el segundo piso vivía el matrimonio integrado por el anciano José Alvarez, de 79 años y Basilia Coñados, de 45.

Esta, aprovechando de su superioridad física sobre su marido, lo maltrataba con mucha frecuencia.

Hoy, cuando Basilia se hallaba en la cama, José la ha agredido con un cuchillo de cocina, causándole heridas de pronóstico gravísimo.

LA EXPOSICION DE BARCELONA

Se conocen algunas características del decreto de prórroga de la Exposición de Barcelona

MAÑANA APARECERA EN LA "GACETA"

MADRID. — Hoy ha sido firmado por el monarca el decreto relativo a la Exposición Internacional de Barcelona.

El preámbulo de la disposición dice que, en vista del éxito que ha tenido el certamen, éste se convierte en nacional.

Por lo tanto, el día 15 de enero terminará la Exposición en su carácter internacional y continuará con la actual dirección, debidamente asistida por el Comité de liquidación, siguiendo con carácter nacional y quedando facultado el Comité directivo para admitir los productos de casas extranjeras que, habiendo figurado en la Exposición Internacional, deseen figurar nuevamente en la nacional.

A las 24 horas del día 15 terminarán, por extinción de plazo, los tratos o condiciones de servicios.

El Comité directivo estará presidido por el alcalde.

Para la liquidación y cooperación a los gastos de la Exposición el Estado concederá una subvención de dos millones de pesetas para el año 1930 y otra, de tres millones seiscientos mil, para ser repartida por partes iguales, en anualidades sucesivas, hasta el año 1934.

La disposición termina dando lugar

UNOS JUICIOS DE LA NACION

El país no pide sino orden y trabajo, justicia y libertad, que no podrán disfrutar nunca los honrados...

ASI COMIENZAN LAS DECLARACIONES DE PRIMO DE RIVERA

MADRID. — Como en años anteriores, los periódicos, al terminar el año, publican resúmenes y encuestas acerca del año 1929.

El periódico "La Nación" publica amplias declaraciones de Primo de Rivera, que no contienen reserva alguna después de las hechas al terminar el Consejo de ministros de esta mañana.

Dice que el país no pide sino orden, trabajo, justicia y libertad; libertad que no podrán disfrutar nunca los honrados sino refrenando a los glotoneros de él, que piensan comerse lo que corresponde a los otros, dejando a los demás sin ración.

La política es paradójica; las clases aristocráticas, porque consideran mermados por la Dictadura los privilegios que les otorgan los puestos del Senado, se resisten a respetarla y se distancian de la Dictadura y de su programa futuro, y los conservadores olvidan que, como partido, murieron, y que, como relación social, están en la Unión Patriótica y se niegan a sumarse a la Dictadura y a sus planes.

Los elementos más afines: la Iglesia, porque la Dictadura no llega, con su actuación, donde ella quiere, tampoco le asiste ni aplaude sus propósitos; y la Banca, a pesar de que ha doblado sus caudales, porque se le obliga a pagar más; la clase patronal, porque la Dictadura se preocupa del obrero.

Los funcionarios, porque se les exige más trabajo; la Prensa, por razones bien conocidas, y otros sectores, por razones tan deleznable como las apuntadas, no apoyan a la Dictadura ni a su evolución y se suman, inconscientemente, a los que dicen que ya es vieja. Error de todos, que Dios quiera evitar que paguen caro.

Si por los mismos caminos u otros semejantes a los que condujeron a la charca volvieran a ella, se acaba-

ría con la vida de la Patria si pronto otro hombre más joven que yo y que llegara a tiempo no desenvainara la espada y tras él, lo mismo que en 13 de septiembre, se movilizaran los buenos y los sanos del país, como los institutos armados, juventudes, mujeres y pueblo, que no sienten egoísmos.

Habla luego del carácter de la Dictadura, para deducir que la suya ha tomado el carácter suyo y ha sido templada, justa y honrada.

Termina expresando la mucha fuerza que cree tiene la U. P. y afirmando que la Dictadura se mantiene, al terminar el año, firme, prestigiosa y con apoyo del pueblo, pues nadie cree en las calumnias forjadas alrededor de él y de sus colaboradores.

El comentario del periódico oficioso

UNAS APOSTILLAS A LAS ANTERIORES DECLARACIONES

"La Nación", comentando las declaraciones anteriores del general Primo de Rivera, dice que, apenas conocidas las leales y claras manifestaciones del jefe del Gobierno, los comentaristas, que suelen ser los acostumbrados con las prácticas de la política, empiezan a hacer cábalas y a difundir las más descabelladas suposiciones sobre inmediatos cambios o novedades próximas.

Estas gentes son cada día más tontas, vacuas y ruines. No parece sino que el presidente no había anunciado su proyecto de someter, en plazo breve, al rey un plan de Gobierno para ir preparando la instauración del momento y ahora les coge de nueva esa, tan prevista.

Gracias a que el país toma a beneficio de inventario todas esas novedades y bulos y sabe con plena seguridad que la Dictadura no dejará pasar su actuación si después sobreviene una situación caótica.

Claro que no conocen el plan so-

Joaquín Rasal

★
Lanas especiales para colchones
Miraguano ~ Borra ~ Crin vegetal
Se confeccionan colchones
~ ~ a la inglesa ~ ~

Democracia, 19

Zaragoza

BAR ROYALTY

Este bar, que es el que mejor tira la cerveza, le desea muchas prosperidades en el AÑO NUEVO

Mártires, 3 y 5
Teléf. 26-56

FABRICA DE MUEBLES

José Benedí Ferruz

comunica a su distinguida clientela que ha instalado sus nuevos talleres dotados con todos los adelantos para poder atender con puntualidad todos los encargos que se le confíen.

del General Franco, núm. 21.
(Esquina del Puente de Piedra). Teléfono 45-45.

EL PRIMER CONSEJO DE CARACTER POLITICO

El general Primo de Rivera ha sometido al monarca un plan, que ya conocía y que todos los ministros aprueban, para que dé su opinión dentro de unos días

normas de cómo se efectuarán las operaciones bancarias, y, en caso de incumplimiento de contrato, el Gobierno se abroga la facultad de recaudar directamente los tributos. Continuará en vigor la franquicia postal y las demás disposiciones relativas a las mercancías extranjeras.

¿QUE LE HA PARECIDO EL AÑO 1929?

Para Primo de Rivera ha sido muy difícil y pide al 1930 que le permita retirarse

CAMBO HARIA UNA PREGUNTA,

MADRID. — El popular semanario "Estampa" ha pedido su opinión sobre el año que acaba de extinguirse a varias personalidades, escritores y artistas.

Las contestaciones más interesantes de tan peregrina encuesta son las siguientes:

EL GENERAL PRIMO DE RIVERA

No estoy satisfecho del 1929, no, categóricamente. Ha sido difícil y calamitoso, y al final, una vez más, trágico, con el lamentable accidente de San Sadurn de Noya.

Ha sido un año esencialmente antipático.

Al año 1930 le pido que no se parezca, por ningún concepto, al anterior y que se deslice feliz para el país, y para mí que me permita retirarme a descansar tranquilo, respecto al porvenir de España, a la que deseo que Dios la tome bajo su mparo y bendición.

EL GENERAL WEYLER

No, señor; no estoy satisfecho del año 1929, y sin embargo, no hay que impacientarse, pues el señorío grande del hombre está en saber esperar.

Al año 1930 le pediría que me conserve, como hasta ahora, en perfecto estado de salud, pues lo demás todo se andará.

DON FRANCISCO CAMBO

Pediría al año algo que creo que no me iban a dejar decir. Es una pregunta que había que contestar instantáneamente y con un poco de alga.

Nada, nada, prefiero no darla.

Visado por la censura

UNAS MULTAS POR TRATAR DE REORGANIZAR LAS JUNTAS DE DEFENSA

MADRID. — A las diez y media de la mañana quedaron reunidos los ministros en Consejo en uno de los salones de Palacio, bajo la presidencia del rey.

La reunión ministerial terminó a la una menos diez minutos de la tarde.

UNAS DECLARACIONES DEL PRESIDENTE

Al salir el general Primo de Rivera, dijo a los periodistas:

—Veo que hay mucha expectación. En el Consejo me he dedicado a dar cuenta al monarca del aspecto internacional y de las conferencias y gestiones de que España forma parte. Luego hemos tratado de política interior, como estaba previsto.

Por primera vez se ha celebrado un Consejo público, porque todos los demás celebrados con el rey fueron meramente administrativos.

He expuesto al rey un plan que ya conocía.

El rey recabó el parecer de todos los ministros, y he tenido la fortuna de que todos aprobaran el plan, y cuando el monarca iba a comunicar su contestación le pedí que la aplazara para indicarla, no fuera que, impresionado por la unanimidad de todos los ministros, resultara la contestación algo precipitada, y así, le he dado uno, dos o tres días para que lo madure, porque se trata de una cosa trascendental y de mucha importancia para la vida del país.

Luego despaché una larga firma, que se facilitará a la Prensa.

Figura en ella el decreto relativo a la Exposición de Barcelona, que aparece mañana en la "Gaceta".

Los ministros han traído numerosos decretos de sus departamentos, y el general Martínez Anido ha tenido el honor de que el rey haya firmado el pergamino de los funcionarios de Gobernación por la concesión de la Gran Cruz de Beneficencia.

Ahora nos vamos a disolver, con la esperanza de pasar una noche feliz cada uno con su familia.

Yo, en veinticuatro horas, no pien-

so hacer nada. Voy a dormir y a divertirme.

Luego se les entregará a ustedes una nota oficiosa dando cuenta de la imposición de un castigo a un teniente coronel y dos capitanes de Sevilla, que hacían manipulaciones para reorganizar las Juntas de Defensa.

En esa nota no sólo lo consigno, sino que también lo comento.

Finalmente el presidente despidióse de los ministros y de los periodistas, deseándoles a todos feliz año nuevo.

La nota oficiosa anunciada al salir del Consejo

DESMIENTE ABSURDOS RUMORES

Es un poco vejatorio para el Gobierno salir a diario, para desmentirlas, al encuentro de versiones absurdas.

Pero la facilidad con que se extienden y la estúpida credulidad con que se acogen, lo hace necesario, para que, al fin, el buen pueblo, a fuerza de oír las salir de labios que lógicamente no debieran ser eco de dislates, se impresione por la continuidad del rumor.

El último que viene circulando, hace ya semanas, y que por absurdo creímos no sería preciso nunca desmentir, consiste en suponer a España obligada por razones o compromisos, que ni los inventores precisan ni nadie podrá imaginar, a movilizaciones de tropas y colaboraciones marciales. Unas veces, se dice en tierras del Marruecos francés, otras en Cabo Juby o en el Golfo de Guinea.

Enunciado el desatino, no merece ya el honor de refutarlo.

Algo hay de más cierto en el rumor de que algunos militares inquietos, en corto número é infima calidad, faltando abiertamente a sus deberes, se han dedicado a recoger y extender murmuraciones con el manifiesto propósito de dar organización a los descontentos, que nunca faltan, a estilo como de Juntas de Defensa o protesta.

Como esto es, naturalmente, delictivo, se ha impuesto, tan pronto lo ha sabido el ministro del Ejército, pena de separación del mando y residencia a un teniente coronel de Infantería, y arresto, en castillo, a dos capitanes; los tres de la guarnición de Sevilla.

Y se impondrán cuantas correcciones sean justificadas, aunque es de esperar que el excelente espíritu militar, casi unánime en los cuadros de mando, y el exacto cumplimiento del deber de los jefes superiores, sea bastante a extirpar inmediatamente este pequeño brote de indisciplina, que a quien más daña y perjudica es al país y a la colectividad castrense. Al Gobierno no puede extrañar ni menos inquietar estos locales y personalizados incidentes que en todas partes, en todos los tiempos, y con todos los regímenes, se producen. Lo triste sería sentirse tan débil que hubiera que ocultarlo, transigir con ellos o caer en la vergonzosa flaqueza de intentar enervarlos con halagos o claudicaciones. El Gobierno viene atendiendo y atenderá siempre, sin espoleos ni recordatorios de nadie —que ni necesita ni permiten los dictados de su conciencia— con relación a todas las jerarquías y clases militares, y el primero y más importante, entiendo, es mantener la disciplina que por ello será el timbre que más las enaltezca, justificando el amor y confianza que el país tiene en ellos, y por que, al quebrantarla los militares, cualquiera que sea su categoría, pierden fuero, derechos y condición.

Pero como a los altos mandos pueden escapar o llegar tardamente las maniobras de los pocos o muchos, creemos que muy pocos, que por lo visto se sienten dispuestos a quebrantar la disciplina y a alterar el orden y la tranquilidad pública, no estará demás que, en proceder de solidaridad y por el honor militar, que en cada asonada pierde un preciado galardón, cuando no se trata de recoger e interpretar un movimiento del alma nacional en momentos de máximo peligro, los propios compañeros en cada clase, que suelen ser los conocedores de las maquinaciones perversas o quiméricas, sepan virilmente alinear a sus promotores que, sigo afirmando rotundamente, son ridícula minoría, pues sería bien triste que por la conducta de ellos se juzgara dentro y fuera de España la de un ejército modelo de virtudes, fidelidad y compenetración ciudadanas, que sabe, como ninguna otra colectividad, lo que se debe a sí mis-

ma y debe al país. El nimio incidente no hubiera merecido esta extensa nota de parte del Gobierno si éste no se hubiera obligado con la opinión, en la que mantiene su confianza de siempre, a no ocultarla nada para evitar exageraciones y falsedades. Hasta ahora no hay más que esto. Si algo más hubiera, se sancionaría y se sabría al minuto.

NADA PUEDE DECIRSE

MADRID. — El Consejo celebrado en Palacio había despertado gran expectación, justificada por las anteriores declaraciones del jefe del Gobierno, que anunció el plan de transición que había de someter al monarca.

El presidente dió la referencia del contenido de la reunión ministerial, de la que nada se deriva, porque de los Consejos que preside el rey no se puede dar ampliación. La reserva de los ministros es muy estrecha.

Se sabe únicamente que ante el rey no se ha manifestado otra opinión que la del jefe del Gobierno, máxime en un Gobierno de dictadura, en el que la cohesión es la nota característica. Si otras declaraciones hubiera habido, se hubieran manifestado en las reuniones del presidente con los demás ministros y afectarían a condiciones de índole económica.

El plan ha quedado en manos del rey y hasta que éste no resuelva nada, puede decirse concretamente.

EXTRANJERO

UN ATENTADO FRUSTRADO

PARIS. — La policía ha detenido a tres súbditos italianos a consecuencia de unos registros practicados en su domicilio, donde halló siete paquetes de pólvora y varios metros de cordón explosivo. Se les acusa de tenencia ilícita de explosivos.

Se cree que estos individuos se proponían atentar, el 15 de enero, contra los miembros de la delegación italiana en Ginebra.

CATASTROFE EN UN CINE

GLASGOW. — Noticias recibidas de Balfay dicen que se ha producido un horroroso incendio en un cine de la población, durante una función infantil.

Las madres, estacionadas en los alrededores del salón, contemplaban,

horrorizadas, el terrible espectáculo. A la función asistían 1.500 niños no pudiendo precisarse el número de muertos. Fueron retirados un centenar de heridos, de los cuales han fallecido 20. El siniestro se inició en la cabina del operador, propagándose rápidamente por la sala.

EL INDULTO DE DAUDET

BRUSELAS. — Se ha conocido el indulto de Daudet, refugiado en esta ciudad. A propósito de ese indulto ha hecho algunas manifestaciones a "La Nación Belga".

Dice que entrará en Francia, en automóvil, lo antes posible.

En el mismo periódico ha publicado un artículo en el que agradece la hospitalidad que Bélgica le ha prestado durante veintinueve meses. Continúa evocando el valor del país al servir de barrera opuesta a Alemania durante la Gran Guerra, y termina haciendo votos por la prosperidad de la gloriosa Bélgica.

EL CAMPEONATO DEL MUNDO

MONTEVIDEO. — Chile, Perú y Méjico se han inscrito oficialmente para participar en el torneo internacional de fútbol que se celebrará en Montevideo.

Talleres de construcción y reparación de toda clase de máquinas

Miguel Lecha

Reparación de Automóviles, Camiones, Tractores y toda clase de motores de explosión. Prensas de Vino del mejor sistema.

Zaragoza: Camino de los Cubos, 282; Dato, 2. Tel. 2163

La Catalana
Sociedad de Seguros contra incendios
FUNDADA EN 1865
Inspector de la Compañía y Delegado en Zaragoza:
D. AGUSTIN DOÑAQUE
LAFUENTE
Oficinas provisionales:
INDEPENDENCIA, 22, ENTLO.

Almacén de Coloniales de

M. Mombiela

Mercado, n.º 38
Teléf. 4117
ZARAGOZA

La Unión y el Fénix Español
Compañía de Seguros Reunidos

Seguros de incendios, de vida, de accidentes, de responsabilidad civil y de trabajo

Subdirector en Aragón:

Alfredo Bello

Coso, 20 y 22 Teléf. 30-22 Zaragoza

Entre las satisfacciones que guarda la vida de negocios, cuento la de venir cada año, en esta época, a saludar a mis clientes y amigos, haciendo votos por su felicidad en el Año que comienza y renovando mis deseos de que nuestras relaciones se conserven cordiales y estrechas.

JUAN ANTONIO BURGÉS CASANOVA
Agente Apoderado de VERMOUTH MARTINI & ROSSI, S. A.
Roda, núm. 14 Zaragoza
Teléfono 4-3-1-9

Teatro - Cine Parisiana Empresa "SAGE" Teléfono 1243

HOY
a las 4, última representación definitiva de la OPERA
MARINA
Triunfo de Máximo Barrientos, Luis Almodóvar, Rosita Torres, Moyano y toda la compañía
a las seis y tres cuartos y a las diez y media el viaje fantástico en diez y siete cuadros del maestro Caballero
Los Sobrinos del Capitán Grant
EXITO DE RISA

AGUA

de la Virgen
del

PILAR

EXCELENTE PRODUCTO ELABORADO A BASE DE PLANTAS AROMATICAS

Alivia instantáneamente las molestias del reumatismo.
Fricción tonificante y preventiva en los cambios bruscos de temperatura.
Cicatrizante ideal para pequeñas heridas y rasguños.

6'50

ptas.

frasco.

Nuevos Almacenes de Aragón - P. CATIVIOLA - Zaragoza

NOTAS DEMOGRAFICAS

NACIMIENTOS

Celia Vanáú Cordero, Jesús Moline-ro Asín, Santiago Ginés Lavilla, José Cólera Torcal, José García García, Jesús Pascual Grauliana, Emilio Rodríguez Tenías, Josefina Lagrava Alcray, Jesé Luis Zabal Uriol, Lucía Vicente Sebastián, Antonio Bona Gay, Carmen Pérez Alonso, Dolores Mon-tero Martín.

DEFUNCIONES

Dominica Murillo, 62 años, barrio Villamayor; Ricardo Rubio, 2 años, Torrenueva, 26; José Gil, 11 años, Granada, 1; Valero Tremps, 5 años, Avenida del Carmen, 4; Luis Bernad 6 años, Pamplona, 21; Carmen Urar-te, 67 años, Avenida Madrid, 3; An-tonio Sánchez, 76 años, Hospital ci-vil; José Oliver, 44 años, idem; Fe-lipe Fillo, Camino de Herederos, 8; Vicenta Baquedano, 66 años, Manico-mio; Jesús Morales, 48 años, Aveni-da Central, 35; Elena Franco, 3 años, Casta Alvarez, 103.

MATRIMONIOS

Don Juan Bautista Fortuño Segarra, con doña Francisca Ochoa Fraile; don Gregorio José Ochoa Fraile, con do-ña María del Villar Sánchez Falces.

UNA AGRESION EN CASETAS

Un sujeto de malos ante- cedentes hiera a una ca- marera

En un bar del barrio de Case- tas penetró Atilano Bruno Legor- buru, de 35 años, vecino de Tara- zona, y que cuenta en su "haber" tres condenas cumplidas y otra de cinco meses pendiente, sin extinguir, impuesta por el Juzgado de Instruc- ción de San Pablo de Zaragoza.

Requirió de la camarera Isabel Izuel Begué, de 26 años, la entre- ga de cinco pesetas.

Isabel se negó a tal producción y entonces Atilano, exasperado, con una piedra le dió varios golpes en la cabeza.

Le causó tres heridas contusas de tres centímetros de extensión cada una; dos de ellas en la región occi- pital, y otra en la región parietal derecha, calificadas de leves.

Fue curada por el médico titular don Juliano Torre.

El agresor fue detenido por los guardias de Asesores García Mar- tínez y Pedraza Marín, que- dando a la disposición del Juzgado municipal.

SINÓNIMO DE
ELEGANCIA



fabril manufactura del
vestido - Alfonso-26 - Sucursal - Coso-111-113.
ZARAGOZA

FESTAS Y VELAS

EN EL HOSPICIO PROVINCIAL

Hoy y el próximo día 6 se veri- ficarán en el teatro del Hospicio Provincial sendas veladas teatrales, para solaz y esparcimiento de los asilados en dicho establecimiento be- néficio.

Esta tarde se pondrán en escena "El terrible Homobono" y la zarzue- ra "La estatua de Pablo Anchoa", y el día de Reyes "Trampa y cartón" "El majo de Utrera".

Ambos actos comenzarán a las cuatro y media.

NECROLOGICA

Subió anteayer a la Gloria el niño Bernad Camón, cuyo entierro tu- vo lugar ayer, a las cuatro de la tarde.

Gran dolor para sus padres, que ven visto romperse la dicha que dis- putaban, y que hoy sufren en el ho- spicio el vacío irreparable del niño, que era su ilusión y su esperanza.

Testimoniamos a don Miguel Ber- nad y a su esposa doña Felisa Cau- da, nuestro más sentido pésame.

Todas las misas que se celebren mañana, 2 de enero, de ocho a doce, y la conventual inclusive, en el al- tar del Santo Cristo de la iglesia parroquial de Santa Cruz, serán apli- cadas en sufragio del alma de don Miguel Soláns Lorín, que falleció el 2 de enero del pasado año.

Renovamos a su viuda, doña Pe- dra Andrés, hijas y demás parientes, nuestro sentido pésame.

T. S. H.

PROGRAMA PARA HOY

Budapest (550 m.)—20,40: Re- cital de piano por el célebre compo- sitor húngaro Bela Bartok (obras de Bach, Mozart, Beethoven, Liszt, Kedláy y Bartok).

Oslo (493 m.)—19: Concierto or- questral. 20: Lectura.

Davantry 5 G. B. (479).—18,30: Música ligera. 20: Comedia. 21,25 a 23,15: Música de baile.

Langerberg (473 m.)—19: "La flauta encantada", ópera de Mozart. 23 a 24: Bailables.

Madrid (424 m.)—14: Sobremesa. 19 a 20,30: Campanadas, revis- ta de periódicos, música de baile. 22 a 24,30: Campanadas, cotizacio- nes y concierto del Hotel Nacional.

Londres (356 m.)—19,45: "Les cloches de Corneville" ("Campanas de Carrión"), versión de concierto. 21,35: Música de Cámara y retrans- misión de Colonia y de América, 24: Campanadas de "Big Ben".

Barcelona V. R. (349 m.)—17,30: Retransmisión parcial desde el tea- tro del Liceo. 20: Concierto orques- tal. 21: Cierre.

Bratislava (279 m.)—18: Selec- ciones de operetas. 19: Bailables.

Fíjese Vd...

Su hijo está pálido, inapetente y no crece con normalidad.

Para evitar que le invada
la ANEMIA
o el RAQUITISMO
necesita tomar con urgencia Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Reconstituyente Aprobado por la Real Academia de Medicina y con cerca de medio siglo de éxito creciente.

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.

No se vende a granel.

Peluquería de Señoras

Ondulación Marcel, 1 pta.
Corte de pelo, 0'50 ptas.
Lavados de cabeza, 1'50

LA PARISINA

Coso, 106

SIDRA CHAMPAGNE "EL GAITERO"

Elaborada exclusivamente con el ácido carbónico producido por su propia fermentación.

PURA DE MANZANA
NO TIENE RIVAL EL EL MUNDO

De venta en todas partes

Sección de anuncios económicos

OFERTAS Y DEMANDAS...

Hasta 25 palabras, 3 días, 2'40 pesetas } Includo el Timbre
 Hasta 25 palabras, 5 días, 2'50 pesetas }
 Por cada palabra más, cinco céntimos por día

Arriendos

SE ARRIENDAN amplios pisos, soleados e higiénicos, con cinco dormitorios, comedor, cocina, cuarto de baño, W. C., galerías, lavadero, calefacción, calefacción particular y termosifón, todo confort, desde 25 a 30 duros. Vargas, número 12, oficinas.

SE ARRIENDAN grandes locales, propios para almacenes o industria, sitio céntrico, tranvía a la puerta. Para verlos e informes, en la calle del 29 de Septiembre, núm. 3.

ARRIENDO un segundo piso desde primero enero; ocho habitaciones, galería y agua abundante; ochenta ptas. mes. Informarán, Antonio Pérez, 27, segundo dcha.

ALQUILO piso, sol todo el día, amplia galería cubierta, baño y ascensor. Colón, número 4 (frente pretil vía férrea).

SE ARRIENDAN en buenas condiciones locales para almacén o tienda. Avenida Central, 12. Razón, en la portería.

SE DESEA alquilar un gabinete sin amueblar. Razón, Palomeque, 26, tercero.

PRINCIPAL. Cervantes, 32, se arrienda en 125 pesetas, recién pintado, suelos mosaico, galería, lavadero, vistas Gran Vía. Verlo, de 3 a 5. Razón, Sancho y Gil, 11, duplicado, 3.º

Colocaciones

NECESITO dependiente barbería bien impuesto; estará interno. Sueldo, 20 a 30 pesetas mes. Peluquería de Valentín Serrano, Milagro (Navarra).

SE DESEA niñera para por las tardes, en la plaza de San Lorenzo, 2, primero, dcha.

SE NECESITA muchacha para cocina. Colón, 14, 1.º.

SEÑOR formal se ofrece para cobrador, encargado o conserje a. Excelentes informes. Razón, en esta Administración, S. S.

SE NECESITA meritorio para despacho, sabiendo mecanografía. Neumáticos Kelly. Democracia, 24.

SE NECESITA un aprendiz de pescadería. Calle Mayor, 4, tienda.

Enseñanzas

10 ANTIQUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES

D. EDUARDO DIEZ
 Constabilidad - Comercio
 Mecanografía - Bancos
 CLASES ESPECIALES PARA SECRETARAS
 Horas OCHO mañana - DIEZ noche
 CLASE DIARIA
 ENTRENAMIENTO PRACTICO INDIVIDUAL
 COSO, 39-2
 TELEFONO 624 IARAGAZ

ACADEMIA RODRIGO. Estudios mercantiles. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor mercantil. Comercio. Constabilidad. Mecanografía. Taquigrafía. Bancos. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Mayor, 4, principal. (esquina calle Don Jaime). Horas ocho mañana a diez noche. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS!

CLASES, horas compatibles para obreros y artesanos. Constabilidad, particular. Repaso natural. Dibujo geométrico. Niños y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, 57.

CENTRAL de Corte y Confección "Sierra". Enseñanza rápida y eficaz, como nadie, garantizando positivos resultados. Facilita patronos. Prepara vestidos, abrigos, etc., cinco pesetas. Manifestación, 82.

PREPARA con seriedad y eficacia de matemáticas. Ingreso en Bancos. Escritorios. Contabilidad. Cálculos mercantiles. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, número 80, principal derecha.

Comadronas

RAFAELA MUSTIENES, profesora del Hospital Provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cuatro. Delicias, núm. 4. Teléfono 2693. Zaragoza.

Traspasos

ESTABLECIMIENTO antiguo y bien acreditado de la capital, se traspasa en condiciones especiales de garantía mediante prima no muy elevada. Venta anual 200.000 pesetas. Indispensable dirigirse por escrito a Centro Informativo, Coso, 97, entresuelo. No se admiten intermediarios.

TRASPASO café-bar, muy acreditado. Razón: Borao, 11, 4.º dcha.

EN EL MEJOR SITIO de Zaragoza, traspaso-bar, con buen local, jardín. Precio módico. Tratar, calle Manuela Sancho, núm. 22, 2.º, de siete a nueve.

Huéspedes

SE DESEAN dos huéspedes estables. No sólo para dormir. Danzas, núm. 8, 2.º izda.

DESEO dos huéspedes fijos. Habitaciones independientes, cuarto de baño, calefacción y ascensor. Precio económico. Cuatro de Agosto, 26, tercero. De 2 a 4.

VIAJEROS. Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión, 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, 2.º Teléfono 2997.

PENSION PATRIA, todo confort, calefacción central, cuartos baño, agua corriente en las habitaciones. Para fijos, y viajeros, habitaciones económicas. Hermanos Ibarra, número 8. (Antes Agua) Teléfono 4105.

SI VAIS A MADRID hospedados en la Pensión Lacarta; todo confort. Puebla, 19, Madrid. Teléfono 14.304.

EN PUNTO CENTRICO se admiten dos o tres amigos. Habitaciones espaciosas, trato y limpieza esmerados. Informarán, Méndez Núñez, 31, ultramarinos.

PROXIMO La Seo, Pilar, dispongo buenas habitaciones, balcones calle, pensión completa, sólo dormir, para empleados, cuotas, oficiales Academia. Golcochea, 16, frutería, informarán.

SE DESEAN dos huéspedes para estar en familia, para habitaciones independientes. Precio moderado y buen trato. Razón, Cadena, 25, 1.º

SE DESEAN dos huéspedes habitación independiente, balcón calle, vistas San Miguel y Coso. Repollés, 12 y 14, antes calle Parra.

VIAJEROS: En la Gran Pensión "Agustina de Aragón" encontrarán servicio esmerado, habitaciones espaciosas, mesitas individuales, precios económicos, para estudiantes fijos. Calle García Burriel (antes Portillo), 2, pral. Mozo a todos los trenes. Zaragoza.

EN CASA formal y trato familiar, se desean dos o tres huéspedes, habitaciones ventiladas, trato esmerado, precios económicos. Informarán, Don Jaime I, 66, confitería.

EXPOSICION DE BARCELONA. Visítenla y hospédense calle Doctor Dou, 17, segunda puerta. Pensión, 7 pesetas. Familiar, se desean dos o tres rtillo, 7, segundo, Zaragoza.

Pérdidas

PERDIDA. 1 a 1 y media domingo, reloj pulsera, niña, playa a tranvía Torrero. Gratificarán devolución. Estebanes, 12 y 14, 2.º derecha.

PERDIDA. El domingo por la mañana extravió gemelo de puño oro y brillantes. Devolución, Coso, 31, pral. derecha, donde se gratificará y acreditará la pérdida.

Ventas

LANAS roncalesas para colchones. Miraguano, borra, crin vegetal; se confeccionan colchones a la inglesa. Precios sin competencia. Joaquín Rasal, Democracia, 19. Zaragoza.

SOMBREROS. Por fin de temporada, gran liquidación de los modelos de la temporada. Modas Maruja. Méndez Núñez, 9.

DISCOS Y GRAMOFONOS. Se vende en Foto Palacio, le ahorran dinero. El mayor surtido. Vendemos más barato y mejor que nadie. Coso, 87. Zaragoza.

VENDO, por 4.300 pesetas, hermosa parcela, bien construida, suelos de mosaico, bien decorada, agua potable, gran corral, hermosas habitaciones. Razón, Unceta, 81 (Delicias).

SOMBREROS. Cascos para confeccionar, cinco pesetas. Fielros, formas muy nuevas, adornos bisutería, 12 pesetas. Tauprés modelos París, 30 pesetas. Fajas, modelos ingleses, a medida. Canfranc, 7, 2.º

VENDO parcela con tienda y habitación, bien aparroquiada, en 5.500 pesetas. Razón, San Pablo, núm. 84.

JUGUETES REYES. Juegos café y vajillas clase finísima, decorados, desde 65 céntimos. Vajillería. Candalija, 2 (antes Montera). Casa Cardeñosa.

JUGUETES prácticos e instructivos, para niños y mayores. Cines "Kodak" y "Pathé" y películas cómicas, comedias, dramas e instructivos. El mayor surtido. Compra, venta, cambio. Foto Palacio. Coso, 87. Zaragoza.

VENDO camión, galeras, carros y seis caballerías por retirarme negocio. Dirigirse, Avenida Puente Pilar, 224. Navarro.

NAVIDADES. Sidra, 1,60 botella; Jerez, 1,90; idem dulce, 2,25; champán, desde 3,50 hasta 20 pesetas las mejores marcas; urrones selectos y variados desde 2,50 hasta 6 pesetas kilo; gran surtido en cajas angula desde 0,30 una; mantecadas de Astorga, 1,60 caja; melocotón, lata 1 kilo, 1,60; id. de medio kilo, 0,75; albaricoque, pera, ciruela, cereza, 0,95; La casa que más barato vende. San Miguel, 21. Ultramarinos Navarro.

LOS ZAPATOS suela crepé tienen arreglo y se los deja como nuevos "El Rápido". San Pablo, 53. Unica casa en Zaragoza que hace estos arreglos.

ELEVACIONES de aguas para todos caudales y alturas, con bombas motores últimos adelantos, economía, rendimiento, coste sin competencia. Pidan presupuestos gratis. Talleres A. Talamás, Lapuyade, 68 (Torrero).

VENDO casas en la mejor calle del barrio de Venecia, desde 3.500 hasta 23.000 pesetas. En el mismo barrio informará Joaquín Herrero.

OCASION. Columnas hierro fundido, con capitel y base, para construcciones. Balcones chapa cortada recorte para herraduras. Cervero y Faile, Agustina de Aragón, 57.

GRAMOFONOS garantizados, los potentes, variedad maraca, a 60, 96, 120, 145, 175 y 200 pesetas, programación, entregamos, con 6 discos Foto Palacio. Coso, 87. Zaragoza. Envíos provincias franco embalaje.

MUEBLES SICILIA, liquido una partida de muebles a mitad de su precio. Méndez Núñez, 19. Zaragoza.

VENDO cientos de puertas y ventanas, balcones de ur y dos hojas, puerta tienda y cocheras, en diferentes medidas y formas más convenientes, en buena calidad de madera. Rejas y balcones de hierro. Precio muy baratos, por ser construcción en serie. Boggiero, 49 y 51, Francisco Matier.

REPARACIONES, compra venta y cambio en gramófonos, discos y aparatos fotografía. Foto Palacio. Coso, 87. Zaragoza.

PESCADERIA San Sebastián Nueva en Zaragoza. Apertura, 3 enero. En todas partes preferida por clases y precios. Los géneros son recibidos directamente. Calle Zabala, (esquina San Gil).

FRUTALES de todas clases, especialidad en Almendro Desmayo y Olivo Arlequin. Feliu Cadé. Barullur (Zaragoza).

SE VENDE una viña de 3.800 cepas, buenas; tierra para poner 3.000 cepas más, y ocho jugadas de monte; todo en 2.000 pesetas. Término de Aguarrón. Dirigirse a Santiago Segura, calle San Pablo, número 10, tercero.

CHEVROLET - camioneta, año 1927; pesetas 4.000; Mathis 9 HP., conducción, modelo 1929, 3.500 pesetas; carrocería seminueva, poco uso, con cabina, 300 pesetas; Erskine, conducción, año 1927, pesetas tres mil. Apartado 304.

OCASION. Vendo Renault 10 HP., a toda prueba, seminuevo, por mitad de su valor, o cambio por coche pequeño. Libertad, núm. 4. Zapatería.

SE VENDE una camioneta seminueva, barata; también se cambiaría por otra cosa, o por ganado. Posee completa documentación. Dirigirse a Agustín Castán, en Figueruelas.

VENDO barato gramófono 25 discos dobles, cama, lavabo tocador, sillones y costurero junquillo, cajita caudales, etcétera. Ver y tratar, por tarde, Avenida Central, 31, bajo.

COLUMNAS de fundición de ocasión, varias medidas, se vende cualquier cantidad a precio muy ventajoso. Averly, S. A., Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

VIVEROS de Paulino Sancho, Pedrola. Almendros desmayo, desde treinta pesetas el ciento; árboles frutales de todas clases y olivos para cosecha al segundo año de plantados.

SE VENDE o cambiaría por coche pequeño, chasis media tonelada, buena marca, a toda prueba y con facilidades de pago. Dirigirse, de una a tres y de siete a nueve, Democracia, 105, tercero.

LOS "MUEBLES CASTILLA", dada su presentación y calidad inimitable, se recogen por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge, antigua Casa de Correos.

MATERIALES usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 51.

CINE PATHE BABY, regalos Navidad y Reyes, con 6 películas 94, 195 y 254 pesetas. No llegue tarde. Encargue el cine para sus niños en Foto Palacio. Coso, 87. Zaragoza.

COMEDOR color guinda (armario, mesa y seis sillas), mesa despacho, rinconeras y estufa vendense. Sáinz de Varanda, 7, pral. (Acacias).

VENDO parcela junto paseo Sagasta; sierra mural, 95; volante, puertas entrada carro, llanas empaneladas armadas, balcones y ventanas. S. Blas, 103, carpintería de Martín Barquillas.

TUBOS emparrado usados, de 2 metros largo, desde 1,25 pesetas uno, y una partida de fleje de camasa usado, se venden. Lirio, 6, taller.

VENDO cien metros terreno para edificar, en la Avenida de Mayo, a 20 de la carretera de Valencia. Razón, en la misma, 230, pral.

OCASION: Vendo mostradores, estanterías, escalera caracol madera, máquina de cinta con volante, de 70 centímetros, y "Singer", sueltas y embacadas; báscula, banquetas, aros, dos puertas empapeladas, estufas, un motor de tres caballos. Arriendo locales entresuelo. Razón, Virgen, 8.

SE VENDEN en Carifena unas 50.000 cepas de viña en plena producción, y 20 yugadas de tierra buena para cereales, y una casa punto o separado; se darán facilidades para pagarlo. Para informarse, en Carifena, Pedro Tello, y en Zaragoza, con el propietario, Isidoro Hernández, calle Don Jaime, número 61.

MUEBLES. Ahorrarás dinero con los mismos locales de fábrica de Tomás Luñoz, Cerezo, 34. Esta Casa, además que garantiza el gusto y construcción, vende 25 por 100 más barato. Vístete y se convencerá. Dispongo de gabinetes, comedores, despachos y toda clase de muebles.

PARA COCINAS, calefactores y termosifones, la Sociedad "Construcciones Errazu". Pidan catálogos, que remitimos seguidamente. Reparaciones en general. No tenemos Sucursales. Plaza Tenerías, 5. Zaragoza. Teléfono 3978.

ALMENDROS "Desmayo" Por tener que desalojar terreno, se venden 5.000 injertos superiores a 30 pesetas el ciento. Angel López, Petronilla, 26. Huesca.

AMASADORAS, y otros prensas Maquina para colates, para fideos, para la drillos, para aceite y vino. Molinos harineros, Transmision y motor. Furgones y talleres Hijos de Juan Guitart San Agustín, 5.

LANAS seleccionadas para colchones. Máquina especial para limpieza, lanas colchón Miraguano, crin vegetal, borra. Precios económicos, clases inmejorables. Carlos Pera Verónica, 4 (junto a San Gil).

VENDESE carro de dos caballerías, un camión de arrastrar pipas y un caballo percherón, a toda prueba. Verlos y tratar, Boggiero, 94, almacén de vinos.

Varios

AGENCIA MAIA. Negocios en general. Asuntos militares. Destinos públicos. Certificados deales. Ultimas voluntades. Hipotecas. Administración de fincas. San Pablo, 37, principal. Teléfono 3312.

SE CONSTRUYEN zafraes desde dos arrobos, a 200, a precios económicos. Asín y Francia, taller de hojalatería, calle Rufas, 21, Zaragoza.

SE VENDE taller completo de maquinaria o porpiezas, por defunción de su dueño. Razón, Hernán Cortés, 247, primero izqda.

NUEVO MOLINO de aceite de Mariano Palacín, montado con todos los adelantos modernos. Prensas hidráulicas muy potentes. Molidoras sistema italiano. Personal competente. Se muele para particulares. Calle de Palafox, 27, Zaragoza (Entrada por detrás de la Universidad).

MODISTAS, muy acreditadas en Zaragoza, confeccionan vestidos, abrigos de señora y niña, reformas y confecciones abrigos de piel, zorro y echarpes. Encargos para fuera de la capital enviando géneros y medidas en el día. Precios muy reducidos. Forment, 9, entresuelo. (Plaza del Pilar).

VENDO "L'illustration" completa de los años 1904 al 1929, encuadernada por semestres. Puyo. Cuatro de Agosto, 2.

VENDO gramola, ocho discos; otro, maleta; otro, bocina; cocina económica grande; otra gas, con horno; estufas tortuga, grandes. Mayor, 54, piso bajo.

SE VENDE perro pekinés legítimo, veinticinco duros. Razón, Moret, 10, portería.

SE VENDEN 150 ovejas finas y gordas, para pique. José María Loperena, de Arguedas (Navarra).

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
TRIMESTRE... 6 PTAS
AÑO..... 24 ID.
NÚMERO VUELTO 10 CENT.

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 32 páginas

UN RECUERDO

Hoy hace años que murió don Julio Cejador

Hoy, 1 de enero, se cumple la fecha del tercer aniversario de la muerte del que fué sabio filólogo e insustituible catedrático de la Universidad de Madrid. Sus compañeros de cátedra de España y América colocarán en este día una lápida en la fachada de la casa de la Glorieta de Quevedo, núm. 10, donde vivió y murió, cuya inscripción dice así: "En esta casa murió el sabio filólogo D. Julio Cejador (1864-1927), eminente historiador de nuestras letras, maestro insigne del idioma castellano. — Recuerdo de sus compañeros universitarios de España y América".

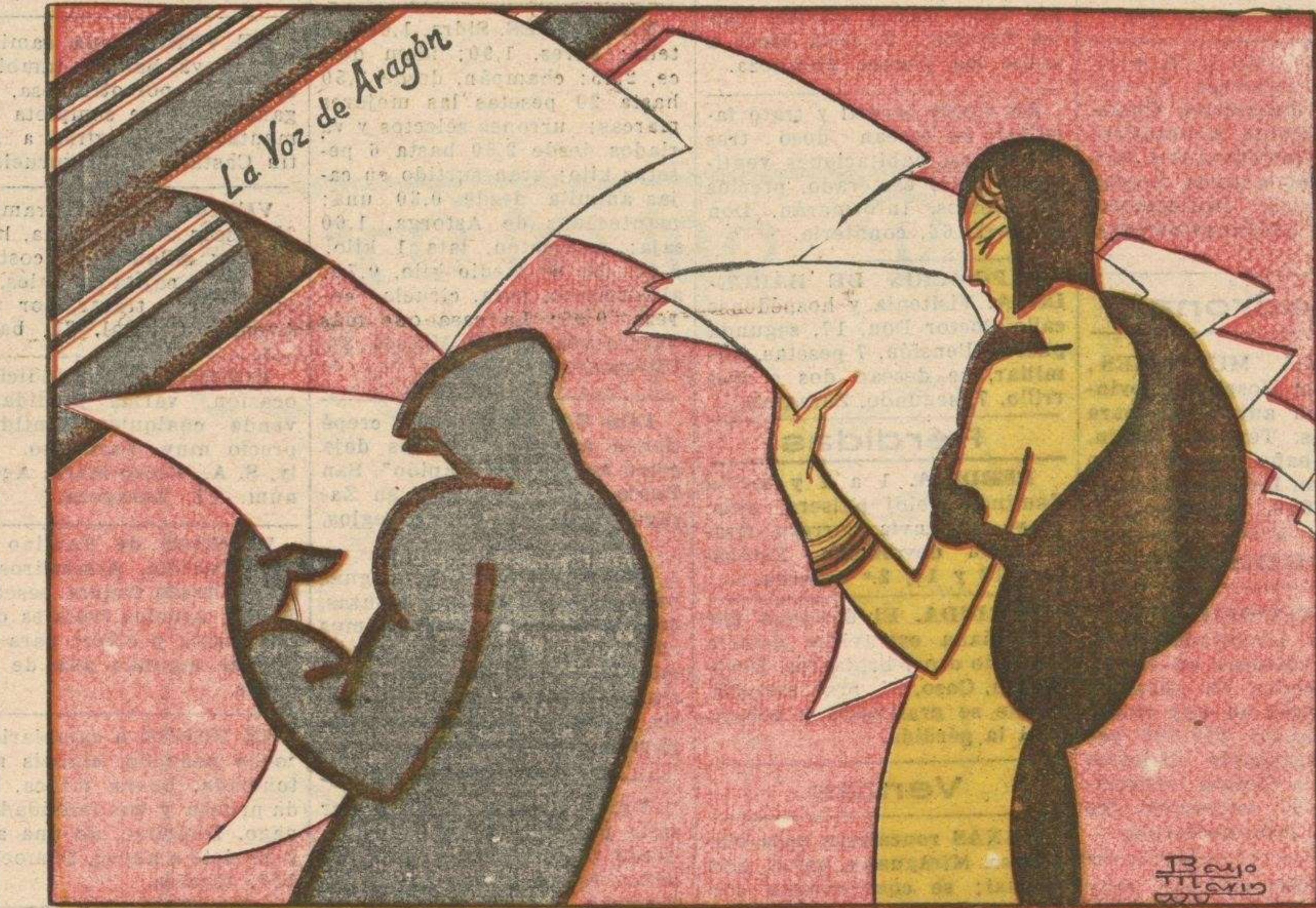
En dicho acto D. Andrés Ovejero, catedrático de la Universidad Central, pronunciará un discurso. El acto, por ser justo, honra por igual a homenajeado y homenajeados. Al fin la verdad empieza a resplandecer por entre las tinieblas formadas por la ignorancia, la envidia, la pedantería y la maledicencia.

Es tan corriente en estos tiempos de tantas sociedades de bombos mutuos y de falsos endiosamientos el ensalzar medianías, agotando en su alabanza cuantos superlativos se encuentran en los diccionarios, con el consiguiente menosprecio de los verdaderos valores, que apenas sabe uno por dónde encauzar la pluma al tratar de dar una breve reseña de la gran figura del más grande sabio español de estos últimos tiempos.

Nació en Zaragoza el día 7 de enero de 1864, y murió en Madrid el día 1 de enero de 1927. Sus primeros estudios los cursó en Tudela de Navarra, continuados en Bayona (Francia) y en la Compañía de Jesús, en la cual vivió de 1880 a 1899. Viajó por Oriente y estudió dos años en Beirut (Siria) lenguas orientales, árabe, hebreo, árabe (que llegó a hablar), copto y armenio (1890-91); enseñó cinco años griego y Literatura griega en la Universidad de Deusto (Bilbao), fruto de cuya enseñanza fué la publicación, en 1900, de su primera obra la "Gramática griega", con la que se presentó al mundo intelectual como un consumado y excepcional helenista; ciencias naturales en Carrion de los Condes, griego y hebreo en la Facultad de Escritura del Seminario de Madrid (1904-1905). Fué profesor de lingüística (1904-1908) de la Escuela Superior del Ateneo de Madrid, hizo el bachillerato y la carrera de Letras (1904-1905); obtuvo, por oposición, la cátedra de Lengua latina del Instituto de Palencia (1906), donde fundó un Ateneo, y por nueva oposición la de Lengua y Literatura latinas de la Universidad de Madrid (1914).

Por lo que respecta a su portentosa aptitud para el estudio de las lenguas basta decir que aprendió el euskera en tres meses, penetrando hasta en sus menores detalles su maravilloso mecanismo; y prueba de su extraordinaria facilidad de asimilación es que llegó a hablarlo como un baserritar. Sorprendido Edmundo González Blázquez por tal prodigio, escribe en "Nuevas Letras" (México, enero de 1927): "Cejador poseía—algunos teóricamente tan sólo; pero todos con una amplitud fonética y morfológica rayana en la perfección semántica—la mayor parte de los idiomas que se hablan o conocidamente se han hablado en el mundo... Ningún idioma antiguo ni moderno se ocultó o escapó a su investigación penetrante; todos los recorrió y los comparó todos; no hubo lengua muerta ni viva, sabia ni vulgar, que se escondiese a su diligencia".

La publicación bibliográfica de este coloso del idioma castellano causa pasmo y admiración. El número de volúmenes publicados sobre lingüística, filología y literatura pasa de los 80, entre los que sobresalen los 12 tomos de "El Lenguaje", obra en la que ha expuesto una nueva y



gen del lenguaje, cual es la de probar la unidad del idioma primitivo por la comparación de las lenguas y de que ese idioma no es otro que el euskera, teoría plenamente confirmada en su última publicación "Ibérica, Alfabeto e inscripciones ibéricas" — traducida recientemente al francés por el Dr. Brouta — y en la que se traducen, por el euskera, todas y las más principales de las inscripciones ibéricas denominadas, hasta ahora, "de letras desconocidas". La lectura de esta obra ha hecho exclamar al "Diario de Praga" uno de los diarios más importantes del Sur de Alemania, en su número correspondiente al 5 de diciembre del finado año, lo siguiente: Un descubrimiento (el de Cejador) por el que Europa debiera erigirle el monumento de los monumentos. (Eine Entdeckung, für die ihm Europas höchstes Denkmal errichtet werden müßte). Palabras muy dignas de ser tenidas en cuenta por quienes tienen el deber de velar por los intereses de nuestra cultura patria, sin olvidarse de que fueron los ingleses los primeros que nos llamaron la atención sobre el verdadero valer de nuestro "Don Quijote".

Otra de sus obras que le han dado el calificativo de "eminente historiador de nuestras letras" es la "Historia de la Lengua y Literatura

originalísima teoría acerca del oricastellano", 14 tomos, obra verdaderamente monumental, y a la que tendrá que acudir todo aquel que en lo sucesivo pretenda escribir algo sobre nuestra historia literaria. A ést. le suceden, por orden cronológico de publicación, "La verdadera poesía castellana", 5 tomos publicados; "Fraseología o Estilística castellana", 4 tomos; "Tierra y Alma española", el verdadero Libro de

la Patria; "Diccionario etimológico latinocastellano"; Recuerdos de mi vida", interesantísima autobiografía; "Origen del lenguaje y Etimología castellana", "Refranero castellano", tres tomos, y "Vocabulario medieval castellano". En suma, un verdadero e incomparable tesoro lingüístico y filológico.

Tal es, a breves rasgos reseñada, la gran figura del sabio lingüista A. DOMINGUEZ QUESADA

REPORTAJE RELAMPAGO

La luminosa circulación y "metro"

El peatón, extrañado, ha visto una reproducción fotográfica de unas nuevas señales para la circulación.

—¡Es cierto—ha dicho al primer guardia que ha encontrado en su camino—que se trata de ahorrar agente para el tráfico?

—Cierto. Con dos guardias especializados sobramos todos los demás. Las farolas luminosas, convenientemente colocadas, asegurarán el problema de la circulación.

—¿Pero existe el problema en la ciudad?

—No sé decirle. Pero en Barcelona y Madrid funcionan con éxito las señales luminosas.

—¿Entonces??

—Francamente. Yo creo que no es para tanto.

—Opino—agrega otro—que la luminosidad puede ser un espectáculo interesante, espectáculo de color, de mucho color...

—Yo—añade un tercero—compadezco a los norteamericanos, y me decido para aconsejar la instalación en Zaragoza de pasos subterráneos y calles aéreas, en encontradas direcciones, para ponernos más a tono...

—¡Bah!. Mientras no hagamos un "Metro"... —dice un "cosmopolita"

—Perdone que le interrumpa sus fantasías—dice el camarero, razonable—pero yo creo que lo primero que hay que traer aquí son coches y peatones. Después, ya hablaremos.

Los amigos murmuradores y fantásticos han salido a la calle, y discutiendo el mismo tema se han ido a parar en un paso de peatón, ciegos a los ademanes del guardia y a los bocinazos de los "chófers".

El mundo es teoría.

H.

CRONICA MADRILEÑA

Ricardo Calvo se va a los puertos

La afición al teatro clásico tiene ahora, en Madrid, una ejemplaridad brillante. El fin de la temporada de Ricardo Calvo produce en el público nuestro la misma amargura que la vuelta a la carretera solitaria del carro de la vieja farsa que ha despertado en el pueblo pequeño sensaciones insospechadas y ensueños en los que no se había pensado nunca. Despediremos a Calvo como despedimos a la aldea a sus cómicos con los pañuelos en alto, en muchedumbre, a la entrada del hogar. Y es lástima que el extraordinario comediante no salga de Madrid vestido de "Crispín",

la mejor consagración moderna del teatro clásico, para que no falte detalle en la despedida.

Hasta ahora las representaciones clásicas en Madrid eran una reunión de espectadores selectos dispuestos a mantener el encanto de la literatura del siglo de oro contra las acometidas traidoras de la vulgaridad. El mismo Calvo había perdido, en sus intentos de regeneración del gusto, de negro y voluntad. Ni Borrás, ni él, ni Morano, conseguían otra cosa que inspirar unas cuantas evocaciones de los críticos. Nostalgia incomprendida.

Pero ya Ricardo Calvo es para el público de Madrid una fiesta popular y solemne. La galería rebosa, aun cuando el patio de butacas no esté lleno. Lo que daba un motivo de condolencia a los intelectuales, proporciona, hoy, un medio de expansión insustituible a las clases humildes. Mientras la aristocracia se recrea, en oscuras, en el "cine", el villanaje aplaude, desde los altos del Español. La vida es sueño y El alcalde de Zalamea. Y es que volvemos a los chicos con apasionado remordimiento de hijos pródigos que se prometen no reincidir jamás.

Esta temporada ha sido para Calvo una verdadera apoteosis literaria. No es completa la Compañía del incomparable recitador, pero la reacción del público hacia lo clásico, en este caso concreto de nuestros ingenios del siglo de oro, ha sido tan grande, que el milagro se ha hecho solo. La misma recitación de Calvo, tantas veces admirada, ha tenido esta vez caracteres de evangelismo, de "sermón de la montaña". Por algo nos extrañaba a nosotros que en Madrid no pudiese arraigar un teatro clásico permanente como esa respetable comedia francesa que ora diariamente ante el altar de Molière. Ricardo Calvo se va. Pero esas temporadas serán cada vez más frecuentes, hasta que presida la temporada oficial del Español que se pi-



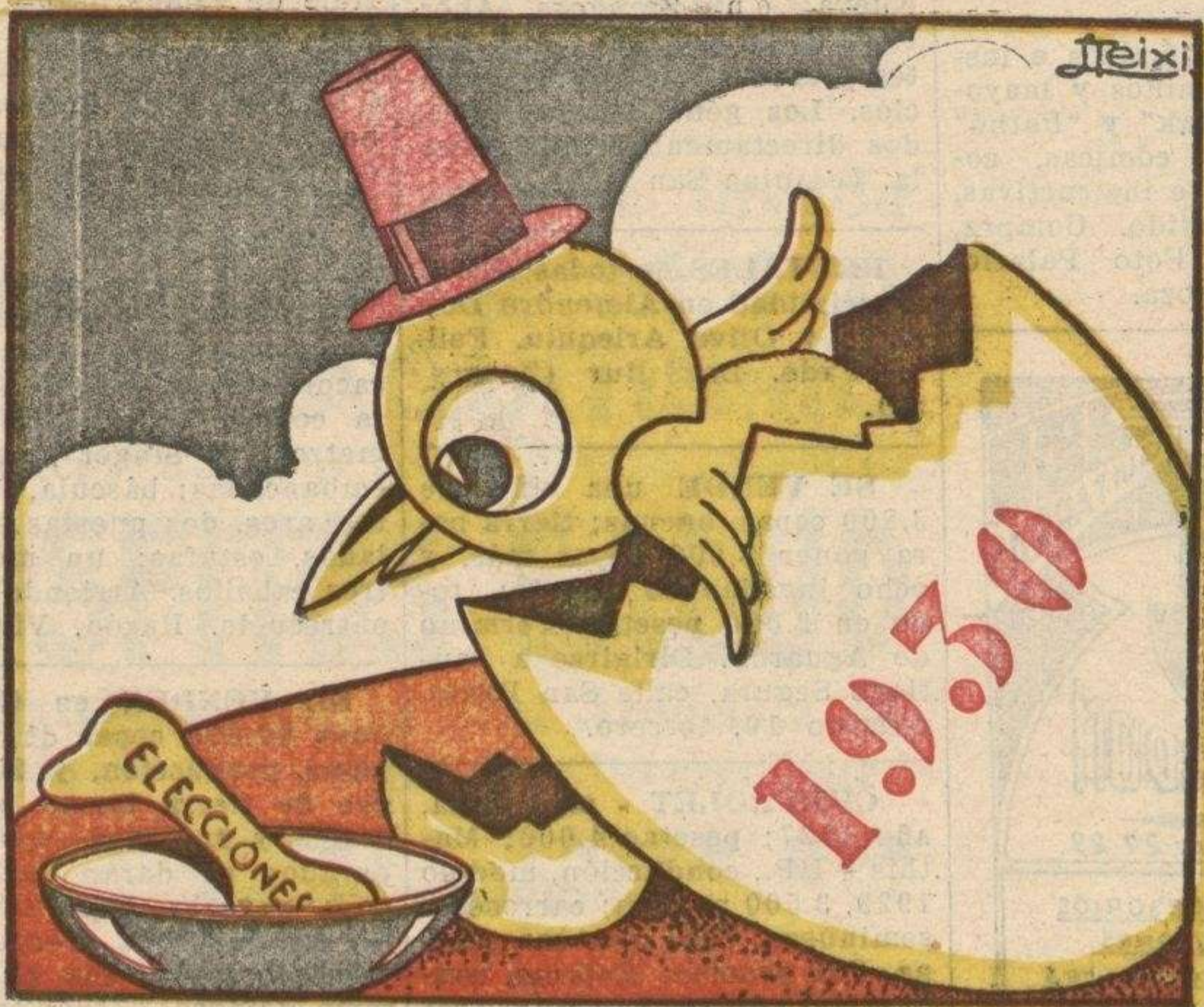
de para él desde todos los sectores literarios. Una temporada de cuatro o cinco meses, que permita al mejor intérprete del Segismundo calderoniano recorrer, en excursión fecunda, todas las provincias españolas.

Y ya que el milagro se hace de todos modos, ¿por qué no ha de aspirarse a una Compañía de teatro clásico impecable que tenga a Ricardo Calvo por capitán? Las encuestas sobre el teatro nacional le consideran único, hoy por hoy, para sostenerlo con todo el decoro necesario. Las masas populares, al prepararse para la despedida, le piden a voces que se naturalice en Madrid. Ha tenido que ser la época de Muñoz Seca la que entronice, de nuevo, con el asenso general, en el primer escenario de verso de España, a Tirso, Calderón y Lope.

ARTURO MORI

AÑO NUEVO

Por "Teixi"



—¡Buen principio, vive Dios!!